



## Belloch define «su» Código Penal como un «impulso democrático»

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, presentó ayer «su» proyecto de Código Penal del que destacó que «pretende ser un instrumento esencial de impulso democrático». El responsable del texto del anteproyecto aseguró en la rueda de Prensa celebrada que el espíritu que lo inspira es la protección, en primer lugar, de los derechos individuales, después los colectivos y, sólo en último lugar, asegurar la protección del Estado.

En este Código Penal se rebaja a veinte años el tiempo máximo de permanencia en la cárcel —ampliable hasta 30 en los casos de terrorismo— y

Se rebaja a 20 años el tiempo máximo de permanencia en la cárcel, salvo en algunos casos, como el terrorismo

Los condenados a penas de privación de libertad por delitos menores podrán redimirlas con trabajos voluntarios

rechaza el cumplimiento íntegro de las condenas. Para ciertos delitos como terrorismo, narcotráfico, homicidio, torturas, rebelión y agresiones sexuales graves, los tribunales sen-

tencionadores podrán imponer el «cumplimiento efectivo de la pena, es decir, los beneficios penitenciarios serán aplicados a partir del total de la pena impuesta, y no sobre la más gra-

ve como en la actualidad».

La concesión de los beneficios pasarán a depender de los jueces de vigilancia penitenciaria, en cuyas manos quedará la «puerta abierta a la resocialización», que el ministro de Justicia e Interior se niega a cerrar en ningún caso.

Los condenados a penas privativas de libertad por delitos menores podrán cumplir sus sentencias mediante trabajos voluntarios en beneficio de la comunidad. El texto que sea aprobado definitivamente se espera que entre en vigor en el plazo de un año.

PAGINA 32

## «Resurrección» del bombo en las fiestas mirandesas

Miranda ha entrado en las jornadas principales de las fiestas de primavera de San Juan del Monte. Ayer tarde tuvo lugar la «resurrección del bombo», una tradición que consiste en recuperar del río Ebro el bombo que llevado a la Casa Consistorial se le entrega a la «reina», en este caso la señorita Patricia Oñez, que dio el primer «bombazo» y la fiesta comenzó sin interrupción. Coincidiendo con estos actos, Miranda rindió ayer un homenaje a la Guardia Civil a quien se hizo entrega del «León de Oro», símbolo de la ciudad. Hoy, domingo, habrá novillada y desfile del blusa y el lunes, será la romería de San Juan del Monte. Miles de blusas danzan sin cesar por las calles.

PAGINAS 24 y 25



E. TRUCHUELO

Patricia Oñez, reina de las fiestas, protagonista en la «resurrección» del bombo.

## DOMINGO

«Lo único que no sube cada año de precio es la vida, la quitan por nada»

La periodista y escritora Margarita Landi es la protagonista de «La otra mirada» en nuestro suplemento. Asegura en la entrevista que «lo único que no sube de precio cada año es la vida, la quitan por nada y el que la quita paga con nada».

La azarosa vida de la prisión de Burgos a lo largo del siglo

La Catedral de Palencia prepara su nueva «cara»

## Miguel Indurain, en busca de su tercera victoria en el Giro de Italia, que comienza hoy



El navarro Miguel Indurain (Banesto) intentará adjudicarse su tercera victoria consecutiva en el Giro de

Italia a partir de hoy, fecha en la que dará comienzo la LXXVII edición de la prueba, que saldrá de Bolonia y concluirá el 12 de junio en Milán tras la disputa de 22 etapas.

Indurain, cuyos objetivos primordiales este año se centran en el Tour de Francia y en intentar batir la plusmarca de la hora, tratará de ganar una vez más la principal carrera ciclista italiana, precisamente en la mejor temporada de los últimos años del ciclismo transalpino, el que más triunfos ha logrado hasta el momento.

PAGINAS 60 y 61



HOY EN  
DB

5 Miguel Garcés, pesimista sobre la creación del Patronato de Turismo

7 Fallecen la madre y un hermano de nuestro compañero José Angel Martínez

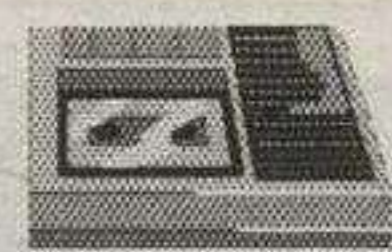
20 90 expositores acudirán a la Feria de Economía Rural, en Belorado

22 Miraveche acometerá las obras de la Iglesia y de la bolera

26 La gastronomía hermanó a San Sebastián con La Ribera

27 Lucas augura una victoria del PP en las europeas

CONTESTADOR AUTOMÁTICO



La gestión de Vigar, valorada

positivamente

PAGINAS 10 Y 11

PASEOS POR  
LA CIUDAD  
DE BURGOS

Hoy, última entrega  
decimosexto fascículo



FIRMA INVITADA

Tercermundismo

**M**E enteré que existía un tal Ayrton Senna, piloto de Fórmula-1, cuando vi en la tele el momento de su muerte. Al siguiente día los periódicos anunciaban que el Gobierno de Brasil había decretado nada menos que tres días de luto nacional y que iba a recibir honores fúnebres de jefe de Estado. Para que no cupiera duda sobre su categoría de héroe, se establecía la capilla ardiente en el mismísimo Parlamento.

El sentido surrealista de tamaño evento me hizo imaginar el féretro sobre artillero armón, envuelto en la bandera brasileña y depositado sobre ella (en vez del tradicional sable del que otrora diera su vida por la patria) el casco-Toyota y las llaves del coche.

Con lo aficionados que somos en España al esperpento (Roldán espasado entre tricornos, por ejemplo) tal vez veamos con el tiempo un regio funeral en la Moncloa para Lola Flores o Marianico el Corto. Tales son los valores que hoy priman.

Según la filosofía cutre al uso, en esta vida sólo hay ganadores o perdedores. Es «ganador» quien es rico o es poderoso o, al menos, es popular. El currante normal es un perdedor, un don-nadie. La satisfacción por el trabajo bien hecho, por el trabajo socialmente útil, el servicio amable y eficaz del funcionario, la seriedad del técnico que nos arregla algo... parece ya cosa de tontos. Hay que hacerse ricos o salir en la tele; está claro. Degradado el sentido de «servicio público» también el político siente irresistibles tentaciones...

Antes los monumentos se erigían a quienes habían hecho algo por el bien común. Pronto veremos monumentos al que ganó el «Guinness» de comer sardinas o a la pareja que reconcilió Isabel Gemio.



ANTONIO R. ONTANEDA

PERSONAS



**FELIPE FUENTE**, Nuestro comentarista gastronómico, impartirá el lunes, miércoles y jueves en la Facultad de Ciencia y Tecnología de los Alimentos, un ciclo de charlas sobre los temas «Comer en Burgos», «De los nobles productos de nuestra tierra» y «Qué se comía en comunidades burgalesas en otros tiempos». Dicho ciclo ha sido organizado por CYTA, al

margen de sus asignaturas específicas y como complemento histórico a la finalización del presente curso.

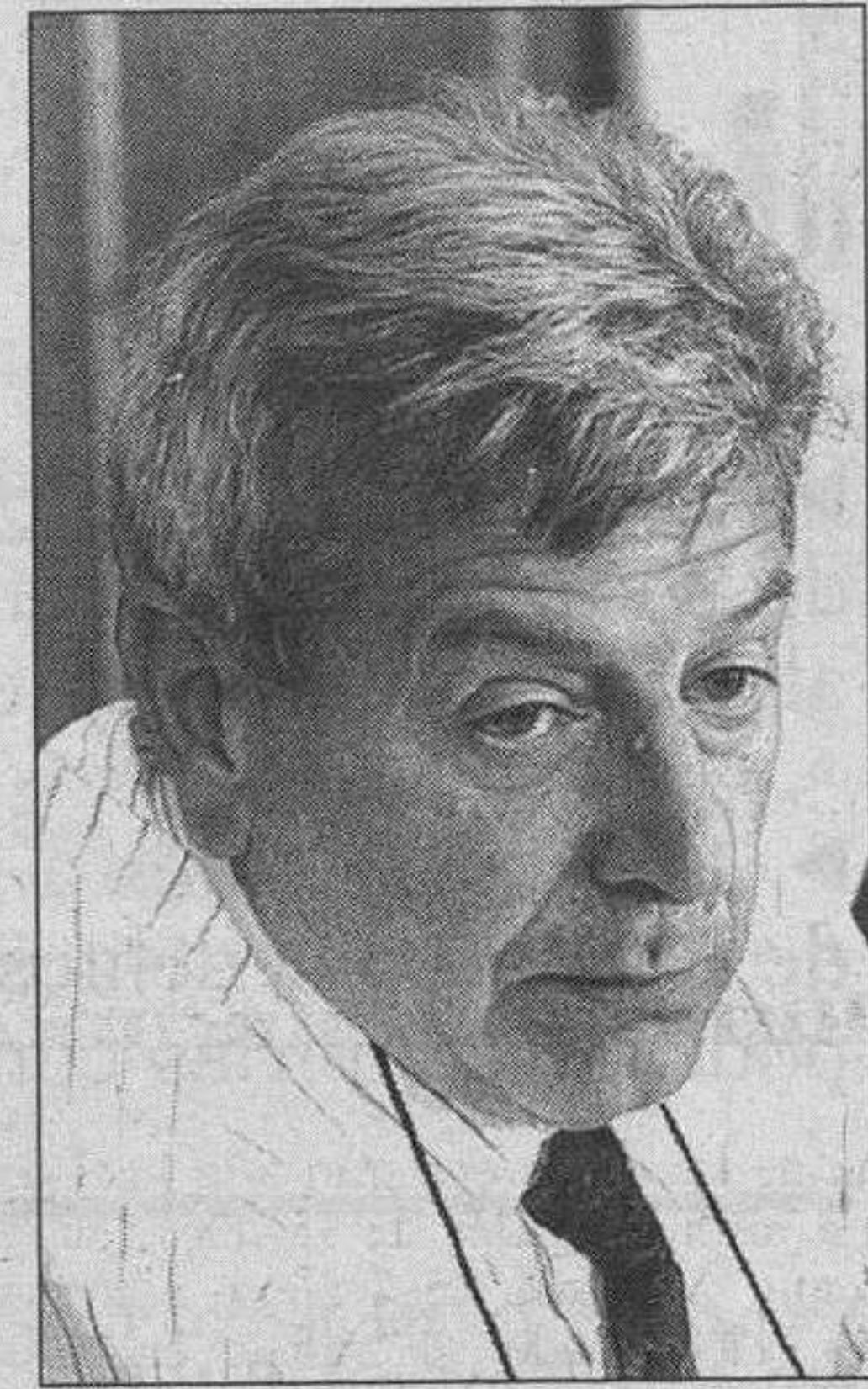
**JUSTO DEL RIO**, el llorado maestro del folklore burgalés fue objeto el pasado fin de semana de un homenaje de recuerdo con motivo del cien aniversario de su nacimiento. En la calle que lleva su nombre se reunieron compañeros del grupo cultural, amigos y admiradores.

**MARCOS RICO SANTA-MARIA**, arquitecto burgalés ha sido objeto de un homenaje de reconocimiento a la labor de muchos años. Se lo rindió como ya informamos la asamblea del Colegio de Arquitectos de Castilla y León. Una placa de oro es el testimonio de reconocimiento y admiración por la gran labor profesional de este ilustre burgalés.

**FERNANDO CAMPO**, concejal del Ayuntamiento de Miranda, ha destacado la importancia que tendría potenciar un eje industrial entre Vitoria y Miranda. Se estima que ahí puede estar la salida de la

ciudad mirandesa y de su zona de influencia y comarca. En esa dirección irán muchos esfuerzos de los próximos años.

**MARIANO LOSA QUINTANA**, presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos, inicia una etapa importante de la actividad colegial después de varias décadas de gestión del anterior presidente, Jesús Sáiz Gómez.



Han puesto en marcha una campaña en favor de la utilización correcta de los medicamentos. El objetivo es llegar con esos mensajes a 700.000 personas, cifra que alcanzó el Programa Nacional de Nutrición. En otro orden de cosas, los nuevos tiempos reclaman nuevos planteamientos y en ese sentido el equipo directivo actual está tratando de alcanzar el planteamiento de los principales problemas y su solución.

**ANA NUÑO**, escultora burgalesa, tiene motivo para estar contenta. Tres de sus alumnos con edades comprendidas entre los 15 y 16 años de edad, que asisten con regularidad a las clases que imparte en su taller del barrio de Las Huelgas, han pasado a la final del certamen «Aventura 92: Ruta Quetzal», organizado por Argentina con motivo del V Centenario de Tratado de Tordesillas. Las obras por las que han sido seleccionados fueron presentadas en el apartado de Artes Plásticas. Una última prueba en Televisión decidirá qué grupo español emprenderá el viaje de más de tres meses y medio de duración por España, Argentina, Brasil, Argentina... La Ruta Quetzal.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

22 DE MAYO DE 1969

- Hemos vuelto a hablar -son ininidad las veces que incidimos en el mismo tema-, de la portada del Hospital de San Juan, y se nos asegura que constituye una incógnita el lugar donde se encuentran las nobles piedras del remate de la artística portada. ¿Acabaré por servir de ayuda a la cimentación de alguna obra, como sucedió hace años con ciertos restos arqueológicos?
- La temperatura máxima de ayer fue de 15,8 grados y la mínima de 0,8.

HACE 50 AÑOS

22 DE MAYO DE 1944

- El legado de don Florentino Izquierdo, consistente en los intereses de los cuatro títulos de la Deuda perpetua interior de 500 pesetas cada uno a favor de la vieja más vieja y del viejo más viejo de Burgos y sus barrios ha sido adjudicado a doña Irene Nuñez Gutiérrez, de 93 años de edad, domiciliada

en la calle San Cosme, número 30.

- La temperatura máxima de ayer fue de 14 grados y la mínima de 7,2.

HACE 75 AÑOS

22 DE MAYO DE 1919

- Mañana se despide del público la notable danzarina clásica Laura de Santelmo. Los seis días de su actuación en el Principal han sido otros tantos triunfos que tiene que añadir Laura a su brillante carrera artística.
- Dependiente hace faltá, bien impuesto en el oficio, en la peluquería del Comercio.

HACE 100 AÑOS

22 DE MAYO DE 1894

- Los labradores de los pueblos interesados en que se conceda el libre cultivo del tabaco, se proponen, para el caso de que no se apruebe el proyecto del libre cultivo del tabaco, iniciar huelgas de fumadores, para que se dejen de consumir por ese medio los tabacos de la Arrendataria.

*Marrigue*  
RESTAURANTE

PINCHOS - TAPAS - MESON JABUGO - HORNO PARRILLA  
**RESTAURANTE**  
Abierto desde las 7 de la mañana  
San Lesmes, 2 - Bajo Reserva 20 87 42 - BURGOS



*mi diario*  
**Ya vienen los magos**

**Q**UEDAN veinte días más o menos para las elecciones europeas y Felipe González con todo descaro ha puesto en marcha la máquina del voto. De aquí al 1 de Junio todos los Consejos de Ministros se dedicarán a repartir dineros donde interesa captar sufragios. Sabed que el resultado de las encuestas y tienen que recuperar terreno. A lo mejor, nos dice alguien con mala intención, aparece Luis Roldán el día anterior a los comicios como el conejo que tiene escondido el titular de La Moncloa en la chistera negra del país. Seguro que habrá dineros para todos. Pero de pronto, el aval de la PSV no es otra cosa que una maniobra para intentar. Así llevamos más de diez años

**Viajes Barceló**

**SENSACIONAL OFERTA**

Salidas en avión desde Valladolid

Adelante la reserva de sus vacaciones y obtenga hasta un **5%** de descuento

**MALLORCA CANARIAS**

8 días	<b>27.700</b>	7 días	<b>27.600</b>
15 días	<b>41.800</b>	14 días	<b>36.800</b>

Magníficos Hoteles 3\*\*\* en Pensión Completa Magnífico Hotel 3\*\*\* en Puerto de la Cruz

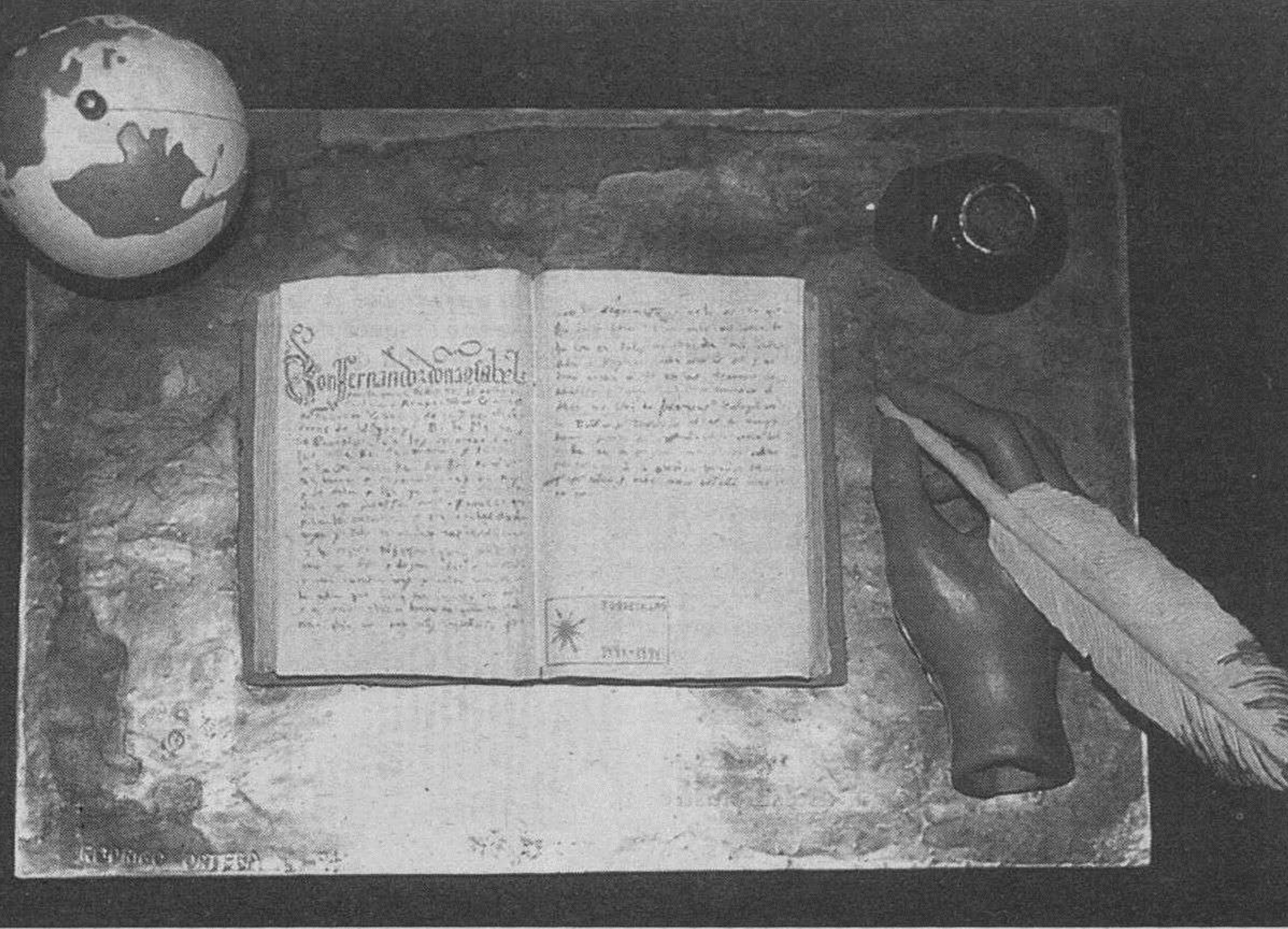
**VALLADOLID**  
Cánovas del Castillo, 11  
Tel.: (983) 39 86 44  
Galatea, 2  
Tel.: (983) 20 66 66  
Acera de Recoletos, 3  
Tel.: (983) 20 86 88

**BURGOS**  
Eduardo Martínez del Campo, 2  
Tel.: (947) 26 51 25  
**LEON**  
Fajeros, 1  
Tel.: (987) 24 41 48

**Y 80 OFICINAS MAS EN LAS PRINCIPALES CAPITALES DE PROVINCIA**



RETINA



JOAQUIN CORS

**¡SUERTE, RODRIGO!**.- Es una de las obras que irán a la final de «Aventura 94: Ruta Quetzal», organizado por Argentario. El autor es Rodrigo Ortega Miguel, un joven burgalés de 15 años, que cuenta con un envidiable curriculum. Premio de Pintura «Mateo Cerezo», a los seis años; Premio Nacional de Tráfico, a los ocho... En breve estará en televisión para competir con otros jóvenes españoles al haber sido seleccionado su trabajo en el apartado de Artes Plásticas. Rodrigo asiste a las clases que imparte Ana Nuño en el barrio de Huelgas. Los ganadores emprenderán un largo viaje por España, Brasil, Paraguay, Argentina...

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Contestador

□ Nuestro contestador está juzgando en estas semanas la actuación de los principales políticos de la provincia de Burgos. Tras recoger las opiniones acerca del gobernador civil, hoy les presentamos las del presidente de la diputación. Estas semanas continuaremos con los alcaldes de las principales ciudades: Burgos, Miranda, Aranda y Briviesca. Usted no sólo podrá dar su valoración política, sino que publicaremos todas aquellas sugerencias que desee transmitir a la máxima autoridad local en cada una de las principales localidades de la provincia burgalesa. Esperemos que

la respuesta sea tan amplia como la que el Contestador está recibiendo hasta ahora.

Catedral

□ A medida que pasa el tiempo son más las iniciativas en favor de la Catedral de Burgos. Y entre muchos pocos se levanta el edificio, a pesar de agoreros, que como las meigas, haberlos haylos.

Abogados

□ Hay algunos abogados que se están haciendo tan famosos como las personas a quienes representan, entre ellos el penalista Gonzalo Rodríguez Mourullo,

que tras estar presente en el caso de la construcción se le vio en diferentes juicios en el Supremo y ahora figura al lado del ex gobernador del Banco de España. Al fin y al cabo, el cliente es el que paga.

El juez deberá decidir

□ Una vez que el juez ha tomado declaración de nuevo a los ex consejeros del Real Burgos, ahora deberá decidir si archiva la querrela, si hay inculpaciones o si decreta la apertura de juicio oral. Ahora parece que Miguel Santos va a retirar la querrela. Mientras tanto se prepara la Asamblea que

determinará el futuro del Real Burgos en la segunda división B del fútbol español.

Buenas palabras para el Escudo

□ Obras Públicas es el último que se ha pronunciado sobre el túnel del Escudo un proyecto que considera interesante, como también le pareció a la Junta. Ambas instituciones tienen ya el plan de viabilidad en sus manos. Cabe ahora preguntarse si se pondrán de acuerdo para tomar alguna decisión o lo dejarán en el cajón. Estamos en época electoral y las buenas palabras no faltarán.

EDITORIAL

¿Las responsabilidades de la PSV?

**E**L Gobierno acordó el pasado viernes prestar a PSV un aval por casi nueve mil millones de pesetas. Y esto sólo para poder comenzar la construcción de algunas viviendas. Porque aunque de forma interesada no se ha dado a conocer a la opinión pública la cifra exacta a la que asciende este monumental escándalo, puede afirmarse que supera los ochenta mil millones. Por tanto, es de suponer que tendrán que prestarse nuevos avales.

Al menos tres reflexiones importantes resultan de todo esto: La primera es que la decisión del Gobierno despierte un malsano tufo electoralista, y jugando con el dinero de todos trata de congraciarse con los estafadores cooperativistas poniendo un parche que además, está por ver si arregla algo o nada. La segunda es que no estamos en presencia de un aval sino de la asunción directa de la deuda, ya que es impensable que la avalada PSV vaya a hacer frente a los préstamos, pues está en quiebra. Por tanto que no se anden con rodeos. Se maneja y emplea, una vez más, el dinero de todos para arreglar un fiasco y una estafa cometidos en el seno de una entidad privada. El precedente es gravísimo porque lo mismo podrán pedir los perjudicados por la gestión de innumerables empresas. ¿Prestará también aval el Gobierno? ¿Se socializarán todas las pérdidas derivadas de malas y posiblemente delictivas gestiones? ¿O sólo aquellas que interese al Gobierno?

Y la tercera reflexión no puede ser otra sino la de volver a preguntar dónde están los miles de millones que han desaparecido y quién se los ha llevado, y cómo es posible que el Gobierno, al mismo tiempo que en nombre y representación del pueblo español y con su dinero, avala esta operación, no exija inmediatamente las responsabilidades de todo tipo contra los responsables y trate de que los mismos devuelvan el dinero que se han quedado. ¿No se va a emplear al Ministerio Fiscal para exigir estas responsabilidades cuando con tanto celo y rapidez actúa en otros casos, bien recientes y sonados? Ninguna de estas preguntas debería quedar sin una respuesta bien clara, aunque mucho nos tememos que nos quedaremos con las ganas. En unos días pagaremos el impuesto sobre la renta. Exijamos a los poderes públicos como ciudadanos que somos más claridad.

PUB (de las 8 a las 12 noche)  
**SALA DE FIESTAS - DISCOTECA** (desde las 12 noche)  
 Calle Conde Jordaha, 2 ☎ 27 88 36

De miércoles a sábado  
**BAILE CON ORQUESTA**  
 1er. pase a las 9 h. de la noche

ESPECTACULOS  
**PRONES**  
 Calle Vitoria, 17. (Edinco)

**LIQUIDACION URGENTE**  
**MAS DE 1000 ALFOMBRAS PERSAS SOLO UNOS DIAS**

Baluch	60 x 40	800 Pts.
Afgana	130 x 80	2.900 Pts.
Paquistán	240 x 155	28.000 Pts.
Persa	150 x 100	19.000 Pts.

**TENEMOS TODAS LAS MEDIDAS Y ORIGENES**

India	90 x 60	3.500 Pts.
Cuadrada (NE)	200 x 200	48.000 Pts.
Persa	400 x 300	245.000 Pts.
Redonda	160 x 160	88.000 Pts.

**MAS DEL 50% DE DESCUENTO**  
**MUEBLES ASHAGARA**  
 Plaza de España, 2.  
 Tel. 27 32 51 • BURGOS

**HUMOR**

el FÍGALO

**Diario de Burgos**  
 Fundado en 1891  
**Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia**  
 DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**  
 Presidente: Pedro García Romera  
 Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
 Director: Vicente Ruiz de Mencía  
 Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
 Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
 Administrador General: Gonzalo Albarelos

**DIARIO DE BURGOS**  
 Redactor Jefe: Antonio José Mencía  
 Jefe de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matías.  
 Redacción: Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraín y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y José Angel Martínez. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matías, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.  
 Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
 Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
 Jefe de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
 Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.  
 Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694  
 Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespadarne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958  
 Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.



# Cartelera

**GRAN TEATRO**  
**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS**  
**VIII ENCUESTRO DE TEATRO 94**  
 ¡¡HOY!! A LAS 8,30 TARDE  
**CLUNIA TEATRO DE CAMARA DE ARANDA DE DUERO**  
 PRESENTA  
**«LAS PRECIOSAS RIDICULAS»**  
 DE MOLIERE  
 PRECIO: BUTACA 400 PESETAS

**CORDON 1 CORDON 2**  
 CINES DE ESTRENO (Venta anticipada desde 4,30) 26 27 27.  
 5,30 - 8 y 10,45



**Cuidado con la familia BLUE**  
 DOS SUPER-AGENTES. ¡Y UN BEBE! AL SERVICIO DE LA LEY...  
 (PARA TODOS LOS PUBLICOS)

5,30 - 8 y 10,45  
 (2.ª SEMANA!!)  
**LESLIE NIELSEN, PRISCILLA PRESLEY Y GEORGE KENNEDY**



**MAS QUE LOCA-DIVERTIDA Y LLENA DE CARCAJADAS!!**  
 (PARA MAYORES DE 13 AÑOS)

## VAN GOGEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
 VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4

5,30 - 8,10 - 10,45  
**OSO DE PLATA BERLIN 94**



NO REC. MEN. 13

5,30 - 8,10 - 10,45  
**UNA ILUSION VESTIDA DE MUJER. SORPRENDENTE CASO REAL QUE SUPERA TODA FICCION**



DE DAVID CRONENBERG  
 CON JEREMY IRONS Y JOHN LONE  
 V.O. SUBTITULADA  
 NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30



NO REC. MEN. 13

5,15 - 8,00 - 10,30  
**UNA CRONICA SOBRE EL SIDA**



NO REC. MEN. 13

5,15 - 8,00  
**DE LOS CREADORES DE «GHOST»**



NO REC. MEN. 13

5,30 - 8,10 - 10,45  
**SEMINCI VALLADOLID 93: ESPIGA DE PLATA A LA MEJOR PELICULA**



NO REC. MEN. 13

10,30  
**LEON DE ORO MEJOR PELICULA FESTIVAL DE VENECIA 93**



NO REC. MEN. 13

### FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Atienza, Laín Calvo, 19; Sánchez Faló, Barcelona, s/n.º (Parque Santiago); Pérez Santos, San Julián, 13 (entrada Juan Garay, 2).

**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Atienza, Laín Calvo, 19.

### TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.  
**Barómetro.** - Presión atmosférica, 680 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente.** - Máxima, de 16,8 grados, a las 17,30 horas de la tarde. Mínima, de 7,6 grados, a las 6,30 horas de la mañana.  
**Viento.** - Suroeste.  
**Humedad.** - 76%.  
**Precipitación.** - 6,5.

### REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS.** - Elena González Rodrigo, José María Santos Gómez, Rubén Zambrana Rodríguez.  
**DEFUNCIONES.** - Casilda Peñafiel Martínez, 79 años, de Belorado; Aurora Marijuán de la Viuda, 88 años, de Ubierna; Avelina Tamayo Maté, 82 años, de Villafruela.

### AGENDA

- A las 18,00 horas, en el salón de actos del Colegio Virgen de la Rosa «I Festival de la canción de Valores Humanos».
- Fiestas de la Peña los Felices. A las 13,00, degustación de morro.
- Viaje a Miranda de Ebro, de la Peña San Juan del Monte.
- Cofradía de la Virgen de la Alegría. A las 8,45, Rosario de la Aurora. A las 12,30, misa en la iglesia de San Nicolás. A las 14,45, comida de hermandad en el restaurante El Angel.
- Ultimo día de la Novena de Santa Rita.

**ABUTAXI**  
 CALZADAS, 55 - BURGOS  
**RADIO TAXI**  
 27 77 77

**FUNERARIA SAN JOSE**  
 SERVICIO PERMANENTE  
 CAPILLAS VELATORIAS  
 Avda. del Cid, 83  
 Tfnos. 209452 - 222907

**SU ANUNCIO VENDE MAS EN**  
**Diario de Burgos**  
 Telf. (947) 26 83 75  
 Fax (947) 27 72 19

### HOY

**22** Van transcurridos del año 142 días y faltan para que el año finalice 223.

**EL SOL** sale a las 4,54 y se pone a las 19,29.

**LA LUNA** sale a las 15,21 y se pone a las 2,8. Luna llena el 23 en Sagitario.

### SANTORAL

N.ª S.ª del Rocío. N.ª S.ª de Linares. Ss. Joaquina de Vedruna, Julia, ms.; Fulco, Amancio cfs.; Román mj.; Elena v.  
 Misa: De la solemnidad.

### Salas de arte

- Centro Cultural CASA DEL CORDON.** Exposición de la Colección Lorenzana. Hasta el 26 de Junio. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9, y festivos de 12 a 2.
- SALA GAMONAL** (De la Caja de Ahorros Municipal, C/ Vitoria, 182). Exposición de Cerámicas de GUADALUPE OSCAR. Hasta el 25 de mayo. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.
- SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de Pinturas de Doroteo Sáiz. Hasta el 27 de mayo. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de Maria Vera. Dibujos 1983-1994. Hasta el 21 de junio. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- AULA SAN PABLO.** (Caja de Ahorros del Círculo). Oleos de J. Lucas de la Fuente. Horario: Laborables de 6 a 9 y Festivos de 12 a 2.
- AULA ESPOLON.** (Caja de Ahorros del Círculo Católico). Acuarelas de Huerta Milán. Horario: Laborables: de 12 a 2 y 6 a 9 y Festivos de 12 a 2.

### Varios

**BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. República, Católicos, Teléfono 214357.

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños)**. **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Andrés Cobos González cumple 9 años y estudia en Jesús-María.



Lara Blanco Hierro cumple 8 años y estudia en H. S. del Sagrado Corazón de Jesús.



Laura de Bustos Peña cumplió 4 años.



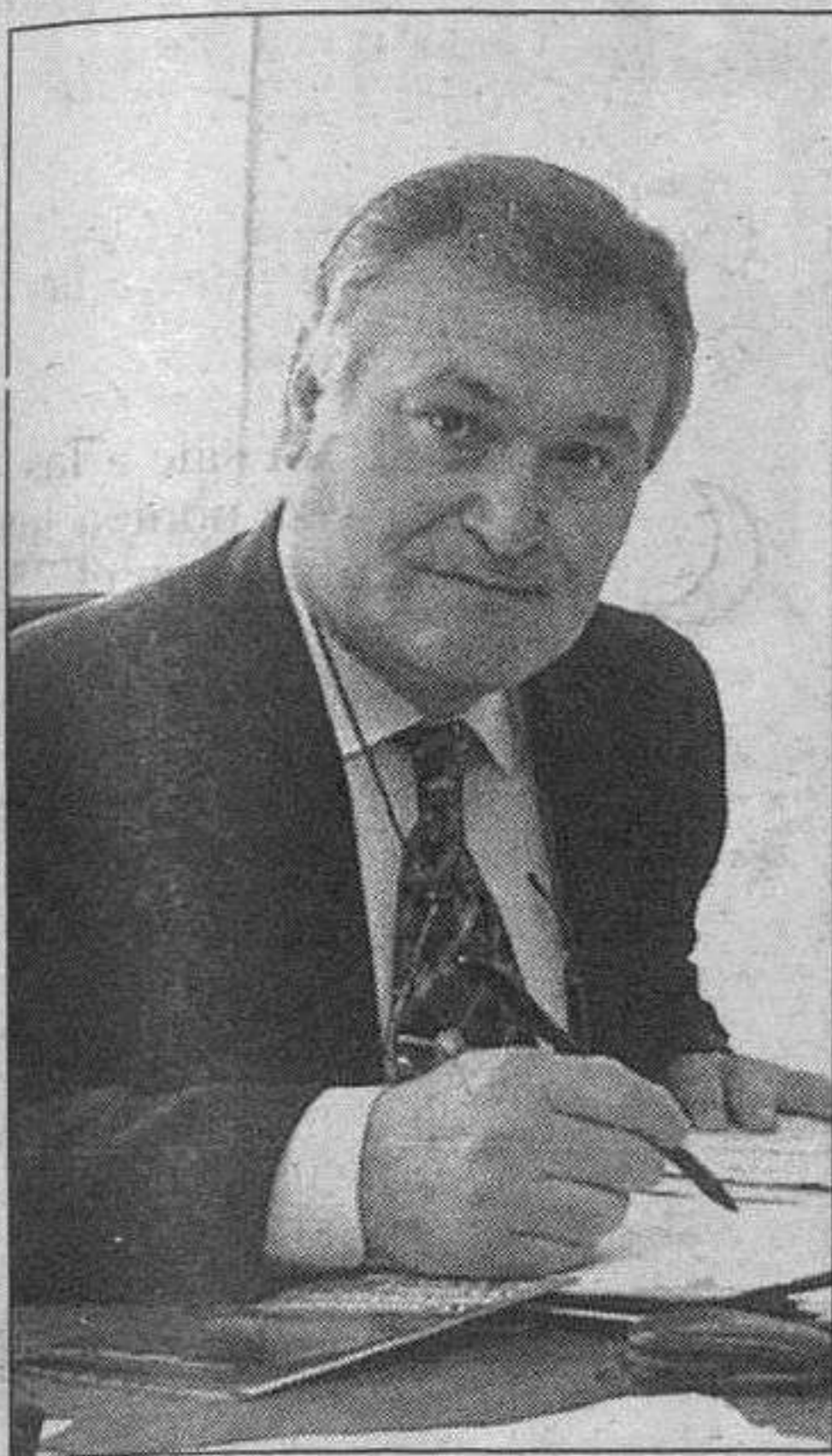
Miguel Angulo Ezquerra cumplió 1 año.

### PRODUCTOS

**RASCA, RASCA...** Ahora, con cada compra, juegue con nosotros. Tenemos miles de premios directos para usted y magníficos sorteos diarios.  
**Dis** Toma nota de este número. ¡Puede ser el tuyo! Sorteo diario: 22-05-94. Número afortunado: 31.824. Si has sido afortunado, llama al 238890 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o T.V. portátil.

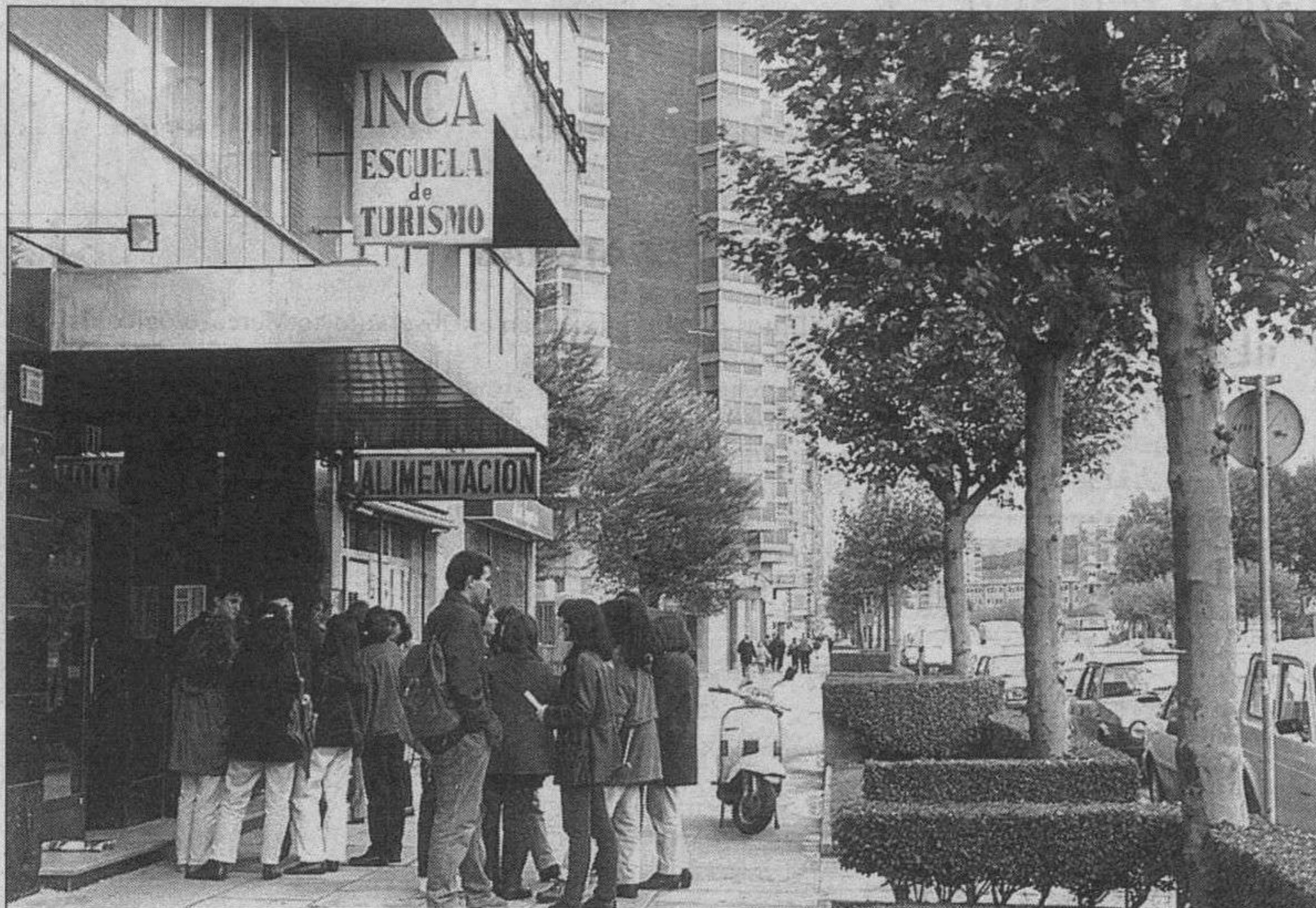


## ESCUELA DE TURISMO, PREMIO BLASON DE LA PROVINCIA



PATRICIA

Miguel Garcés dirige desde hace varios años la Escuela de Turismo. A la derecha, varios alumnos en la puerta del centro a la salida de un examen. En la actualidad acoge a más de 300 estudiantes.



PATRICIA

## El futuro del centro pasa por la apertura a Europa y la especialización de alumnos

### Miguel Garcés, su director, recibe el galardón como reconocimiento a un trabajo de años

■ BURGOS/A.G. -El premio «Blasón de Turismo» que la Junta concedió recientemente en esta provincia a la Escuela de Turismo de Burgos es para su director, Miguel Garcés, el reconocimiento a una labor de muchos años y a un esfuerzo continuado en la creación de puestos de trabajo y en elevar el nivel de formación de las personas.

Siguiendo en esta línea, Garcés explica que de cara al futuro la Escuela va a experimentar una apertura hacia Europa: «Queremos que todos los alumnos conozcan el sector turístico que se hace en la Comunidad Europea», dice.

Y para ello han firmado convenios con países como Inglaterra y Francia para realizar intercambios con alumnos de allí. En este política de expansión, Miguel Garcés anunció que se tiende también al desarrollo de masters, cursos de perfeccionamiento, informatización de la Escuela y sobre todo

a que los alumnos visiten centros de alta calidad y que se relacionen con el extranjero: «Que se suelten, que es lo que hace más falta, comunicación», indica el director.

La Escuela de Turismo, creada en 1968, cuenta en la actualidad con más de trescientos alumnos que tienen todo tipo de servicios en las instalaciones de la avenida General Vigón. Garcés indica que hay un alto porcentaje de estudiantes que no finalizan los estudios: la mitad de ellos lo dejan antes de terminar, pero también es muy elevado el número de diplomados que no tienen problemas para encontrar trabajo.

El próximo año se va a reestructurar la carrera, aunque Garcés no cree que llegue a convertirse en licenciatura porque es algo que no se ha solicitado desde el sector: «Es importante que haya una conjunción entre las Escuelas y los profesionales y hasta el momento no se ha solicitado nada más», indica.

Para Miguel Garcés es indispensable que en el turismo se ofrezca un servicio de calidad.

#### EMPRESAS OBSOLETAS

Reconoce que muchas empresas de Burgos y del país se han quedado obsoletas y que es necesario renovarlas y dotarlas de lo que el sector reclama. Para el director de la Escuela, en Burgos fallan varias cosas, pero entre ellas, carecer de un Palacio de Congresos, que tendría mucho éxito porque, «los congresistas dejan mucho dinero», dice. Otro de los problemas es que las empresas son familiares y reacias a introducir en

su plantilla técnicos de turismo y «nunca se podrá competir si no hay técnicos profesionales». En definitiva la receta es profesionalidad, calidad y defensa frente a los especuladores.

En Burgos, lo fundamental es retener al viajero, algo que no se hace, según Miguel Garcés, porque no hay demasiadas instalaciones hoteleras y existe un gran desfase: «O son demasiado caras porque ofrecen calidad o muy baratas pero sin categoría. No hay término medio», dice.

Sobre la relación de su Escuela con las instituciones, Garcés se muestra dolido porque, aunque reconoce que son fluidas, cree que sus alumnos están discriminados frente a los de otros estudios y la razón es la privacidad del centro: «Creo que es porque los centros privados se ven como un negocio, pero no es así en absoluto, y esta creencia supone un importante freno para desarrollar muchas actividades», señala.

### Pesimismo sobre la creación del Patronato

■ Sobre la creación del Patronato de Turismo, Miguel Garcés se muestra pesimista. Sabe que debería haberse creado hace años y que es tan necesario «como el aire que respiramos», pero ve que el gran inconveniente que se le añade es que va a estar regido por políticos:

«No soy optimista porque llevo más de dieciséis años trabajando en este gremio y oyendo lo mismo aunque deberá salir adelante por el interés que está poniendo el director general, Alberto Galerón. El gran error es que se han olvidado de los técnicos».

Para el director de la Escuela de Turismo no es operativo que pongan al frente del Patronato a un político porque no tendrá capacidad: «Tiene que hacerlo un gestor apolítico y técnico».

Se lamenta de que en la ciudad haya mucho interés «por salir en la foto» y cree que hay que aunar los esfuerzos de todo el mundo. Tampoco entiende muy bien por qué los responsables de llevar a cabo el Patronato no se han puesto en contacto con los Centros de Iniciativas Turísticas (CIT), de los cuales él es el presidente.

Sobre el turismo rural es bastante realista y dice que hay que andar un largo camino y, sobre todo, preparar el marco legal en el que se debe mover.

«El turismo rural va a desarrollarse despacio porque la gente no está concienciada. Es imprescindible crear un marco y cuidarlo mucho porque si no, estamos matando a la gallina de los huevos de oro antes de que empiece a ponerlos».

## O P E L V E C T R A

# NO SE PUEDE PEDIR MAS.

Presentamos el automóvil líder de su clase en Europa: El Opel Vectra. Pídale más. Pídale un equipamiento que incluya Airbag, ABS, Aire acondicionado, Alarma antirrobo, Control electrónico de tracción...

No se conforme. Pídale el nuevo motor ECOTEC 6 cilindros y 24 válvulas. Venga a su Concesionario Opel y pida ver el Opel Vectra.

**347.000 PTAS.\***  
**DE DESCUENTO**

MÁS SUBVENCIÓN ESTATAL 100.000 PTAS.  
Al entregar un coche con más de 10 años.



\*Promoción válida para vehículos en stock durante este mes. Según versiones.



OPEL

## AUTOMOVILES PEDROSA

Ctra. Madrid-Irún, Km. 244  
Tel. 48 37 67. BURGOS



El próximo fin de semana se reúnen en Burgos los bachilleres que terminaron su ciclo de estudios en 1944 en el Instituto «Cardenal López de Mendoza». Muchos de ellos no se han visto en 50 años, por lo que en el encuentro que se inicia el viernes aflorarán aquellas anécdotas que marcan la infancia de la promoción en la que estudió el ex-ministro Fernando Morán



La promoción del 44 ha dado nombres ilustres a la ciudad de Burgos, en todos los ámbitos profesionales.

## Historia de unas bodas de oro

ROBERTO VILLARREAL

«**N**UESTRA promoción fue un caso muy especial. Te puedes imaginar, en el año 37, en plena guerra... llegó a Burgos un aluvión de gente heterogénea, entre ellos Fernando Morán, que pasó aquí unos años».

El general Miguel Merino, un año más joven que sus compañeros por aquel entonces, recuerda bien a los jóvenes que formaban aquella generación. Por este motivo, acompañado por otros ex-alumnos, se ha encargado de organizar los actos de las bodas de oro de los bachilleres que se terminaron su ciclo en 1944 en el Instituto «Cardenal López de Mendoza».

Aunque Fernando Morán es quizá el más conocido de aquel grupo de estudiantes, la generación del 44 ha dado nombres ilustres a la ciudad en el ámbito

**Se espera la llegada de más de treinta ex-alumnos venidos de toda nuestra geografía**

de los medios de comunicación, la Justicia, y por supuesto, el Ejército, como bien encarna Miguel Merino.

«La guerra —relata el general— nos marcó mucho, no sólo por el alto porcentaje de las vocaciones militares, sino también por las carencias. No había libros y cubríamos las asignaturas con apantes». Del marcado acento castrense de aquellos días difíciles queda en el recuerdo la presencia de «algunos soldados mayores vestidos de uniforme».

Muchos de ellos no se han visto en 50 años, por lo que



Folleto editado para la ocasión.

los próximos viernes y sábado se convertirán en jornadas muy especiales para todos los que acudan. De los 57 alumnos que terminaron, se espera la presencia de más de treinta. Ocho han

fallecido ya —uno de ellos después de la invitación—, y dos permanecen ilocalizados. Nueve no han contestado, aunque tampoco ha llegado la carta devuelta.

El programa de actos comienza el viernes 27 a las 20 horas con un vino español en la Ciudad Deportiva. Posteriormente, a las 21 horas, los asistentes harán la Ruta de la Luz. El sábado al mediodía se celebrará una misa en la capilla del Instituto, y a las 14,30 horas tendrá lugar una comida de hermandad en el restaurante de la Ciudad Deportiva.

El próximo fin de semana, por tanto, esta vez notablemente más envejecidos, volverán a salir en la conversación anécdotas y experiencias perdidas en el tiempo, que no olvidadas. Saldrá aquella fiesta «prohibida» con la chicas... aquel apagón para robar al profesor el «cuaderno de los ceros»... y saldrá, en definitiva, la esencia de unos años irrepitibles.

**Un estilo de enseñanza «bastante distinto» al de nuestros días**

□ **BURGOS/R.V.**— No todos los recuerdos del Bachillerato son agradables. Junto a grandes profesores, «con una oratoria extraordinaria», los alumnos sufrían con algunos «huesos».

Luis Morcillo, presidente de la Asociación de Amigos de Félix Rodríguez de la Fuente, que también pertenece «a los del 44», todavía suda al recordar a Don Moisés Sánchez, el profesor de Latín. «Todavía recuerdo las declinaciones a la perfección y los disgustos que me dio... todo un ejemplo de lo que no debe hacer un profesor. Hasta soñaba con él», comenta, «y es que eran otros tiempos».

CONSULTORIO FINANCIERO RADIOFONICO

## «LA OTRA CARA DE LA MONEDA»

TODOS LOS DOMINGOS, DE 11 A 12 DE LA NOCHE, EN LA PUEDE REALIZAR SUS CONSULTAS A TRAVES DE:

A) TELEFONO \* **906 30 40 50**

B) Por carta o teléfono a:

**Renta 4**  
S.V.B. S.A.



Avda. del Cid, n.º 6 09005 - BURGOS  
Teléfono 20 36 44

\* Está a su disposición las 24 horas del día, durante todos los días de la semana.  
\* RENTA Y MESA. El coste máximo de la llamada es de 290 Ptas. IVA incluido.



# Galerón: «Burgos y León, provincias con menos iniciativas en Turismo»

LEON/ICAL.- El director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galerón, señaló a Burgos y León como las provincias que cuentan con menos iniciativas de las instituciones en materia de Turismo.

Galerón, que asistió en la ciudad leonesa a un encuentro con los empresarios del sector, subrayó la necesidad de que la colaboración institucional con el Consorcio Turístico que impulsa la Junta sea lo más estrecha posible.

Tras rechazar los «planteamientos localistas» en la promoción turística, Alberto Galerón consideró el sector turístico como «uno de los motores del desarrollo de la Comunidad Autónoma», y cifró en 24.000 millones de pesetas la inversión del Gobierno regional en los próximos seis años.

El titular de Turismo de la Administración regional señaló que León será una de las provincias prioritarias en los planes económicos de la Junta, aunque no constituya una zona puntera en el sector dentro del marco de la Comunidad si se analiza el Valor Añadido Bruto.

No obstante, afirmó que cuenta con una gran potencialidad turística desde el punto de vista paisajístico y turístico.

Galerón, que citó la Ruta de la Plata y el Camino de Santiago como los dos frentes fundamentales de actuación de la Junta, adelantó que este sector debería pasar de los 100.000 millones de pesetas que mueve en la actualidad en la Comunidad a 300.000 millones en el año 2000.

Hasta ese año, Galerón ha cifrado en 92.000 millones de pesetas la inversión total de las



LORENZO MATIAS

Alberto Galerón, director general de Turismo de la Junta.

instituciones.

Respecto a la implantación en la Comunidad de Castilla y León de las actividades relacionadas con el turismo, el responsable de la Administración regional indicó el grado de saturación de la oferta hotelera como uno de los criterios fundamentales del Gobierno regio-

nal para la asignación de recursos.

«Estamos asistiendo a una situación en la que encontramos ciertas zonas sobreesaturadas y otras, que presentan grandes posibilidades, donde la presencia es mínima. Los empresarios hoteleros se están quitando el pan unos a otros», concluyó.

# La madre y un hermano de nuestro compañero J. Angel Martínez fallecen en accidente

El trágico suceso se produjo en el término municipal riojano de Agoncillo, cuando viajaban a Zaragoza

BURGOS.- Víctimas de un trágico accidente de circulación encontraron la muerte ayer nuestros queridos amigos, doña María del Carmen Medrano Llorente y su hijo Carlos Javier Martínez Medrano, ambos entrañablemente vinculados a esta Casa.

La noticia de la muerte de estas dos personas ha causado profunda impresión en Diario de Burgos, ya que se trata de la madre y el hermano de nuestro querido compañero José Angel Martínez Medrano, periodista de la sección de Infografía de este rotativo. Precisamente en su puesto de trabajo le sorprendió la trágica nueva del accidente.

El fallecido Carlos Martínez, de 24 años, era un excelente profesional como infográfico del periódico «La Rioja», donde trabajaba desde hacía algún tiempo, ya que la familia tiene su residencia en Logroño. Precisamente desde la capital riojana nos dan cuenta de que los dos últimos trabajos de Carlos Javier se insertaban en el número de ayer dedicado al «Fin de Semana», con una expresiva explicación gráfica de un paseo ecológico y monumental por la zona de la Sonsierra y otra, de amplias dimensiones en la sección deportiva, sobre el recorrido del Rally de Tierra de la Rioja, que se desarro-

llaba desde ayer sábado.

El accidente se produjo a las nueve y cuarto de la mañana de ayer, cuando madre e hijo se desplazaban a Zaragoza para visitar a una hija de la finada. El turismo que conducía Carlos Javier, un «Seat Ibiza» matrícula LO-4591-L, chocó frontal y angularmente con una furgoneta «Ford Transit», matrícula de Zaragoza, conducida por Víctor Manuel Gregorio Florián, de 21 años, natural de Brea (Zaragoza), que sufrió lesiones de carácter leve.

El suceso tuvo lugar en el kilómetro 396,400 de la carretera N-232, en el término municipal de Agoncillo, según el atestado realizado por la Guardia Civil. Madre e hijo resultaron muertos en el acto.

Al participar a nuestros lectores esta irreparable pérdida, que llena de dolor a cuantos trabajamos en este periódico, les rogamos una oración por el eterno descanso de los dos finados.

El entierro tendrá lugar a la una de la tarde, en Logroño, dentro de la intimidad familiar, y mañana lunes, a las cinco de la tarde, en la iglesia de los PP. Carmelitas, se celebrará el solemne funeral.

Reciba el esposo y padre de las víctimas, don Miguel Angel Martínez Rodríguez; sus hijos, nuestro querido compañero José Angel y Marta Martínez Medrano; las abuelas, doña Felisa Llorente y doña Marina Rodríguez, los hermanos y demás familiares el testimonio de nuestra profunda condolencia.

Descansen en paz.

## PISCINAS HONTANAS

El Ayuntamiento substará, a pliego cerrado, la administración de las Piscinas Municipales el día 7 de Junio, a las 20,30 horas.

Pliego de condiciones en el Ayuntamiento, a partir del día 24 de Mayo.

## RENTA 93

ASESORES **Ceycor, S. L.**

\* Declaración Simplificada 3.000  
\* Declaración Ordinaria 5.000

Lain Calvo, 31, 1.º B  
Teléfono 27 87 43



VEN A PARIS CON NOSOTROS. VOLVERAS CONTANDO MARAVILLAS... EN FRANCES

Periodos de 2 semanas desde el 3 de julio hasta el 15 de septiembre. Precio desde 69.500 ptas. incluido viaje, estancia en París en residencia universitaria a pensión completa, visitas culturales por las mañanas y por las tardes 2 ó 4 horas de clase diarias (optativo). Se admiten acompañantes sin límite de edad.

Informes: TLF. 27 47 22. Direc. técnica GAT GC-94

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

VIII ENCUENTRO DE TEATRO '94



DOMINGO 22 CLUNIA TEATRO DE CAMARA de Aranda de Duero "LAS PRECIOSAS RIDICULAS" DE MOLIERE

LUNES 23 COMPAÑIA DE TEATRO DE LOS BUENOS AIRES "LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA" DE RODOLFO LOZANO

GRAN TEATRO HORA: 20,30 PRECIO: 400 PTS.



M. G. Joyería Diseño



Calle Moneda, 23

Una nueva Joyería abre sus puertas en la calle Moneda, 23. El diseño y la creatividad italiana están presentes en esta nueva Joyería, constituyéndose así una novísima colección de joyas en oro de primera ley de 750 milésimas, lo que hace que sus escaparates sean muy visitados por lo atractivo de sus joyas y porque sus bajos precios, todos a la vista, las sitúan al alcance de todos los bolsillos.

MG Joyería-Diseño, con un aire nuevo y diferente, está siendo muy comentada estos días tanto por su decoración como por la calidad y diseño de sus joyas y sobre todo por sus precios.

La joyería, hoy sujeta a los movimientos de la moda, convierte al oro en un complemento de belleza para la mujer creando así la necesidad de una renovación frecuente. MG ante el reto que esto supone presenta una amplia y actualísima colección.

La amabilidad y el trato esmerado es otra nota característica de MG Joyería-diseño. En MG están encantados de presentarles, sin compromiso alguno, su amplio muestrario de pendientes, sortijas, pulseras, collares y colgantes todo en oro o con piedras preciosas.

También en MG pueden adquirirse pulseras, colgantes, pendientes y collares con esmaltes, así como objetos de regalo e iconos en plata primera ley de 925 milésimas.

Cuando piense en adquirir objetos en oro visite MG. Le compensará.



## ANGEL CARRIL/Investigador y comunicador

### «Lo sefardí está cargado de sensibilidad y creatividad que aquí hemos perdido»

Es uno de esos hombres que siempre está a la búsqueda de algo, su trabajo cotidiano es la investigación de las tradiciones, sin embargo, de vez en cuando necesita subir a un escenario y airear esas letras que ha despertado. Por eso, se considera un poco de todo, artista, investigador y comunicador.

I. PASCUAL

**P**ARA Angel Carril, la música forma parte del alma de un pueblo, por eso subirse al escenario es otra forma más de completar su trabajo cotidiano en busca de las raíces populares. ¿Qué busca en sus recitales?

—Me importa sobre todo que la gente comprenda lo que va a oír, lingüísticamente hablando, pero también desde el punto

de vista cultural, etnográfico y vivencial. Cuando canto, tanto folklore sefardí como castellano, me importa que la gente comprenda por qué se cantaba aquello, qué se esconde detrás de las canciones y qué supone culturalmente.

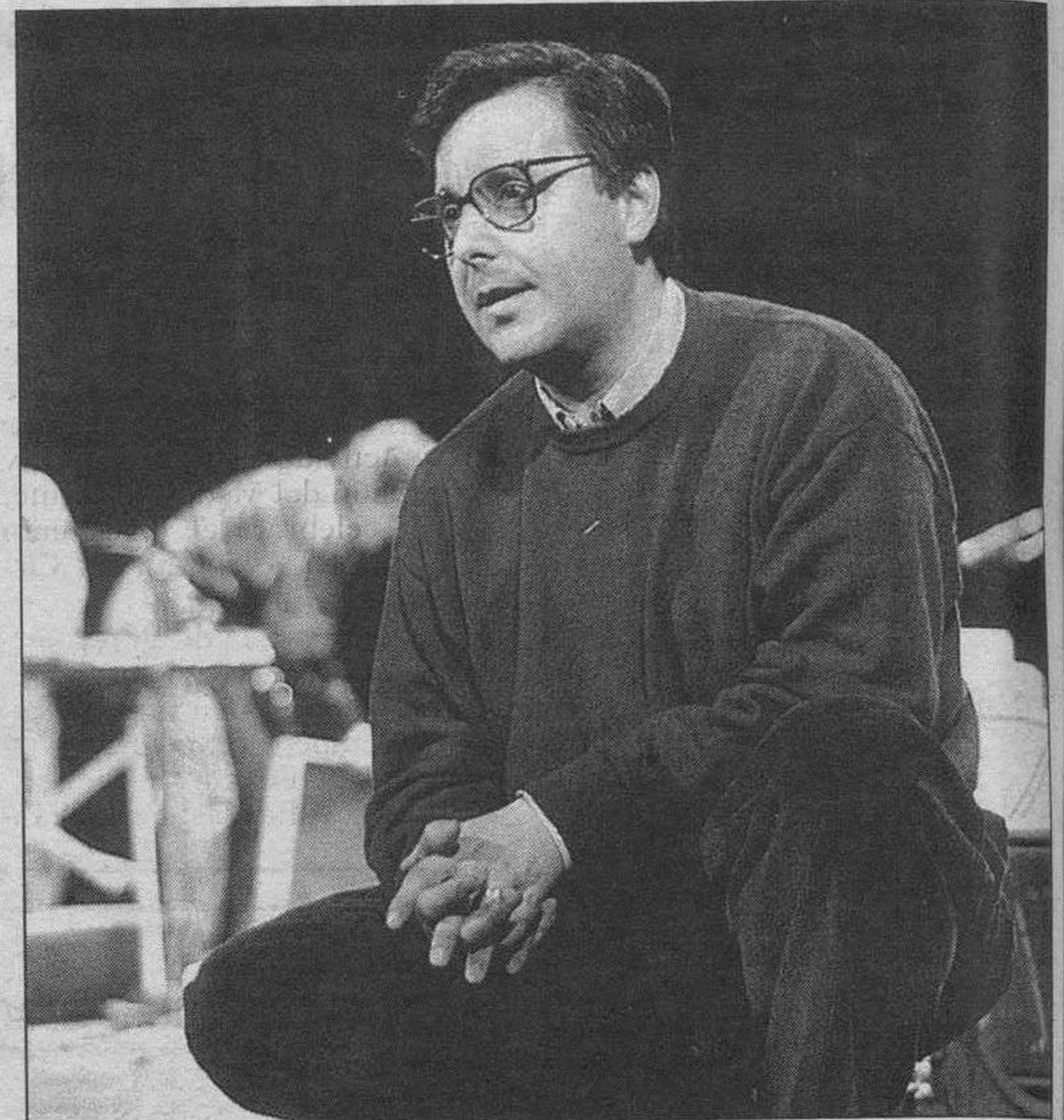
—¿Cómo nace su apasionamiento por la música sefardí?

—Comencé cantando folklore sefardí, pero al centrarme en la investigación etnográfica de Castilla y León, la tradición sefardí queda como mi *hobby*

particular, hasta que decidí grabar una serie de discos. ¿Por qué?, porque es muy difícil en un país como el nuestro separar las culturas y poner un límite para definir hasta dónde llega la influencia del mundo judío, árabe o cristiano. Me apetecía conocer lo propio y la tradición sefardí me ha servido para ello, y cuanto más me he acercado me he ido enamorando porque es una tradición cargada de sensibilidad y castellana a su manera porque son gente que tuvo que salir de aquí a distintos países sabiendo comportarse ante las dos culturas.

—¿Hay más cosas entre ambos folklores que les une o que les separa?

—Que les une, por supuesto; ellos se llevaron muchas cosas que han mantenido con mayor fidelidad que nosotros, como una estética creativa que al ser



JESUS MATIAS

El escenario es para Carril un encuentro de sentimientos.

colectivos menores ha evolucionado menos y que ahora nos sirve como un referente para

ver determinados criterios estéticos de la creación literaria y musical de aquellos momentos.

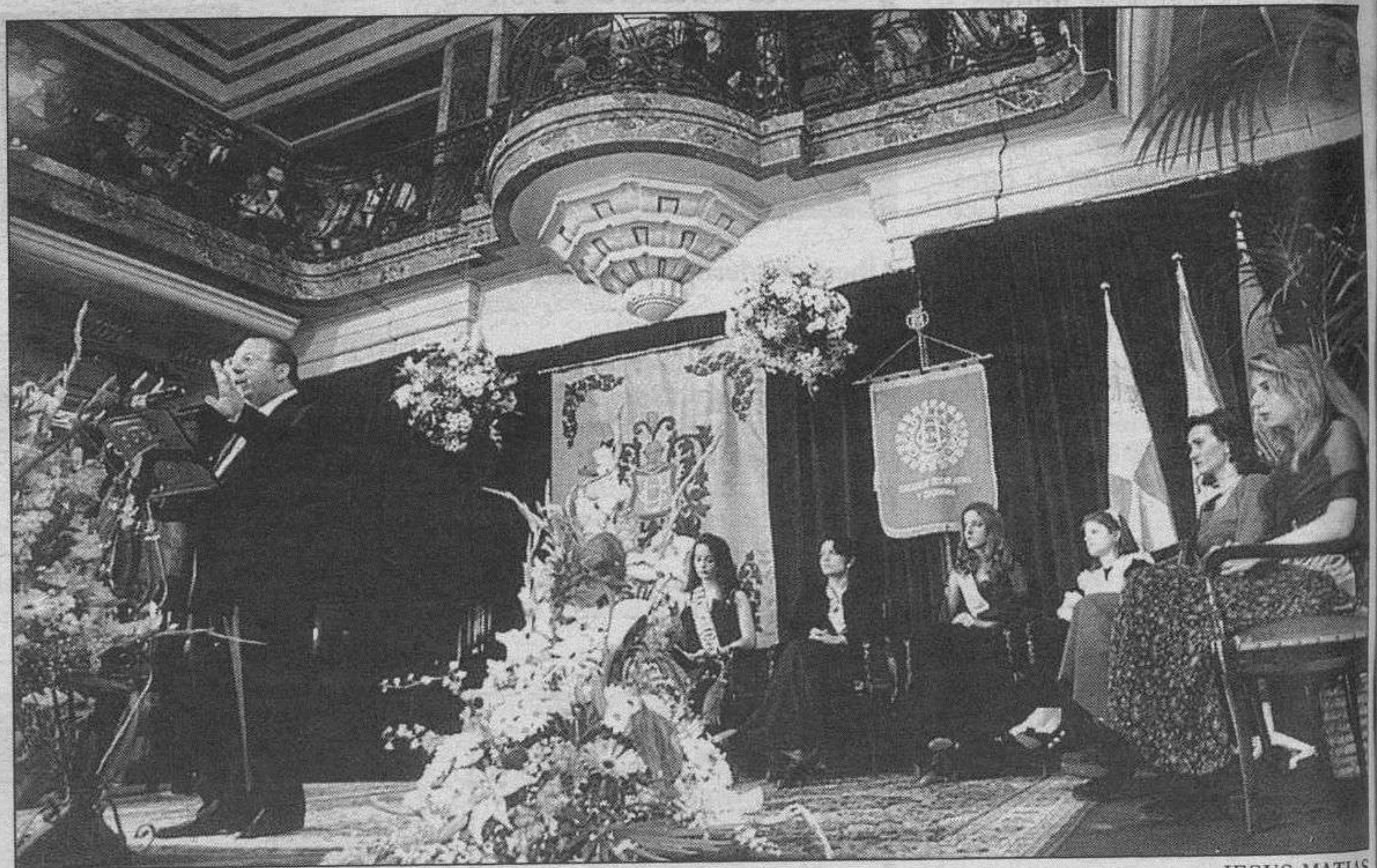
## Poesía y música se hermanan en el Círculo de la Unión, como homenaje a la Catedral

**BURGOS.**— La Fiesta de la Primavera «Día de la Flor», que anualmente se celebra en el Casino, tuvo anoche a la Catedral como protagonista indiscutible, no en vano este año se planteó como un homenaje al primer templo de la ciudad.

Abrió el acto el presidente de la institución, Carlos Frühbeck. Acto seguido fue su hija Fanny quien ofreció una magnífica actuación al piano, con obras de Mozart y Schubert. El doctor José Díez Rumayor puede sumarse desde ayer al título de «Buen Vecino de Burgos», que recibiera hace una semana, el de «presidente de honor» del

Círculo de la Unión.

Los poetas José Luis Camarero, José M<sup>a</sup> Fernández, Carlos Frühbeck Moreno y Andrés Quintanilla precedieron al discurso del mantenedor, en esta ocasión Valentín Niño, quien recordó el viaje realizado a París con el Orfeón, en noviembre, y la trascendencia posterior que tuvo su breve entrevista con el director general de la UNESCO Federico Mayor Zaragoza, ya que fue a partir de ahí cuando empezaron a «aparecer» las soluciones que el templo venía reclamando desde hace tiempo. La fiesta acabó con el Himno a Burgos y la cena-baile.



JESUS MATIAS

En el Casino se volvió a celebrar una nueva edición de la Fiesta de la Primavera.

## Schindler, S.A.

EMPRESA MULTINACIONAL, DE ASCENSORES Y ESCALERAS MECANICAS, LIDER EN EL MERCADO, DESEA CUBRIR EL PUESTO DE:

### JEFE DE TRABAJOS

Ref.: 8070

Sus funciones serán las de planificar, coordinar y supervisar las actividades de montaje, conservación, modernizaciones y transformaciones de nuestros productos. Para el desarrollo de su labor cuenta con un grupo de profesionales bajo su responsabilidad.

El puesto dependerá directamente del responsable de zona.

#### SE REQUIERE:

- Formación Técnico (Eléctrico / Mecánico / Electrónico).
- Una persona dinámica y con iniciativa; que posea dotes de mando, capaz de motivar y organizar un equipo humano. Es imprescindible que tenga facilidad para establecer relaciones interpersonales.
- Poseer carnet de conducir y vehículo propio.
- Que aporte experiencia en puesto similar de este sector o en el de la construcción como jefe de obra.

#### SE OFRECE:

- Puesto de trabajo en nuestra Sucursal de Burgos.
- Incorporación inmediata.
- Formación inicial y continuada.
- Importantes posibilidades de desarrollo profesional.
- Remuneración acorde con el puesto.

Los interesados deberán remitir urgentemente historial profesional detallado (fecha máxima de recepción 31-5-94), indicando referencia a:

**Schindler, S.A.**  
San Joaquín, 15  
50.013 ZARAGOZA

Todas las candidaturas serán tratadas confidencialmente.



## Sociedad Filarmónica de Burgos

EN COLABORACION CON LA



Caja de Ahorros del Círculo

CONCIERTO PRESENTACION  
DE LOS TRES PRIMEROS PREMIOS  
DEL II CONCURSO INTERNACIONAL DE VIOLIN

# PABLO SARASATE



Patrocinado por:

GOBIERNO DE NAVARRA  
Departamento de Educación y Cultura

AUDITORIO DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

C/. Julio Sáez de la Hoya

MARTES, 24 - 8,15 tarde



## BREVES

## Cambio en el aniversario del «Blanca de Castilla»

□ **BURGOS.** Dentro de los actos conmemorativos del XXV aniversario del colegio «Blanca de Castilla», de las Hijas de Jesús en Burgos, se ha introducido una novedad: el acto cultural y artístico del Ballet Scherezade y el concierto de guitarra de Javier y Leonor Iturralde, anunciada para el día 26, tendrá lugar el 31 de mayo, martes, a las ocho de la tarde.

## Compañía de la Virgen

□ **BURGOS.** El retiro correspondiente al mes de mayo se celebrará mañana, lunes, día 23, a las ocho de la tarde, en la iglesia de las RR.MM. Reparadoras (Calero, 8).

Estará dirigido por Javier Rodríguez, y lo organiza la Compañía de la Virgen-Soltería Cristiana.

## Cofradía de la Virgen de la Alegría

□ **BURGOS.** A las 8,45 horas, Rosario de la Aurora, que recorrerá las calles de la feligresía de San Esteban, ofrecido por todas las intenciones de la Cofradía, amenizado por un grupo musical. A continuación, acto de hermandad entre cofrades en la casa de San Nicolás.

A las 12,30, misa solemne presidida por el vicario de Pastoral, Raúl Berzosa. Intervendrán el coro de Saldaña. A continuación procesión de la Virgen de la Alegría a su Camerín de la calle Fernán. González.

Mañana lunes, a las 19,30 horas, solemne funeral por los hermanos fallecidos.

## Charla-coloquio sobre depresiones en «Jimena»

□ **BURGOS.** A las cinco de la tarde de mañana, en el salón de la Caja Municipal (Santo Domingo de Guzmán), la Asociación de Consumo «Jimena» ha organizado una charla-coloquio sobre «Depresiones».

Estará a cargo de Inmaculada Valderrama Alcalde, psicóloga y técnico del Servicio de Apoyo a la Mujer del Ayuntamiento.

En su exposición hará referencia a las causas que pueden derivar en crisis emocionales en la mujer, analizando su incorporación a la sociedad y la situación actual de la familia.

## Colegio «Jueces de Castilla»

□ **BURGOS.** La comunidad educativa del colegio público «Jueces de Castilla» ha organizado la XI semana cultural del centro, que comienza mañana.

La inauguración será el lunes, a las 15,30 horas. A las 17,30, reunión del director provincial del MEC, Antonio Fernández Santos, con el profesorado, quien luego, a las 18,30, ofrecerá una conferencia sobre «Incidencia en Burgos de la LOGSE».

# Jornada sobre Actividades Clasificadas y sobre Protección del Medio Ambiente

□ **BURGOS.** La Consejería de Medio Ambiente organiza, a través del Servicio Territorial de Burgos, una Jornada Técnica sobre Actividades Clasificadas y Protección del Medio Ambiente, que se celebrará el 7 de junio, en el salón de la Caja del Círculo (plaza España).

La misma está dirigida a técnicos de las administraciones Central, Autonómica y Local que desempeñen funciones relacionadas con el control de actividades clasificadas; a estudian-

tes de Ingeniería, Arquitectura, Derecho y Ciencias Químicas y Biológicas; a alcalde, concejales y secretarios de ayuntamientos; a técnicos o titulares de la sanidad local; y a técnicos con ejercicio profesional relacionado con el objeto de la jornada.

El número de asistentes está limitado a cien personas y la inscripción podrá realizarse antes del miércoles, día 1 de junio. Para los que deseen más información, los interesados deben dirigirse a la Sección de

Educación Ambiental del Servicio Territorial, sito en el edificio de usos múltiples (glorieta de Bilbao).

## AULAS DE LA NATURALEZA

Por otra parte, el «Club de los 60» ofrece a los mayores y nietos, en su programa «Ven, vámonos de viaje», y en colaboración con la Consejería de Medio Ambiente, la posibilidad de disfrutar de un día completo

en contacto con la Naturaleza.

La iniciativa consiste en realizar un viaje de un día a las Aulas de la Naturaleza. La localidad de Huerta del Rey acoge el Aula burgalesa, concebida como un soporte físico para el desarrollo de programas de sensibilización ambiental, a través del contacto directo con el entorno y la observación del ecosistema. El viaje está previsto para el 18 de junio, al precio de mil pesetas cada persona mayor. El menor acude gratis.

Se celebra en la Granja de Saldañuela hasta el próximo 27 de Mayo

## LA CAJA ORGANIZA UN CURSO DE SOLDADURA PARA AGRICULTORES

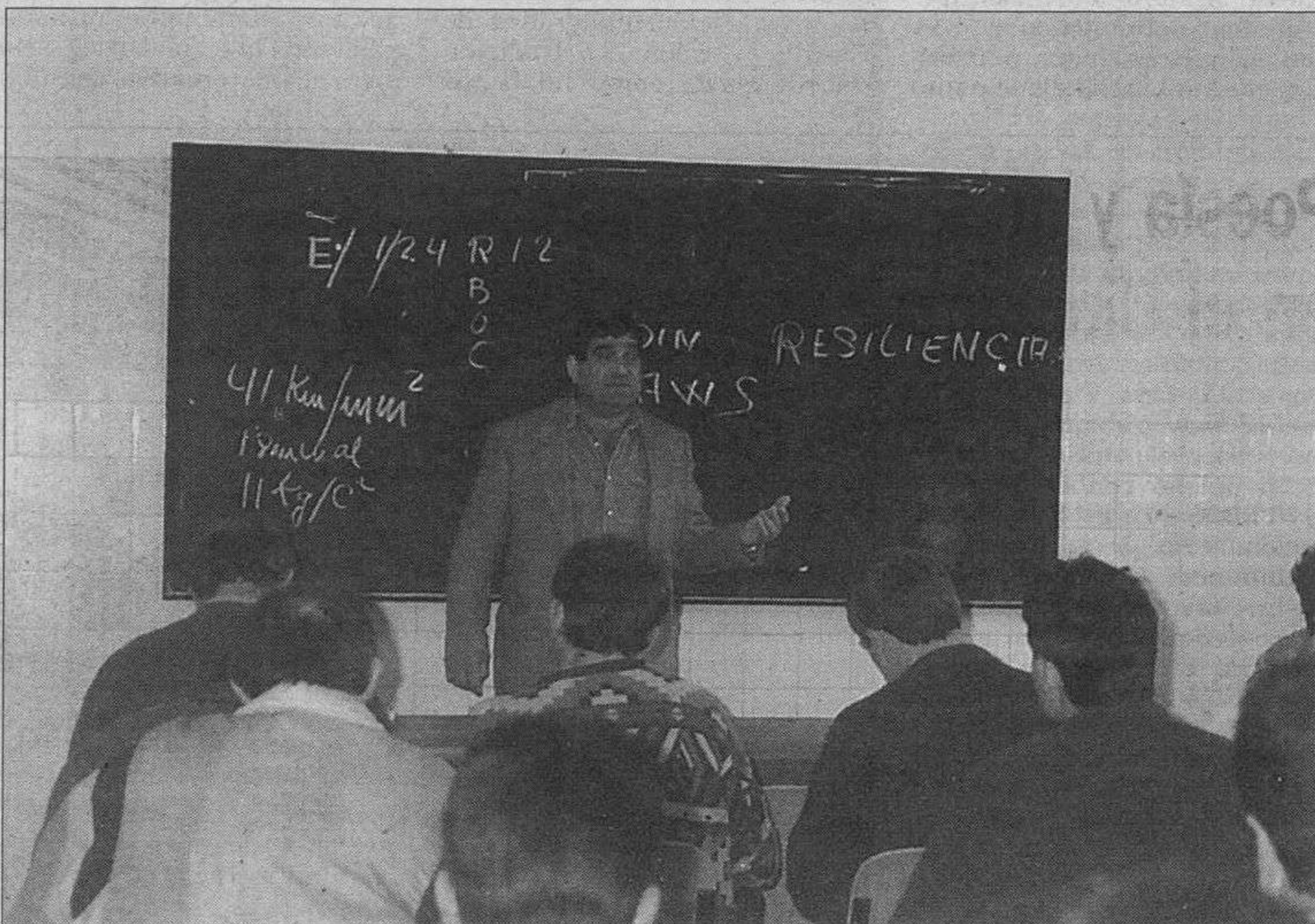
Un total de 25 agricultores burgaleses, con edades inferiores a los 45 años, asisten desde el pasado 16 de mayo a un Curso de Soldadura Eléctrica, que, organizado por el Servicio Técnico Agrario de la Caja de Ahorros Municipal en colaboración con la Sección de Extensión Agraria de la Junta de Castilla y León, se celebra hasta el próximo 27 de mayo en la Granja de Saldañuela, situada en la localidad burgalesa de Sarracín.

## Curso subvencionado

El curso, subvencionado por la Junta de Castilla y León y la Caja de Ahorros Municipal, tiene una duración de 50 horas lectivas, a cuya finalización se hará entrega a los asistentes de un certificado oficial de asistencia al mismo.

## Contenido teórico y práctico

Este curso de soldadura eléctrica, de contenido teórico y práctico, pretende facilitar a los agricultores una serie de conocimientos básicos al objeto de que éstos puedan resolver aquellos pequeños problemas y anomalías que se les presenten en el normal ejercicio de sus tareas agrícolas.



El curso está impartido por profesores especialistas.



El curso tiene un contenido práctico.

Conocimientos básicos de electricidad aplicados a la soldadura, máquinas, materiales y técnicas de soldadura eléctrica (como preparación de los bordes; posiciones, defectos y métodos de soldadura, y recarga y oxicortado) son algunas de las materias impartidas en este curso por profesionales y especialistas.

## Nuevos cursos

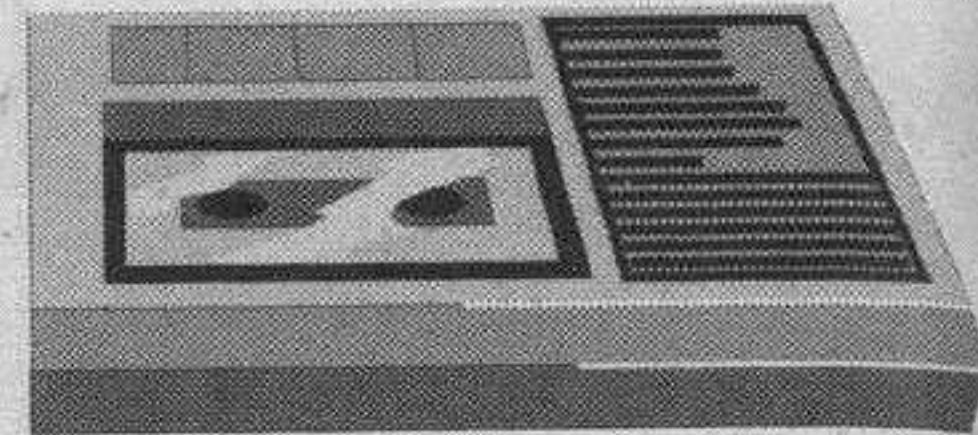
Dado el gran interés suscitado, se celebrarán en próximas fechas nuevos cursos dirigidos a jóvenes agricultores.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



## CONTESTADOR AUTOMÁTICO



# «Honrado, responsable, justo...»

**N**O puede ser mejor la opinión que los burgaleses tienen del presidente de la Diputación, Vicente Orden Vígara. Los adjetivos laudatorios se repiten a lo largo de todas las llamadas recibidas durante esta semana en el Contestador Automático. Los comunicantes (muchos de ellos alcaldes de pueblos) consideran al presidente honesto, eficaz, amante de la provincia, trabajador y honrado.

Aunque la inmensa mayoría cree que la oposición le hace sufrir y le considera un gestor impecable, una persona «afable y valiente» y un político íntegro, también ha tenido críticas que se centran sobre todo en que hace diferencias entre pueblos y en que sus actuaciones son de cara a la galería.

La opinión de **Javier, de 53 años** es de un notable e incluso sobresaliente. «Es una persona válida que se preocupa por la provincia; intenta estar a bien con la oposición y eso le cuesta algún disgusto, ya que no se puede contentar a todos». Para **María, 23 años** Vígara es un hombre muy trabajador y funciona bastante bien, pero se meten mucho con él. **Marcos, de 70 años** afirma: «Es el mejor presidente que hemos tenido, el que más dedicación tiene, el que más trabaja y el que más y mejor recorre la provincia». **Fernando, de 32 años** le califica como un hombre que, a pesar de las trabas que le están poniendo a su gestión, es bueno. **Antonio, de 73** dice que Vígara tiene muy mala suerte por tener enfrente a este gobernador. «Es honrado y valiente», concluye. En cambio para **Luis, de 50 años** Vígara es un gestor mediocre, muy preocupado por su imagen y por dar buen tono ante los periodistas. «Su gestión es nefasta para los pueblos que no están en su línea política. Pienso que en el PP hay gestores de mucha más categoría para ocupar este cargo». **Javier, de 40 años**, insiste en que su gestión es extraordinaria. «Con poco presupuesto está remodelando muchas carreteras y está llegando a puntos donde otros no habrían podido llegar». Para **Aurora, 50 años** es un hombre excepcional, responsable y justo. **Berta, de 57 años** califica de correcta su actuación y añade que cuando Braña le deje en paz las cosas irán mejor. **Una enfermera jubilada** destaca un área de su trabajo: «Nunca ha habido más atención social en la provincia que ahora. Es un presidente que cuida la atención humana como nadie». Tras las mieles, otro palo: **Pedro, 33 años**, dice que su opinión sobre Vígara es la misma que la de todo el equipo del PP a nivel provincial como municipal: «una actuación caciquil, nefasta e impropia de la democracia. Los resultados saltan a la vista, tenemos una provincia estancada y no evolutiva y un atraso con respecto a otras que sí saben estar al ritmo que marcan los tiempos». Pero acto seguido, **Marta, 31 años** le califica como trabajador, absolutamente hon-

Es un auténtico tratado de buenos adjetivos lo que despierta el presidente de la Diputación en las personas que han llamado al Contestador. Excepto una ínfima minoría que no está de acuerdo con su gestión, el discurso del resto toma tintes de hagiografía.



DB

rado y reflexiona: «Si no hace más por la provincia es por que no le dejan. Es demasiado blando con la oposición». **Una jubilada de 78 años** también cree que es valiente, responsable y honesto, con gran preocupación por la provincia.

Para **Azucena, de 50 años** es una buena persona que desempeña dignamente el cargo tanto en Burgos como en los pueblos, donde es muy querido. **Teresa, 54 años**, dice que es un hombre excesivamente preocupado por los problemas de la provincia. «Si hubiera muchos como él Burgos estaría mejor», añade. **Inmaculada, 23 años** se queda en el plano personal: «Le considero una persona excelente», dice. **Teófilo, 53 años** es otro de sus admiradores: «Es una persona trabajadora y honrada, muy preocupada por los problemas de la provincia y que trabaja por resolverlos». No cree lo mismo **Antonio, de 60 años**: «La opinión que me merece es nefasta. Creo que no hemos tenido un presidente peor. Ni la Diputación ha podido llegar a menos, ni Vígara a más». **Alicia, de 65 años** afirma, sin más, que su gestión le parece buena; lo mismo que a **Ramiro. Eloy, que es un alcalde de un pequeño pueblo**, dice estar muy agradecido a lo que hace el presidente. **Emeterio, 54 años**, piensa que trabaja con mucho interés y muchas ganas por solucionar los problemas. «Cuando alguien pone interés no se le puede poner pegas, a pesar de las dificultades econó-

micas y de las trabas que le ponen desde otros puestos de la Administración. Merece la pena que esté y hay que apoyarle», reflexiona.

**Antonio, 51 años**, dice que Vígara es un buen presidente; **Javier, 31 años**, le considera un señor que se preocupa por la provincia y **Mercedes, de 33 años** califica su actuación como estúpida. «Es una persona

**Nieves: «Es sensato, está muy interesado por el bienestar de los burgaleses y es inteligente. Deseo que nos dure muchos años»**

muy comprometida con su provincia, muy trabajador y muy asequible», añade. Para **Mari Nieves** también su actuación es bastante correcta, «es muy asequible, no se cree superior a los demás y es bastante correcto». **Vicente, 68 años** habla de su política social: «La acción social de los CEAS de la provincia es de gran calidad humana. Se ha rodeado de un buen equipo y es muy trabajador». **Aurelio, 59 años** dice que tiene una opinión inmejorable de él mientras que **un alcalde del PP** que no se identifica manifiesta que es el peor que ha pasado por la Diputación. «No piensa en nada más que en salir en las fotos y no se preocupa de

la provincia. Hay muchos pueblos que no le conocen. Para ser presidente hay que pisar mucho barro». Para **Luis, de 58 años** su labor merece todos los elogios. «Costará encontrar otro que lo haga mejor que él».

**Florencio, de 59 años**, opina que está haciendo una buena labor porque se preocupa mucho por los pueblos; **David, 27 años**, piensa que en contadas ocasiones esta provincia ha podido contar con un gestor y un político de mayor dedicación e interés. «Sus esfuerzos han tenido que redoblar

ante la presencia de elementos cuyo único interés es boicotear todas sus acciones». **Fernando, 49 años**, dice que es extraordinario. «Ojalá tuviéramos en España muchos políticos tan honrados y activos como él. Es un gran presidente» y **María Josefa, 48 años** piensa que es muy competente, que predica con el ejemplo y que es muy trabajador. **Sonia, que vive en un pueblo pequeño** afirma: «Creo que la Diputación y su presidente dan más dinero a los pueblos grandes que a los pequeños. No sé si será cosa del presidente o de los demás diputados. Como este pueblo donde vivo, hay muchos más que están en auténtica penuria. Nadie viene a echarnos una

mano ni a ver el pueblo, excepto Marcos Reoyo y José Moral. Los demás dejan muchísimo que desear, sean del partido que sean». **Angel, 27 años** indica que su gestión le parece mala porque se ha dejado escapar mucho dinero del Gobierno y se ha metido en sitios, como la presa de Oca, que no debería haber tocado. Para **un varón de 44 años**, Vígara es honesto, honrado y trabajador. «Creo que su actuación, trabajo y desmedido interés por la provincia lo está demostrando continuamente cuando tiene en contra muchas cuestiones y las zancadillas que le ponen. Sería difícil encontrar una persona como Vígara para que esté al frente de esta provincia defendiendo sus intereses». Por el contrario, **Luis, de 62 años** piensa que no merece dicho puesto: «Sus estudios son muy cortos, como los de Roldán, y él dice que es licenciado. ¿En qué?, ¿En salir en las fotos y darse importancia? Cuanto más tiempo esté en el cargo mayor ruina para Burgos y provincia». Pero **Victoriano** insiste en que es una buena gestión la que está realizando. «Es un trabajo efectivo en defensa de todos los pueblos, aunque por experiencia sé las dificultades con las que se ha encontrado, se encuentra y se encontrará. Desde aquí le animo a afrontar todas esas dificultades. Nadie puede dudar de su capacidad de trabajo y de su honradez». Por su parte, **Nieves** le define como «una persona sensata y muy interesada por el bienestar de todos los burgaleses, sobre todo por el medio rural. Es inteligente y sabe lidiar bien al toro», lo que no le perdonan algunos políticos. Deseo que nos dure muchos años en Burgos».

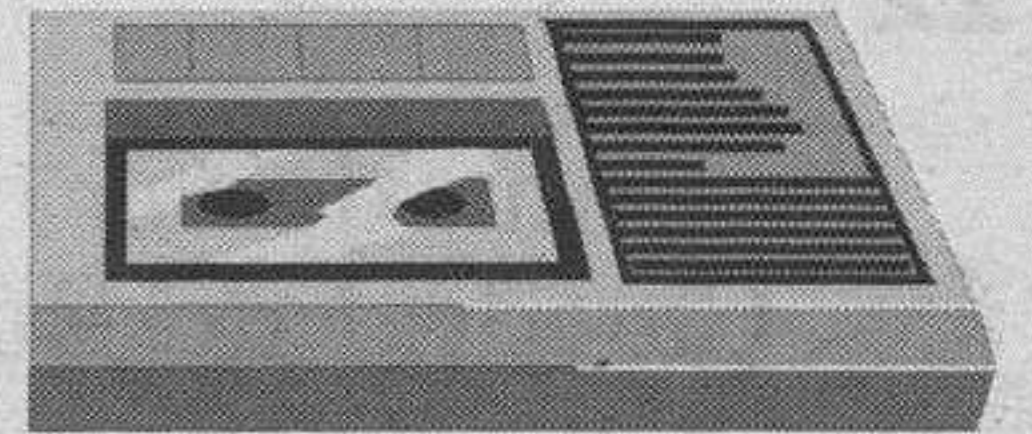
**Lorenzo, de 29 años** cree que es honrado y trabajador. «En lo político es admirable el coraje con que defiende los intereses de la provincia». Pero para **Pedro, 35 años** es nefasto. «La poca energía de que está dotado la emplea en discutir con el gobernador», dice.

**Jesús, 43 años**: «Durante estos tres años de gestión, he observado que a la oposición este señor le resulta incómodo y molesto por su defensa en beneficio de todos los pueblos de la provincia, ejemplo: presa del río Oca. Animo al presidente, al que considero una persona de pro, a continuar su buen hacer y en defensa de toda la provincia, con la misma honestidad que hasta ahora».

**Enrique, alcalde de un pueblo** considera que es trabajador y lo está haciendo bien y su crítica va hacia algunos funcionarios suyos de los que dice que no trabajan. «Para que la Diputación funcione bien debe empezar por depurar a estos funcionarios. Esto lo prometió en su día y eso no está sucediendo. Yo creo que él trabaja y le doy un voto de confianza». Otro alcalde, **Teodoro, 41 años** dice que hace una gestión muy positiva potenciando el desarrollo de nuestros pueblos. «Como persona me parece trabajador y honrado y tiene una actitud



## CONTESTADOR AUTOMÁTICO



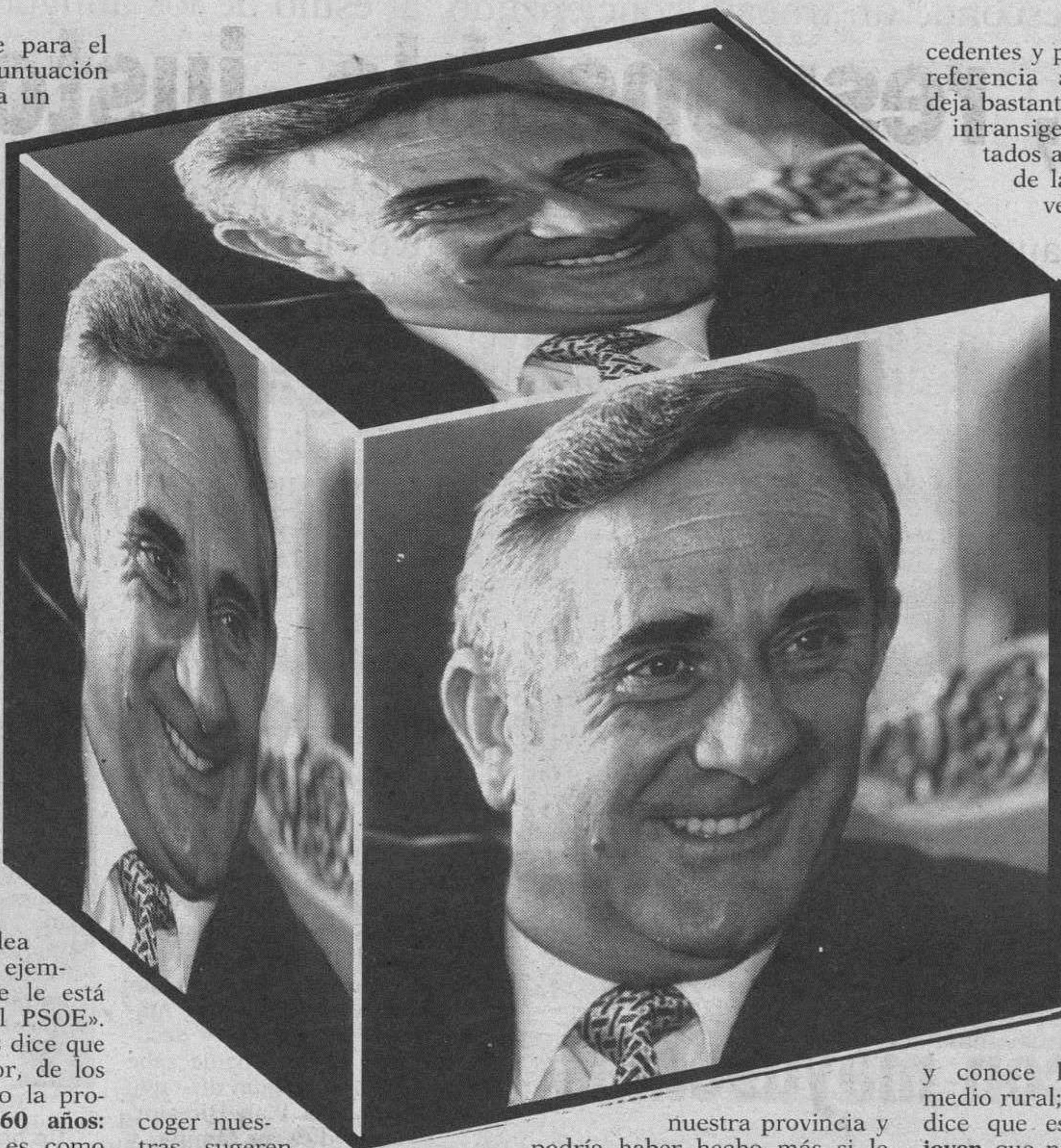
muy real y favorable para el medio rural. En una puntuación de 0 a 10 yo le daría un 9».

Para **Luis, 45 años**, es un hombre ejemplar dedicado permanentemente al servicio de la Diputación. **Laura, 24 años**, piensa que está haciendo una buena actuación, mucho mejor que la de presidentes pasados, «sobre todo que Montes, que hizo poco por los pueblos» y **Julio, de 54 años** le define como trabajador, ejemplar y querido por toda la provincia, a pesar de estar luchando contra una serie de personas «que lo único que hacen es perjudicarnos a todos».

**Vicente, 18 años**: «Me merece un enorme respeto. Creo que es trabajador, honesto y una gran persona»; **Pedro, 52 años** insiste en la idea de que es trabajador y ejemplar «a pesar de que le está haciendo la puñeta el PSOE». Una **mujer de 58 años** dice que es íntegro y trabajador, de los mejores que ha tenido la provincia. **Antonio, de 60 años**: «Cuando un hombre es como Vígara, honrado, trabajador, honesto y eficiente, hay que cuidarlo y mimarlo. Es un hombre extraordinario. No sabe nada más que trabajar y desvelarse por la provincia».

**Benito, de 25 años** cree que es el mejor presidente que ha pasado por la Diputación; **Ana, 36 años** piensa que está muy preocupado por Burgos. «Me gustaría que todos los políticos fuesen parecidos. Es muy injusto que se metan con él» y **Javier, 30 años** dice que tiene una actuación muy positiva y repite que está haciendo muchas cosas a pesar de las trabas que le pone el gobernador. Una **mujer de 50 años** se muestra muy contenta con lo que está haciendo. **Joaquín, 54 años** sigue en la misma línea: «Es sensato, bueno y responsable del cargo que tiene. Está colaborando

mucho con los pueblos»; **Francisco, 55 años** dice que su opinión es en general buena. «Es un hombre con gran capacidad de gestión, y con los defectos que toda actuación política pueda tener, está haciendo una buena labor» y **María Elena, 48 años** cree que desempeña muy bien su cargo y es muy honesto. Para **José Luis, 30 años** es un buen presidente, que está haciendo mucho por los pueblos y acercándose a conocer nuestros problemas, lo mismo que piensa **Marisol, 35 años**: «Es el mejor presidente que hemos tenido hasta ahora, no se parece en nada al anterior. Tenían que dejarle trabajar». **Lourdes, 53 años** cree que es eficaz y eficiente. «Un hombre trabajador y pendiente de los problemas de la ciudad y la provincia»; **Isaac** tiene una opinión muy positiva por sus realizaciones, amabilidad y «el momento oportuno que tiene siempre para



coger nuestras sugerencias como alcaldes de la provincia». **José Luis, 37 años** dice que es una persona muy simpática y amable y siempre está dispuesto a atender a todo el mundo. «Un buen político», concluye; **Rosario, 38 años**: «Es una persona afable y valiente. La provincia debería estar más representada en la Diputación, pues la mayoría de los diputados son de la ciudad». Para **Ascensión, 35 años** su gestión es muy positiva, lo mismo que para **Sole, 45 años** que añade: «La gestión de la Diputación suele ser rápida y eficaz».

**María**: «Mi opinión sobre él es inmejorable»; **Nicomedes, 59 años**: «Es honrado, trabajador y está haciendo una buena labor»; **José Sebastián, 40 años**: «Su labor es muy buena, aunque podría ser mejor si no le ponen obstáculos. Lleva a los pueblos lo que necesitamos, la eficacia en su gestión»; **Gutiérrez, 37 años**: «Es una persona estupenda, sensata, trabajadora que se preocupa por la provincia y se recorre pueblo por pueblo trabajando a tope en todos los problemas». De la misma opinión es **Roberto, 20 años** que le retrata como una gran persona que está muy metida en el pueblo «y por ello su labor es extraordinaria».

**Mercedes, 45 años** insiste en que su gestión es muy positiva porque trabaja mucho por la capital y la provincia «y está demostrado que ha hecho mucho por los pueblos».

**Jorge, 23 años** también cree que le ponen zancadillas: «Ha realizado un gran trabajo por

nuestra provincia y podría haber hecho más si le hubieran dado más dinero», dice. La opinión sobre Vígara de **Severiano, 72 años** es «inmejorable», como la de **Roberto Gómez, 38 años** que dice que el presidente hace una labor excelente y es una gran persona. **María, 21 años** cree que su actuación está siendo bastante buena y **José Luis, 34 años** piensa que ha acercado la Diputación a los pueblos. «Tiene una actitud sensible y abierta a sus problemas. Creo que la gestión es buena a pesar de los escasos recursos que se disponen y de

### Una jubilada dice que es un hombre trabajador, valiente y honesto y Luis piensa que costará encontrar otro que lo haga mejor

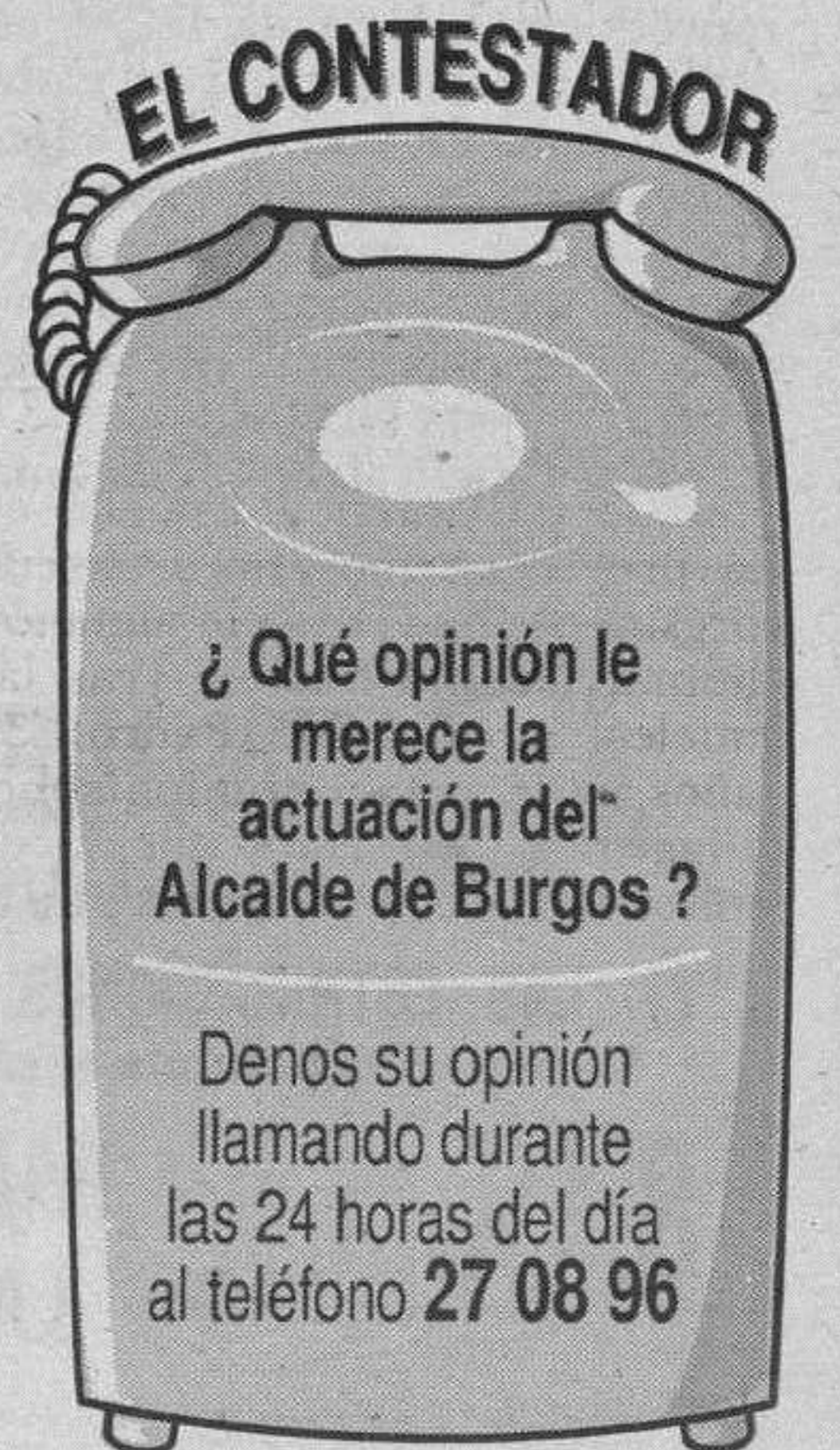
la intolerable y destructiva actitud del PSOE en la provincia». Para **Luis, 24 años** su actuación es buena y ha hecho muchas cosas por la provincia mientras que **Antonio, 27 años** considera que la corrupción que existe hoy día en la Diputación es comparable a la del Gobierno de la Nación. Piensa que existe en la Diputación «enchufismo», utilización de los cargos para el beneficio de unos pocos en vez de utilizarse para el servicio de los burgaleses. «Tuve un conocimiento del presidente y ¿donde está esa responsabilidad política de la que tanto se ha hablado ahora?». A **María Francisca, de 21 años** le parece que lo está haciendo bastante bien, igual que a **María Cristina, de 45 años** en cambio, **Luis, de 40 años** cree que para hablar de él, primero habría que recordar sus ante-

cedentes y pasado político, «En referencia a sus actuaciones, deja bastante que desear por su intransigencia y por los resultados a nivel de desarrollo de la provincia, que en vez de ser positivos según las estadísticas, sitúan la actuación de la Diputación

como de las peores de todo el Estado». **Carmen, 26 años** dice que su actuación es, en general, buena. «En la provincia están de acuerdo que su actuación, corresponde a lo que se esperaba de él». **Basi, 71 años** también le admira y dice: «Es un hombre que ha trabajado tanto para Burgos como para la provincia y su gestión es inmejorable».

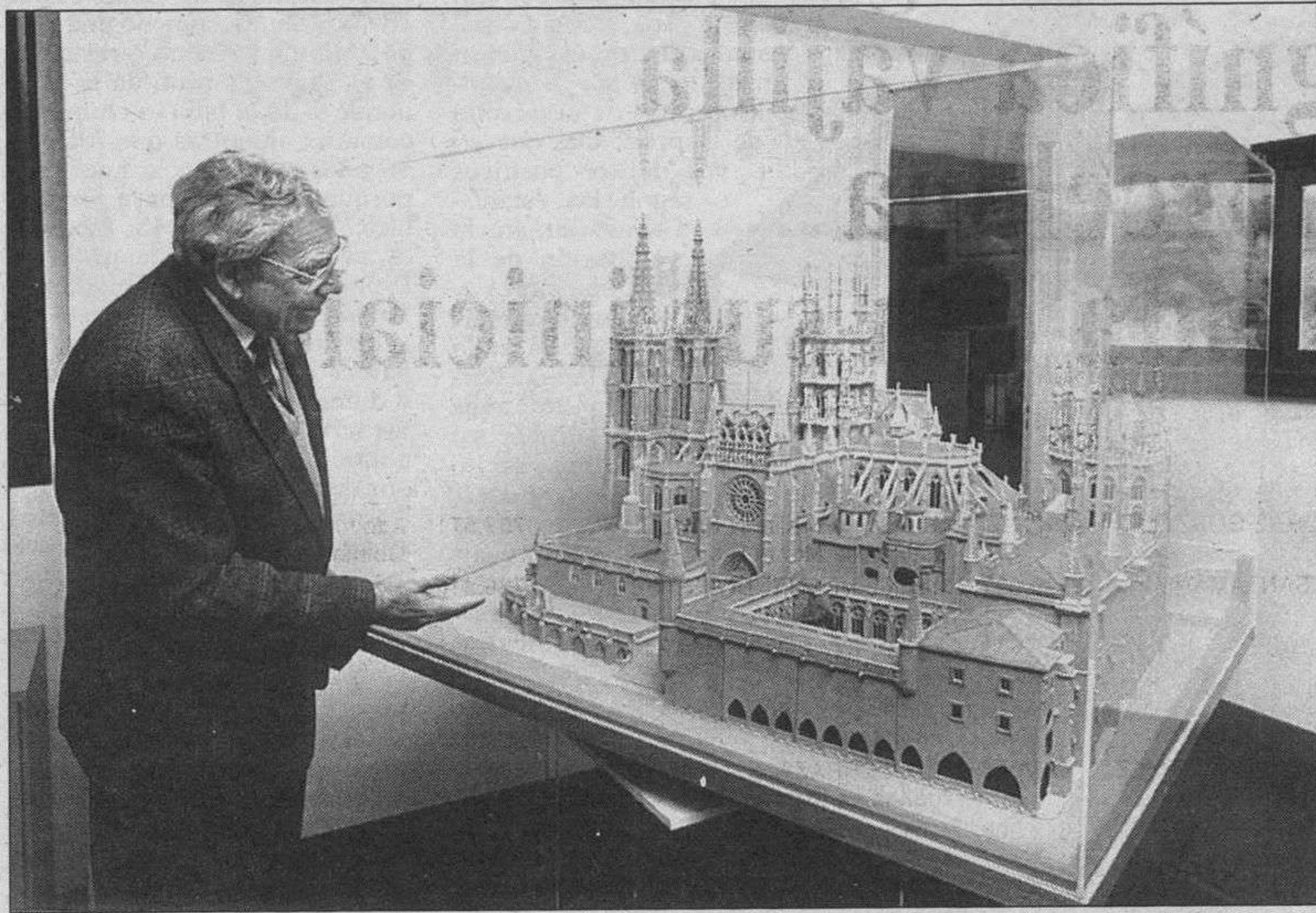
**Esther, de 22 años** cree que es muy buena persona, trabajador y responsable, que se preocupa y conoce los problemas del medio rural; **María Jesús, de 34 años** dice que es «fabuloso» y un joven que no se identifica dice que su actuación le parece buena «pero es siempre superable. De todos modos ya es hora de que en el PP se dé paso a quien aúne juventud, eficacia y experiencia; que no sea de la derecha de toda la vida. **Luis Daniel, 37 años**: «Su actuación me parece positiva, aunque siempre hay aspectos que se pueden mejorar. Pienso que se van cumpliendo las etapas que fueron marcadas cuando tomó posesión». **Carlos, 35 años** dice que está haciendo una labor excelente. **Isaac, 28 años** tiene una opinión muy positiva; a **María, 52 años** le parece muy competente; un varón que no dice su nombre tiene también una opinión satisfactoria. **Luis, 19 años**: «Es el hombre más ejemplar que ha pasado por la Diputación, a pesar de las dificultades que encuentra». El **alcalde de un pueblo** afirma que está totalmente de acuerdo con la política que sigue; **Felix, 37 años** dice que la de Vígara es la actuación de un hombre eficaz y trabajador, conocedor y comprometido con la provincia y preocupado con sus problemas. **Eloy, de 31 años** también está de acuerdo. «He podido comprobar en todo momento su preocupación y sensibilidad por los problemas y carencias de los pequeños municipios, alentando las ideas de vecinos e instituciones», dice. A **Antonio, 47 años** su labor le parece positiva como a **Rosa, 22 años**, que dice de él que es un hombre excelente, cuya labor se está notando. **Sonia, 25 años**: «Mi opinión sobre él es excelente». **Irene, 62 años**: «Me parece bastante bien y veo que van prosperando los pueblos». Por el contrario, **Natividad, 40 años** se dirige a él airada: «señor Vígara, ¿qué opinión le merece el presidente González? Pues igual de inepto

y de caradura es usted». **Ana, 18 años**, tampoco tiene una buena opinión: «Como presidente de la Diputación no dá la talla, donde sí dá la talla es chupando cámara», mientras que **Alfredo, 56 años**, cree que lo hace bien porque hace algo para los pueblos; **Valentín, de 45**, dice que es el mejor presidente de la Diputación que ha habido, pero **Tomás, 45 años**, no está de acuerdo: «Su actuación me parece indigna. Sólo tiene oídos y dineros para los ayuntamientos serviles o de su mismo signo político, en muchos casos para obras inútiles, olvidando y depreciando a muchos pueblos, algunos con problemas graves que ellos mismos han creado y no quieren resolver y otros con necesidades básicas». Pero **Luis, 74 años**, insiste en que la labor de Vígara resulta encomiable. «Se trata de una persona activa y volcada en el desempeño de sus actividades oficiales»; **Carlos, 46 años**: «Me parece un hombre muy dialogante, que trata de resolver los problemas». **Pedro, 45 años**, dice que es un hombre muy trabajador que está sacando adelante muchos problemas; **José Antonio, 56 años** le considera un gran trabajador y un magnífico presidente. «Como persona, todo un caballero, con gran calidad humana» y **Victor, 49 años** dice que es un político trabajador, cumplidor y serio. «Está sacando adelante la Diputación con mucho esfuerzo y trabajo», afirma. Para **Angelines** es un hombre muy trabajador y para la **alcaldesa de un pueblo, de 57 años** es una persona extraordinaria que hace todo lo que puede con el poco dinero de que dispone. **Jesús, 49 años**, dice que es honesto y muy trabajador. **Ana**: «Mi opinión en general sobre él es buena, pero creo que es demasiado lento en actuar y poco enérgico». **Manuela** dice que tiene a la provincia muy atendida; **José Javier, 60 años**, piensa que es trabajador, honesto y responsable; **J.B.G., 46 años**, le califica como uno de los mejores presidentes que ha tenido la democracia, algo con lo que no está de acuerdo **Julia** que piensa que su actuación es negativa para Burgos y los burgaleses. Por último, el **alcalde de un pueblo** dice que es emprendedor y amante de su provincia. «El mejor presidente de la Diputación de los últimos 20 años».





Es una de las maquetas más impresionantes que se pueden contemplar. De hecho, viendo la Catedral de Burgos a escala 1:100 se descubren pequeños detalles imposibles de percibir al natural por las gigantescas dimensiones del templo. Detrás de cada columnita de alambre, detrás de las vidrieras coloreadas, se esconde un trabajo concienzudo, al estilo de los antiguos artesanos.



ALBERTO RODRIGO

Este «artesano», como él se denomina, estudió hasta el último detalle para la reproducción.

## Una Catedral en «miniatura», una obra de arte con mayúsculas

ROBERTO VILLARREAL

**A**SUSTA pensar cuántas horas habrá dedicado Manuel a esta maravilla. Baste repasar algunos detalles de la maqueta para comprender hasta qué punto se trata de una «obra de romanos»: las vidrieras están coloreadas... cada aguja del cimborrio está rodeada por sus correspondientes ocho estatuas... las campanas cuentan con su estructura de latón dentro de la torre para evitar las vibraciones... los adornos de los chapiteles son distintos, como en el original...

En efecto, desde que se jubiló —hoy tiene 72 años— Manuel Casado dedicó horas y horas al estudio; armado de una paciencia infinita comenzó a ver detalles, repasar a fondo el libro de Marcos Rico y tomar fotografías para confeccionar los planos que le permitiesen acometer la reproducción a escala 1:100, es decir, un centímetro por cada metro real, de una de las catedrales más grandes del mundo. «Esta labor —relata— me llevó una buena temporada y mi formación de delineante me ayudó mucho en esta faceta».

«Su» Catedral combina una

**La maqueta de la basílica, fruto de años de trabajo, sorprende por su minuciosidad**

larga lista de materiales, algunos de ellos muy sofisticados; el conjunto está formado, por distintos tipos de plásticos y fibras, escayolas, estaño y alambre, entre otros. El proceso de construcción también requirió aguzar el ingenio y utilizar sustancias modernas como la silicona de moldear y la resina-poliéster.

Una de las grandes dificultades para realizar la copia era la desmesurada riqueza del monumento original: «La basílica posee una cantidad ingente de estatuas y adornos, por lo que tuve que simplificar; busqué los elementos que se repiten y fabriqué los moldes», explica. Aún así, la maqueta está llena de piezas únicas en balastradas, rosetones, portadas y demás elementos arquitectónicos. Hasta un chino quedaría admirado ante tanto amor por

el detalle.

Este artesano —así le gusta denominar a su disciplina— durante años ha empleado sus horas libres en el proyecto. Fue hacia 1990 cuando se volcó en él, pensando en exhibirlo en el pabellón de Burgos en la Expo 92. Por desgracia, no contó con el apoyo institucional necesario, y aún hoy, con la espina clavada, se confiesa desilusionado y se lamenta por la falta de apoyo que padeció: «Durante años, te esfuerzas, superas los momentos de desfallecimiento... y luego ves que no se considera el trabajo en su justa medida. Prefirieron llevar a Sevilla joyas para eruditos en lugar de intentar impactar a la gente. A mí me gustaría que miles de personas pudieran hacerse una idea de la grandeza de esta Catedral».

En este sentido, debido a sus enormes proporciones reales, «es difícil apreciar desde la calle todo el conjunto», y de hecho, «una profesora de arte —cuéntame— pidió que sus alumnos pudieran pasarse por mi taller para ver la maqueta. Me dijo que se ve mejor que en la realidad. Lo ideal es fijarse bien en la copia para luego apreciar los detalles del original.

## MANUEL CASADO MARTIN

### Maquetas de artesanía

### «El secreto está en las ganas de trabajar»

La afición le viene «de siempre»; sus estudios le han ayudado con la técnica; el resto, es decir, la paciencia, la curiosidad... no sabe si se aprenden.

**A**LGUNA de sus obras, como una reproducción del Teatro Romano de Clunia, se expone en el Museo de Burgos. La Catedral, de la que siempre quiso ver una copia armónica, nació para la Expo y luce ahora en el ala noble del edificio del Diario de Burgos. En gestación, una maqueta de los yacimientos de Atapuerca, ya iniciada y destinada al centro —nadie sabe si verá la luz algún día— que contempla el Plan Director.

—¿Qué dice su familia, y en particular su esposa, de este hobby?

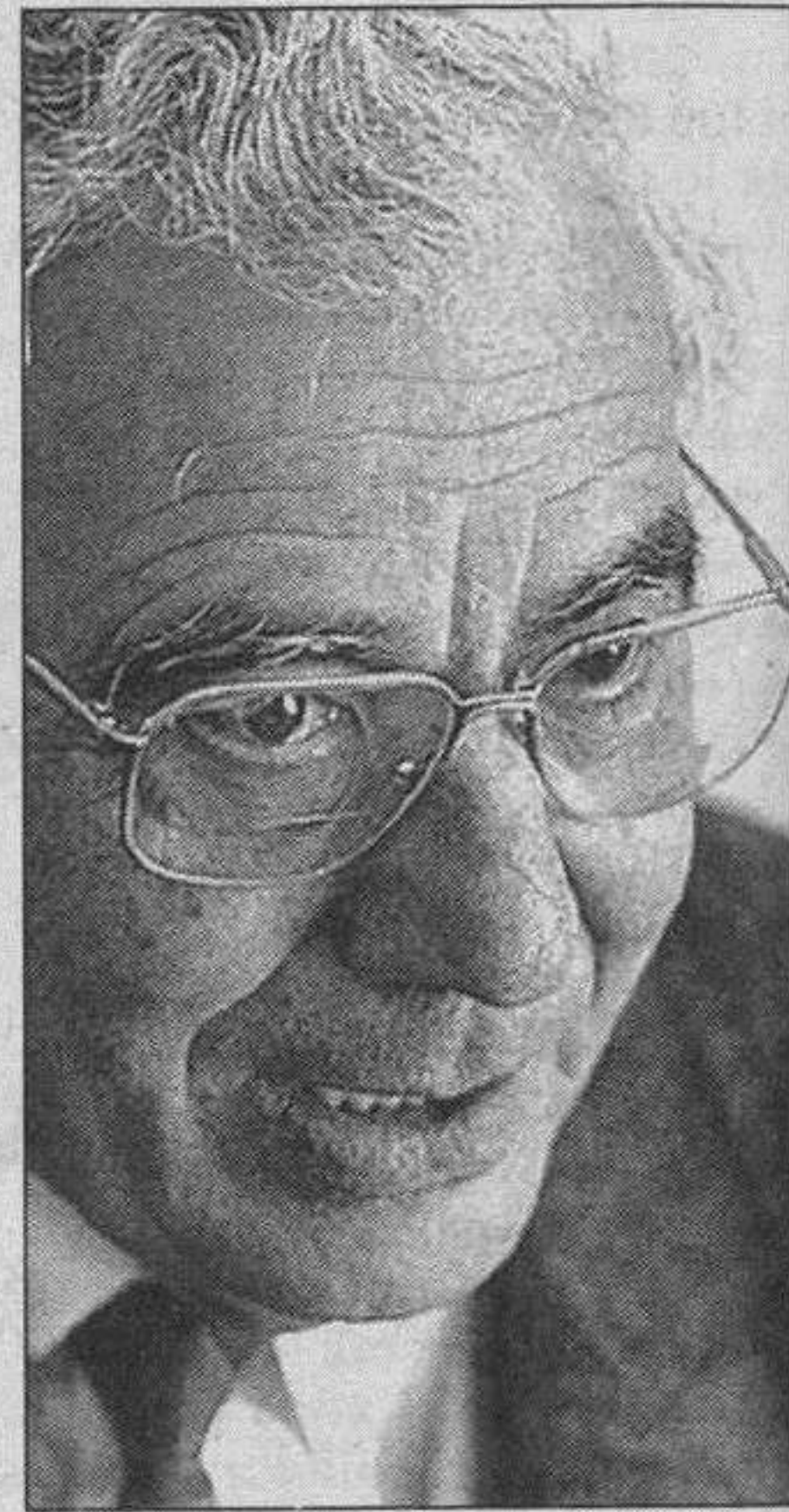
—Mi tallercito me ha robado muchísimo tiempo, pero toda mi familia me ha animado mucho para que siguiese adelante con esta afición.

—¿Siente su trabajo reconocido?

—Yo tengo la teoría de que hay una despreocupación total de las instituciones en este tipo de cosas. No sólo no se preocupan de proteger, que sería lo correcto por su valor, sino que tampoco se molestan en mostrarlo a la gente. Desarrollar las potencialidades en esta tierra es una odisea.

—¿Qué requisitos se necesitan para enfrentarse a una gran maqueta?

—El problema estriba en que no se puede enseñar. A veces me preguntan: ¿Por qué no enseñas a un aprendiz? ¿Y quién le paga?, me pregunto yo. Antiguamente incluso se pagaba por aprender un oficio, como hoy en la Universidad. En esto sólo puedes encontrar ayuda pagando un jornal, por tanto, la única solución es que te



ALBERTO RODRIGO

Un hombre polifacético.

salga de dentro.

—Se necesitarán condiciones innatas...

—La facultad de ser un «manitas», como se conoce vulgarmente. La formación posterior de delineante-proyectista me ha servido mucho: interpretas los planos, calculas las escalas, etc... Y la paciencia y las ganas de hacer las cosas; ganas de trabajar, que tampoco son muy frecuentes... con ganas, aunque falte preparación, se consiguen obras de mérito indiscutible.

—¿Considera un arte su disciplina?

—El componente artístico es indudable. No es un mero oficio. Es una artesanía: arte sin llegar a la categoría de artista. El artista crea; el artesano fundamenta su obra en la habilidad manual, aunque sin duda desempeña un trabajo muy creativo.

—¿Tiene otros proyectos en mente?

—Estoy bastante desilusionado, aunque te diré que he comenzado con los yacimientos de Atapuerca, que es algo impresionante.

**INGLES EN VERANO**  
«CONVIVENCIA Y NATURALEZA»  
EN LAS ESTRIBACIONES DE LOS PICOS DE EUROPA  
Para chicos y chicas de 9 a 14 años

**8.º Año** PADRES MISIONEROS DE LA SAGRADA FAMILIA

\* Información e inscripción:  
C/. Gulsando, 32. Telf.: (91) 3167740 (Madrid) JULIO Y AGOSTO  
(979) 870025 (Cervera de Pisuerga-Palencia)

**PRECIO DE BOLSILLO**

**20% Dto.**

Ahora, un **60% menos** Alta de conexión

Distribuidor Oficial **Moviline®**  
El Servicio de Telefonía Móvil

**ZETA ELECTRONICA**

VENTAS: Avda. del Cid, 63. ☎ 235500.  
INSTALACIONES: C/ Villarcayo, 10.

MOTOROLA • NEC • NOKIA • INDELEC • PIONEER • PANASCNIC • SONY • ERICSON

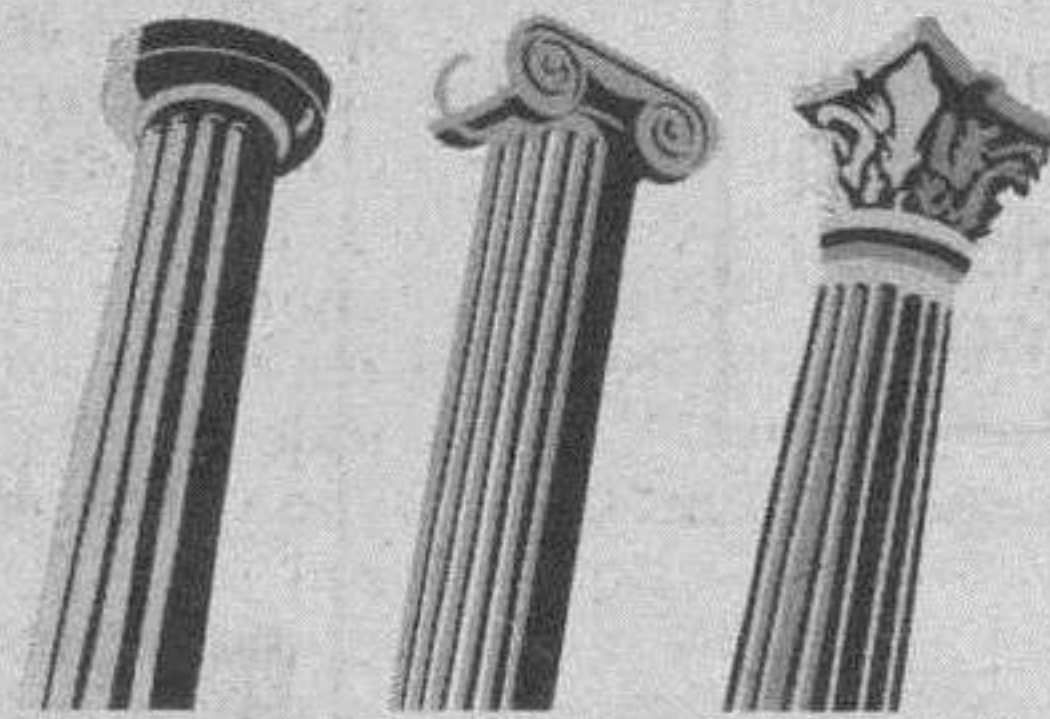




# Han conseguido una magnífica vajilla de porcelana grabada con sus iniciales...

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 100.565 - Miguel Angel DEL AMO YUDEGO Burgos.                 | 342.654 - Manuel DE LA TORRE GONZALEZ Quintanarraya.             | 592.701 - M <sup>a</sup> Antonia MARTIN PABLO Quintanilla Monte Rioja. | 757.571 - Adolfo TUERO IBASETA Quintanaortuño.                 |
| 107.708 - Gregorio GOMEZ GALAN Burgos.                        | 351.555 - José DELGADO SANTAMARIA Castrojeriz.                   | 599.901 - Máximo HERNANDO ESTEBAN Burgos.                              | 766.316 - Raquel Leonor MIGUEL PRECIADO Villadiego.            |
| 116.632 - Gregorio CARRERA CARRERA Cerezo de Río Tirón.       | 358.297 - Urbano GARCIA RUIZ Moneo.                              | 610.031 - Juan Antonio LOPEZ MARTINEZ Burgos.                          | 772.936 - M <sup>a</sup> Carmen VILLANUEVA ARNAIZ Burgos.      |
| 123.371 - Ignacio IZQUIERDO MARTINEZ Burgos.                  | 367.151 - Natividad GONZALEZ LOZANO Villaquiran de los Infantes. | 617.018 - Casimira FERNANDEZ GONZALEZ Burgos.                          | 803.131 - Miguel VILUMBRALES ESTEFANIA Urbel del Castillo.     |
| 132.266 - Eduardo MERCADO JUARROS Burgos.                     | 373.881 - Bienvenido RODRIGUEZ MARTINEZ Riocerezo.               | 636.265 - José TERRAZA VILLENA Aranda de Duero.                        | 809.754 - Benedicto HERNANDO SANCHEZ Villafuertes.             |
| 138.969 - Juan Antonio CUEVAS DIAZ DE G. Burgos.              | 382.822 - Leonor DIEZ MARTINEZ Tobes y Rahedo.                   | 642.906 - Francisco José PEREDA VILLODAS Miranda de Ebro.              | 818.484 - Begoña VILLASANTE LLARENA Salinas de Rosio.          |
| 147.802 - Eduardo ORTEGA AGUERO Burgos.                       | 389.579 - Miguel PINTO CARRASCO Hoyales de Roa.                  | 653.059 - Gonzalo SALDAÑA TORRE Burgos.                                | 825.107 - Basilio CONDADO GUTIERREZ Villarcayo.                |
| 154.541 - Victoria SÁBATER BURCEÑA Burgos.                    | 398.558 - Alfredo FUENTE DEL OLMO Burgos.                        | 660.292 - Luis ORTEGA ALBA Burgos.                                     | 833.836 - Felipe CORDERO CORDERO Aranda de Duero.              |
| 163.501 - Celso ROBLES FERNANDEZ Burgos.                      | 405.304 - Eduardo ALFONSO DUARTE Burgos.                         | 669.531 - Félix Angel ORCAJO VILLALAIN Burgos.                         | 840.457 - Teófilo RODRIGUEZ GONZALEZ Guadilla de Villamar.     |
| 170.251 - Félix BARTOLOME ANDRES Quintanar de la Sierra.      | 414.281 - Juan Eloy PEREZ RODRIGUEZ Burgos.                      | 676.258 - Gonzalo GALLO ORODEA Barbadillo de Herreros.                 | 849.181 - Mariano BRIONGOS ORTEGA Lerma.                       |
| 179.176 - Angela DIEZ RIO Villadiego.                         | 421.020 - Angel HERNANDO GUMIEL Burgos.                          | 684.987 - Leandro TAPIA ANTON Burgos.                                  | 855.803 - Teresa GUIJARRUBIA ZAPATERO Guzmán.                  |
| 185.929 - Abundio PRECIADO LOPEZ Molina del Portillo Busto.   | 429.959 - Juan Pedro PEÑAS ANDRES La Gallega.                    | 692.354 - M <sup>a</sup> Nieves URETA VAZQUEZ Burgos.                  | 864.533 - Rosa M <sup>a</sup> FERNANDEZ CASTILO Castildelgado. |
| 194.872 - Román PINTADO BUENAVENTURA Burgos.                  | 436.833 - Aquilino MARTINEZ HERNANDO Aranda de Duero.            | 701.526 - Rodrigo SAIZ SAIZ Salas de Bureba.                           | 871.154 - Araceli GARCIA BUSTAMANTE Ahedo de Butrón.           |
| 201.690 - Sofía LOPEZ MARTIN Burgos.                          | 445.622 - Fco. Javier CAMARERO GONZALEZ Burgos.                  | 708.141 - José DEL HOYO DEL HOYO Burgos.                               | 879.888 - Francisco SANTAMARIA PARDO Cayuela.                  |
| 210.608 - Lucio GARCIA SANCHO Villanueva de Argaño.           | 452.401 - Alberto GARCES URBINA Miranda de Ebro.                 | 717.967 - Julián OBREGON CUESTA Aranda de Duero.                       | 886.500 - Emilio MARTIN MARTIN Villagonzalo Pedernales.        |
| 217.369 - Visitación NAVARRO HERAS Burgos.                    | 461.499 - Eutiquio GOMEZ CALZADA Burgos.                         | 724.894 - Miguel Angel QUINTANA GONZALEZ Burgos.                       | 895.230 - Roque OLALLA SANZ Quintanar de la Sierra.            |
| 226.261 - Ricardo ABEJON BAÑOS Burgos.                        | 468.228 - Carlos VILLAZALA JAUSORO Burgos.                       | 735.000 - José Angel ALONSO RODRIGUEZ Burgos.                          | 901.853 - Abundio GALLO IBEAS Burgos.                          |
| 233.047 - Sabino ARAGON LUCAS Espinosa de Cervera.            | 477.547 - M <sup>a</sup> Pilar VAL FELIPE Burgos.                | 742.210 - M <sup>a</sup> Nieves PANIEGO BARTOLOME Burgos.              | 910.583 - Jose A. FERNANDEZ MONCALVILLO Burgos.                |
| 242.011 - Constantino RODRIGUEZ MARTINEZ Burgos.              | 484.683 - Consuelo FIGUERO RICO Gumiel del Mercado.              | 750.941 - Venancio MARTINEZ HERRAN Miranda de Ebro.                    | 917.200 - Lucía ARCEREDILLO GONZALEZ Arlanzón.                 |
| 248.767 - Domitilo RUIZ LOPEZ Burgos.                         | 493.702 - Angel PUEYO SAEZ Burgos.                               |  |  |
| 257.672 - Práxedes PEÑA BRAVO Valdeande.                      | 500.520 - Antonino LOPEZ CALZADA Burgos.                         |  |  |
| 264.390 - Antonio CAMARA RUIZ Caleruega.                      | 509.595 - Elena SAEZ SAIZ Burgos.                                |  |  |
| 273.308 - Sebastiana ORTIZ GARCIA Miranda de Ebro.            | 516.640 - Alejandro Alfonso PUELLES Miranda de Ebro.             |  |  |
| 280.104 - Carmen ORTIZ SAEZ Quintana Martín Galindez.         | 526.296 - M <sup>a</sup> Paz SANCHEZ DE DIOS Aranda de Duero.    |  |  |
| 288.973 - Aquilina LOPEZ LOPEZ Quintanilla Sotoscueva.        | 533.113 - José Luis GONZALEZ AYALA Burgos.                       |  |  |
| 295.750 - Segundo SANTA CRUZ ESPINOSA San Miguel de Pedroso.  | 542.145 - Antonia RUIZ RUIZ Burgos.                              |  |  |
| 304.641 - Elicemo RODRIGUEZ RODRIGUEZ Quintanilla de la Mata. | 549.685 - Isidro DIEZ BLANCO Burgos.                             |  |  |
| 311.431 - Angel PEÑA ANDRES Burgos.                           | 559.672 - Luis GONZALEZ ROJAS Miranda de Ebro.                   |  |  |
| 320.332 - Germán HUMADA RUIZ Rioparaiso.                      | 566.386 - Agapito SIERRA ANTON Villalmanzo.                      |  |  |
| 327.017 - Moisés VILLANUEVA CASTAÑEDA Burgos.                 | 575.633 - Nuria Flor MARIN MARTIN Burgos.                        |  |  |
| 335.936 - Antonina BARCINA SABANDO Bugedo.                    | 583.015 - M <sup>a</sup> Josefa PERAITA GONZALEZ Burgos.         |  |  |

... por pertenecer a un gran



Club

**cajaburgos**

Usted también puede beneficiarse de ofertas especiales si cobra su nómina o pensión, o si domicilia su cuota de autónomo en una cuenta de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



CRITICA MUSICAL

# Markus Groh al piano, cuando la música se hace liturgia

**PROGRAMA:**

**Primera parte:**

-Tres piezas de «Las Estaciones», op. 37b, de Tchaikovsky.  
-Estudios sinfónicos, op. 13, de Schumann.

**Segunda parte:**

-Sonata en LabM, op. 110, de Beethoven.  
-Sonata nº7 en SibM, op. 83, de Sergei Prokofiev.

**El joven músico alemán visitó Burgos el pasado viernes invitado por la Filarmónica**

E. CUESTA

**A**L cabo de un año uno se queda en la memoria con tres o cuatro libros, tres o cuatro películas y, entre otras cosas, tres o cuatro conciertos. El viernes pasado, Markus Groh, pianista invitado por la Sociedad Filarmónica, dio uno de esos conciertos para recordar.

No sólo los más acérrimos forofos del piano retendrán su nombre, sino muchos de los espectadores que valoran la música sin hacer distinciones de instrumento.

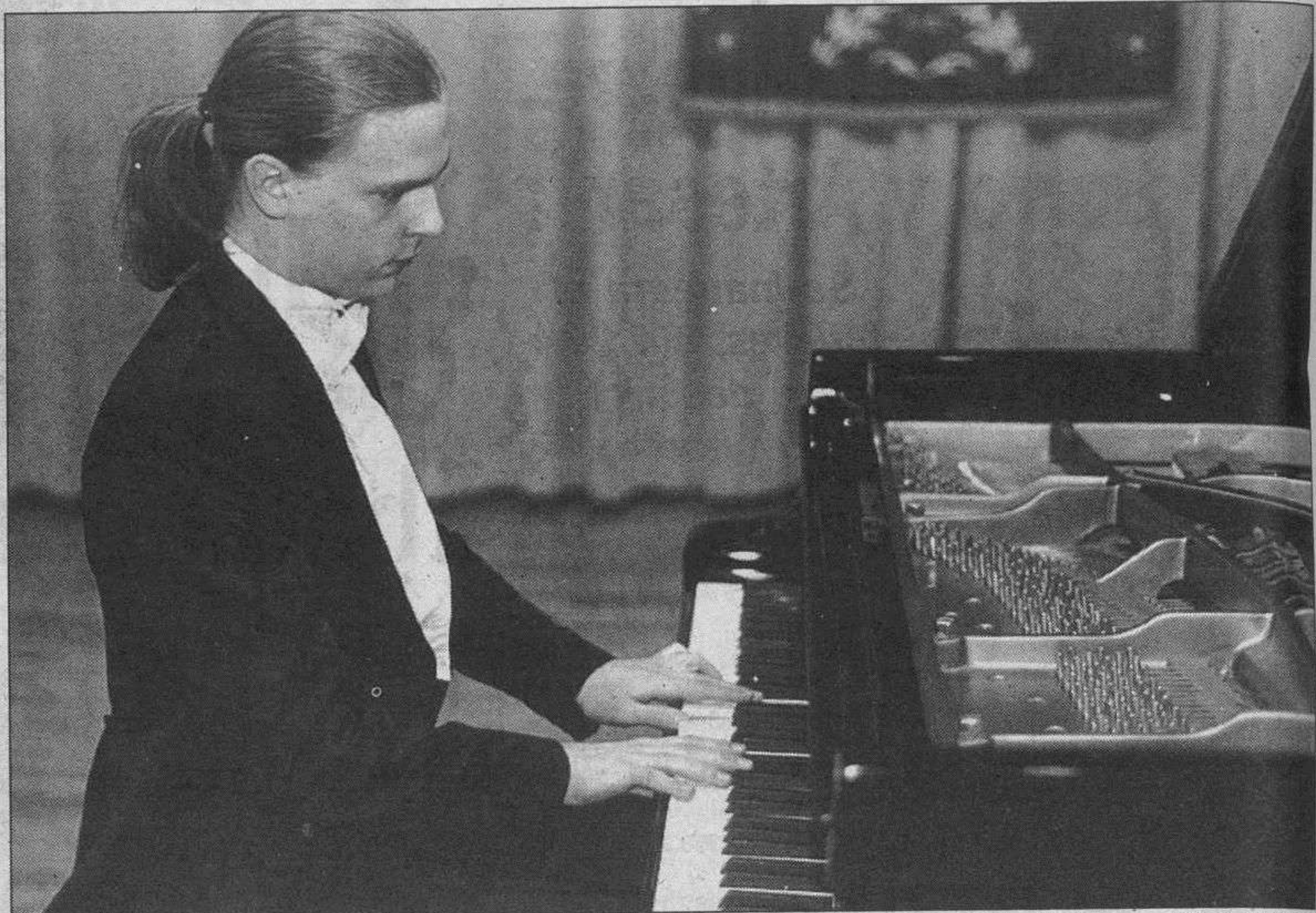
Markus Groh pudo fascinar anteayer a quienes persiguen minuciosamente la habilidad -los que a la izquierda de la sala y en las primeras filas no se pierden un movimiento de los dedos-, y a buen seguro fascinó a quienes cierran los ojos

y simplemente escuchan.

Markus Groh, a sus increíbles veinticuatro años, con un importante palmarés en concursos internacionales, se reveló como un músico completo, maduro en su juventud, y con una idea muy clara de la diferencia que hay entre seducir a un jurado y seducir al público.

**ARRIESGADO PROGRAMA**

Para empezar, el programa era de quitarse el sombrero. Romanticismo profundo en la penúltima sonata de Beethoven y en la magna obra que son los estudios en forma de variaciones de Schumann, y sonoridades contemporáneas en esa séptima sonata de Prokofiev. Como preludeo, tres de los doce meses de *Las estaciones* de Tchaikovsky, obra no muy tocada y por tanto apetecible de



JESUS MATIAS

Markus Groh, entre otros muchos galardones, es finalista del XI Concurso de Piano de Santander.

escuchar en un escenario. Un programa en suma no de lucimiento virtuoso ni de fácil acceso al oyente, lo que hace de Groh un intérprete de los que arriesgan y apuestan duro.

Para ganar en su caso, pues le sobra técnica para sacar del piano las dinámicas y las timbricas más sorprendentes. A la vez, lejos de ser un músico efectista, ofreció unas versiones forjadas y redondas, propias de alguien con una inteligencia musical nada frecuente.

Markus Groh pertenece a esa

plausible generación de intérpretes jóvenes que, en la cumbre de la técnica, parecen despreciar el virtuosismo para dedicarse a la música pura. Al día de hoy no se puede pedir más, pues nos regalan con interpretaciones que ni siquiera los compositores soñaron. Groh, serio y concentrado, sin derrochar energía en ningún gesto gratuito, se concentra fieramente en la música, y extrae de ella lo mucho que tiene de trascendente. Algo así como un rito mágico, como una liturgia.

Con una resistencia física sorprendente fue desarrollando un programa demoleedor, y aún le sobró, agradecido y generoso, para ofrecer tres propinas a un público que valoró su hacer. Sólo al final se distendió su gesto y asomaron las sonrisas.

Vimos un pianista con un exquisito sonido, capaz de conseguir timbres de deliciosa ternura, acordes llenos y profundos, líneas polifónicas nítidas y una casi real «registración» en su piano. Madera noble de concertista.

IMPORTANTE EMPRESA DE SERVICIOS DE LIMPIEZA  
Selecciona

## SUPERVISOR DE SERVICIOS DE LIMPIEZA

Para la provincia de Burgos

Pensamos en personas que puedan aportar:

- Experiencia dilatada dentro del sector de limpiezas.
- Capacidad y experiencia en la supervisión de equipos de limpieza.
- Buena capacidad de relación interpersonal.

Rogamos a las personas interesadas remitan su Curriculum Vitae, con fotografía reciente al apartado de correos nº 40.198 de Madrid, indicando en el sobre la referencia "SUPERVISOR".

IBERDROLA, S.A.

Junta General de Accionistas

## Aviso

Se pone en conocimiento de los Señores Accionistas de la Sociedad que no es posible celebrar la Junta General que está convocada para el día 27 de mayo, a las 12 de la mañana, en el cine Coliseo Albia, calle Alameda de Urquijo, 13, de Bilbao, por no haberse recibido hasta la fecha tarjetas de asistencia en número suficiente para acreditar la constitución del "quorum" exigido por la Ley en primera convocatoria atendidos los asuntos a tratar.

La Junta se reunirá, por consiguiente, en segunda convocatoria, el día 28 del referido mes de mayo, a las 12 de la mañana, en el local antes mencionado, siendo valederas para dicho acto las tarjetas ya expedidas y las que lo sean en el plazo señalado en la convocatoria.

Bilbao, 22 de mayo de 1994  
Secretaría General



IBERDROLA

NOTICIAS

Este Domingo a partir de la 12 de la mañana, la Cadena 100 transmite en directo, vía satélite y en exclusiva "La Gran Experiencia Musical". El primero de los Macro-Festivales que celebrarán, desde 1994 y hasta el año 2.000, la llegada del nuevo milenio.

**BOB DYLAN, INXS, BON JOVI, LOS CHIEFTAINS, JONI MITCHELL, RY COODER, WAYNE SHORTER Y RAY COOPER** entre otros, participarán junto a los principales artistas japoneses y un coro de 200 monjes budistas en un Festival que se ha convertido en una de las mayores manifestaciones culturales del milenio.

CADA MAÑANA  
Desde las 7 y hasta las 10  
**ABELLAN SIGUE PONIENDO EL RITMO AL PAIS**

**CIEN EN LA JUNGLA**

Nuestras transmisiones de la Vuelta Ciclista han sido un éxito pero nuestros enviados especiales aún no han llegado. ¿Los has visto? **LLAMANOS**

**906 - 303 100**

**SEAL Y TORI AMOS NOS VIENEN DE VISITA A LA CADENA 100**

**CADENA CIEN TE INVITA AL CONCIERTO DE CELTAS CORTOS EN BONN (ALEMANIA)**

Envíanos una postal al Apdo. de Correos 732 -28080 Madrid poniendo tus datos y el nombre de los miembros del grupo autores de su nuevo éxito "Romance de Rosabella y Domingo"

NOTICIAS

LA CADENA 100 MAÑANA...  
ESTA EN JAPON

# THE GREAT MUSIC EXPERIENCE

EN DIRECTO Y EN EXCLUSIVA DESDE

**NARA CITY EN**

**CADENA CIEN**

LOS 30 MEJORES DE LA 100

**Nº 1**

MI PEQUEÑO TESORO  
Presuntos Implicados  
SEMANA DEL  
21 AL 27 DE MAYO

- |   |  |
|---|--|
| 2 SLEEPING IN MY CAR Roxette                      | 17 WITHOUT YOU Mariah Carey                |
| 3 THE MOST BEAUTIFUL GIRL... Prince               | 18 HERE COMES A MAN Traffic                |
| 4 HOOKED ON A FEELING Blue Swede                  | 19 THE CALLING Yes                         |
| 5 CAPRICORNIO Duncan Dhu                          | 20 PRAYER FOR THE DYING Seal               |
| 6 SOME KIND OF WONDERFUL Huey Lewis & The News    | 21 MALDITA MI ESTAMPA El Ultimo de la Fila |
| 7 HABLEMOS EL MISMO IDIOMA Gloria Estefan         | 22 MR. JONES Counting Crows                |
| 8 MAMMM MAMMM MAMM Crash Test Dummies             | 23 CRAZY Aerosmith                         |
| 9 CHAINS OF FOOLS (ft. 100) C. Black & P. Sisters | 24 LA PUERTA DE ALCALA (ft. 100) Suburbano |
| 10 DON'T PUT ME DOWN Inspector Tuppence           | 25 PAST THE MISSION Tori Amos              |
| 11 BABY, I LOVE YOUR WAY Big Mountain             | 26 ROMANCE DE ROSABELLA... Celtas Cortos   |
| 12 HYMN TO LOVE Corey Hart                        | 27 PLEASE MR. POSTMAN The Backbeat Band    |
| 13 TAKE IT BACK Pink Floyd                        | 28 CIERTO COMO IMAGINAR Antonio Vega       |
| 14 AIN'T GOING DOWN Garth Brooks                  | 29 THE HEART TAKES PLEASURES. Michel Nyman |
| 15 HOT WIRES Vargas Blues Band                    | 30 AIN'T THAT LOVING... Van Morrison       |
| 16 OBJECTS IN THE REAR... Meat Loaf               |  |

Envía el cupón a CADENA CIEN, Avda. del Cid, 8-3º 09005 BURGOS. Sorteo semanal de regalos.

CANCION PREFERIDA: \_\_\_\_\_  
NOMBRE: \_\_\_\_\_  
DIRECCION: \_\_\_\_\_  
LOCALIDAD: \_\_\_\_\_

**100 CADENA CIEN**  
95.5 FM



# San Julián prepara la VII Feria del Mimbres, del Barro y Artesanía

□ **BURGOS.-** El parque de San Agustín acogerá, desde el próximo jueves, día 26, la VII Feria del Mimbres, Barro y Cuero, que organizan la Alcaldía del Barrio de San Julián, la Peña «El Monín» y el Club Juvenil San Julián, con el patrocinio del Ayuntamiento.

En esta feria también colaboran las alcaldías de los barrios de San Pedro y San Felices y del Crucero, así como la Peña «Los Felices», La Consejería de Cultura de la Junta, la Diputación, la Cámara de Comercio y la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos.

La inauguración oficial de la feria, que se ubicará en el parque de San Agustín, tendrá lugar el jueves, a las siete de la tarde. Una hora después actuará el grupo de folklore «Tierras del Cid». El viernes, día 27, por la mañana y la tarde, se impartirán cursos de cestería, barro y cuero para los escolares de la zona.

A las 19,00 horas, actuación del grupo de danzas de M<sup>a</sup> Angeles Sáiz, y de 22,30 a 1,30 de la madrugada, verbena.

Aprovechando la celebración de esta séptima edición de la Feria del Mimbres, el sábado, 28 de mayo, al mediodía se procederá a la inauguración de la

**Se inaugura el jueves, día 26, y se desarrollará en el parque de San Agustín**

urbanización de la barriada Máximo Nebreda. A las 12,30, concierto de la banda de música «Impulso Musical». Por la tarde, a las 17,30, fiesta de la espuma; a las 20,00, actuación del Grupo Tradicional «Gavilla». A las 23,00 horas, sesión de fuegos artificiales en el parque de la Nevera y calle Juan de Garay.

El domingo, último día de esta feria, el programa comienza a las 11,30, con la misa celebrada en el parque, en la que cantarán «Trovadores de Castilla». La visita institucional de las autoridades e invitados comenzará a las 12,30 horas. Por la tarde, a las cinco, se celebrará el primer trofeo de automodelismo Feria del Mimbres, organizado por el club «Ciudad de Burgos»; y a las siete, actuación del grupo de folklore Alto Romáñez, de Cabañes de Esgueva, y de la asociación de danzas «Elena Munguía», antes de clausurar a las nueve de la noche.



LORENZO MATIAS

Además de la exposición, también se impartirán cursos de cestería, barro, etc.

## DECLARACION DE LA RENTA 1993

# EN LA CAJA DEL CIRCULO SU DECLARACION LE LLEVA DE VACACIONES

TRAIGANOS SU DECLARACION DE LA RENTA Y GANE FANTASTICOS VIAJES PARA 2 PERSONAS A

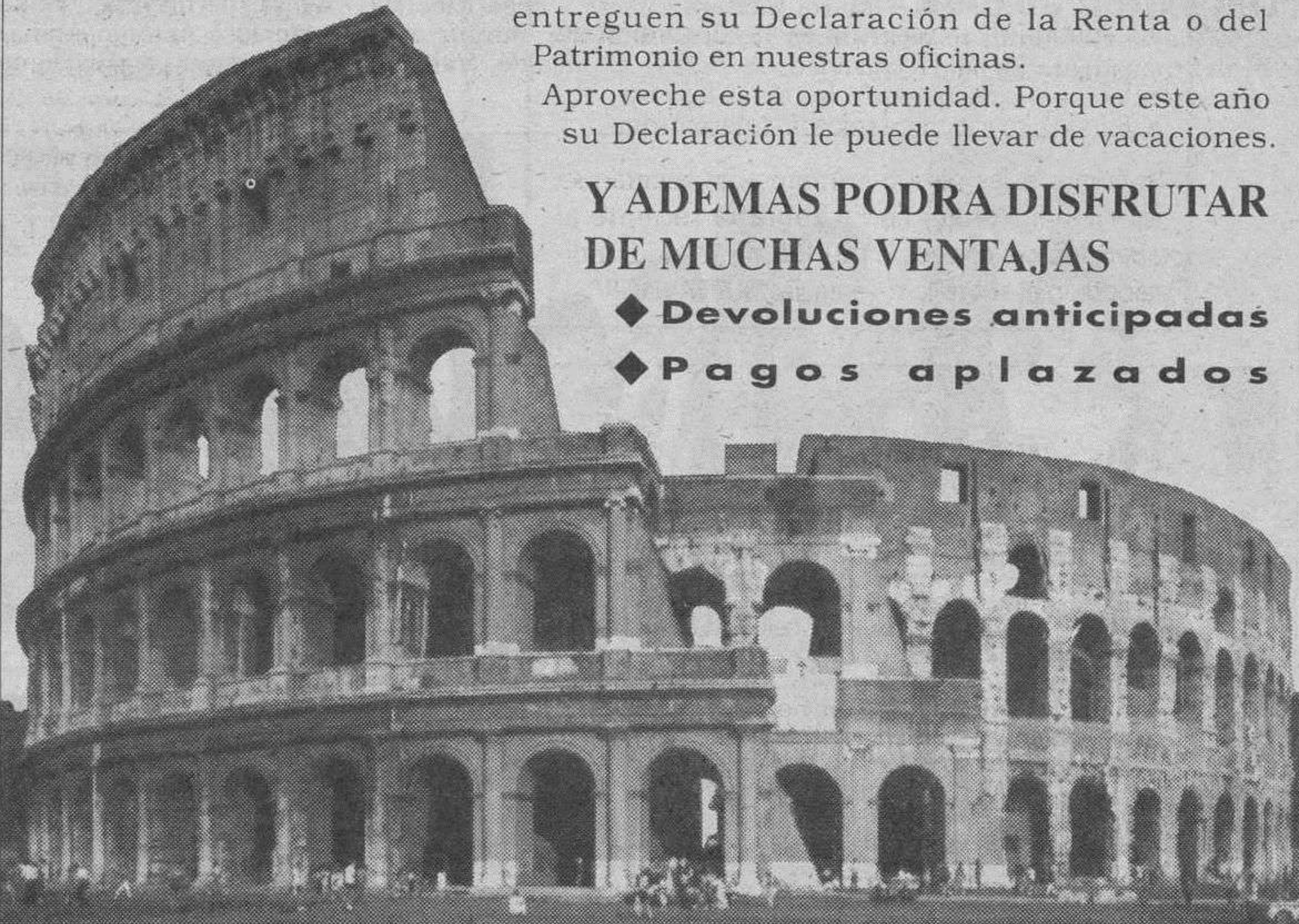
## ITALIA

Este año, en la Caja del Círculo sorteamos fantásticos viajes a Italia, entre todas las personas que entreguen su Declaración de la Renta o del Patrimonio en nuestras oficinas.

Aproveche esta oportunidad. Porque este año su Declaración le puede llevar de vacaciones.

**Y ADEMÁS PODRÁ DISFRUTAR DE MUCHAS VENTAJAS**

- ◆ Devoluciones anticipadas
- ◆ Pagos aplazados



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD

CIRCULO CATOLICO

## 1<sup>as</sup> JORNADAS DEL JAPON

Venta especial de Perlas Orientales, importadas directamente, a sus precios de origen. Sin ningún compromiso le invitamos a visitar nuestra exposición hasta el día 31 de Mayo.

**PERLAS:**

AUSTRALIANAS	DE AGUA DULCE
CULTIVADAS	MABE
DE TAHITI	JAPONESAS

**TIENDAS ORO**

# ZAFIRO

PALOMA, 41



PANORAMA GRAFICO



MIGUEL

**PROCLAMACION DE REINAS DEL HOGAR EXTREMEÑO.**— Ruth Moriche y Leticia Ortiz fueron proclamadas reina mayor e infantil, respectivamente, del Hogar Extremeño, que preside Ricardo Moriche. Antonio José Pereda, delegado municipal para la Policía Local y Bomberos, fue el encargado de colocar las bandas, en presencia del presidente de la Hermandad de Peñas.



MIGUEL

**SOCIEDAD C.R. SAN PEDRO DE LA FUENTE.**— También la Sociedad Cultural y Recreativa San Pedro de la Fuente, que preside Antonio García, ha proclamado a sus reinas. Los cargos han recaído en Edurne Alonso (mayor) y Marta Franco (infantil). El alcalde, Valentín Niño, y el del barrio, Santiago González Bracerías, presidieron el acto.



MIGUEL

**CLUB MOTOR BURGOS.**— Marta Cámara Cañete y Pepa Riberas Ortigosa fueron proclamadas Reinas mayor e infantil, respectivamente, del Club Motor Burgos que preside José Antonio Aranza, a su vez presidente de la Hermandad de Peñas. El alcalde, Valentín Niño Aragón, y presidentes de otras asociaciones se sumaron a los actos festivos.



**BODAS DE DIAMANTE MATRIMONIALES.**— El matrimonio de Felisa López de Ocariz Sagasti y José Velasco Marquina celebró, en San Cosme y San Damián, con un oficio religioso, sus bodas de diamante matrimoniales. Se reunió toda la familia.



MIGUEL

**ASOCIACION CABEZAS DE FAMILIA JUAN XXIII.**— Verónica Tamayo y Asunción Bercedo son las nuevas reinas, mayor e infantil, de la Asociación de Cabezas de Familia Juan XXIII, cuya presidencia ocupa José Alvarez. Miguel Vallecillo, presidente de la Comisión Mixta de Festejos, fue el encargado de imponer las bandas.



MIGUEL

**PROCLAMACION DE REINAS DE LA PEÑA «LOS FELICES».**— La Peña «Los Felices» tiene nuevas reinas, en las personas de Cristina Pedrosa (mayor) y Raquel Cuevas (infantil). Cristino Díez, teniente de alcalde, e Isidro Galarreta, alcalde de San Pedro y San Felices, junto a Miguel García presidente de la Peña, y José María Peña, presidente de honor, presidieron los actos.



## A las 12,00, segundo desfile de moda a favor de la Catedral

□ **BURGOS.** - A las 12,00 del mediodía, en la plaza del Rey San Fernando, se celebrará el segundo de los desfiles de moda que ha organizado la Asociación de Comerciantes del Centro Histórico para recaudar fondos con destino a la Catedral.

A las nueve de la noche de ayer se celebró, por fin la climatología lo permitió, el primero de los pases previstos, con la participación de 28 establecimientos comerciales de esa zona de la ciudad.

Por la mañana, y a las órdenes de Nacho Martín, coreógrafo y presentador, los más de treinta modelos realizaron el último ensayo general, previo a la presentación ante el público de la ropa y complementos que se exhibieron.

La Reina de las Fiestas, Natalia Caracena, fue la encargada de sacar los números «agraciados» con las dos cadenas, con crucifijo, de oro y plata, diseñadas por el artista Segundo Escolar, que se sortearon entre los asistentes.

La religiosidad, el arte, la filosofía, el mundo interior en definitiva, inspiran la coreografía que todos los interesados en colaborar en la restauración del primer templo de la ciudad pueden volver a ver esta misma mañana. En definitiva, detalles de gran belleza en el marco de un gran monumento.

## El PSOE realizará 120 actos electorales durante la campaña

**Granado anunció la presencia de Paca Sauquillo, número dos de la candidatura**



B.D.

□ **EL PSOE** de Burgos realizará unos 120 actos electorales públicos durante la campaña a las Elecciones al Parlamento Europeo, según anunció el procurador regional del Partido Socialista, Octavio Granado.

Unos 60 mítines, según explicó el coordinador provincial de la campaña, se desarrollarán en las localidades más importantes, núcleos de población de más de 300 habitantes. El resto de los actos, que se celebrarán en Burgos, Aranda y Miranda, tendrán «un carácter más concreto y sectorial».

Octavio Granado anunció que Francisca Sauquillo, número dos de la candidatura socialista en estos comicios, participará en dos de los actos programados por el partido,



DB

Berta Gil-Merino.

mítines que tendrán lugar en la capital burgalesa y en Aranda de Duero.

En palabras del procurador y senador socialista, el partido remitirá a través del trabajo de los militantes una serie de mensajes electorales a todos los ciudadanos de la provincia bajo el envío de propaganda postal. Granado declaró que el PSOE quiere suscitar la necesidad de conectar esta campaña con la

situación económica de Burgos. «Vamos a intentar que los ciudadanos entiendan la importancia de contar con un grupo progresista en el Parlamento Europeo al objeto de reforzar las políticas de solidaridad y cohesión por las que se ha distinguido el Gobierno socialista», dijo.

El procurador manifestó que su partido no eludirá durante la campaña ninguno de los temas de actualidad, asuntos de corrupción incluidos. En este sentido, Octavio Granado apuntó que «en ese tema, los socialistas burgaleses están más que nadie en primera línea, así como dispuestos a no arrinconarse en una provincia en la que está clara la voluntad del PSOE para combatir la corrupción».

El senador socialista manifestó que el partido hará una campaña en positivo, explicando la importancia que tiene el hecho de que nuestro país cuente en el Parlamento con formaciones que defiendan políticas de cohesión y solidaridad.

En el acto de presentación de la campaña electoral, estuvo presente la burgalesa Berta Gil-Merino, que ocupa el puesto número 42 en la candidatura que el Partido Socialista ha presentado a los comicios del próximo 12 de junio.

## IU presenta mañana los candidatos de la Comunidad



□ El coordinador regional de Izquierda Unida, Antonio Herreros, presentará en Burgos mañana, lunes, a los cinco candidatos que representan a Castilla y León en la lista para las elecciones al Parlamento Europeo.

La presentación se completará con un acto en la Casa de Cultura de Burgos bajo el lema «Por una Europa solidaria», en el que se expondrá el programa de IU en estos comicios y su relación con los problemas sociales y económicos de Castilla y León.

Herreros estará acompañado de la candidata número 11 de la lista, Carmen Peralta Ballesteros, miembro del área de planificación económica de IU en la región. Los otros cuatro candidatos castellano-leoneses son Santiago Sánchez Vicente, que ocupa el puesto 28, Clara Calvo Salamanca, que figura en el puesto 45, Pedro Tomé Martín, en el 50, e Isabel García Muriel, que ocupa el puesto 63.

Julio Anguita, coordinador general de IU abrirá el próximo 24 en León la campaña electoral al Parlamento en la Comunidad. En el acto participarán además la candidata Carmen Peralta Ballesteros y el coordinador regional de Izquierda Unida, Antonio Herreros.



**CENRO DE ENSEÑANZA  
Y CAPACITACION DEL  
TRANSPORTE, S.L.**

### TRANSPORTISTAS

CURSO CONDUCTORES MERCANCIAS PELIGROSAS, TODAS CLASES

**DIAS 28, 29 DE MAYO Y 4 DE JUNIO**

Centro Autorizado por la D.G.T. N.º MP-0063 - Avda. Cid, 91. Parque de las Avenidas, Ofic. 1. ☎ (947) 24 13 83 - 09006 BURGOS.

CURSO ACADÉMICO 1994 - 1995

## Executive MIBA

Master en Dirección y Administración de Empresas



**INSTITUTO  
de EMPRESA**



- **Dirigido a:** Profesionales con una experiencia superior a 3 años que les permita actualizar y optimizar los conocimientos y técnicas de Dirección.
- **Proceso de admisión:** La selección de candidatos se realiza en base al nivel académico y la experiencia profesional, buscando siempre la formación de grupos homogéneos en cuanto a niveles de responsabilidad, para que el intercambio de experiencias sea enriquecedor.
- **Duración:** Un año académico en dos convocatorias (Octubre a Junio y Febrero a Diciembre). Tres días por semana de 18.00 a 22.00 horas.  
**En Octubre nuevo grupo: Viernes tarde - Sábados Mañana.**
- **Claustro:** El claustro de profesores está integrado por más de 50 profesores a tiempo completo, 110 a tiempo parcial y 35 profesores visitantes de las principales Escuelas Norteamericanas y Europeas.

Información:



**INSTITUTO de EMPRESA**  
Dirección de Admisiones y Marketing.

María de Molina, 11, 13 y 15. 28006 Madrid.

Tels.: (91) 562 81 00 / 08 / 09 y 411 65 11 / 94. Fax: 411 55 03 / 411 40 82.

## II concurso regional de fotografía

### DESTINATARIOS

Fotógrafos aficionados y profesionales que residan en Castilla y León

### TEMA

De libre elección del autor

### PLAZO DE ADMISION

Finaliza el 8 de julio de 1994

### PREMIOS

Primer premio:	200.000 pesetas y placa
Segundo premio:	150.000 pesetas y placa
Tercer premio:	75.000 pesetas y placa
Cuarto premio:	50.000 pesetas y placa
Quinto premio:	25.000 pesetas y placa

### RECOGIDA DE BASES E INFORMACION

Dpto. de Obra Social y Cultural de la Caja  
(Casa del Cordón)



**CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS**



EL PALOMAR



# La cara de España

PALOMA SAINZ DE LA MAZA

**D**ENTRO de poco tiempo -y si Dios no lo remedia- tendremos que acostumbrarnos a vivir un cambio brusco en los diferentes paisajes de España. Nuestros ojos ya no adivinarán las viñas manchegas que ahora empiezan a crecer y que -al caer el verano- serán una enorme acuarela verde oscura sobre las tierras llanas de Castilla la Nueva.

Y cuando viajemos por tierras del Norte, ya no nos saldrán al paso los ojos grandes y mansos de las vacas pintas paciendo en los prados cántabros o asturianos.

Y probablemente -en Castilla- el paisaje cereal se achique y se reduzca, y el campo rubio será una extensa tierra parda sin labrar. Cambiaremos el paisaje -como quien cambia de vestido y tiraremos por la borda lo más intrínseco de nuestro ser, porque el resto de Europa así lo quiere, lo exige y lo dicta, y porque nuestros políticos no han sabido defender tierras, vides, frutales, olivares, cereal y ganado, y como consecuencia, todas las pequeñas y grandes industrias derivadas de estos productos agrícolas.

Vemos a España bajo la perspectiva de su campo -que no es otra cosa que su rostro. La cara de España es múltiple y abarca -desde la serenidad de los arrozales levantinos, los campos verdísimos y los bosques de las tierras cántabras -en donde se aprietan y se hermanan bajo la lluvia y la niebla -castaños, robles, sauces, hayedos y abedules-; la España cereal de la Vieja Castilla, rubia en verano y rastrojera

en otoño; las oscuras manchas de los olivares andaluces; el colorido de las huertas de Murcia y de La Rioja -y cien pinceladas más que forman los surcos, los ojos, la boca, el gesto, la antigüedad, la vida -en fin- de nuestro reino vegetal amenazado hoy por talas indiscriminadas y enriquecedoras, por incendios de locos y de aprovechados y por pactos y firmas vergonzantes del gobierno con la CE.

¿Cooperativas? ¿Para qué? Si nos prohíben sembrar lo que queremos; si el campo español vive bajo la férrea dictadura de unos intereses cuyos beneficiarios no somos los españoles.

¿Más trabajo? ¿Más siembra? ¿Más ganado? ¿Para qué? Si somos los últimos europeos y nadie nos ha sabido defender, si estamos mal vendidos a unas cuotas que están asolando nuestra agricultura.

Se quitarán olivos, y sus sombras darán paso a muñones estériles y el paisaje andaluz dejará el verde oscuro geométrico de sus árboles más significativos. Dentro de poco la influencia genética y paisajística de la tierra -dejará de ser- y el hombre se encontrará huérfano y desheredado. El troquelado vegetal de soles y de sombras, de plantas y cosechas dejará de ejercer su influencia telúrica sobre los españoles porque hemos «entrado» oficialmente en la economía europea, y están vendiendo nuestro campo en pública subasta.

Además de contradecir las primigenias leyes este talar viajes y frutales raíces, traerá consecuencias tristísimas

a corto y largo plazo. Dejarán de necesitarse las grandes y preciosas praderas de pasto en la cornisa cántabra -y los trigales castellanos no cabecearán su plenitud al viento cálido del verano, y como consecuencia -asoladora- dejarán de volar las aves migratorias sobre eriales y soledades, y se irán muriendo -todavía más- las aldeas y los pueblos cuyo único y ancestral destino era la tierra. Compraremos quesos franceses y vinos italianos y aceites y frutos secos griegos. Acabaremos de vender nuestras almazaras y nuestras bodegas a los ingleses y seremos un país de jubilados de cuarenta y cinco años, apoyados en el quicio de las tabernas, caviladores de la nada -ancianos prematuros.

El abandono, la venta y desmantelamiento del campo español, es una de las más trágicas consecuencias de un gobierno aventurero e improvisador. Cuando viajamos por España -y conocemos de memoria algunos de sus caminos- sabemos qué es lo que nos da la tierra -de un extremo a otro de nuestro país.

Contemplamos su espalda apoyada en los pinares, en los pastos -vecinos del románico- y sabemos por dónde se caminaba hacia Santiago y qué frutos, qué arroyos, qué orillas nos daban de beber.

Con esta solapada reforma agraria -en aras de Europa- el río no sabrá qué fecundar; los pájaros se olvidarán de su ruta de centeno o de trigo y cambiará la tierra -nuestra tierra- y los ojos no sabrán dónde descansar su anocheada.

Y dentro de unos años -pocos- muy pocos, nos habremos vendido de mala manera -y habrá desaparecido los primigenios, lo nuestro, lo intocable, todo aquello de lo que vivimos -y por lo que trabajamos y con su desaparición -acabaremos por no reconocer el rostro de nuestra tierra- que es lo mismo que no reconocer el rostro de nuestra madre. La amenaza ha comenzado. ¿Será posible que no exista quien deshaga este terrible, este trágico entuerto?



Somos los últimos europeos y nadie nos ha sabido defender, estamos mal vendidos a unas cuotas que están asolando nuestra agricultura

**¡OPORTUNIDAD!**

Se vende en SANTANDER (capital) LOCAL COMERCIAL

«Muy céntrico», 90 m.² y 60 m.² de entreplanta. Modernas instalaciones.

Informes: Telf. (942) 27 22 42 FAX: (942) 22 39 56

**SISTEMAS Y TRATAMIENTOS DE AGUAS**

Busca para Burgos y provincia

**DISTRIBUIDOR**

- Persona verdaderamente interesada en montar su propio negocio.
- Mínima inversión.
- Seriedad, capacidad de negociación.
- Experiencia en ventas, (no importa el sector).
- Teléfono, oficina, (no importa su propio domicilio).

**SE OFRECE**

- Producto muy competitivo, con infinidad de puntos de venta.
- Alta rentabilidad, superior a la media.
- Constante apoyo y formación.

**INTERESADOS:** Contactar, Sr. Hernández. Lunes, 23 de 11h. a 13h. y de 17h. a 19.30h. para concertar entrevista personal.

Para que su hijo **NO PIERDA el CURSO!**

**COLEGIO INTERNADO SAN FRANCISCO JAVIER**  
33º Curso Intensivo de verano.

- Cursillo orientado a superar el curso.
- En régimen de internado para chicos y chicas.
- Duración: Julio y Agosto 1994.
- E.G.B., B.U.P., C.O.U., Selectividad.
- 9 horas diarias de clases y estudios.
- Amplias instalaciones deportivas (incluida piscina olímpica).
- Autobuses semanales a S. Sebastián, Vitoria, Santander, Pamplona, Logroño, Burgos, Zaragoza



Información en: COLEGIO INTERNADO.

San Francisco Javier

J.M. de Barandarán, 29 48980 SANTURCE (Vizcaya) Tels.: (94) 461 33 10 - 461 05 41

**HOTEL DE PRESTIGIO EN BURGOS**

Necesitamos personas entusiastas, dinámicas, con preparación media para formar parte de nuestro equipo de promoción.

**Se requiere:** Dotes de comunicación, y de persuasión.

**Se valorará:** Experiencia en ventas, marketing e Inglés.

**Se ofrece:** Buenas condiciones económicas. Alta en Seguridad Social. Jornada laboral a tiempo parcial o completo, de lunes a viernes. Posibilidades de promoción a Management. H.M.C. ESPAÑA S.L. empresa americana de marketing hotelero.

**Interesados** presentarse en el HOTEL PUERTA DE BURGOS. C/ Vitoria, 39. 09006 Burgos. El Lunes 29 ó Martes 24 de Mayo, de 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 19,30 horas. Preguntar por H.M.C. o la Srta. Virginia López Valiente.

Por favor, abstenerse de contactar telefónicamente

**Hoy FELICITAMOS a...**

**Diario de Burgos**, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años, a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro Cardena, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**).

NOTA: las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico teniendo prioridad los suscriptores.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....  
Apellidos .....  
Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR, ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. y NUMERO SUSCRIPTOR EN CASO DE SERLO



# EL PISO DE SU VIDA

## En la Calle Madrid y Calle Lerma

PRIMERA FASE



En la mejor zona de la calle Madrid y calle Lerma vamos a construir las viviendas de más calidad, equipamiento y buen gusto de la zona.

Pisos de 2, 3 y 4 habitaciones, salón, dos baños y garaje. Amplias zonas ajardinadas y deportivas. Materiales de primerísima calidad.

**RESERVE HOY MISMO SU VIVIENDA PARA POSEER EL HOGAR DE MAÑANA.**

Promueve :



Construye :



**INMOBILIARIA  
RIO VENA, S.A.**

Información y venta : Plaza Virgen del Manzano, 2. Teléfono 22 16 50. B U R G O S



## ■ MONTES DE OCA

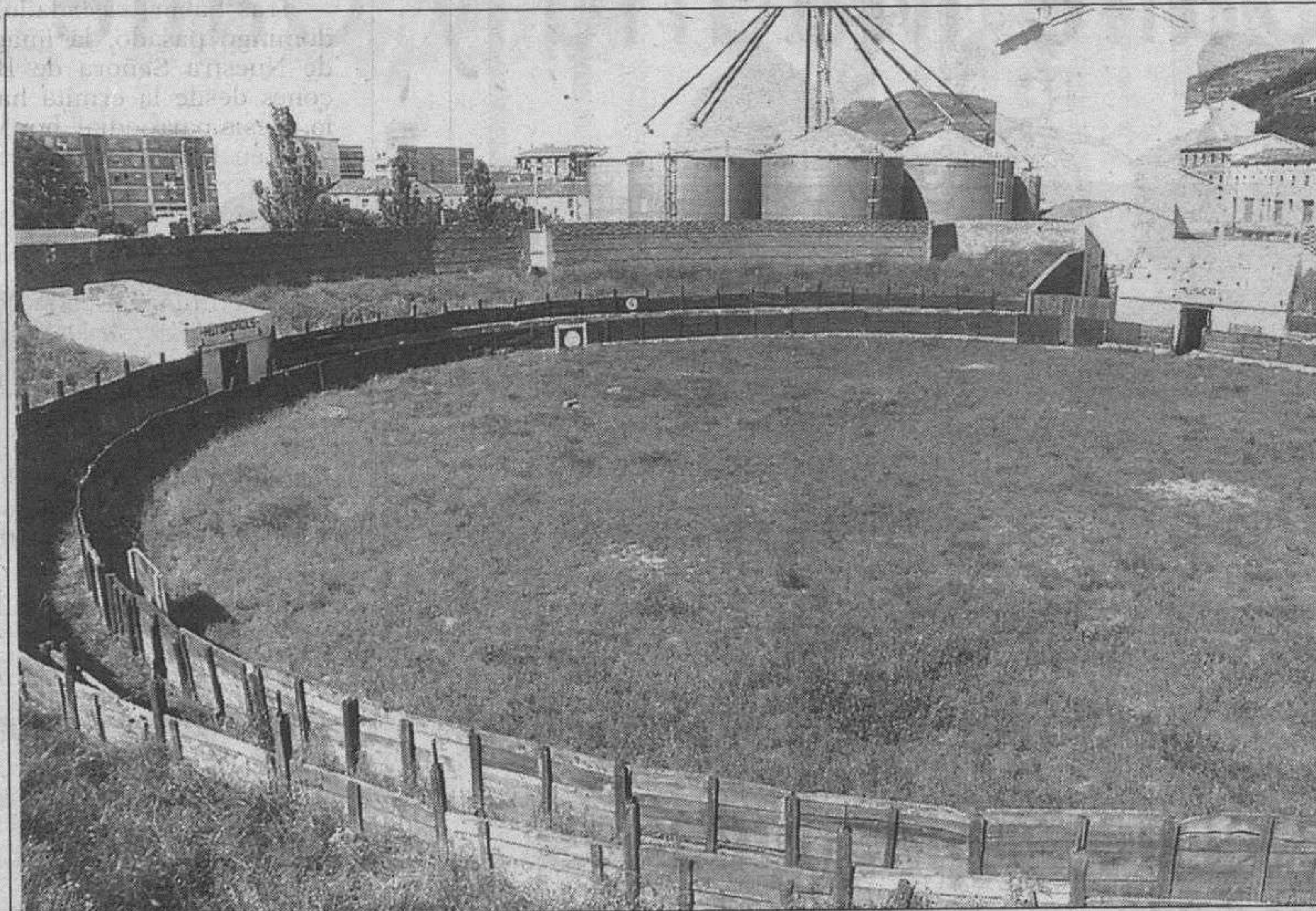
# Casi noventa expositores acudirán a la I Feria de Economía Rural en Belorado

**El certamen tendrá lugar en la villa durante los días 4 y 5 del mes de junio**

■ **BURGOS.**—Alberto Roa, director técnico del Programa de Desarrollo Rural, señaló que la I Feria de Economía Rural, que tendrá lugar en Belorado el 4 y 5 de junio, trata de «revitalizar económicamente y también socialmente la comarca Montes de Oca». «Creemos que esta feria es una oportunidad para dar a conocer la realidad socioeconómica y crear un espacio de intercambio no sólo comercial sino también cultural. También se pretende recuperar la tradición ferial perdida en los últimos cincuenta años», añadió.

Roa indicó que si bien se confiaba en una participación importante, evaluada inicialmente en sesenta expositores, las previsiones se han visto ampliamente superadas. «Hemos cerrado el plazo de inscripción con casi noventa expositores, cifra importante y representativa de todos los sectores económicos claves en la comarca: piel y el calzado, textil y confección, muebles, maquinaria agrícola, productos agroalimentarios, etcétera», comentó el director. La feria se ha hecho coincidir con el segundo encuentro de artesanos. Por esta razón, al «stand» del certamen se unirán veintidos expositores de artesanía.

La organización del certamen



JESUS MATIAS

La plaza de toros acogerá el concurso-exposición de ganado ovino, porcino y vacuno.

men corre a cargo del Programa de Desarrollo y del Ayuntamiento de Belorado, en representación de todas las Corporaciones comarcales, que han colaborado junto a numerosas instituciones, organizaciones y colectivos que también han realizado su colaboración económica a este proyecto, cuyo presupuesto asciende a los diez millones.

El recinto ferial, de 10.000 metros cuadrados, estará situado en el área de las naves del SENPA, Plaza Toros y alrededores. «Van establecerse cuatro áreas diferenciadas: una, en el

coso taurino, para el concurso-exposición de ganado ovino, porcino y vacuno; otra para la muestra de maquinaria agrícola y automoción; una tercer, en una gran carpa, para los «stands» de muebles y decoración; y finalmente otra para los productos agroalimentarios y artesanales», explicó Roa.

Habrán también varios «stands» institucionales entre los que figuran el del propio Programa de Desarrollo, UGT, COAG, Centro Ocupacional, Caja de Ahorros Municipal y Cruz Roja. El cantón francés de

Chantelle, hermanado con la comarca de Montes de Oca, también estará presente.

La inauguración de la feria será el 4 de junio, con la apertura del recinto ferial y exposición de manualidades. Habrá talleres artesanales en vivo durante el recinto ferial y concierto de las Bandas de Música de Belorado y Pradoluengo en la Plaza Mayor. El día 5 de junio se celebrarán actos conmemorativos del 2º aniversario del hermanamiento con la región francesa de Chantelle, así como una muestra de folklore.

## ■ BREVES

**560.000 pesetas por el ramo de San Isidro**

■ **MEDINA/E. GONZALEZ.**—La recaudación alcanzada con motivo de la tradicional subasta del ramo, que cada año se celebra al día siguiente de la festividad del patrono, fue de 568.500 pesetas, cantidad destinada íntegramente a la restauración del Santuario de la Virgen del Rosario.

La Camarera de la Virgen y de los Amigos del Santuario, colectivos promotores de la subasta y artífices de la referida restauración, agradecieron a todos su colaboración, según manifestó Tomás Gutierrez, portavoz de dicho colectivo.

**Enresa retira pararrayos radiactivos en Salas**

■ **SALAS/C. GARCIA.**— Los tres pararrayos radiactivos instalados desde hace años en el Instituto de Bachillerato de Salas, la iglesia de Santa María y la fábrica de Harinas van a ser retirados próximamente por la empresa ENRESA.

Técnicos de la entidad procederán a desmontar el anillo circular de los pararrayos, que contiene un material radiactivo. Estos aparatos pueden sufrir desperfectos y liberar radiaciones perjudiciales para los seres vivos, y además en ningún caso han sido revisados desde que fueron instalados.

La Empresa Nacional de Residuos Radiactivos (ENRESA) no ha podido desmantelar hasta ahora los aparatos porque no se había elegido el lugar adecuado para el almacenaje de los anillos radiactivos.

## ■ CEREZO DE RIO TIRON

## Cientos de personas acudieron a la Romería de San Vitores, para honrar al Patrón local

MARIA JOSE FERNANDEZ  
CEREZO DE RIO TIRON

■ Varios cientos de personas, fieles a su tradición, se dieron cita en el convento de San Vitores, ubicado en el límite entre los municipios de Fresno y Cerezo de Río Tirón, para honrar al Santo, a la vez que degustar alimentos propios, de la comarca en una comida campestre.

Tras la comida, los romeros serán obsequiados por parte del Ayuntamiento con café, copa y puro. Los niños, que tampoco fueron olvidados, recibieron una bolsa de caramelos igualmente donada por el Ayuntamiento.

La jornada se inició con la procesión del Santo y finalizó con animados bailes de danzadores típicos de la localidad y una verbena en Cerezo de Río Tirón.

A lo largo de la romería, a la que finalmente acompañó el

**La procesión y el baile de danzantes de la localidad fue lo más significativo de la jornada**

buen tiempo, los congregados en el Convento de San Vitores disfrutaron de la presencia de amigos y familiares y charlaron de modo distendido.

San Vitores fue un sacerdote nacido y criado en Cerezo, que se retiró a los montes de Oña, mediando en varias ocasiones para que su pueblo se librara de los frecuentes ataques de los árabes, quienes más tarde acabaron con su vida.

### OBSEQUIO MUNICIPAL

«Antiguamente, el acceso hasta el Convento de San Vitores -mejorado recientemente su



MONTEJO

La romería de San Vitores se celebró con un clima agradable, tras unos días de lluvia.

cubierta-se hacía a pie o a caballo y el Ayuntamiento de Cerezo obsequiaba a los romeros con una peseta, y luego con un duro», explica la joven alcaldesa de Cerezo de Río Tirón, Rosario Busto, quien manifestó su satis-

facción por el desarrollo de la jornada festiva y la gran asistencia de personas.

Las romerías al Convento de San Vitores son varias a lo largo de la temporada primaveral. El santo -patrón de Cerezo de Río

Tirón- y cuyas fiestas grandes son en agosto- es visitado por los vecinos de los pueblos de la comarca e incluso por localidades incluidas dentro de la comunidad autónoma de la Rioja.



## MEDINA DE POMAR



E. GONZALEZ

Fray Valentín de la Cruz, Balbina Sedano y el autor del libro presentaron la publicación.

## Rafael Sánchez escribe un libro sobre la Junta General de las Merindades

□ MEDINA/E. GONZALEZ.- Fray Valentín de la Cruz presentó el libro «Las Merindades de Castilla la Vieja y su Junta General», cuyo autor es Rafael Sánchez Domingo. La mencionada publicación es un estudio histórico jurídico sobre el funcionamiento de la Junta General en las Merindades, que según Rafael Sánchez se trata de una institución bastante importante.

La Junta General de las Merindades estaba presidida por un corregidor nombrado por la Corona y tenía competencias en el orden económico, fiscal, jurídico-militar y esto conllevaba la participación de representantes de unas 350 entidades poblacionales de las

**La publicación fue presentada en la ciudad medinense por Fray Valentín de la Cruz**

Merindades, según el autor de la publicación. La Junta General funcionó en la comarca desde el siglo XVI al XIX, momento de la creación de los ayuntamientos constitucionales.

Fray Valentín de la Cruz señaló el momento cultural que viven las Merindades y especialmente Medina de Pomar, destacando que «pocas regiones tie-

nen la riqueza de esta zona».

Para el cronista oficial de la provincia, aún faltan por cubrir áreas como el turismo o la cultura; así como dentro del mundo del derecho, su implantación y evolución «en el que se ha hecho poco, por lo que el libro adquiere aún más importancia».

Por su parte, el autor indicó que la publicación es peculiar porque aporta documentación inédita y una visión más amplia de lo que era una institución concreta. «Las primeras actas con las que he trabajado aparecieron en el archivo de Villarcayo, datan de 1556 y se cierran en 1883, cuando Isabel II conformó los ayuntamientos», afirmó Sánchez Domingo.

## TREVINO

## Ernesto Argote abandona la Comunidad de Regantes «Berokia» por las críticas recibidas

□ TREVIÑO/CHELIS.- El alcalde del Ayuntamiento de Treviño, Ernesto Argote, ha dimitido de su puesto en la Comunidad de Regantes de Berokia, donde según los estatutos, no tenía ni voz ni voto, debido a las críticas recibidas por apoyar a las poblaciones de Añastro y Dordoniz a entrar en la Comunidad

de Regantes. «Desde mi puesto de alcalde seguiré luchando por conseguir el mayor bienestar posible para todos los pueblos que pertenecen al Ayuntamiento», afirma Argote.

Recientemente la Comunidad de Regantes se entrevistó en Valladolid con el Director General de Estructuras Agrá-

rias, José Valiú, quien les manifestó el deseo de la Junta de que Dordoniz estuviese dentro de la Comunidad, llevando en la segunda fase, las tuberías hasta las 90 Has. del pueblo.

El objetivo de la visita a Valladolid fue conseguir que la Junta diese el dinero prometido hace más de dos años.

## Centenares de romeros acudirán hoy a la tradicional Romería de la Virgen de Báscones

□ BURGOS/S. GONZALEZ.-Centenares de romeros de Mahamud y otras localidades de la zona acudirán, como cada año, a la Romería de Bascones, que se celebra el domingo siguiente a la festividad de San Isidro.

Tras haber trasladado, el domingo pasado, la imagen de Nuestra Señora de Bascones desde la ermita hasta la iglesia parroquial, hoy volverá en hombros a su casa.

La tradición, basada en un asentamiento romano existente en la zona durante el siglo XII, incluye entre los actos centrales el baile de la jota alrededor de la Virgen, mientras ésta es llevada en volandas por las tierras de alrededor de la ermita.

La romería comienza a mediodía con la salida de la Nuestra Señora de Bascones desde la parroquia y su traslado hasta la ermita, que está a cinco kilómetros más o menos. Todo el pueblo acompaña a la Virgen hasta el paraje denominado «El Bosque», y desde allí la acom-



Nuestra Señora de Bascones.

pañan solamente los que recorren todo el camino andando.

Una vez llegada a la ermita, se celebra una misa al aire libre y después la comida campestre.



LUIS

El doctor García Girón ofreció una conferencia en la villa.

## El doctor García Girón disertó sobre la prevención y riesgos del cáncer de mama

□ LERMA/BONI.- Carlos García Girón, médico oncólogo del Hospital General Yagüe, ofreció una conferencia sobre «Cómo prevenir el cáncer de mama», en el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo, en un acto patrocinado por la delegación burgalesa de la Federación Nacional de Asociaciones de Mujeres para la Democracia.

El doctor reveló que Burgos tenía mil casos de cáncer al año, de los que un cuarenta por ciento podían curarse, y el resto eran mortales. A nivel nacional, los casos ascienden a 110.000, produciendo 65.000 muertos anuales.

El aumento del consumo de tabaco en la población femenina es una de las causas que más ha incidido en el porcentaje de pacientes, según manifestó el doctor García Girón.

La charla finalizó con un animado e interesante coloquio, en el que participaron muchas personas del público, que aplaudieron y felicitaron al orador tras concluir la conferencia. El doctor García Girón estuvo acompañado en la presidencia por el alcalde y presidente del Círculo Católico, Benigno Rdoíguez, y Marisol Carrillo de Santamaría.

## EN SEDANO, CONJUNTO RESIDENCIAL "EL PICON"

CHALETES DE 3 Y 4 DORMITORIOS, EN 100 m2.

- Viviendas en piedra. Pueblo Castellano, con jardín privado, chimenea, carpintería de madera y plaza aparcamiento. Calidades extras.
- Un remanso de paz, en Conjunto Histórico - Artístico, río, vegetación y montaña.
- Coto de caza y pesca (Río Moradillo) para residentes.
- Parcela de 7.000 m2., frutales, piscinas mayores y niños, barbacoa, juegos en urbanización cerrada.
- Precio ; desde 10.000.000 de ptas., con hipoteca de la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO.

¡NO DEJE PASAR LA OCASION! ¡ENTREGA INMEDIATA! ¡SOLICITE FOLLETO!

Promueve y Construye : **BAQUITEC, S.A.**

### INFORMACION

#### DELEGACION BURGOS

Tlf. 20 40 43 (mañanas) y 27 82 48 (tardes). Srta. Judith

#### MADRID

Sancho Dávila, 13 - 3º C. 28028. Tlf. (91) 361 41 69

#### BURGOS

Sanz Pastor, 4.  
Tlf. 27 59 98.





## El Ayuntamiento de Miraveche acomete obras de mejora en la iglesia y bolera

**El presupuesto de ambos proyectos asciende a cinco millones**

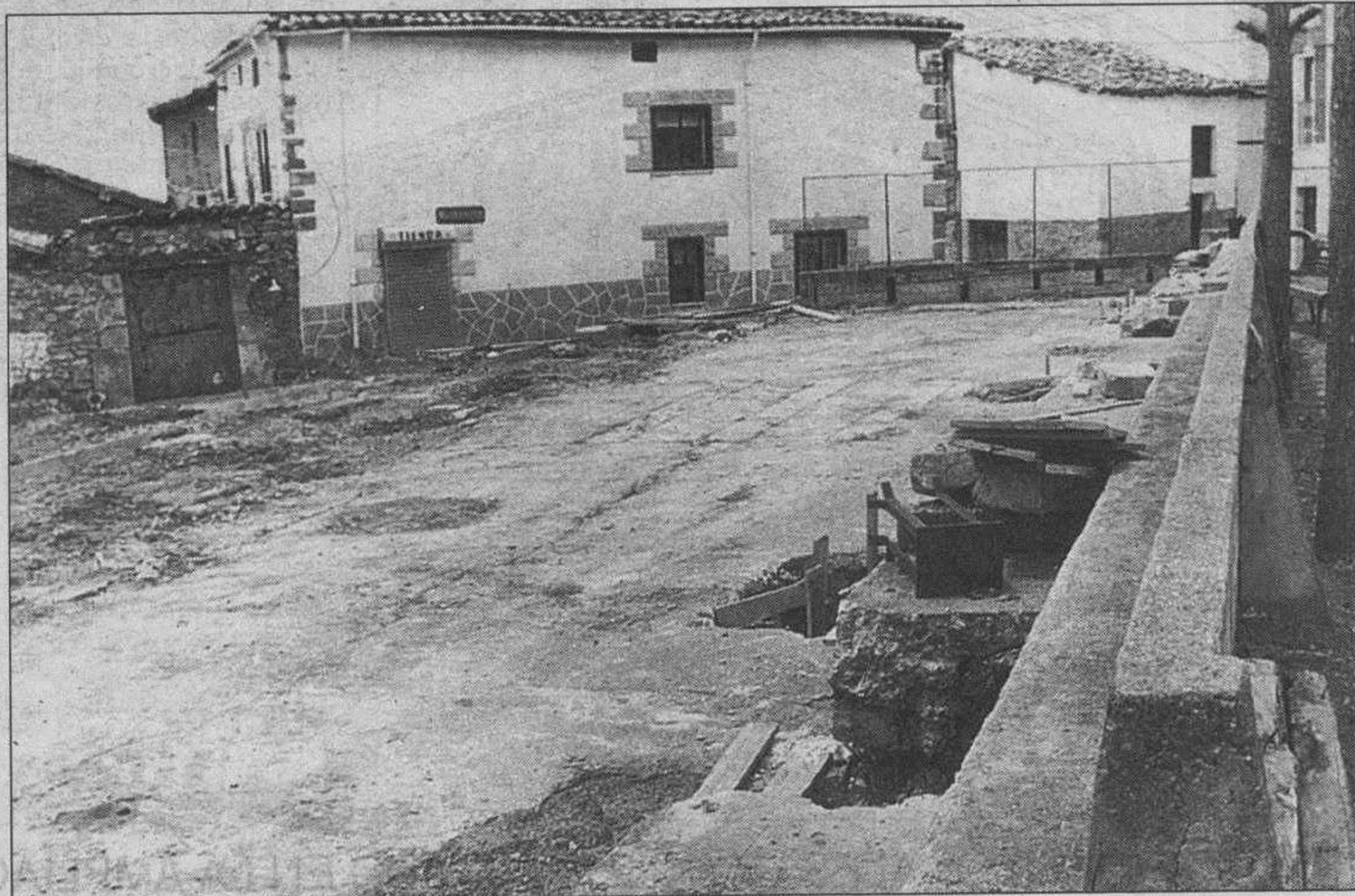
**En los próximos meses se iniciará la reparación del camino a Cubilla**

F. TRESPADERNE  
MIRAVECHE

□ El Ayuntamiento de Miraveche ha iniciado las obras para cubrir la bolera municipal y las de reparación de una parte de la cubierta de la iglesia parroquial, concretamente la zona de la sacristía. El presupuesto del primer proyecto asciende a 2.800.000 pesetas y el del segundo a 2.000.000, que serán aportados por la Diputación y la Corporación municipal a partes iguales.

Por lo que respecta a la cubrición de la bolera, una vieja aspiración de la localidad, está previsto que las obras finalicen en el plazo de un mes, ya que los trabajos principales están bastante avanzados y para el resto se utilizará material prefabricado.

En la iglesia se reparará la cubierta del tejado de la sacristía y se realizarán una serie de mejoras en el interior de esta estancia, pese a que —según ha manifestado el alcalde, Teodoro Hermosilla—, «el proyecto que en su día pre-



MONTEJO

La cubrición de la bolera, en la que participa la Diputación, concluirá en un mes.

sentamos a la Junta de Castilla y León contempla más actuaciones, pero nos hemos tenido que conformar con la subvención de un millón de pesetas de la Diputación».

El proyecto de rehabilitación completa de la iglesia está presupuestado en quince millones de pesetas y el Ayuntamiento espera poder acometerlo en varias fases, ya que, «si no es con aportaciones de las instituciones no podemos realizar las mejoras que necesita urgentemente la iglesia», declaró Hermosilla.

Esta semana también han comenzado los trabajos para el vallado y cierre de un depó-

sito de retención de agua, que tiene capacidad para ciento cincuenta mil litros, y próximamente comenzarán los de asfaltado y pavimentación de una de las calles de la localidad, por importe de cinco millones de pesetas.

### CAMINOS RURALES

Una de las principales preocupaciones de la Corporación municipal es la mejora de los caminos a Silanes y Cubilla. «Los tres kilómetros entre Silanes y Villanueva de Teba están intransitables. Hace unas fechas nos dirigimos a la Diputación, pero nos

contestó que no puede asumir más caminos y que nos dejan la maquinaria si nosotros ponemos el material, cuestión que estudiaremos en un próximo Pleno», indicó el alcalde.

Por lo que respecta al camino entre Miraveche y Cubilla, el presupuesto de mejora asciende a trece millones de pesetas y la primera fase del proyecto —con una subvención de la Junta— se iniciará este mismo año. Esta primera fase, valorada en dos millones y medio de pesetas, afecta a un monte de utilidad pública y la Junta aportará maquinaria para la explanación y los trabajos de desmonte.

### BREVES

**El C.F. Briviesca se despide de su afición ante la Valeránica**

□ BRIVIESCA/C. ZUGASTI.— El C.F. Briviesca se despide esta tarde, a partir de las cinco en el Municipal de Deportes, de sus aficionados ante el equipo soriano S.D. Valeránica de Berlanga de Duero. A falta de dos jornadas para la conclusión del campeonato, las posibilidades de ascenso para el equipo burebano pasan por lograr los cuatro puntos en juego y que sus más directos rivales —Las Navas y La Granja— pierdan sus respectivos partidos.

El Briviesca a lo máximo que puede aspirar es a la segunda posición, que da también la opción de ascenso, ya que el Tardajos es inalcanzable para los burebanos. El entrenador local, Juanjo Ortiz, contará para este penúltimo encuentro con varios jugadores juveniles, puesto que buena parte de los jugadores de la primera plantilla se encuentran lesionados.

**Exposición de trabajos del Taller Municipal de Dibujo**

□ BRIVIESCA.— Desde el próximo lunes y hasta el día veintinueve, en la Casa Municipal de Cultura, se podrá visitar la exposición montada con los mejores trabajos realizados por los más de cien alumnos que han participado —desde el pasado mes de octubre— en el Taller Municipal de Dibujo y Pintura.

La muestra podrá ser visitada los días laborables, excepto el miércoles día 25, desde las siete y media de la tarde hasta las nueve de la noche. Los festivos el horario será de una de la tarde a dos y media. Este taller municipal, que ha estado impartido por las profesoras Violeta Odriozola y Mariló González, ha sido el que ha contado con un mayor número de alumnos de todos los programados.

## La Asociación de Amas de Casa cierra el curso con un viaje cultural a Madrid

**Cerca de sesenta asociadas visitaron las instalaciones de TV en Torrespaña, el Museo de Cera y el Palacio Real**

M<sup>a</sup> JOSE FERNÁNDEZ  
BRIVIESCA

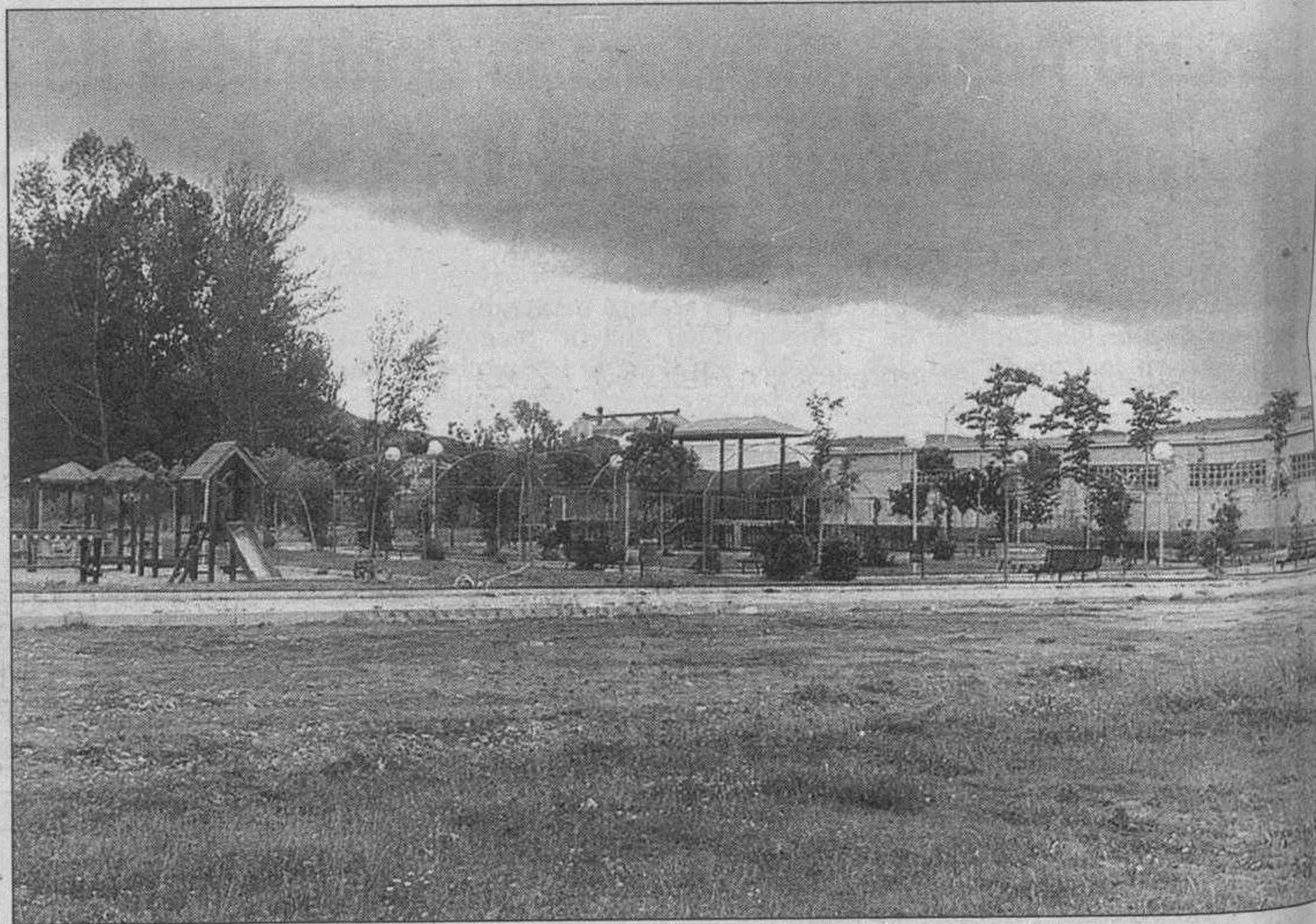
□ La Asociación de Amas de Casa «Mencía de Velasco» cerró el curso y las actividades del mismo con un viaje cultural a Madrid. En el transcurso del mismo visitaron las instalaciones de Televisión Española en Torrespaña, el Museo de Cera y el Palacio Real.

Cerca de sesenta asociadas participaron en este viaje que comenzó con una visita a Torrespaña, donde recibieron información sobre el proceso y controles que se siguen en la producción de programas televisivos. Posteriormente, visitaron el Museo de Cera y el Palacio

Real, para concluir la jornada asistiendo a una representación teatral, en la que el protagonista de la misma era el actor Pedro Osinaga.

Oficialmente el curso se cerrará el próximo mes con un oficio religioso y una cena, como viene siendo tradicional en los últimos años. La Asociación, que cuenta con cerca de doscientas cincuenta asociadas, también participará —en junio— en una concentración de Amas de Casa, que se celebrará en Burgos.

A lo largo de este curso la Asociación «Mencía de Velasco» ha realizado numerosas actividades, entre las que cabe destacar un rastrillo organizado para recaudar fondos para la Asociación burebana ABADO, talleres, conferencias en las que se han abordado cuestiones médicas y sociales, viajes culturales y actos en colaboración con otras asociaciones y la Corporación municipal.



MONTEJO

**EL AYUNTAMIENTO ACCEDE A LA INSTALACION DE UNA CARPA DE VERANO EN «LA MAGDALENA».**— La Comisión de Gobierno municipal accedió a la petición de ocupación temporal de suelo público, formulada por un particular, para instalar —durante los próximos meses de julio, agosto y septiembre— una terraza-espectáculo de verano con carpa móvil en el parque de «La Magdalena». La terraza de verano, que ya estuvo instalada el año pasado en este paraje ubicado en el centro del polígono industrial de «La Vega», tendrá las mismas características que en su primera etapa, es decir ofrecerá actuaciones musicales en directo y la posibilidad de utilizar un «karaoke».



# MULTIOPTICAS CIENTIFICA BURGALESA

## LA SEGURIDAD Y EL RESPALDO DEL Nº 1

### EN SERVICIOS OPTICOS DE BURGOS



**MULTIOPTICAS**

UN EQUIPO DE EXPERTOS PROFESIONALES HAN INTERVENIDO EN LA AMPLIACION Y MEJORAS DE  
**MULTIOPTICAS CIENTIFICA BURGALESA EN LA AVDA. DEL CID, 14**

PROYECTO Y  
 DIRECCION DE OBRA



**VISION INTERIOR**  
 GRUPO MULTIOPTICAS

**A.R.**

**ANTONIO RAMIREZ, S.L.**

EBANISTERIA - MOBILIARIO

Fábrica : Cruces, 27. 05461 - MIJARES. AVILA. Teléfono : 920 - 38.51.77

**CASTELLANA DE MARMOLES, S.A.**

VENTA Y COLOCACION DE PIEDRAS, MARMOLES Y GRANITO.  
 ENCIMERAS DE COCINA Y BAÑO.

Ctra. del Cementerio s/n. Telf. 23.12.62. BURGOS

**Is-Mar**  
 Instalaciones  
 Eléctricas

Taller : Teléfono y Fax 27.68.46 - BURGOS

**VEIMA**

SISTEMAS Y MAMPARAS DE ALUMINIO  
 Avda. Gral. Vigón, 31. Tlf. 22.73.39 BURGOS



**OSCAR  
 GONZALEZ**

SISTEMAS DE SEGURIDAD,  
 ROBO, FUEGO, CCTV, ETC.

Covarrubias, 6. Tlf. y Fax: 20.66.51 BURGOS

**ROTULOS LUMINOSOS  
 NEON CID, S.L.**

Iluminaciones en tubo NEON.  
 Placas Grabadas Profesionales.  
 Toda clase de rotulación interior.

Pol. Gamonal-Villimar. Naves MAGA-3. Tlf. y Fax: 48.56.63



**PINTURA  
 DECORACION**

Avda. Gral. Vigón, 53. Tlf. 21.21.26



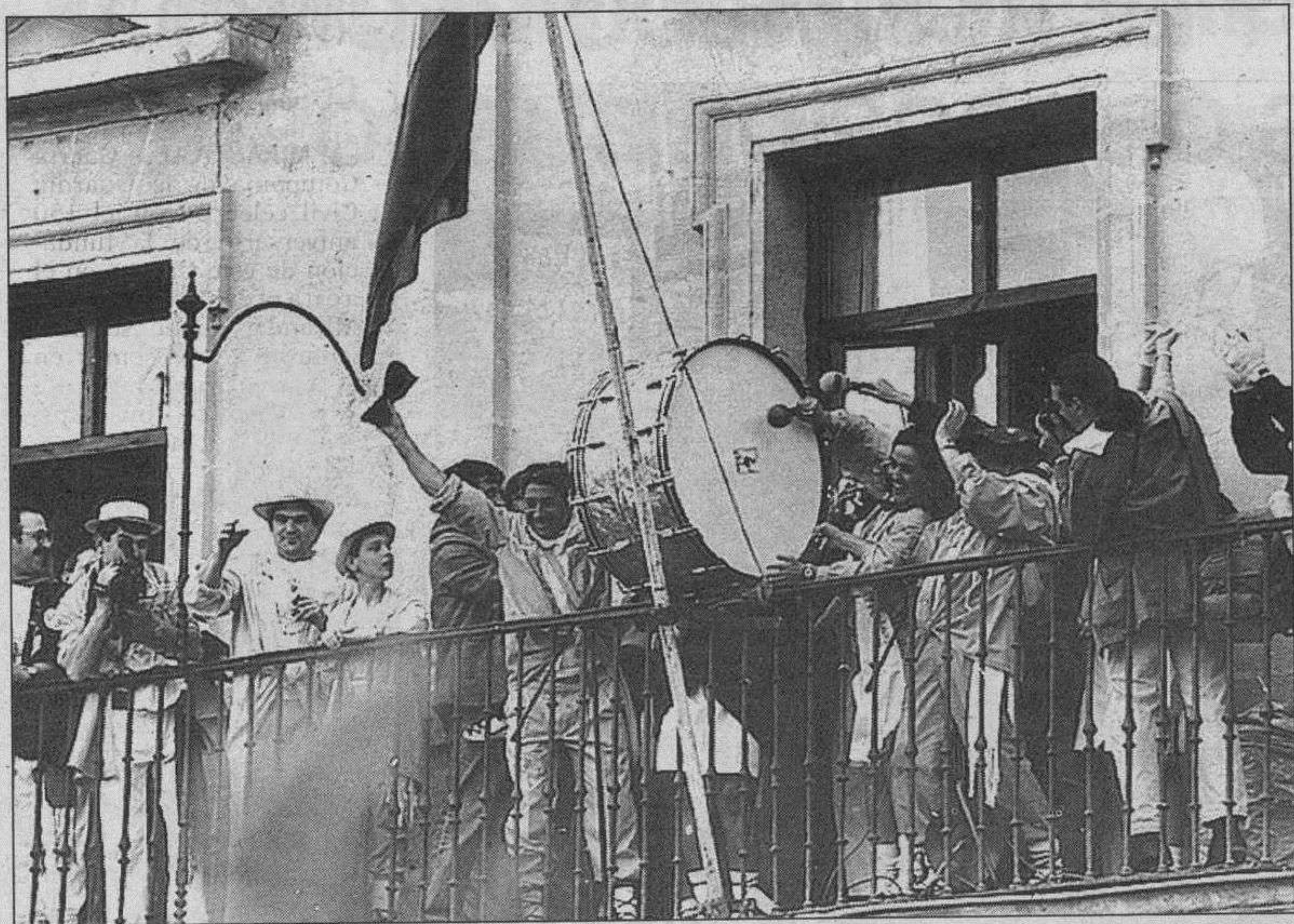
**VIDRIERA  
 BURGALESA S.A.**

Ctra. Madrid-Irún, Km. 234 - Apdo. 559  
 ☎ 20 22 33 - 20 20 21

EXPOSICION Y VENTA:  
 C/. Cordón, 5 ☎ 20 22 33



## SAN JUAN DEL MONTE



TRUCHUELO

Patricia Oñez, reina de las fiestas, dio el primer bombazo desde el balcón del Ayuntamiento.

La «resurrección» del bombo y el esperado momento del primer bombazo desde el balcón del Ayuntamiento, por parte de la reina de las fiestas, supusieron ayer el estallido del bullicio y la alegría que estos días reinarán en Miranda



TRUCHUELO

Los blusas iniciaron la fiesta una vez dado el primer bombazo.

## El bombazo de la reina dio paso al bullicio

**Miles de blusas invadieron la Plaza de España para ser testigos de la explosión festiva**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ Cuadrillas, cofrades y mirandeses se dieron cita ayer por la tarde en las márgenes del Ebro y en el puente de Carlos III para presenciar la simbólica «resurrección» del bombo, que un año más supuso que el bombo emergiera de las aguas del río y fuera portado por la Orden del Bombo hasta el centro del puente, donde se procedió a la tradicional imposición de pañuelos sanjuaneros a los leones. Tras dirigirse los sanjuaneros después a la iglesia de Santa María, donde se impuso también el pañuelo a la Patrona de Miranda, la Orden del Bombo se desplazó hasta la Casa Consistorial.

Con el habitual grito de «Ese bombo, ese bombo», miles de blusas esperaron que la reina de las fiestas cumpliera con su misión. Patricia Oñez, desde el balcón del Ayuntamiento, vio colmada su máxima ilusión y dio el primer bombazo poco antes de las seis y media de la tarde, que fue contestado por los bombistas mayores de las cuadrillas. De esta manera, comenzó la verdadera fiesta y alegría de estos días que llevó también consigo el descorche de multitud de botellas de champán por parte de numerosos



TRUCHUELO

El ochote «Amigos por San Juan» consiguió el primer premio de la Canción del Blusa.

sanjuaneros que se concentraron en la Plaza de España y sus inmediaciones.

La climatología fue generosa en esta ocasión y el inicio del bullicio y la alegría que estos días reinarán en Miranda estuvo presidido por el sol y el buen tiempo, sin que la amenaza de la lluvia estuviera presente como ocurrió el pasado jueves en la lectura del pregón. Tras el bombazo, los blusas se adueñaron de las calles del casco antiguo y empezaron a dejar constancia de lo que va a ser Miranda durante los cuatro días más animados de las fiestas de

San Juan del Monte, mientras que los forasteros iban llegando e integrándose, poco a poco, en el ambiente festivo.

### CANCION DEL BLUSA

Las fiestas también han incluido una convocatoria tradicional desde hace 26 años, como es el Festival de la Canción del Blusa. La cita tuvo lugar el viernes por la noche en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal. El ochote ganador de este año ha sido el de la cuadrilla «Amigos por San Juan», que interpretó la canción

«Caminito» y el tema venezolano «Alma Llanera». La calidad de este ochote, que se presentaba este año por cuarta vez consecutiva, fue premiada en esta ocasión con el primer premio. Los integrantes del mismo fueron Pedro del Hierro, José Luis Mediavilla, Fernando Uriarte, Jesús Ventosa, Pedro Casas, Felipe Villanueva, Enrique Camps y Carlos Ventosa, dirigidos por María del Carmen Muro Santamaría.

En segundo lugar quedó clasificado el ochote de «Los Hijos de la Antonia», mientras que el tercer y cuarto premio fueron

para los ochotes de las cuadrillas «El Expolio» y «Los Barbis», respectivamente. En esta vigésimo sexta edición de la Canción del Blusa, tanto los directores como los propios integrantes destacaron la necesidad de que las cuadrillas mirandesas, en especial las más jóvenes, colaboren a la hora de presentar ochotes, ya que este festival cuenta con una escasa participación. En este sentido, hicieron un llamamiento para que entre todos se logre mantener una tradición que es muy querida en estas fiestas.

### ACTOS PARA HOY

El festival de este año contó con varias novedades. Una importante fue la participación, por primera vez, del ochote mixto de la cuadrilla «El Expolio», que consiguió un tercer premio como recompensa a su iniciativa. Otra novedad fue la presencia de una gran imagen de «El Blusilla» que presidió toda la celebración desde el fondo del escenario, mientras que entre las actuaciones el cronista oficial de la Cofradía, José Luis Montes, ofreció al público asistente unos retazos de historia de San Juan del Monte por medio de diapositivas.

Por lo que respecta a hoy, domingo, los encierros en la Plaza de Toros abrirán la jornada festiva, mientras que a las 11.30 horas se celebrará una misa en la parroquia de Santa María. A las cinco y media de la tarde tendrá lugar la gran novillada con los diestros Antonio Ferreira, Curro Molina y Diego Rueda, mientras que el Desfile del Blusa comenzará a las ocho y media de la tarde desde la Ronda del Ferrocarril.



# La Guardia Civil recibió el León de Oro de la ciudad como reconocimiento a su labor

**El alcalde y el gobernador destacaron la abnegación de este Instituto**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

El Ayuntamiento de Miranda concedió ayer el «León de Oro» de la ciudad, máximo distintivo de Miranda, a la Guardia Civil en la celebración del 150 aniversario de su fundación.

El acto se llevó a cabo en el salón de Plenos del Ayuntamiento y contó con la presencia, entre otros, del alcalde mirandés, Julián Simón Romanillos, y los concejales del PSOE, Partido Popular y CDS. El gobernador civil, César Braña, además de responsables del Cuerpo de la Guardia Civil y del resto de Fuerzas de Seguridad del Estado estuvieron presentes en esta ceremonia institucional. No obstante, en el salón de Plenos también estuvieron integrantes de Izquierda Mirandesa con el fin de mostrar su oposición a la entrega del León de Oro a la Benemérita.

Los miembros de IM acudieron con pancartas alusivas al rechazo a este acto y a la entrega del galardón a la vez que profirieron gritos e insultos contra la Corporación y la Guardia Civil. Para este grupo radical, el pueblo de Miranda no aprueba la concesión de esta distinción y pidieron al regidor que se retractase de su decisión. Cuando el alcalde mirandés procedió a hacer entrega del



El teniente coronel Sixto Martínez, jefe de la 531 Comandancia, durante la entrega del galardón.

«León de Oro», los integrantes de IM continuaron gritando y manifestando su oposición. Posteriormente abandonaron el salón de plenos.

## ABNEGACION Y SERVICIO

El gobernador civil, cuyo discurso fue interrumpido por miembros de IM en varias ocasiones, destacó la abnegación de la Guardia Civil en su trabajo. Braña señaló que este acto debía ser recordado desde el presente y para el futuro, aunque sin olvidar la historia «cargada de espíritu de servicio,

abnegación y fiel a la divisa del honor, que ha de afirmar las bases para un futuro lejano como la mejor herencia para las generaciones venideras», indicó.

«Nuestra generación ha tenido el privilegio de traer la democracia a España, es decir, la convivencia y la libertad y, en suma, el Estado de Derecho», manifestó Braña, que añadió que el Cuerpo de la Guardia Civil forma parte esencial de la garantía de pervivencia de nuestra libertad y del sistema democrático. El gobernador cerró su intervención con un agradeci-

miento a la Guardia Civil y deseó que siga cumpliendo con su importante misión.

El alcalde de la ciudad, Julián Simón Romanillos, que recordó que este acto se celebraba por acuerdo plenario, expresó sus disculpas hacia aquellas personas que podían haberse sentido molestadas en el transcurso del acto.

«Estamos haciendo un acto de reconocimiento a un Cuerpo de un Estado democrático y, en definitiva, a aquellos que están luchando y han luchado por una España democrática», concluyó Simón Romanillos.

## Un acto en el acuartelamiento puso fin a la celebración

MIRANDA.-La Cuarta Compañía de la Guardia Civil celebró ayer el 150 aniversario de la fundación de este Cuerpo en el acuartelamiento de Miranda, donde se trasladaron los presentes en la entrega del León de Oro y otros invitados. Este acto institucional contó con la intervención de Sixto Martínez Alba, teniente coronel de la 531 Comandancia, que expresó su agradecimiento al alcalde por el galardón concedido y por la placa conmemorativa que ahora se encuentra a la entrada del acuartelamiento.

A continuación, tuvo lugar un recuerdo y una ofrenda floral a los fallecidos en acto de servicio y, seguidamente, la Banda de Música interpretó el Himno de la Guardia Civil como cierre del acto institucional.

Todos los asistentes participaron tras esta ceremonia en un «vino español» servido en las dependencias del acuartelamiento. Entre los invitados se encontraban representantes de distintos colectivos mirandeses y, entre ellos, de la Asociación de Promoción Gitana y del Colectivo Portugués, cuya presencia fue cordialmente solicitada por la Guardia Civil con el fin de mostrarles que también están a su servicio y para que pudieran participar en esta celebración.

## BREVES

El consejero de Economía recibirá al comité de Reposo

MIRANDA.-El consejero de Economía de la Junta de Castilla y León, Fernando Bécker, recibirá el próximo día 25 en Valladolid a la comisión integrada por miembros del comité de empresa de Reposo, el alcalde y los portavoces de los grupos políticos municipales. La reunión comenzará a las doce del mediodía y servirá para abordar conjuntamente la grave situación que atraviesa la mencionada empresa y la defensa de los puestos de trabajo. También estará presente en este encuentro el delegado territorial de la Junta, José Ignacio Marín.

La Cámara organiza un curso de comercio exterior

MIRANDA.-La Cámara de Comercio ha programado un curso básico de comercio exterior, que se desarrollará entre los días 30 de mayo y 17 de junio en el Centro de Formación de esta entidad. La duración del curso es de sesenta horas y se impartirá de 18 a 22 horas de lunes a viernes. El plazo de inscripción finaliza el próximo miércoles, día 25, y la matrícula es de 5.000 pesetas.

## La Comisión Anti-Droga inicia la distribución de trípticos para sensibilizar a la ciudad

MIRANDA/I.LOPEZ.-La comisión Anti-Droga de Miranda ha iniciado una campaña de sensibilización en la ciudad con la distribución y buzono de unos trípticos en los que se recoge la labor que este colectivo desarrolla en la lucha contra la droga desde su creación en julio del año 1991. En la actualidad, la comisión está integrada por la Asociación de Amas de Casa, Asociación de Promoción Gitana, Federación de Asociaciones de Vecinos, PSOE, PP, IU, CDS, Comisiones Obreras, USO, UGT, Juventudes Socialistas, Consejo de la Juventud, Aremi y Boreal.

El objetivo de la comisión, según explica el tríptico, es sensibilizar a la opinión pública ante el problema de las drogas y la denuncia del tráfico de éstas. Este colectivo mantiene reuniones periódicas los primeros martes de cada mes en la sede de Boreal, situada en el

número 65 de la calle Ronda del Ferrocarril.

La comisión Anti-Droga de Miranda expresa a través de los trípticos informativos que su misión es ayudar a todo aquél que necesite apoyo en cuestiones relacionadas con las drogas y el alcohol. En este sentido, se dirigen fundamentalmente a los padres señalando que sus hijos necesitan su apoyo y ayuda, pero que tienen que vivir su propia vida.

El tríptico elaborado por este colectivo ciudadano incluye en las últimas páginas un cómic sobre el problema del alcohol y el relato de la experiencia personal de un joven mirandés que pasó por el alcohol y diversas drogas y que en su reflexión recoge textualmente que todo empezó como un juego divertido y que «jamás pensé que mi vida daría tantas vueltas y todo por empezar a agarrarme borracheras los fines de semana».

## El Centro Gallego de Miranda acudirá el día 28 a León para conmemorar el Día de Galicia

Esta agrupación ha celebrado recientemente en la ciudad el Día de las Letras Gallegas con diversas actividades

MIRANDA.-El Centro Gallego de Salamanca ha acogido a los representantes de los diferentes centros gallegos existentes en la Comunidad Autónoma (Salamanca, León, Valladolid, Ponferrada y Miranda) para sentar las bases de la Federación de Centros Gallegos de Castilla y León. En la reunión celebrada en Salamanca, se acordó instituir la celebración del Día de Galicia en Castilla y León, que consistirá en una jornada festiva de hermanamiento entre todos los centros gallegos de la Comunidad Autónoma.

La organización de la primera cita conmemorativa le ha correspondido este año a la Casa Galicia de León y tendrá lugar el próximo sábado, día 28, donde estará presente el Centro Gallego de Miranda.

Por otro lado, el Centro Gallego de Miranda ha celebrado recientemente el Día de las Letras Gallegas. El acto desarrollado con este motivo en Miranda incluyó una semblanza del escritor Luis Seoane, personaje a quien la Academia de la Lengua Gallega dedicó la presente edición. A continuación, tuvo lugar una breve representación a cargo de los niños del Centro con textos de Valle Inclán, Rosalía de Castro y Virginia Rodríguez de Lama.

El Centro Gallego de Miranda, además, continúa editando su revista semestral «Cruceiro». Esta publicación, editada desde Miranda, recoge en su segundo número la celebración del Día de la Galicia Exterior, apuntes sobre el Camino de Santiago, versos de Virginia Rodríguez de Lama, la leyenda de la localidad riojana de Santo Domingo de la Calzada, textos sobre la Ruta Xacobeá, páginas de gastronomía, un historia sobre el grupo de danzas «Anduriña» de Miranda y varias páginas de pasatiempos y humor.



# ARANDA-RIBERA

## La gastronomía arandina hermanó a San Sebastián con la comarca de la Ribera

**La capital donostiarra acogió ayer la 1ª Jornada de Promoción del Lechazo de Aranda**

CHELIS  
SAN SEBASTIAN

La 1ª Jornada de Promoción del Lechazo de Aranda organizada por el Club Rotary de San Sebastián y Bidasoa, con el patrocinio de diversas empresas de Aranda y su comarca, constituyó ayer en la capital donostiarra un rotundo éxito a todos los niveles. Más de medio centenar de arandinos acudieron hasta la Bella Easo donde disfrutaron de un magnífico día, así como del buen recibimiento de los guipuzcoanos.

Los actos, que tuvieron lugar en la Cofradía Vasca de Gastronomía, comenzaron con una rueda de prensa para presentar los productos típicos de la Ribera por parte de la alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, y del concejal de Promoción y Desarrollo, Fernando Escudero.

Momentos después llegaba el alcalde de San Sebastián, Odon Elorza, quien hizo gala de sus afinidades culinarias con Burgos manifestando que hace tan sólo una semana se encontraba comiendo unos huevos con morcilla camino de Covarrubias y de Silos.

Durante la recepción a las autoridades Elorza, como buen vasco, reconoció ser un enamorado del buen yantar y manifestó que Aranda es un lugar de parada obligatoria, lo mismo que Silos o Castrojeriz. «No creáis que lo digo por quedar bien con vosotros, aquí hay un



JUAN HERRERO

Leonisa Ull, rodeada de miembros del Rotary Club, presidió los actos de la convivencia culinaria.

medio de información, como es el periódico decano de Burgos, que sabe muy bien de mi amor por la provincia».

### DEVOLUCION DE LA VISITA

El alcalde de San Sebastián prometió a Leonisa Ull visitar Aranda, y destacó que «teneis unos platos que son realmente increíbles, yo puedo dar fe de la bondad y naturalidad de vuestra gente». Odon abogaba porque el evento tuviese una continuidad anual «y que la hermandad que hoy hemos conseguido gracias a vuestros productos vaya en aumento».

Por su parte la alcaldesa de Aranda, que destacó el grado

de convivencia alcanzado, reveló que el motivo de organizar la jornada era la «tozudez» de Fernando Escudero. «Es un enamorado de esta ciudad y estoy segura de que cuando se jubile dentro de 20 o 30 años pasará muchos años aquí».

Ull invitó a Elorza a asistir el próximo 8 de junio a la constitución de la Asociación Ibérica de los pueblos ribereños del Duero. Le alabó su buen gusto por acudir a las localidades burgalesas que suele visitar, pero añadió que en Aranda le quedan muchas cosas por conocer.

«Para degustar nuestra gastronomía lo debes hacer en nuestra comarca. Has hablado de la bondad de nuestra gente,

pero cuando nos trates más a fondo comprobarás la profundidad de su humanidad y de su buen hacer en un rincón de Castilla que tiene unas cualidades especiales porque somos la puerta de Europa», continuaba.

Finalizados los discursos más de 200 invitados acudieron a la comida típicamente arandina, en la que, al son de las dulzainas, se degustó queso, cecina, morcilla, chorizo, cordero lechal, dulces diversos y vinos de la Denominación de Origen «Ribera del Duero». Los actos concluyeron brindando por el hermanamiento y con el deseo de que el año próximo puedan celebrarse las segundas jornadas.

## El churro conquistó el paladar de la Bella Easo

San Sebastián.- A pesar de que la electricidad sustituyó a la leña de encina en el proceso de asado de los lechazos churros, los comensales dieron buena cuenta de los cuartos y los exigentes paladares donostiarras se rindieron ante el plato rey de la cocina arandina.

Tras el éxito de la jornada, satisfechos se mostraban también los promotores. Jesús Frailé, presidente de la cooperativa COLEAR -suministradora de la carne-, destacaba que la iniciativa tenía como fin el que todo el mundo conozca que el cordero que compra es el auténtico arandino y evitar el fraude.

Su sociedad comercializa lechazos con un marchio de calidad, «ya que hasta la fecha muchos comerciantes, incluidos los ingleses, hacían pasar sus corderos como de Aranda y su comarca».

Escudero estaba feliz por el resultado. Señalaba que San Sebastián había sido el primer paso para luchar por conseguir una comercialización perfecta de los lechazos y anunciaba que después vendrán más provincias.

José María Orlando, de la Cofradía Rotaria Gastronómica, manifestaba que era un orgullo organizar el acto junto con los rotarios arandinos, «y prueba del interés que han despertado estas jornadas es que que han acudido compañeros de muchos lugares de España, algunos muy lejanos».



FLORENTINO LARA

**EL RACISMO A ESCENA.-** Juan Margallo y Petra Martínez, principales intérpretes de la compañía Uroc Teatro, se encargaron el viernes de concienciar a los espectadores arandinos que acudieron a la Casa de Cultura sobre el problema del racismo. El montaje «Reservado el derecho de admisión» termina ligando la realidad con la ficción y a pesar de que aborda temas como la persecución de los judíos o la discriminación de los palestinos, termina involucrando al espectador en problemas tan cercanos como la situación de los gitanos o los trabajadores magrebíes.

## El pleno, debate el martes, la solicitud de subvención para el recinto ferial permanente

Aranda/J.C.O.- La corporación municipal arandina debatirá nuevamente el martes, en una sesión plenaria de carácter extraordinario, la solicitud de una subvención a la Junta de Castilla y León para la construcción de un recinto ferial permanente.

El equipo de gobierno pretende que la Administración regional amplíe en 12 millones de pesetas la ayuda de 30 millones ya concedida para que con la aportación de otros ocho millones por parte de las arcas municipales, unidos a los 20 presupuestados por el Ayuntamiento, pueda concluirse al menos el pabellón cubierto.

### COMISION DE INVESTIGACION

En el pleno, que dará comienzo a las 13,30 horas, también se abordará la creación de una comisión que investigue

el proceso de implantación de grandes superficies comerciales en la capital de la Ribera para determinar posibles irregularidades o casos de corrupción. Su constitución, que fue solicitada por la Agrupación Independiente Comarca de Aranda (AICA), cuenta con el visto bueno de los portavoces de todos los partidos políticos con representación municipal.

Los corporativos arandinos también deberán resolver el concurso para el arrendamiento de las piscinas y el camping municipal. Este tema presenta algunos problemas ya que ninguna de las dos empresas que presentaron plicas, Limpiezas García y Ciclote, cumplen lo estipulado en el pliego de condiciones y un informe del secretario municipal recomienda dejarlo desierto y posteriormente realizarlo por adjudicación directa.



# Lucas vaticinó una victoria del PP en las elecciones europeas y municipales

**El presidente regional pidió unidad a los «populares» salmantinos**

□ SALAMANCA/AGENCIAS.-El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, aseguró ayer en Salamanca que quienes se dedican a la política local «tienen la máxima importancia política» dentro del partido. Lucas, que aprovechó su intervención para pedir unidad a los «populares» salmantinos, vaticinó el triunfo del PP en los comicios europeos y en las elecciones municipales próximas.

El titular del Gobierno regional clausuró la Intermunicipal Popular, que contó con la presencia de unos 300 asistentes. Lucas, que se refirió a los eslabones de la Administración local como «elementos vitales», puso de relieve que progresivamente ha ido aumentando el interés del poder municipal y aludió a la negociación que se ha establecido con la Federación Española de Municipios y Provincias y con el Partido Socialista para establecer unas líneas básicas en torno al «pacto local».

Respecto a la cascada de peticiones que llegan al Ejecutivo regional, Lucas afirmó que «las comunidades autonómicas no están hechas para ser banco de los municipios y atender a las necesidades de las Diputaciones», y apuntó que en la negociación con los socialistas se está pensando en establecer



El presidente regional del PP participó en Salamanca en un encuentro intermunicipal del PP.

«un fondo indeterminado» para las Corporaciones locales.

Por otro lado, Lucas pidió a los «populares» salmantinos unidad y aseguró que «los problemas internos los debemos resolver nosotros dentro del partido». El líder regional del PP manifestó que «todo militante debe contar siempre con el respaldo del partido» y añadió que «aquel que filtra informaciones a un periodista pensando que con ello podrá beneficiarse para ocupar luego más páginas en un periódico, se equivoca

totalmente».

Estas manifestaciones de Juan José Lucas fueron interpretadas por los miembros del PP presentes en el Palacio de Congresos de Salamanca como una clara alusión al conflicto surgido con el alcalde de la localidad de salmantina de Campillo de Azaba, José María Montero.

Lucas pronosticó la victoria del PP en la cita electoral del 12 de junio y aseguró que Felipe González deberá, ante los futuros resultados, convocar elec-

ciones anticipadas.

El presidente de la Junta también vaticinó que el triunfo popular en las municipales, que se celebrarán dentro de diez meses, también está asegurado ante el descalabro que sufre el PSOE por culpa de los escándalos de corrupción registrados en las últimas semanas.

En las ponencias se apuntó la idea de introducir listas abiertas en los comicios municipales y la modificación de los impuestos de actividades económicas y bienes inmuebles.

## El congreso de UGT-León, bajo el signo del enfrentamiento

□ LEÓN/AGENCIAS.-UGT de León renueva sus cargos en un clima de enfrentamiento en un congreso provincial que se celebra este fin de semana sin la presencia del sector crítico, al que la actual comisión ejecutiva, encabezada por Fermín Carnero.

La negativa de la dirección a entregar las acreditaciones provocó que el sector crítico celebre un congreso paralelo al oficial en la propia sede del sindicato y que ha provocado enfrentamientos físicos. La mesa del congreso paralelo quedó constituida a las seis de la tarde en los pasillos de la segunda planta del edificio. Los sectores crítico y oficial del sindicato leonés llevan enfrentados dos meses, desde la asamblea celebrada el 17 de marzo en la que se eligieron 38 delegados de la Unión Comarcal de León, aunque con anterioridad el secretario provincial, Fermín Carnero, líder del sector oficial, había anulado ésta.

Por otro lado, en Zamora, Manuel Fuentes relevará a Faustino Temprano al frente de la unión provincial de UGT de Zamora. La incorporación de Faustino Temprano a la ejecutiva regional ha obligado a celebrar este congreso para su sustitución. Manuel Fuentes «a priori» no tendrá ningún problema para ser elegido nuevo secretario provincial del sindicato en Zamora.

## UNA COMUNIDAD

### El tiempo de los «segundos»



JOSE LUIS GUERRERO

A la espera de cuál sea la fortuna o el infortunio que el destino político le depara a Narcís Serra, el vértigo informativo polarizado en la actualidad nacional comienza a declinar, permitiendo que los acontecimientos de nuestro entorno más inmediato tengan un espacio que les había sido hurtado por mor de los casos Rubio y Roldán y sus derivaciones.

El vicepresidente del Gobierno es ahora el objetivo de la oposición del Partido Popular que, apoyándose en la inestimable ayuda que proporcionan las declaraciones del ex-director general de la Guardia Civil publicadas en «El Mundo», intenta derribar a la penúltima pieza del dominó. La última es González, a cuya línea de flotación vienen disparando los dirigentes populares de un tiempo a esta parte, con especial insidia desde que la corrupción aflorara en las entrañas del poder.

Mientras los Ramallo, Baón y compañía sacudían estopa contra Serra, José María Aznar venía a Valladolid a clausurar unas jornadas sobre «Presencia y provenir del español en el mundo». No entiendo muy bien que Aznar fuera el elegido para un acto de esta naturaleza, más acorde con la figura de un literato o un escritor, no en vano la conferencia de apertura la pronunció Camilo José Cela.

Habrà que pensar que la venida de Aznar a Valladolid para defender el español justificó su ausencia en el Congreso de los Diputados, donde lidiaron no ya los segundos (Cascos, Rato,

Rajoy, etc.) sino los terceros (Ramallo, Baón...). Aznar sólo aparecerá ya en la tribuna de oradores para medirse con el mismísimo González. Todos los demás le parecen toritos. El cuerpo a cuerpo con Felipe es la marcha que le va al líder de la oposición, un cuerpo a cuerpo parlamentario que se repetirá en los próximos tiempos si, como anunció el presidente del Gobierno, González atiende la requisitoria formulada por Miguel Roca en el último Pleno del Congreso en el que se abordó el caso Roldán.

Y mientras en Madrid el Gobierno lucha denodadamente por superar la

más grave crisis política padecida por un Gabinete González, en Valladolid los socialistas buscan salpicar a los dirigentes populares con corruptelas en un afán de demostrar que «todos somos igual». Les falta añadir «de golfos». Denuncias como la reciente del caso AEPA o la lejana de la minería deben servir para sanear el pestilente olor a podrido que destila la clase política. Si sólo pretenden contribuir a revolver más la porquería, el paso último lo darán los ciudadanos mandando a las cloacas a toda la clase dirigente actual. El ejemplo no lo podemos tener más cerca en el caso italiano.

Mientras socialistas y populares se navajean en la Carrera de San Jerónimo, Juan José Lucas se escapó a Lisboa presumiendo de hombre de Estado para invitar al Presidente de la República Portuguesa a los actos que tendrán lugar el 7 de junio con motivo del V Centenario del Tratado de Tordesillas, en la célebre localidad vallisoletana, actos que presidirán los Reyes de España.

Lucas mantuvo un mano a mano con Mario Soares en lo que ha sido el tercer encuentro con un jefe de Estado. A Soares le han precedido el Rey Juan Carlos y el Papa Juan Pablo II. Y aprovechó la visita para buscar apoyos en orden a mejorar las carreteras de Castilla y León que acceden a Portugal. Es el caso de la Nacional 620 en el tramo Tordesillas-Fuentes de Oñoro que urge convertir en autovía y la Nacional 122 Soria-Alcañices (Za-

mora), cuya urgencia comienza a ser similar. Reivindicar en la meseta castellana puede ser como la voz que clama en el desierto pero hacerlo en el Palacio de Belem junto a un histórico del socialismo europeo, que además es Jefe de Estado adquiere un diagnóstico superior para que se escuche en Madrid y en Bruselas.

En tanto Lucas viaja al exterior, aquí sus segundos (León de la Riva, Huidobro...) se encargan de buscar al Procurador del Común, que es el equivalente al Defensor del Pueblo en versión castellano-leonesa, figura creada en un alejado Pleno de Cortes y a la que hay que dar contenido. Se busca a un hombre que no sea político en activo y que no haya tenido significación política en el pasado, profesional con prestigio, en el ocaso de su carrera, que pueda prescindir de su trabajo, puede o no ser jurista.

Con este perfil están descartados muchos de los que ya han sonado como Carlos Sánchez-Reyes, José Manuel García Verdugo o Luis Miguel Enciso. La oposición exigirá que sea independiente y con criterio. Su voto es decisivo porque se precisa mayoría cualificada. Saldrá por consenso. Los tiros apuntan a catedráticos y ex-rectores de universidad y no piensen ustedes necesariamente en Fernando Tejerina que es quien suena para todo desde que ha abandonado la universidad de Valladolid. El perfil o contraperfil ya se han establecido. Otra cosa es que se encuentre al personaje que se acomode a la plantilla.



# Maribel Rodicio, ganadora del Premio de Periodismo «Francisco de Cossío» de Prensa

**Esmeralda Marugán, Teleleón y Carlos Arranz (fotografía) también han sido galardonados**

□ VALLADOLID/ICAL.-La periodista de «El Norte de Castilla» Maribel Rodicio ha obtenido el Premio de Periodismo «Francisco de Cossío» en la modalidad de prensa por sus trabajos sobre el Camino de Santiago «Los caminos del Camino», publicados en este rotativo vallisoletano.

En la categoría de radio, el galardón ha correspondido a la periodista radiofónica Esmeralda Marugán por las entrevistas a los escritores Gonzalo Torrente Ballester y Rosa Chacel dentro del programa «La noche de nunca jamás», emitido por la cadena COPE.

La distinción en la modalidad de televisión ha recaído en el programa «Primout, otra forma de vida en Castilla y León», emitido por Televisión de León el 6 de agosto de 1993 y realizado por Julio Nogueira sobre un guión de Camino Sayago y José Manuel López.

Por último, el fotógrafo Carlos Arranz Duque, de «El Mundo de Valladolid» ha conseguido el galardón en la categoría de fotografía de prensa por su tra-



EFE

Siete profesionales de la comunicación integraron el jurado del Premio «Francisco de Cossío»

bajo sobre el conflicto laboral en la planta de fertilizantes «Nicás», publicado en este periódico el día 21 de abril de 1993.

El jurado, reunido desde anteaer por la tarde en la localidad vallisoletana de Tordesillas, ha estado presidido por el director de «El Mundo de Valladolid», Félix Lázaro Lázaro, e

integrado por el director de la revista «Interviú», José Cavero; el director de «El Adelantado» de Salamanca, Carlos del Pueyo Pérez; el comentarista de la cadena COPE y de la agencia ICAL Graciano Palomo; el jefe de Informativos de la Cadena SER en Valladolid, Gregorio Martínez Gutiérrez; el redactor

gráfico de «El Diario de Burgos» Lorenzo Matías Rodríguez, premiado el pasado año; el redactor jefe de la Agencia ICAL, Carmelo de Lucas del Ser y el periodista de la Dirección General de Medios de Comunicación Social de la Junta, Ricardo Ruiz S. José, en calidad de secretario.

**ROMAN OROZCO RECIBIO EL PREMIO «CIRILO RODRIGUEZ».** - Román Orozco, corresponsal del Grupo 16 en América Latina, fue el ganador de la décima Edición del Premio periodístico «Cirilo Rodríguez», que organiza la Asociación de la Prensa de Segovia para premiar la labor de los eviados españoles en el extranjero.

A la final de este premio periodístico, instituido en recuerdo del que fue gran profesional radiofónico segoviano Cirilo Rodríguez, habían accedido este año también el «freelance» Juan González y el redactor de la sección de internacional de la agencia Efe, Enrique Ibáñez. La entrega del premio, dotado con un millón de pesetas en metálico y una estatua, obra del escultor Francisco Barón, tuvo lugar la noche del viernes en el transcurso de una gala celebrada en el Parador Nacional de Turismo, entidad colaboradora del certamen, que patrocinan el Ayuntamiento, Diputación y la Caja de Ahorros.



EFE

## Eusebio González: «En España se penaliza a la familia»

□ VALLADOLID.-El presidente del Comité Organizador del Congreso Regional de la familia, Eusebio González, catedrático de Derecho Tributario de la Universidad de Salamanca, declaró que nuestro país se encuentra a la cola de los países del ámbito comunitario en cuanto a medidas efectivas de respeto y defensa del ámbito familiar. «Esto explica, entre otras razones, los paupérrimos índices de natalidad, cuando las políticas fiscales, de vivienda, etc., penalizan la decisión de constituir una familia, o la gravan penosamente».

Eusebio González realizó estas declaraciones en la presentación del Congreso a los medios de Comunicación. Resaltó que el objetivo de estas jornadas a celebrar en Valladolid los días 27, 28 y 29 de mayo próximos, es analizar desde diferentes perspectivas los problemas familiares y estudiar medidas concretas para instar a los diferentes organismos a aplicarlas.

El Congreso, organizado por las Fundaciones «Sociedad y Desarrollo» y «Fundación Independiente», ha invitado al mismo a representantes de todas las asociaciones de Castilla y León, así como a expertos educativos, padres de familia y a todas aquellas personas especialmente sensibilizadas por las cuestiones que afectan a la institución familiar. Esperan a un centenar de congresistas procedentes de toda la región castellano-leonesa.

### DESTACADOS PONENTES

Entre otros conferenciantes cabe destacar la presencia del sociólogo y psicopedagogo Bernabé Tierno, que inaugurará el Congreso el viernes, día 27. El sábado, 28, el catedrático francés Jean Didier Lecaillon, experto en demografía, abordará la dimensión económica de la caída de la natalidad en Europa. Ese mismo día presentarán sus estudios, entre otros, el presidente de la «European parents Association» (EPA), el italiano Mario Viscovi, que hablará sobre «Familia y medios de comunicación», y la presidenta nacional de la CONCAPA, Carmen de Alvear, que desarrollará su intervención sobre «Familia y educación».

### CONTENIDOS DEL CONGRESO

Tres serán los puntos que centrarán las discusiones y propuestas del Congreso: la familia como entidad sociológica básica, los aspectos educativos y las propuestas legislativas para un mejor tratamiento en el Derecho público y privado.

Las entidades organizadoras quieren destacar que esta iniciativa, en plena consonancia con los objetivos de ambas fundaciones, se realiza en el marco del Año Internacional de la Familia.

EMPRESA LÍDER EN ALIMENTACIÓN  
precisa

**VENDEDOR AUTÓNOMO**

PARA BURGOS

Se hará cargo de la provincia para el sector de Hostelería. Gran oportunidad para personas que deseen independizarse y crear su propio negocio.

- Importantes condiciones económicas.
- Cartera de clientes actualizada.
- Amplio catálogo de productos.
- Apoyo permanente por parte de la Empresa.

INTERESADOS:

Personarse el Martes día 24 de mayo de 11 a 14 horas en Hotel Cordon, C/ La Puebla nº6 - Burgos. Atendera Sr. Barbero.

**ATENCION**

INVERSION MINIMA 8.000.000 Ptas.  
SE OFRECE NEGOCIO DE FRANQUICIA  
PARA BURGOS

No es Vending

Escribir con número de teléfono de contacto,  
a la atención del Sr. Sanz Galán.

C/. Iglesia, 3 y 5 - 31593 FITERO (Navarra)



APUNTES DE FIN DE SEMANA

# Temores del paraíso forestal de Burgos

VICENTE RUIZ DE MENCIA

«Quiero empaparme en las savias calientes y profundas, sentir en derredor la vibración intensa, de millones de vidas borbotando en silencio, fundirme en ese vaho vital que me renueva...».

(Dulce María Loynaz)

**N**ACE gris y lluviosa la mañana de un benéfico mayo en la meseta. Los trigos y cebadas se alzan exultantes superada la sed de tantas lunas. La primavera parece abrirse entre nubarrones y en la retina entristecida de los días que se alumbran sin luz, la pesadilla. Otra vez la vieja polémica de las viejas y enfermas raíces que dejandese nudos los parques de mi tierra, y que abren claros que hunden el alma de pena a quienes antes que nada entregamos un día el corazón a la Naturaleza soñadora.

Burgos, con sus más de centenar y medio de especies arbóreas en sus parques, jardines y alledaños, despide a la muchachada de acacias que esta vez tuvieron que rendirse a la motosierra por mor de la enfermedad, en el decir de unos; por otras razones que no se explican en el aserto de otros. La Castellana es ahora el lugar de la matanza, del entierro de esa inmensa mole de madera que se lleva el pálpito de tantos burgaleses y la historia de amor que algunas quedaron grabadas en los troncos, porque por sus calles desdibujadas e inconexas quedaron ayes de amor, de otras décadas. Y las gentes se estremecen cada vez que surge la polémica, cada vez que con la guadaña del tiempo hay que levantar tilos en flor que nunca más se devuelven a su cuña, ni álamos que mueren de pie desafiando al hombre en su árbol de la ciencia o de la vida. El glauco vapor de la Ribera que cantara el poeta no volverá a la vía asfaltada y endurecida ni los pies del caminante pasarán relajados por las sendas de estos rincones nuestros de siempre. El soplo de la sierra se extenua y en la tala se consuma la ceremonia funeraria de la Naturaleza entera, aunque ya antes las raíces del dios vegetal manifestaran el dolor irremediable de la muerte.

Hablar en Burgos de la corta de árboles nos enerva, crispera la mirada y pone en tensión el alma. Es mentar la sogá en casa del ahorcado. Matanzas arbóreas se consumaron en muchos parques, desaparecieron gigantes y molinos que no eran de ficción cervantina en lugares como El Empecinado y la Plaza del Instituto, en La Quinta la tala se cuenta por cientos y la modernidad ha hecho tambalear por los humos y contaminaciones otros tantos monumentos de la foresta de nuestra tierra. Y, jubilados del parque y el prado, ni siquiera sirvieron ya en tiempos del motor para «lanza de carro o yugo de carreta». Se descuajó el pulmón del hombre que huye del ruido y poco a poco mostraron achaques en lugares tan entrañables como La Quinta, la Isla con la terrible plaga de la grafiosis que exterminó de un solo tajo tantos olmos como se tenían en pie; «La Flora» se desnudó y en su sonrojo perdió el eneanto romántico de rincón arrullado a la sombra de catedrales de ilusión, y hasta el «Monín» feneció en su centenario impotente para detener la plaga que enfría las savias calientes de otros tiempos.



**Cargado por la leña del tiempo, con la sabiduría precisa de los años, algunos de los rincones de los parques por los que clama el pueblo, ofrecen esta hermosura. Serpenteando el ciclista entre los troncos huecos y sin savia, El Parral se brinda al mañana como algo mejor aprovechable, pero siempre como templo natural del reposo, tálamo del camino jacobeo y tránsito de espiritualidades con pretensiones de campus universitario vegetal.**

Podrán estar enfermos los árboles de la Castellana exuberante y encantada, pero es que las plazas se han ido vaciando de los grandes chopos, álamos y plataneros que extendían sus sombras a la Tercera Edad, que es ancianidad que busca en los recuerdos de estas arboledas las más sublimes sensaciones del tiempo y la memoria de la tierra. Así, la Plaza Mayor, con árboles enanos e imposibles, la Plaza de España, promesa en otro tiempo de un poco de verde en su grisáceo asfalto, quizás refresca un poco la sequedad del estío con los saltarines y controvertidos delfines en los crepúsculos. Otras veces fueron los fríos y las heladas los que se enfrentaron en estos lares con pinares como el de La Merced, que relamía sus frescuras de las orillas del Arlanzón donde sus aguas cristalinas empapaban de alegría el ambiente con reflejos de catedrales ensoñadas.

La regeneración de nuestros compor-

tamientos en el árbol de la ciencia reclama del cuidado y de la mano amorosa que acaricie las cortezas del tronco del tiempo para dejar grabada con fina navaja de sensibilidades femeninas esos deseos de que Burgos esté protegido de la mano airada de los arboricidas, de quienes tratan de acosar con mil tretas los parques que permiten ese pasillo verde desde los accesos hasta el mismo corazón del pueblo. El árbol de la ciencia... y el progreso, se opone con Baroja al de la Vida, controversia de Nietzsche vitalista y la atarácica convicción de Schopenhauer en el drama de aquel personaje, Andrés Hurtado que precisamente dejó entre estos pagos la huella de sus dudas existenciales bien curadas.

Reclama Burgos como siempre no tener miedo de la tierra, fuerte y maternal para mimar sus parques y arrullar sus arboledas, fuentes de su espíritu insobornable.

LA OTRA MIRADA

## González y el 13 de junio



ERNESTO SAENZ DE BURUJAGA BUSTAMANTE

**E**N todos los mentideros políticos se plantea la misma pregunta. ¿Qué pasará el 13 de junio una vez que se conozcan los resultados electorales, qué hará el presidente del Gobierno? Las especulaciones se disparan y se mueven entre los deseos y los intereses según hables con políticos de la oposición o con miembros del Gobierno.

En busca de respuestas planteo dos. Si los resultados no son excesivamente malos para el PSOE, en las europeas y en las andaluzas, en porcentaje de votos, no pasará casi nada.

Con el apoyo parlamentario de CiU el presidente estaría dispuesto a seguir toda la legislatura salvo que los casos de corrupción siguen saliendo como rosquillas.

Si los resultados electorales son malos, o muy malos, en La Moncloa se han planteado todas las hipótesis posibles, todas, incluida la dimisión del presidente y la convocatoria de elecciones. Que se planteen no quiere decir nada más que eso, porque hay ya algunas decisiones tomadas. En principio seguir hasta la primavera de 1996, puesto que el presidente González quiere presidir el semestre español en la Unión Europea, y para ello se tendría que seguir contando con los nacionalistas catalanes y tal vez pasar por una moción de confianza.

Las elecciones no quieren anticiparse y la dimisión del presidente sería tan sólo una cuestión personal de un hombre más bien solitario al que curiosamente su dimisión podría beneficiar.

En ese caso, nada probable, pero sobre todo de cara al futuro, el sucesor de González podría no ser el eterno nominado, Solana. Se buscaría un cambio generacional para el que se tiene ya la persona adecuada, Joan Lerma, presidente de la comunidad valenciana. Buena imagen, experiencia de gobierno y el apoyo del secretario general.

Pero todos estos planteamientos se irían al trasto si la corrupción mantiene abierto el tarro de sus esencias. Serra sigue diciendo que no sabe nada de Roldán, que se entera de cosas por los periódicos y de seguir así, a base de no enterarse, los escándalos pueden llegar a muchos despachos hasta ahora limpios de polvo y paja.

La guerra sucia está en pleno apogeo y el ciudadano está harto. La encuesta del CIS así lo refleja. No creemos en nuestros políticos y tenemos mala conciencia. Con este panorama tenemos que acudir a las urnas donde muchos votarán con el corazón, bien para indignarse o para mantener sus ideas, pese a todo.

Europa, es curioso, esta vez también tiene pirineos.



## ■ A una madre

□ El pasado domingo un compañero y amigo mío, me trasladó la inesperada noticia de que habían dado sepultura a su madre. Yo no tenía el placer, que lo hubiera sido mucho, de conocerla, pero no por ello la noticia me dejó sin habla, pues la muerte de una madre siempre es dolorosísima.

No quiero caer en el manido tópico, del ser que te dio la vida, de la que te entregó todo su cariño y de que al irse, algo de tu carne se va con ella. No. Al irse una madre se te va mucho más.

Se va el beso encantador, se va el pararrayos de vuestras pequeñas y grandes picardías. Se va quien nos enseñó a rezar, quien nos inculcó las fantasías de los cuentos y sobre todo quien nos arropaba, no sólo en la cama, sino en nuestra vida cotidiana.

Yo me imagino querido Santiago cómo debes sentirte cuando se te ha ido. Bien sabe Dios que me hubiera gustado, y a muchos más, acompañarte en este lance para darte la mano y un abrazo.

Pero ya que he mentado a Dios, piensa, que al igual que su madre, la tuya estará viéndote ya por toda la eternidad en su regreso, pues todas las madres van al cielo. Y que muy pronto (la vida se pasa tan rápida...) volverás a verla, y yo la conoceré, con su eterna sonrisa con la que te miraba en tu cuna.

Que descanse en la paz del Señor y nuestra Madre eterna, y tú recibe mi más íntima condolencia y un abrazo.

Eugenio García García

## ■ Puentes

□ Con las nuevas farolas artísticas que se han colocado en el puente de Santa María, no cabe la menor duda que ha quedado digno de admiración, pero no se ha repuesto el mascarón que falta en ambos lados de una de las barandillas, aunque otros están deteriorados.

Las aceras, aún cuando recientemente han sido restauradas, merecen otras más acordes y por otra parte teniendo en cuenta que, bien por agua de la lluvia o del riego, se forman charcos; asimismo deberá darse una buena capa de pintura.

Por lo que se refiere al puente de (Bessón), procede colocar los varios metros que faltan de pasamanos en las barandillas, así como arreglar los trozos que están rotos en el enrejado y todo ello con un acabado de pintura.

Como una sugerencia en cuanto al puente a emplear para los fuegos artificiales de las próximas fiestas, podría ser el de Castilla, pues supongo que no causaría problemas de circulación, e incluso el autobús urbano de la línea General Yagüe, mientras las horas que permanecería cerrado por tal fin, sus salidas y llegadas pudieran efectuarse en la calle Martínez del Campo siguiendo su destino a través de la de Aparicio y Ruiz.

Carpe

## ■ ¿Pertenece al Campus?

□ Parece que siempre somos los últimos en enterarnos, igual es por que estamos alejados de la mano de Dios.

De lo que realmente nos enteramos es de los horarios de R.E.N.F.E., que nos avisan con

# CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

sus intermitentes pitidos. Los retrasos de R.E.N.F.E. parece que también se reflejan en la organización de las actividades del Campus. Yendo al grano, el día 4 de mayo nos llegó a la Escuela de Graduados Sociales la información sobre unas charlas de «La Reforma de la Legislación Laboral», (que a quién puede afectar más que a nosotros). Estas comenzaron el día 3 y para la obtención del diploma era necesario una previa inscripción en la Secretaría del Decanato de la Facultad de Derecho.

Esperamos que estos incidentes no se repitan y se cuente más con nosotros, que aún estando un poco alejados y siendo una escuela pequeña, formamos al igual que otros centros parte del Campus.

Además, como reivindicadores que podamos ser algún día no nos rendiremos ante la discriminación que esta escuela padece.

Un alumno

## ■ Deporte y malhacer

□ Los días 19 y 20 de mayo, son los Campeonatos de España de Tiro Olímpico modalidad Armas Antiguas (Avancarga).

Es triste y lamentable, que siendo solamente dos tiradores, bien preparados y con un historial deportivo acreditado, los que representan a esta Delegación de Burgos; solamente sea un tirador el que pueda participar. Por el pésimo y nefasto funcionamiento del tesorero (secretario) de la Delegación de Tiro, señor Antonio Tamames, que además, de cobrar por su cometido (cosa que antes no ocurría por el bajo presupuesto que han tenido siempre las Federaciones), no realiza sus funciones como es su obligación.

Al señor Antonio Tamames, se le ha olvidado avisar y apun-

## ■ Garzón, de nuevo juez

□ Permite, Garzón, que te tutee. En cuanto a edad, podría ser tu padre y hasta casi tu abuelo, los dos obtuvimos el mismo título universitario, y ambos estamos metidos en eso de la justicia, yo instándola y tú administrándola.

¿Qué te habías creído, Baltasar? ¿Acaso abrigabas la esperanza de contribuir a la extirpación de la corrupción aliándote con los políticos? ¿No te diste cuenta que a Felipe le vino anillo al dedo tu incorporación a la lista madrileña? Te ha exprimido como a un limón. No comprendo como tu fino olfato y tu experiencia no detectó que una buena parte de los corruptos de este país se hallaban, precisamente, encaramados en los altos puestos, en los que muchos aún siguen, impertérritos. Hasta que se descubran. Que se descubran, pues el diablo siempre se deja una cola fuera. Aun-

tar en la inscripción; para poder asistir a los Campeonatos de España a uno de los dos tiradores, quedando así fuera de competición, y perjudicando también la formación de los equipos que representan a Castilla y León en las modalidades de armas de pedernal y fusil de mecha que tampoco se podrán presentar.

Personas así, sobran en el ámbito deportivo por su inactividad, ineficacia y malhacer.

Hay que pensar, que como todo buen deportista, que pone su voluntad, tesón y empeño, además de su tiempo libre y su dinero en lograr triunfos para el deporte burgalés, no se le puede hacer esta intolerancia, máxime si como en este caso, las posibilidades de triunfo eran buenas como para haber logrado una victoria para Burgos.

José Javier Vivar.

## ■ Documento sobre el medio ambiente

□ Recientemente se ha editado por el Instituto Tecnológico y Geo-Minero de España, un estudio gráfico y documentado sobre el Medio Físico, Biológico y Artístico de la provincia de Burgos. Este interesante y divulgativo trabajo, descubre para toda clase de personas un inte-

que a veces cuesta verla. Como ha costado con el ex-director general de la Guardia Civil.

¿Cómo debió reirse el Roldán al saber que te incorporabas al Ejecutivo y abandonabas el tesón que habías puesto en descubrir los destinos de los «fondos reservados»? Sus carcajadas debieron oírse en Cambrils, Mequinenza, Zaragoza, Pamplona, Madrid, Rota y Pozuelo de Alarcón.

Harás bien, Garzón, en dejar el escaño y volver a tu estrado. Y desde allí, sin acritud, reanudar la eficaz y aplaudida labor que venías realizando, combatiendo la droga y la corrupción. Animo, Baltasar. Aplica todo el rigor de la ley a los traficantes y a los corruptos. Sin contemplaciones. De paso, recuperarás el prestigio que tenías, e incluso lo aumentarás.

Supongo que el Poder Judicial te concederá, ahora, el reintegro con la misma celeridad con que te concedió la excedencia. ¿Recuerdas cómo se reunieron los magis-

trados en menos de 24 horas para que pudieras presentarte candidato a diputado? Es de esperar que quien movió los hilos para la rápida concesión de tu excedencia, volverá a moverlos para tu inmediato reintegro. Los hombres de tu valía no pueden desperdiciarse ni un solo minuto. Y tú vales mucho, Baltasar. Tú no has inscrito a tu nombre ni al de tu esposa ningún chalet de 50 millones ni te has llevado otros tantos a Suiza ni a Venezuela. Seguro que a ti no ha venido nadie a ofrecerte «comisiones» millonarias. Temían que, además de decirles que no, les presentases la querrela al día siguiente.

Y olvídate de los que quieren dar a entender que te has ido porque no han cedido a tus pretensiones de mando. Son los vividores de la política los que a menudo se frustran. Como no están preparados para triunfar en ninguna otra actividad, pretenden cubrir sus cortedades escalando a base de adulación y servilismo.

Francisco Freixes.

rés especial, no sólo para estudiantes y estudiosos, sino para cualquier persona amante e interesada de la naturaleza. En él se detallan las facetas y fenómenos más sobresalientes de los recursos naturales y turísticos de la Naturaleza y todo el Patrimonio Natural y Artístico de Burgos, con indicación detallada de los lugares importantes y puntos de interés.

El documento es una especie de agenda de campaña, y aunque está basado en la identificación de los caracteres científico naturales de nuestra provincia, su gráfica y descripción corresponden más a los intereses divulgativos y comprensibles al conocimiento de cualquier persona. Este trabajo es de utilidad sobre todo para las nuevas generaciones de jóvenes y estudiantes y su finalidad es la de cultivar la cultura ecológica, necesaria y obligatoria para respetar y defender la naturaleza que nos rodea.

El mapa guía que ilustra y acompaña al documento, nos detalla minuciosamente todos los aspectos del Medio Ambiente, Arte y Turismo de nuestra provincia. Nos da una referencia concisa pero concreta de los fenómenos geológicos de la Tierra, Agua, Flora, Fauna, Espacios Naturales Protegidos, Patrimonio Artístico y Turístico de la Naturaleza, con todos los signos para su determinación

local. Toda esta Documentación está condensada claramente en el mapa bajo unos conceptos, dibujos e ideas prácticas y sencillas al conocimiento humano aunque quien lo observe y repase sea un neófito en materia del Medio Ambiente y demás saberes de nuestra cultura geográfica.

También el mapa y el catálogo están impresos en dos idiomas, castellano e inglés, con el fin de facilitar a los extranjeros que nos visiten, el conocimiento de la provincia de Burgos. La adquisición de esta guía del I.T.G.M. de España, se puede adquirir en cualquier librería importante de Burgos o directamente en el instituto. Es una guía necesaria, un acompañante ilustrado y útil en las excursiones por nuestros montes y valles de Burgos.

Félix Fernández

## ■ Tras los pasos de la buena gente

□ Este breve relato debo comenzar con la vista atrás, cuando seguida a una consulta con nuestros médicos de cabecera y pediatra, junto con su ayudante, nos remitieron a los diversos controles en la Policlínica.

Después de unos meses de espera, llegó el día señalado. Ahora le toca el turno al equipo de quirófano; ya sale nuestra querida matrona con el hijo tan esperado, camino de los «nidos».

En los días siguientes, todo son atenciones y, no dejó de sorprenderme, cómo además de cumplir con su trabajo, éste lo hacen con ese cariño hacia los bebés y, sus madres; para los primeros siempre hay alguna palabra agradable y algún beso, para las últimas una gran ayuda, disipando sus dudas, eliminando los posibles temores.

No temais posibles mamás, ellas son todo amabilidad. Sin duda el mejor recuerdo que nos han dejado, es el cariño que nos dieron.

Por todo lo descrito quiero, en nombre de mi esposa Arancha, mi hijo Miguel y, en el mío propio, daros las gracias.

Javier Yarritu





## EL RINCON DE LA SOLANA (CL)

# La Guardia Civil, César Augusto y Las Merindades

FRAY VALENTIN DE LA CRUZ

CRONISTA OFICIAL DE LA PROVINCIA

**L**A Guardia Civil ha celebrado, está celebrando el 150 aniversario de su creación. En realidad, la Guardia Civil, el espíritu de la Guardia Civil, ha existido siempre en la parte buena de la conciencia española y, por tanto, no se debe hablar de creación, sino de aparición, de afloramiento, de reconocimiento legal. La Guardia Civil, tras 150 años de populismo servicial y abnegado se ha ganado la admiración, el afecto y la lealtad de los españoles, de casi todos los españoles. Algunos reconocieron haber descubierto a la Guardia Civil un poco tarde. Nunca es tarde si la dicha es buena.

¿Cuál es el secreto de la Guardia Civil? La voluntad de servicio y de sacrificio de sus individuos; la austeridad de su vida; la disciplina y el valor. Y el honor que no es la buena apreciación que nosotros tenemos de nosotros mismos; es la apreciación buena que los otros tienen de nosotros... No vale decir que alguien se irá con honor, sino que «espero que cuando me vaya vosotros me reconoceréis que marché con honor»... Para ser Guardia Civil y, por eso, haber nombrado para Director de la Guardia Civil y haberlo mantenido a ciencia y durante años a uno de los golfos más insigne de las Españas es un delito de lesa dignidad y de lesa honor que debe ser purgado enteramente.

A lo largo de 150 años, miles de burgaleses han servido a los españoles, incluso con su vida, en la Guardia Civil. Decenas de miles de burgaleses están vinculados a la Guardia Civil por afecto, familia o agradecimiento. Algunos se han jugado el tipo por defender a la Guardia Civil y se lo volverán a jugar hoy y mañana. Considerando esta base, algo debió fallar en la celebración del pasado día 14, sin que sea lícito culpar al mal tiempo. Algunos burgaleses, para saber a qué hora se celebraba la santa misa tuvieron que llamar a la parroquia, pues no consiguieron leerla en el «Diario». No estuvo el pueblo en las aceras. Y ese pueblo existe. Y la Guardia Civil necesita hoy su aplauso.

La Diputación Provincial ha otorgado a la Guardia Civil la Medalla de Oro de la Provincia de Burgos. Magnífico gesto que agradecemos cuantos nos sentimos entrañados en la Guardia Civil. La entrega de esa justificadísima Medalla debe ser la ocasión de sacar la espina del desencanto a los burgaleses y esperamos de la reconocida sensibilidad de nuestra Diputación que

invite a ser testigos de tan bella acción a todos los alcaldes de la Provincia, incluidos los de Izquierda Unida que votaron en Burgos contra tal reconocimiento, como también se han opuesto en Miranda de Ebro a la concesión del León de Oro al Benemérito Instituto.

No es la primera vez que el Ayuntamiento de Miranda condecora a la Guardia Civil. Algunas familias burgalesas guardan como su más preciada joya la Medalla que un día recibieron (alguien acudió desde las estrellas) y en la que se lee: «Miranda de Ebro agradecida a la Guardia Civil»...

Donde sí hubo calor de pueblo, animación vecinal y elegancia cultural fue en Sasamón. Allí estuvimos para recibir a César Augusto que volvía a Segisama Julia de la mano del soñador y artista local Salaguti: Ha sido una excelente idea la de recordar perennemente y de forma plástica al emperador romano que hasta Sasamón vino con intenciones de asentar en el Imperio una definitiva paz. Era su paz, que coincidía entonces con los altos designios señalados al Mundo. Sasamón se vioalzada entonces al ápice de su notoriedad y una positiva romanización se asentó en ella. La romanización trajo el Idioma, el Derecho y la Técnica y, en seguida, la Fe cristiana. Augusto simboliza estos valores y Sasamón es una villa agradecida y bien regida, pues se unieron las voluntades de los hidalgos vecinos y de sus autoridades, así como los de las seis localidades que forman el Concejo de Sasamón.

Tras la misa, dedicada a San Isidro, cuyo patronazgo disfrutaban los labradores de Sasamón, se descubrió la talla en piedra blanca sobre una columna y capitel corintios. La Banda de Música de Villadiego, a la que hay que felicitar por sus ánimos y progresos, puso en ambiente la alegría de los pasacalles y la solemnidad del Himno Nacional ante el Emperador romano. Pensaba el cronista que aquella música era la voz de la Hispania, la realidad política

forjada por Roma y que sigue viviente veinte siglos después. Habló el señor alcalde de Sasamón, don Daniel Peña Rilova, como lo hubiera hecho el presidente de los ediles de Segisama, con llaneza y respeto, como voz del pueblo ante el supremo magistrado, con hondura y brevedad, con un amor profundo a Sasamón. ¡Cuántos hombres sencillos sirven a sus pueblos con eficacia y honradez, con sacrificio personal y casi sin medios!... En ellos, como en los alcaldes de Zalamea o de Móstoles, descansa la dignidad de nuestros pueblos. El señor presidente de la Diputación rubricó este acto con emoción y sencillez. Entre gente de calidad andaba el juego.

Se dedicó luego una calle a la villa de Melgar de Fernamental, que a ojo está de Sasamón, y es una manera de sentir fraternidad de los pueblos de España. Por la tarde puso broche a la fiesta un extraordinario concierto. Fue un día en el que la buena música se sintió señora de Sasamón. Por la mañana misa, en la que don Pablo del Olmo estableció un teológico equilibrio entre Augusto, el emperador, y San Isidro, el labrador, cantó con la maestría que suele la Schola del Círculo Católico de Obreros, dirigida por el maestro Javier Cuevas. La misma dedicó luego un breve concierto que fue agradecido por los agentes con largos aplausos.

Pues, a la atardecida, el Conjunto Instrumental del Conservatorio de Música «Antonio de Cabezón», previa una presentación que realizó el cronista, dedicó a los segisamonenses un concierto que les deleitó sobremanera. Las piezas estaban muy bien escogidas y llegaban al alma española. Dirigía ese maestro veterano y al que los juveniles años no consiguen doblar; Salvador Vega arrancó para él y su Conjunto tantos y tales aplausos que tuvieron que devolver al pueblo su emoción con tres piezas de regalo. El Concierto, según costumbre del Conjunto se dedicaba a los Hombres del Campo en la festividad de su Patrón.

La Cultura se aposenta en los sitios que lo merecen. Enhorabuena a Sasamón. Algo parecido, aunque con menos aparato, sucedió el viernes en Medina de Pomar, que celebra en 1994 el primer centenario de su elevación al rango de Ciudad. Se presentaba en la ciudad de los Condestables un nuevo libro sobre el abundoso tema de las Merindades Viejas, del que todavía quedan muchas cosas que contar.

En esta ocasión, un joven profesor de Historia de Derecho publicaba una visión de la Merindad desde un ángulo estrictamente jurídico y desde la posición administrativa de la Junta General. Era como introducir el bisturí del análisis de la investigación en el alma de aquel régimen que tanto agradecieron los pueblos que en él deslizaron su vida y su historia. El libro es serio, académico, y supone un importante avance en el conocimiento de la Merindad, en este caso y más en concreto de las Siete Merindades de Castilla Vieja.

La presentación del Acto y del Autor la hizo el cronista que lo tuvo más fácil de lo pensado por la cordialidad del auditorio y por la objetividad del tema que atañía de una manera u otra a cuantos llenaban la Sala amablemente cedida por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos. El orador saludó a Medina, milenaria como población y centenaria como Ciudad, y resaltó el magnífico momento cultural que la ciudad está viviendo, según es notorio.

Ayuntamiento, Asociaciones y particulares sienten el afán de mejorar sus bases de conocimientos.

En esta línea se presentaba el libro sobre las Merindades del profesor Sánchez Domingo, un joven al que debemos conceder los máximos créditos por su buen hacer en la investigación y en la exposición. El libro de Sánchez Domingo será una referencia inevitable en cualquier estudio futuro sobre el hecho de la Merindad. Así pudo comprobarse cuando el autor explicó los contenidos de su obra, centrados en el órgano más señalado de la Junta General de la Merindad.

Al acto asistieron los señores alcaldes de las Merindades, alegres por saber que en la Universidad naciente de Burgos hay quien se preocupa de sus propios temas y en el que da nombre a su tierra, no en vano apellidada de las Merindades. La Ciudad de Medina recibió el parabien por su primer centenario y don Rafael Sánchez Domingo por su excelente y documentado libro.

## Voz de alarma

Como joven, y como hijo de trabajador de Reposa, muestro mi preocupación ante los medios de comunicación.

La verdad es que, hoy por hoy, un puesto de trabajo no es sólo un valor humano o un medio para realizarse. No, es algo mucho más importante. El trabajo es una necesidad y un requisito para poder sobrevivir en un mundo en el cual cada uno hace lo que puede para poder comer.

Por eso en estos momentos que corren de crisis, un puesto de empleo es mucho más importante que lo que a simple vista pueda parecer.

El tener un sueldo cada mes que asegure el poder comer, el poder pagar las letras del piso, las letras de la luz, de tantas otras cosas, debería ser algo normal para todos. Pero, ahora mismo, esto es casi un privilegio.

No sólo los jóvenes tenemos un difícil futuro, sino que ahora vemos como muchos no tan jóvenes están perdiendo el pue-

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

to de trabajo al que durante tantos años han estado sirviendo.

Muchas familias están siendo atacadas por la enfermedad del paro. Y es que esta peste repercute a todos, desde el cabeza de familia hasta al más pequeño de los hijos.

Actualmente está afectando a Miranda y varias empresas cierran arrastrando a cientos de familias. Ahora Reposa es la que está dando la voz de alarma, advirtiendo del despido de 64

trabajadores, que repercute a su vez a 64 familias.

Si esto sigue así, vendrán letras devueltas, desahucios, los hijos abandonarán sus estudios e intentarán trabajar para poder pagar los gastos de casa, etc.

Pero esto a los grandes empresarios les da igual. Ellos se limitan a hacer números y operaciones millonarias donde sólo importan los grandes beneficios personales.

No se plantean las consecuencias, el caos que se produce en familias que hasta ahora dependen o dependían de un sueldo que les da para comer, para vivir.

Por eso muestro mi apoyo a los trabajadores de Reposa que llevan más de 20 días encerrados en el Ayuntamiento de nuestra ciudad, al que hay, por qué no, agradecer su colaboración.

Tenemos que unirnos en la medida que podamos para poder hacer más presión y que los «gigantes empresarios» caigan y lleguen a una justa negociación para todos.

Jesús González Ruiz, hijo de trabajador de Reposa

## ¡¡Ave César!!

Le leyendo sus declaraciones en el DB del lunes, día 16, se comprende por qué los burgaleses le consideramos el peor gobernador civil que nos ha podido tocar en suerte.

Pero hombre de Dios, ¿cómo se le ocurre decir la perogrullada de que DB manipula la información sobre su persona y para ilustrarlo nos pone el ejemplo de que no publicó su foto tirando la tabita?

A eso se le llama no salir en la foto, manipulación es otra cosa.

Manipulación es que usted intente vender a los burgaleses lo bueno que es por haber organizado un concierto en favor de la Catedral como si fuésemos bobos de baba.

¿Nos aclarará alguien cuánto dinero costó al Estado español la organización del mismo? (al Estado, al Ayuntamiento, a empresas privadas, etc.) ¿50 millones? ¿60? ¿cuántos?, y total para recaudar veintitantos millones ¿No era mucho más fácil que el Estado diese directamente ese dinero? (y dicho el Estado, no su Gobierno). Pero

claro, eso no vende su digna imagen y además vuelve a no salir en la foto. Al final la mayor parte de la recaudación salió de los bolsillos de los burgaleses y el resto se fue en fuegos artificiales.

Por cierto, que la Cadena 40 y DB, con su editor a la cabeza, arriesgó un montón de millones «de su bolsillo», para organizar el primer concierto en favor de la Catedral, concierto que por suerte fue un éxito, pero que en caso contrario sólo hubiese repercutido negativamente en las arcas del Diario.

Otro día le hablaré de lo que es coaccionar, pero mientras tanto, y durante el tiempo que aún tengamos que soportarle, dedíquese usted a solucionar los muchos delitos que aún tiene sin resolver.

No quiero olvidarme de decirle, que el concierto como espectáculo, maravilloso, vaya desde aquí mi agradecimiento a la orquesta y coros del Liceo, pero como negocio, pues qué le voy a decir, como todos a los que nos tienen acostumbrados, mucho «lirili» y poco «le-rele».

M.ª Isabel Pérez



## Belloch califica su proyecto de Código Penal como un «instrumento esencial»

**Rebaja a 20 años el máximo tiempo de permanencia en la cárcel**

**La concesión de los beneficios pasará a depender de los jueces de vigilancia penitenciaria**

L.F. RODRIGUEZ  
GUERRERO/COLPISA  
MADRID

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch presentó en sociedad «su» anteproyecto de nuevo Código Penal, del que destacó que «pretende ser un instrumento esencial de impulso democrático», según explicó en rueda de prensa. El responsable del texto aseguró que el espíritu que lo inspira es la protección, en primer lugar, de los derechos individuales, después los colectivos y, sólo en último lugar, asegurar la protección del Estado.

El que será del «Código Penal de la democracia» rebaja a veinte años el tiempo máximo de permanencia en la cárcel -ampliable hasta treinta en los casos de terrorismo- y rechaza el cumplimiento íntegro de las condenas. Para ciertos delitos -terrorismo, narcotráfico, homicidio, torturas, rebelión y agresiones sexuales graves- los tribunales sentenciadores podrán imponer el «cumplimiento efectivo de la pena», es decir, los beneficios penitenciarios serán aplicados a partir del total de la pena impuesta, y no sobre la más grave, como en la actualidad.

La concesión de los beneficios pasará a depender de los jueces de vigilancia penitenciaria, en cuyas manos quedará la «puerta abierta a la resocialización» que el ministro Belloch se niega a cerrar en ningún caso. «La dignidad individual de las personas está mucho más allá de su actuación puntual como delincuente», defendió Belloch, para quien «la prisión es el último remedio».

Los arrestos de fin de semana, un nuevo sistema de multas o la realización de trabajos voluntarios en beneficio de la comunidad son algunos de los sustitutos de las penas de prisión, además de la vigente inhabilitación. Dentro de esta filosofía, delitos como los de opinión o la insumisión serán castigados con la inhabilitación y no con la cárcel.

La edad penal queda fijada en los 18 años, conforme a lo aprobado por el Congreso de los Diputados. Belloch comprometió la elaboración de una ley penal juvenil que requerirá un «extraordinario esfuerzo económico de la sociedad», dado que supondrá la creación de un sistema judicial especializado en las conductas de los jóvenes



Juan Alberto Belloch presentó el anteproyecto del Código.

comprendidos entre los 14 y los 18 años.

### UNA NUEVA SOCIEDAD

El Código Penal en vigor tiene, en cuanto a su estructura básica, más de cien años de antigüedad, por lo que responde a las demandas de una sociedad muy diferente de la actual. Este es el principal motivo esgrimido por Belloch para poner en marcha el proceso de aprobación de un nuevo que responda a las necesidades de una sociedad que, como la española de hoy, es industrial, urbana, alfabetizada y con un elevado nivel de integración en instancias supranacionales.

«Los valores asumidos por esta sociedad son bien diferentes a los de entonces y están plenamente plasmados en la Constitución de 1978: la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político son los valores a proteger ahora», insistió el ministro.

Por ello, definió «su» Código Penal como «un instrumento esencial de impulso democrático que pretende crear, a largo plazo, instrumentos estructurales represivos adecuado frente a todas las nuevas formas de delincuencia, y en particular frente a la corrupción».

Por encima de regulaciones de aspectos concretos, el ministro destacó del anteproyecto que pretende ampliar la protección de los derechos fundamentales y las libertades públicas, mejorar la tutela de los derechos básicos, extender los mecanismos de defensa a intereses generales hasta ahora desprotegidos, asegurar los procedimientos

democráticos y reducir la actuación de los poderes públicos sobre los ciudadanos.

El texto que ha servido de base para la elaboración de este nuevo anteproyecto ha sido el realizado por el equipo que en Justicia encabezó Tomás de la Quadra-Salcedo, modificado a partir del dictamen que la Comisión de Justicia del Congreso y del informe que el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) acordaron sobre aquella iniciativa. Belloch explicó que el nuevo texto incorpora enmiendas presentadas en su día por el Partido Popular o Izquierda Unida al viejo proyecto y que fueron rechazadas en el Congreso, por entender que «en la medida en que no se inspiran en un espíritu incompatible con el proyecto y representan mejoras o precisiones técnicas pueden ser discutidas, pero no rechazadas sin más cuando nuestro objetivo último es obtener el máximo consenso».

El órgano de Gobierno de los jueces podrá volver a examinar este texto, que recibirá el próximo miércoles, el mismo día en que llegará a la Comisión de Subsecretarios, por lo que el anteproyecto puede ser aún objeto de múltiples reformas y modificaciones.

El proceso de aprobación por el Gobierno y discusión por las Cortes no durará menos de un año, según el ministro, quien adelantó que su implantación estará sometida a un mecanismo progresivo, que puede retrasar su entrada en vigor entre 40 días y un año, lo que dependerá de otros proyectos legislativos.

## Un nuevo catálogo de conductas reprochables para una sociedad nueva

L.F. RODRIGUEZ  
MADRID

El «Código Penal de la democracia», en su actual redacción, penaliza 18 categorías o grupos de comportamientos que en la actualidad no están tipificados como delito. Conductas hasta ahora impunes como el uso ilícito de la imagen ajena o la inseminación artificial no consentida podrán llevar a sus autores a la cárcel.

Dentro del intento de adecuar el Código Penal a la realidad de la sociedad en cuyo seno debe ser aplicado, el anteproyecto del Ministerio de Justicia e Interior modifica la regulación de la práctica totalidad de los que recoge el texto en vigor y, mientras que elimina muchas acciones consideradas delitos menores o faltas, introduce algunas nuevas, como el abandono de jeringuillas o elementos transmisores de enfermedades o el maltrato y abandono de animales.

Dos casos han quedado fuera de este nuevo Código Penal porque serán objeto de una regulación realizada a través de leyes especiales. El delito fiscal está siendo objeto de un estudio particular que Justicia y Economía realizan de manera conjunta, en el que ya está decidido elevar la cuota de fraude a 15 millones de pesetas para que el fraude adquiera caracteres de delito.

Este texto está paralizado por el desacuerdo entre ambos departamentos respecto al hecho de si la regularización fiscal voluntaria exime -como quiere Economía- o no -como defiende Justicia- del delito fiscal cometido. A pesar de ello, el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, considera que la regulación del delito fiscal podrá así entrar en vigor antes que el Código Penal.

Respecto al aborto, el departamento remitirá al Gobierno antes del verano un proyecto de ley que, al actual modelo de supuestos despenalizados, añade la posibilidad de que la mujer puede decidir de manera libre dentro de las doce primeras semanas de embarazo. Este proyecto, además de los aspectos jurídicos, regulará otras cuestiones de carácter sanitario y asistencial, como la objeción médica, la educación sexual o la prevención de embarazos no deseados.

### CORRUPCION

Belloch considera que la lucha contra la corrupción encuentra una respuesta adecuada en «su» anteproyecto,

que eleva las sanciones de los delitos cometidos por funcionarios y, sobre todo, las penas de inhabilitación.

Introduce el delito de malversación de bienes muebles e inmuebles, e introduce una cláusula que exime de responsabilidad penal a todo ciudadano que denuncie haber accedido a una solicitud de cohecho -comisión ilegal- realizada por un funcionario público.

El nuevo código limita la posibilidad de castigar con la cárcel los excesos cometidos en ejercicio de la libertad de expresión siempre que se trate de informaciones de interés públicos. Esto se traduce en que la denuncia que formulen los medios de comunicación sobre actuaciones de funcionarios o cargos públicos, si es veraz, nunca será castigada con cárcel ni siquiera si supone un atentado a su derecho al honor. El delito de descalote jamás podrá ser cometido a través de la prensa.

El anteproyecto dedica una protección especial a la intimidad elevando las penas de prisión previstas para los delitos de escuchas telefónicas, robo de documentos y similares, penas además agravadas si son cometidas por funcionarios públicos. El uso de información obtenida por estos medios también será castigada.

Los delitos de terrorismo también reciben un nuevo tratamiento particular con una nueva tipología y sistematización que, sin embargo, no introduce modificaciones sustanciales respecto a la regulación hoy aplicada.

**Prescinde del viejo término de violación, que ahora se llamará agresión sexual y que establece penas más duras**

### LIBERTAD SEXUAL

En esta categoría, el futuro código adopta un criterio revolucionario. Prescinde del viejo término de violación, que ahora se llamará agresión sexual y que establece penas más duras para la penetración anal, bucal o vaginal forzadas, así como para otras conductas vejatorias, como la introducción de objetos. El delito de estupro, la violación de menores de edad, desaparece a cambio del abuso sexual. En este caso, no es necesario la existencia de violencia, ya que basta con la preeminencia que supone la diferencia de edad, y protege, acorde con la elevación de la mayoría de edad penal, a todos los menores de 18 años.

Las quebras y suspensiones de pagos tendrán un castigo de cárcel cuando se trate de «insolvencia dolosamente causada o agravada por el autor en perjuicio de los acreedores».



# DOMINGO

SUPLEMENTO SEMANAL

Número ciento cuarenta. 22 de Mayo de 1994. Diseño: Carlos Fraile y J.P. Maset.

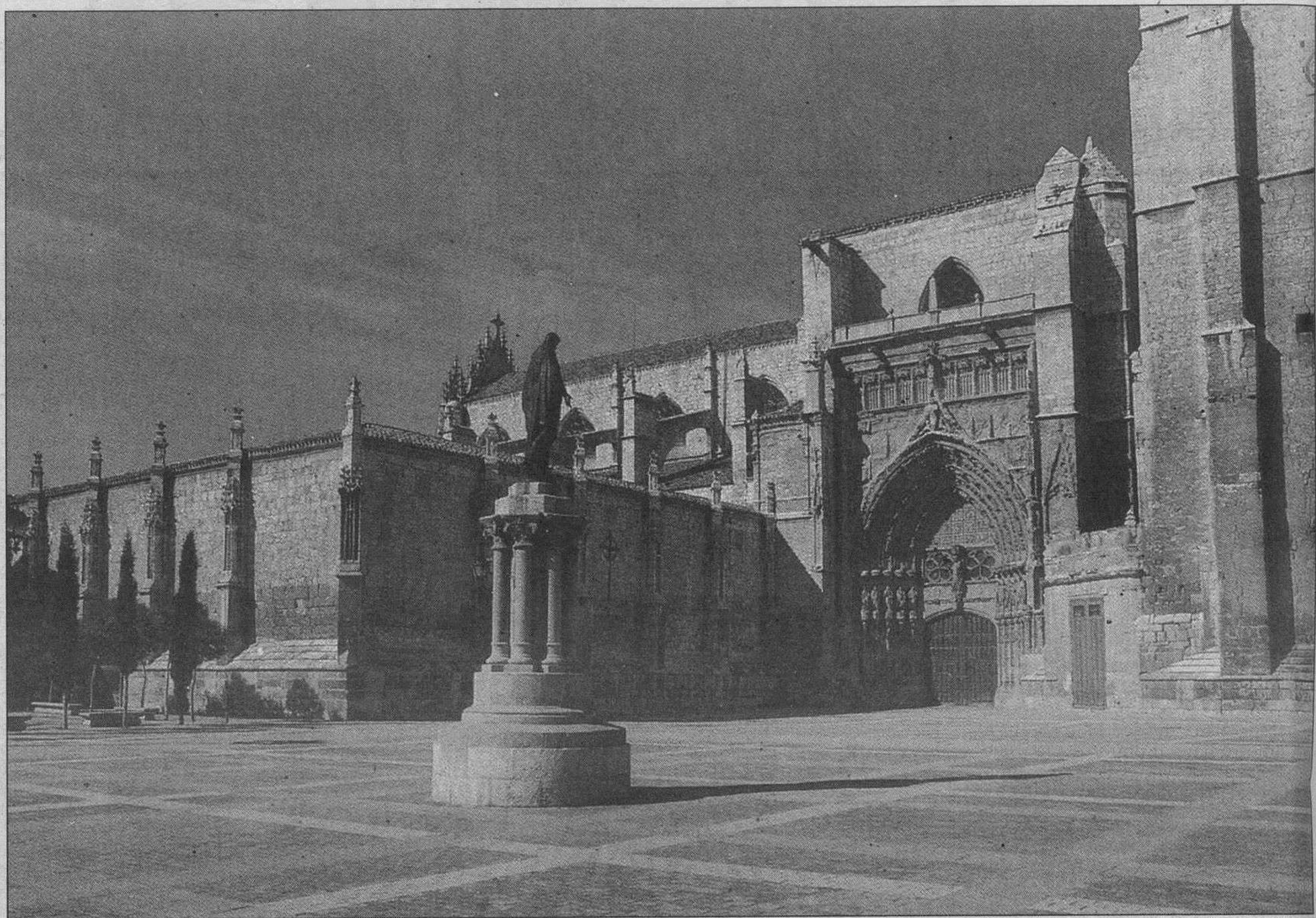
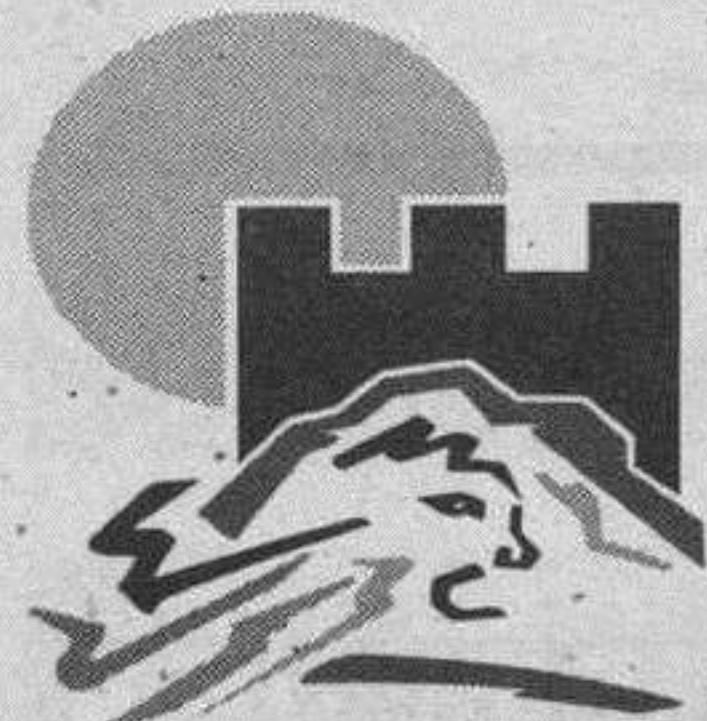


Landi, la  
«dama» del  
crimen

ANGEL AYALA



PATRIMONIO DE CASTILLA Y LEON/PALENCIA (4)



Setenta y cinco alumnos de la Escuela Taller han intervenido a fondo en la Catedral de Palencia, que lucirá una nueva cara dentro de tres años.

DB

# Sobresaliente con reparos

RAUL RUIZ/ICAL

**E**L turista que visita lo que queda de San Salvador agradece las recomendaciones de prudencia en medio de un escenario ahora ruinoso, invadido por la maleza, sin techumbre y con numerosas vigas de madera que amenazan con desprenderse. Sólo lo que queda de los muros ofrece cierta sensación de seguridad. Una lápida que databa del momento fundacional del monasterio desapareció de la pared. Hay quien ha sacado partido -mediante el expolio-, del abandono y la desidia que ha dominado el lugar durante años.

La situación lamentable de San Salvador del Nogal es, sin embargo, un ejemplo aislado dentro de una lista de 230 bienes declarados monumento nacional, y un vasto patrimonio mueble en buen estado de conservación. La principal amenaza para el estado de salud del

**L**

A principal amenaza para el estado de salud del Patrimonio es la despoblación. Pueblos de pocos habitantes albergan a veces hasta siete templos o auténticas catedrales a las que no pueden atender

*«Tan sólo queda un viejo molino en ruinas a la orilla del río», responde tajante un vecino de Nogal de las Huertas. Ni siquiera los lugareños conocen muy bien el significado de estos restos casi olvidados. El molino es en realidad el monasterio de San Salvador, una joya histórica del siglo XI.*

Patrimonio es la despoblación de la provincia. Pueblos de pocos habitantes albergan a veces hasta siete templos o auténticas catedrales a las que no pueden atender. «El uso habitual de las iglesias y una identificación de las personas con el recinto, es la garantía más importante de su conservación, -asegura Rafael Martínez, técnico de Cultura en la Diputación de Palencia-, ya que en caso contrario los edificios caen en el abandono o resulta imprescindible un constante goteo de dinero que ningún organismo

puede soportar. Son necesarias cifras inabarcables para unos modestos presupuestos».

Los casos de desidia son pocos pero sangrantes. Nogal no dispone todavía de un proyecto para frenar su deterioro. Tan sólo buenas intenciones, voces de alarma y una idea definida de rehabilitación que tardará en llevarse a la práctica. Angel Sancho, delegado diocesano de Arte y director del Secretariado Nacional de la Conferencia Episcopal para el Patrimonio Cultural, reconoce que la reconstrucción está descar-

□ Dentro de tres años, la catedral de Palencia lucirá una nueva cara. Su remozada fisonomía ya es palpable para quien se acerque al más emblemático edificio de la capital y observe la actividad frenética de máquinas y personas que la rodean.

Desde agosto de 1991, 75 alumnos de la Escuela-Taller han intervenido a fondo en el edificio y su entorno, para salvarlo de un deterioro lento pero progresivo.

**PAVIMENTACION**

Las bóvedas del claustro, la capilla de Santa Lucía, 8 lienzos y 4 tallas son algunos ejemplos de las obras ya finalizadas. Ahora se trabaja en la pavi-

mentación de la Plaza de Cervantes y en la limpieza de la fachada del Norte.

El proyecto se encuentra pendiente de una ampliación que abarque los próximos tres años, y que fija como prioridad la apertura de los arcos del claustro, cegados por piedra de sillería. A ello se unirá la limpieza de las vidrieras, la restauración de las carpinterías

del templo, y la pavimentación de los patios del Archivo Catedralicio y del Museo Diocesano.

El cuidado de los numerosos bienes muebles es también una tarea primordial. Un licenciado en Bellas Artes coordina a 6 alumnos en la minuciosa tarea de recuperar tallas, lienzos o piezas de orfebrería, según las propuestas de Angel Sancho Campo.

La colaboración entre el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León, sumado al empeño del Ministerio de Trabajo, han hecho posible un empeño de estas envergadura.

**QUINTA FASE**

47 millones de pesetas le ha supuesto a la Junta la quinta fase para la mejora de las cubiertas. El Ministerio de Trabajo invirtió para el período 91-94 casi 300 millones en la Escuela-Taller, y la nueva solicitud de ampliación prevé un desembolso de 368 millones más.

En 1997 la catedral será aún más «bella», y todos esperan que menos «desconocida».

## Siete años para una «nueva» Catedral



tada, pero que se busca recuperar el entorno del edificio conservando las actuales ruinas como un testimonio histórico «digno».

#### MONASTERIO O ESTABLO

El monasterio románico de Santa Cruz de la Zarza fue el eje de una antigua población hoy deshabitada. Varias intervenciones esporádicas no han conseguido atajar el deterioro alarmante en que ahora se encuentra. Según el catedrático Miguel Ángel García Guinea, autor de un voluminoso libro sobre el Románico en Palencia, su sala capitular «es una de las más interesantes y completas de este tipo en el ámbito del románico español». En la actualidad el dictamen puede parecer exagerado: una lata de conservas ocupa el lugar del Santo en el desvencijado altar de la iglesia. La bóveda, resistente y en buenas condiciones, es la única alegría, después de observar una torre semi-derruida, un suelo de tierra y escombros...

Una finca ganadera rodea el templo, situado en medio de un extenso campo de cultivo. Decenas de pacas de paja amontonadas alrededor de la iglesia cortan una espléndida perspectiva desde la carretera. Como remate al pintoresco paisaje, un grupo de vacas descansa junto al ábside románico, convertido ahora en eficaz «retén» de ganado. Y, pese a todo, la situación mejora, pues las naves del monasterio fueron hasta hace poco improvisado establo donde las reses se guarnecían del mal tiempo.

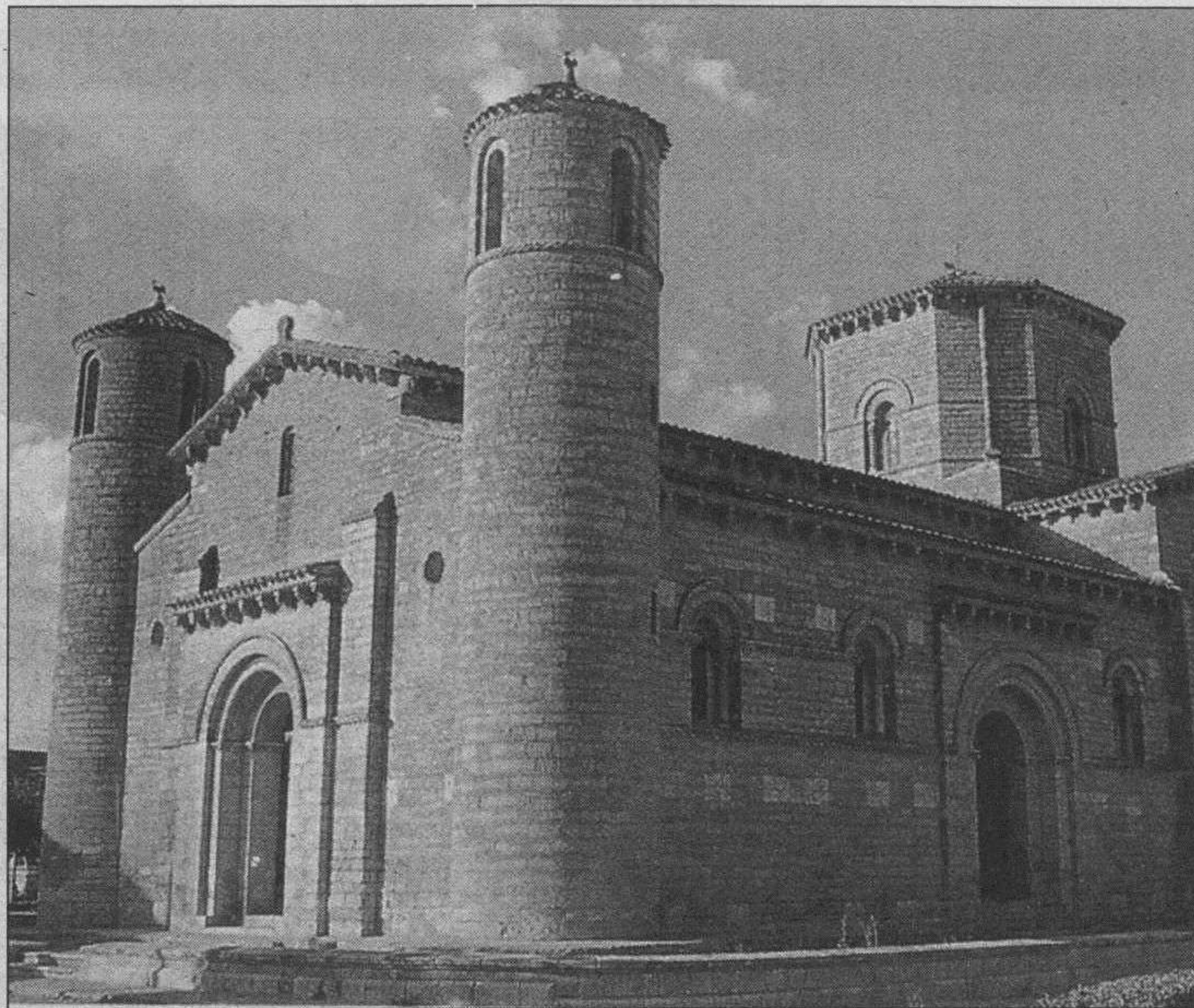
Santa Cruz de la Zarza combina un lamentable estado interior con un entorno descuidado, al que nadie ha puesto remedio hasta la fecha. Vericuetos jurídicos de dudosa rentabilidad enfrentan a un particular y a la Administración por la propiedad del monasterio. Mientras, el visitante puede entretenerse pensando, ante tanta falta de armonía, si en algún momento la pila de pacas superará la altura de la torre.

Un proyecto en estudio, que a juicio de Ángel Sancho se pondrá en marcha durante este año, es la única iniciativa de recuperación que existe hasta el momento. No sólo se pretende la rehabilitación del edificio para la liturgia, sino también para actos culturales. De esa manera, una ajetreada vida interior impedirá que el monasterio caiga de nuevo en el abandono.

Becerril de Campos tiene 1.000 habitantes y 7 templos. Muchas iglesias incluso para un pueblo devoto. La de Santa María, con un ingente patrimonio muebles, es la insignia de todas ellas por su riqueza. La de San Pedro, que conserva sólo su portada románica, es otro de los puntos negros que se acondicionará durante 1994 para la celebración de actos al aire libre, pues carece de cubiertas.

Al hablar de Patrimonio, se olvida con frecuencia la riqueza no arquitectónica, como los instrumentos de orfebrería o de culto, las pinturas y esculturas, cuya reparación requiere una mano de obra especializada, cara y escasa. En Palencia este es un ámbito especialmente cuidado. Convenios de restauración con el ICEBR han permitido la intervención sobre más de un centenar de obras maestras en los últimos 10 años. En la actualidad, cuatro cuadros de Berruguete, una Piedad de Gregorio Fernández y un políptico de J.J. de Cacial, esperan la restauración. El presupuesto de cada uno de estos rescates nunca es inferior a 9 millones de pesetas.

El Centro de Restauración de Tordesillas también ha recibido varias obras palentinas. La más reciente, un lienzo sobre la Apa-



DB

Iglesia románica de San Martín de Frómista en la provincia de Palencia.

## Un dinero bastante necesario

Desde el 5 de marzo los vecinos de Capillas oyen misa en las antiguas escuelas. El día 4, a las 11 de la noche, se derrumbó la cúpula barroca de la iglesia de San Agustín, después de que los habitantes del lugar hubieran alertado en varias ocasiones sobre las grietas que tenía. El arquitecto de la Diputación de Palencia revisó el verano pasado esa parte del edificio y no advirtió ningún riesgo de desplome. Imprudencia o mala fortuna, nadie quiere cargar con las responsabilidades del suceso.

El Patrimonio es caprichoso, o cuando menos exigente para su conservación. Emergencias como la de Capillas son frecuentes cuando una Diócesis tiene 475 parroquias, con una media de dos iglesias cada una, como reconoce el delegado diocesano de Arte. No sirven los lamentos y sí una voluntad común por parte de las Administraciones para recuperar el daño con celeridad.

Los bienes de interés cultural agotarían por sí solos cualquier partida presupuestaria. Una rigurosa administración de los fondos «estira» el dinero para que el reparto llegue al mayor número de edificios. Además, el cuidado debe ser constante, porque un monumento no está nunca totalmente restaurado.

La Diputación de Palencia destina en 1994 algo más de 10 millones de pesetas para obras de mantenimiento y mejora en 28 templos, en general de escaso valor artístico, pero cuya conservación también se estima importante. La Junta de Castilla y León se ocupa de los BIC (Bienes de Interés Cultural), a los que en 1993 dedicó alrededor de 10 millones de pesetas con cargo a los Fondos Desconcentrados, para intervenciones en 14 monumentos de la provincia de Palencia. Además, el Gobierno regional ha aprobado en la presente anualidad presupuestos para obras de restauración en otros 8 edificios, entre los que se cuentan el Museo de Santa Clara, en Astudillo, y el monasterio de San Zoilo, en Carrión de los Condes.

La Diócesis palentina también dirige parte de sus fondos a la conservación. 42 millones de pesetas fue la cifra correspondiente al año pasado, a lo que hay que añadir un equipo volante de artesanos encargados de llevar a cabo obras del Obispado. Los fieles contribuyen con cuantiosas aportaciones a la mejora de los templos de su comunidad: 8 millones recaudaron los vecinos de San Mamés de Campos y 9 los de Herrera de Pisuerga, para sufragar gastos de reparación en sus respectivas parroquias.

Iglesia de Santiago en Carrión de los Condes.



DB

**C**ASI 160 de los monumentos en la provincia son románicos, la mayoría reunidos en un radio de 30 kilómetros alrededor de Aguilar de Campoo. Presume Palencia de poseer la mayor concentración en España

riación de la Virgen, perteneciente a la iglesia de San Cebrián de Campos. Sancho es el principal impulsor de esta febril política restauradora que va a permitir a Palencia gozar en pocos años de un patrimonio mueble en un envidiable estado.

#### TIERRA DEL ROMANICO

Casi 160 de los monumentos inventariados en la provincia son románicos, la mayor parte de ellos reunidos en un radio de 30 kilómetros alrededor de Aguilar de Campoo. Presume Palencia de

poseer la mayor concentración de monumentos de ese estilo en toda España. En este caso, las atenciones son especialmente celosas porque las muestras de arte se reparten en pueblos casi abandonados y soportan un clima endiablado para la piedra. García Guinea considera que estos edificios «están bastante bien cuidados, y no existen iglesias en situación vergonzosa», aunque llama la atención sobre el estado preocupante del viejo monasterio de San Román de Entrepeñas, en las cercanías de Guardo. El especialista considera que la excelente salud del Patrimonio norteño se debe en buena medida a la labor del Centro de Estudios del Románico (CER).

De la mano del arquitecto José María Pérez «Peridis», el CER consiguió hace años rehabilitar el monasterio de Santa María la Real para convertirlo en Escuela-Taller. Hoy extienden con éxito su filosofía restauradora a todo el inmenso patrimonio del entorno de Aguilar.

Para el director del CER, la hospedería de San Andrés de Arroyo es el lugar que requiere una intervención más urgente, a causa del mal estado de sus cubiertas.



## APUNTES HISTORICOS DE LA INSTITUCION PENITENCIARIA/y III



ARCHIVO DB

La vieja prisión provincial de Santa Agueda recogió a los presos comunes durante la primera mitad de siglo.

## Una azarosa vida carcelaria a lo largo del siglo XX

*En el período republicano, la prisión burgalesa participa de los avatares de la política y de la situación general del país. Posteriormente, como es lógico, también le afectará el Proceso de Burgos y una nueva prisión que ahora nadie quiere.*

ISAAC RILOVA PEREZ

**C**OMO consecuencia de la Revolución de octubre asturiana y de la constante subversión social son encarcelados en la prisión castellana numerosos mineros de la zona asturiana y de Barruelo y Guardo, metalúrgicos de la Cornisa Cantábrica y anarquistas de Madrid, Alcalá de Henares y otras regiones. Tras las elecciones del 16 de febrero de 1936, donde los partidos obreros y republicanos formaron el conglomerado político denominado «Frente Popular», se concedió una amplia amnistía que benefició a la casi totalidad de los presos encarcelados en Burgos por motivos sociales. Un mes antes, en enero, la efervescencia del momento político y prelectoral del país había originado un motín tumultuario que precisó la intervención de la Guardia de Asalto y llevó a celdas a casi cien reclusos. No obstante, tan sólo unos días

# E

L 3 de julio de 1936, el Consejo de Ministros aprobó la decisión de instalar en Burgos una prisión especial para presos políticos, con el objeto de evitar la mezcla de delincuentes comunes con políticos

antes del levantamiento militar de julio, el Gobierno seguía esbozando nuevos planteamientos en política penitenciaria que afectaban a Burgos. Según el «Diario de Burgos» de 3 de julio de 1936 el Consejo de Ministros aprobó la decisión de instalar en Burgos una prisión especial para presos políticos: «Se va a instalar en Burgos una prisión

especial para presos políticos. El ministro de Justicia leyó y explicó el proyecto de creación e instalación de una prisión especial para presos políticos en el Penal de Burgos. El objeto es... evitar que se mezclen delincuentes comunes con aquellos políticos que lucharon por un ideal, aunque éste fuera equivocado».

Cuatro días más tarde, el Ministerio de Justicia ratificaba la decisión del Consejo de Ministros: «Se ha destinado la prisión de Burgos para penitenciaría política por reunir las condiciones precisas, tales como estar emplazada en lugar distante de los focos político-sociales, alejada de las costas y fronteras, para que la evasión ofrezca más dificultades, además de disponer de varios patios y departamentos aislados» (DB, 7 de julio de 1936).

La última «Junta de régimen interior» republicana de la prisión estuvo formada por don Julián Peñalver Hortelano, como director del Centro y presidente de la Junta;

don Faustino de Lucas Sánchez, como subdirector y secretario, y don Guillermo Santamaría Cardiel, don Teófilo Abad Fernández, don Calixto Belaústegui Más y don Faustino Sampedro Bartolomé, como vocales.

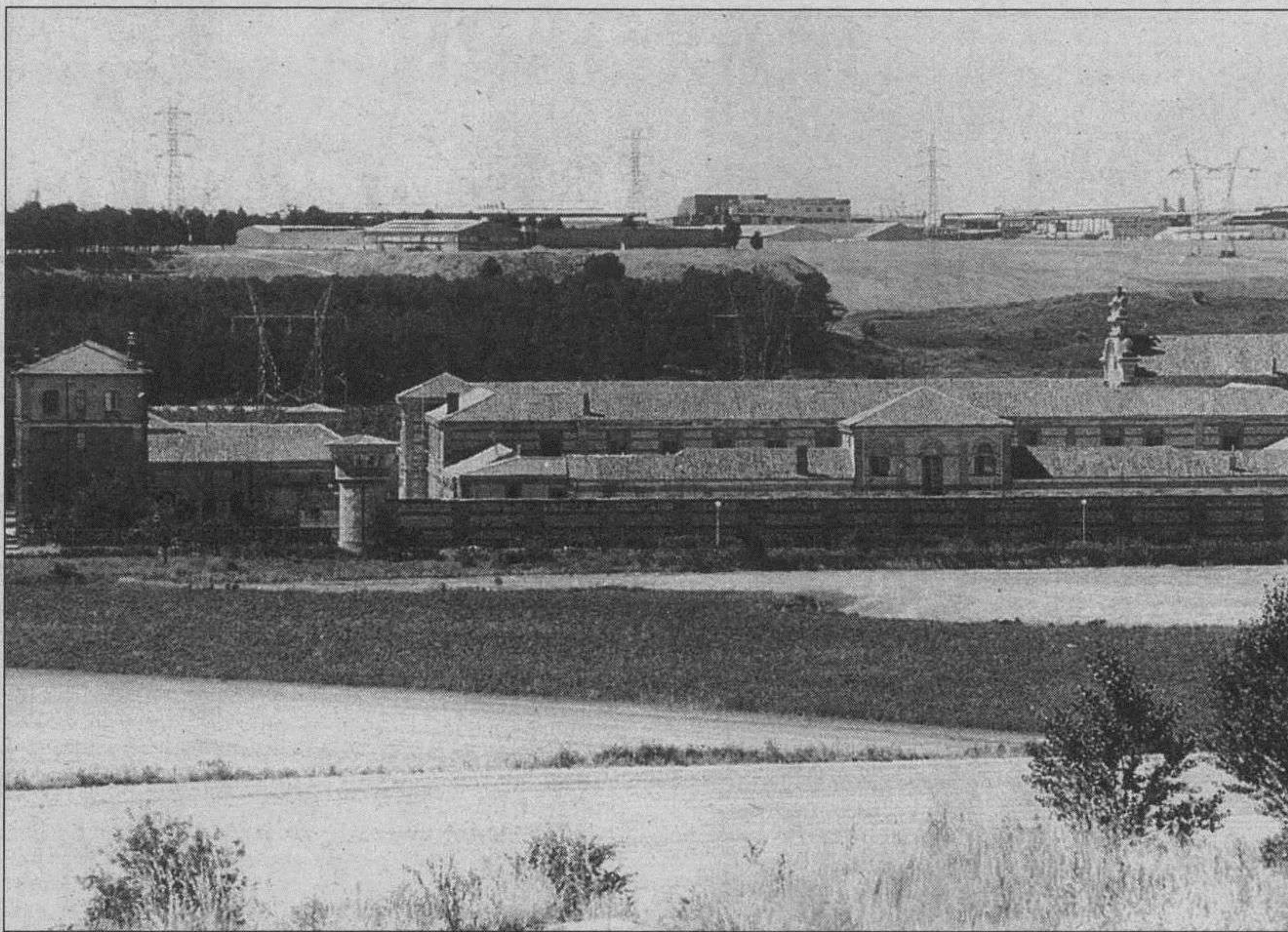
### FUSILAMIENTOS

Durante la guerra, el Centro Penitenciario pasó a ser controlado por la autoridad militar, que nombró como director al capitán de Infantería, don Genaro Miranda Benito, conoció la depuración de algunos funcionarios, el fusilamiento del director titular, Julián Peñalver Hortelano, y el de alrededor de 220 reclusos, a los que habría de añadir otros 83 «desaparecidos», de los que sólo se sabe que salieron «en libertad» o trasladados a otro Centro y no llegaron a su destino, todos ellos víctimas de la represión controlada durante el referido período bélico. Entre los ajusticiamientos más renombrados estuvieron los del capitán general de la sexta división orgánica, con sede en Burgos, don Domingo Batet Mestre, el 17 de febrero de 1937, el del general Mena Zueco, el del alcalde de Miranda, don Emiliano Bajo Iglesias, con cuarenta de sus paisanos. En el Centro Penitenciario estuvieron detenidos el alcalde de Burgos, don Luis García Lozano, el gobernador civil, señor Fagoaga, el alcalde de Vitoria, don Tomás Alfaro Fournier, el director del Instituto de Segunda Enseñanza, don Tomás Alonso de Armiño, el poeta don Manuel Machado, los dirigentes sindicales y representantes obreros afines al Frente Popular, entre numerosos reclusos gubernativos y prisioneros de guerra generados por la contienda y presos comunes.

La enorme masificación suscita-



## APUNTES HISTORICOS DE LA INSTITUCION PENITENCIARIA/y III



ARCHIVO DB

«Para evitar mezclar delincuentes comunes con aquellos políticos que lucharán por un ideal, aunque fuese equivocado...»

da por la guerra, a que antes aludíamos, fue solucionada de inmediato. Un decreto de 1937 tipificó definitivamente la reducción de penas por el trabajo. Poco después de haberse solemnizado el derecho al trabajo de los prisioneros políticos, se constituyó el primer destacamento de trabajadores penados, con 665 unidades, para construir en Alcocero un monumento destinado a perpetuar la memoria del extinto general Mola.

En coordinación el penal burgalés actuaron numerosos destacamentos penales: Miranda de Ebro (Brigadistas internacionales y extranjeros, preferentemente), Valdenoceda (campo constituido en Prisión Central), Pedrosa de Valdeporres (trabajos en el túnel del Engaña), el referido de Alcocero de Mola (monumento al general Mola), Lerma, Aranda, San Pedro de Cardeña, Hontoria de la Cantera, etc.

El otoño de 1936 trae consigo una novedad, el Decreto N.º 83 de la Junta Técnica del Estado, publicado en el Boletín Oficial de 24 de noviembre, restableciendo el Reglamento de los Servicios de Prisioneros de la Monarquía, aprobado por Decreto de 14 de noviembre de 1930. Tras una primera interinidad militar, el mando de la cárcel pasa a funcionarios del Cuerpo de Prisiones, en la persona del señor Ilardia. El 26 de julio de 1937 le sucede en el puesto, procedente de la Prisión Provincial, don Marcos Jabonero López.

En la postguerra, la depuración de los funcionarios trae consigo que los puestos claves sean ocupados por elementos procedentes del ejército (alféces provisionales y otros militares), que consolidarán una elite privilegiada y cerrada, monopolizadora de marcadas diferencias frente al resto de los funcionarios, hasta su desaparición por jubilación a mitad de los setenta.

La numerosa población penal, compuesta mayoritariamente por socialistas y comunistas, sufre las estrecheces del momento económico y las carencias del medio, lo que produce bastantes muertes por avitaminosis y otras enfermedades carenciales o relacionadas con falta de higiene. Por otro lado, mediante la redención de penas gestionada por el Patronato de la Merced, los presos ven acortadas sus largas condenas, a cambio de someterse a una intensa aculturación laboral, edu-

cativa, religiosa y política.

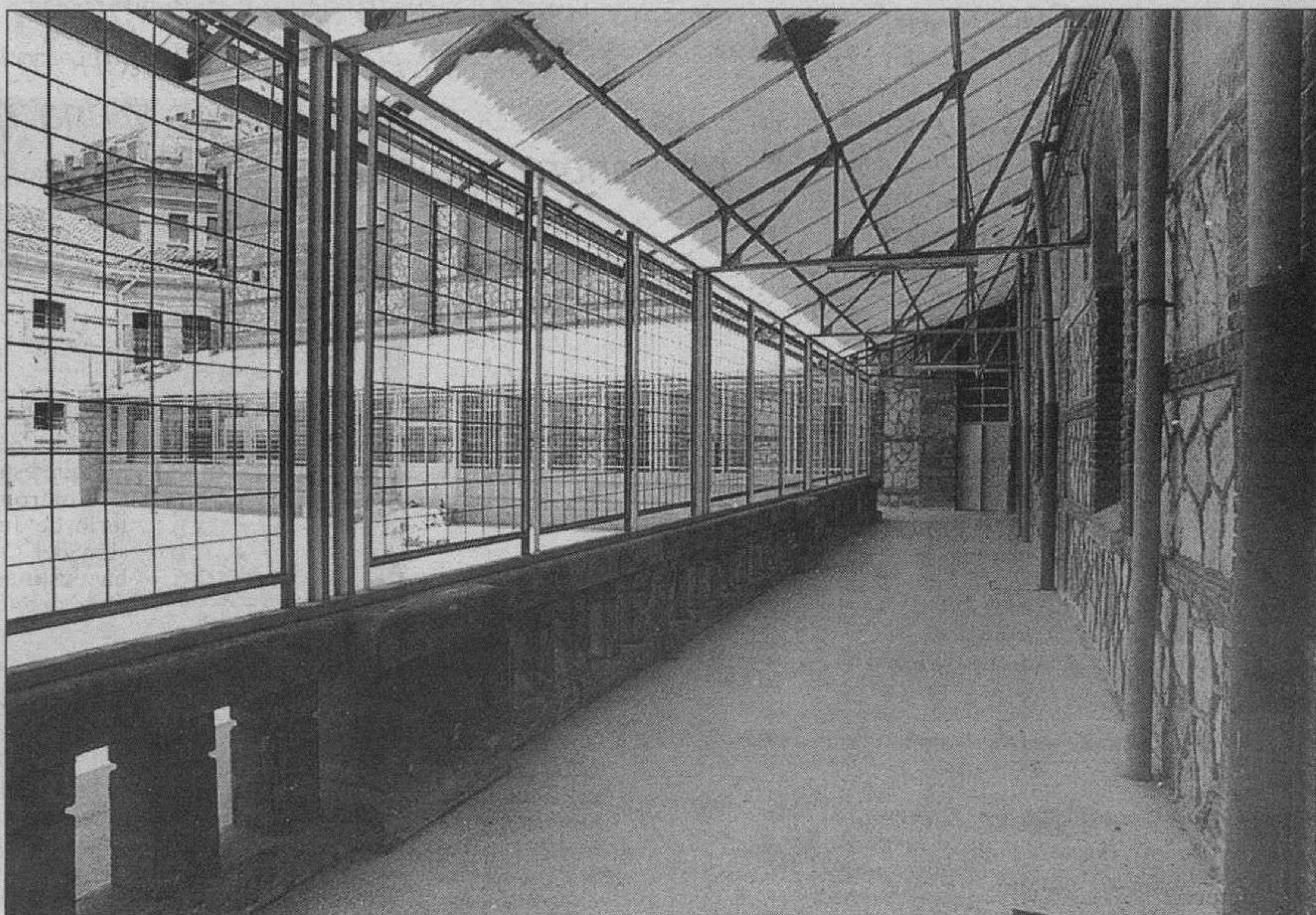
Ramón Ormazábal, Antonio Gutiérrez Díaz y el posterior ministro de Justicia, Enrique Múgica Herzog y Manuel Carabaño, entre otros, fueron sus inquilinos políticos más importantes. En el plano doctrinal y legislativo, si el Reglamento de Prisiones del año 1948 consideraba todavía a la redención como fin primario de la pena de privación de libertad, el nuevo Reglamento

de 1956 dejó, en cambio, de hablar de redención, amparando la reforma del condenado como meta de la pena: nace el «tratamiento», que implica la liberación del mundo prisional de la profanidad y el encumbramiento definitivo del «especialista», o sea de la introducción de pautas tecnificadas de tipo psicológico, pedagógico y médico en la atemperación de la reclusión.

Cuando comienza la década de los setenta, los presos políticos han desaparecido ya de la prisión y su lugar está ocupado por una población reclusa común, en un sesenta o setenta por ciento de fuera de la Comunidad Autónoma, que se mantiene en torno a los 600 individuos durante las dos décadas, de 1970 a 1990, de los cuales, algo más de una sexta parte son de procedencia provincial, ocupando el Centro de Preventivos, dentro del perímetro carcelario, que desde el referido año de 1970 suplanta a la vieja «provincial» de Santa Agueda.

**E**N el Centro Penitenciario estuvieron detenidos el alcalde de Burgos, Luis García Lozano, el gobernador civil, señor Fagoaga, el alcalde de Vitoria, Tomás Alfaro Fournier, el poeta Manuel Machado...

Antonio Gutiérrez Díaz, Enrique Múgica y Manuel Carabaño, entre otros, fueron sus inquilinos políticos más importantes.



ARCHIVO DB



LA OTRA MIRADA

## MARGARITA LANDI

«Matar es fácil, lo difícil es deshacerse del cadáver»

Fue la «rubia del deportivo». Y el inspector Pedrito. La popular investigadora de «El Caso» ha conseguido convertirse en la magistral decana del periodismo de sucesos. Hija y nieta de periodistas, sigue infatigablemente activa.



ANGEL AYALA

## La memoria viva

B.D.

**C**ONOCE como nadie la auténtica historia del crimen en España. Su testimonio es esencial para seguir la pista de la realidad española de las últimas cuatro décadas. Después de llevar cuarenta años tras la huella del delito, Margarita Landi continúa en activo con beligerante profesionalidad. *Moriré trabajando si Dios quiere, Si me quitan esto, me quitan la vida. Desde que enviudé el periodismo es mi amor, mi vida.*

No es feminista. Declara que está muy contenta de haber nacido mujer. Tiene dos motivos fundamentales para no querer ser hombre: no tener que afeitarse todos los días y no haber tenido que ir a la mili. *Me molestan las actitudes que muestran algunas mujeres: No es que quieran igualarse al hombre sino que quieren superarle. Y cuando se convierten en jefas son tiranas. Lleva el reglamento a rajatabla. No tienen el criterio ni los cuellos flexibles. ¡Claro que tenemos que ser igual que los hombres! Pero no superiores. Mientras que el gallo cante y la gallina ponga los huevos seremos diferentes. Hay muchas cosas que la mujer no puede hacer y viceversa. Algunas piensan, ¿ser soldado?, no. Pero sí salir como alférez de una academia. ¡Ja!*

Ya no tiene vicios. Le gustaba bailar, y ya no baila. Le gustaría haber tenido dinero, y dice que no lo tiene. *Me queda la peluquería y fumar en pipa. ¿Me voy a quitar también de eso?*

Inquieta, audaz, jocos, incombustible, la que fuera conocida como el inspector Pedrito afirma que tiene un "fantasma en casa". Un espíritu burlón —añade— que vive con ella sin hacerle ningún daño.

BELEN DELGADO

**M**ARGARITA Landi ofrece una apariencia frágil y tierna. Sentada sobre una pequeña butaca de mimbre y enfundada en un favorecedor traje de punto color rojo, la popular investigadora de «El Caso», camela. Su femenino exterior oculta un carácter de hierro. Con tan sólo un par de palabras es capaz de derribar al más pintado.

No entro con buen pie. Me hago un embrollo con las terrazas del centro comercial madrileño en el que nos habíamos citado y llego con varios minutos de retraso. *Ya me iba, espeta malhumorada. Le explicó mi confusión, al tiempo que pido miles de disculpas. Zanja el asunto con una merecida regañina que evidencia que la dama de la pipa es una mujer de armas tomar. Sólo con el transcurso de la conversación*

«N

O hace falta tener licencia de uso de armas para matar. Desde un alfiler a un cañón, sirven. Nacemos ya armados: a cabezazos se mata, a mordiscos se mata. Todos somos capaces de cometer un homicidio».

descubro que Margarita Landi es una señora deliciosa, coqueta, de amena conversación y admirable profesionalidad.

—¿Es cierto que Vd. recorría España con una pistola en el bolsillo?

—Sí. Llevé revólver durante once años, y siempre a disgusto porque portar un arma es algo muy peligroso. Me la dieron considerando que viajaba sola, en coche, regularmente, y que me conocían muchos delincuentes. Sólo lo usé una vez para asustar a un señor que se quería propasar conmigo. ¡Se le pasó la furia en cuestión de segundos! Viajábamos en una moto camino de un pueblo gallego, y de repente se convirtió en un pulpo. Le enseñé el arma y después fui todo el viaje apuntándole la espalda con un dedo. Con la transición me quitaron la licencia porque no se podía llevar pistola para defensa propia.

—¿El periodismo de sucesos es una buena escuela para conocer nuestro país?

—Y para conocer al ser humano en toda su dimensión, en sus vicios, en sus maldades. Cualquiera, en una situación límite, podemos matar. Por muy buena que sea una persona, si se encuentra en una situación límite, mata. Ahora bien, es distinto el asesinato del homicidio. El primero se premedita, se prepara, se hace con alevosía, mientras que el homicidio es el arrebato, lo que podemos cometer cualquiera de nosotros. A mí, cuando alguien dice: Yo sería incapaz de matar a

una mosca. Lo comprendo porque es algo que da mucho asco. Pero en defensa propia o en defensa de un padre, un hijo o de un amigo, se mata. No hace falta tener licencia de uso de armas para matar. Desde un alfiler a un cañón, sirven. Nacemos ya armados: a cabezazos se mata, a mordiscos se mata.

—¿Lo suyo es vocación a prueba de balas?

—Me gusta muchísimo mi trabajo. Creo que la vocación es fundamental, y más en una especialidad como la mía. Yo era cronista de sociedad y a raíz de un robo de joyas en la casa de una conocida marquesa me inicié en los sucesos con el comisario Poveda, una figura mítica en la Policía, que me entreabrió la puerta de lo que era la investigación criminal. Después me llamaron del diario «El Caso» para que colaborara con ellos. Aunque me pareció un salto mortal, de lo más alto a lo más bajo, decidí probar. Me integraron en un grupo de investigación criminal y me colocaron el apodo de *inspector Pedrito*. Entonces presenciaba los interrogatorios y luego interrogaba yo.

—Su condición de mujer, ¿ha sido un inconveniente en esta profesión?

—Al contrario. Tuve las mayores facilidades. Me lo dijo Suárez, el dueño de «El Caso». Un hombre no puede meterse a investigar en un corro de cotillas. En la Brigada de Investigación Criminal me trataban con mucho cariño.

—Antes la relación entre policías y periodistas era distinta. ¿Al periodismo de sucesos se le cierran las

La veterana reportera afirma que el periodismo de sucesos es una buena escuela para conocer al ser humano.



ANGEL AYALA





Margarita Landi declara que «en esta profesión, uno tiene que callarse muchas cosas. Sé que me demandarían y me pedirían millones».

ANGEL AYALA

puertas?

—Tengo que reconocer que lo mío fue un privilegio que ya nunca tendrá nadie. Durante 15 años fui la única mujer que hacía sucesos, y la única que tenía acceso a la Brigada Criminal. Había confianza, me pedían que fuera discreta. Te decían: "mira, esto no lo cuentes porque se puede estropear la información". Y al que se salía de esa norma, al que cometía una indiscreción, se le cerraban las puertas. Conmigo, siempre hubo juego limpio. Me explicaban por qué no debía contar lo que sabía, y yo me lo callaba.

Ahora se han inventado lo de los gabinetes de prensa, que es nefasto. No dan fotografías, no dan nombres, no dan direcciones... Envían una especie de telegrama, a todos igual, que más parece una sopa de letras. Lo único que contienen son iniciales. Hoy en día es imposible o muy difícil hacer bien las crónicas de sucesos.

—Quizá es que antes también contaban con la ayuda de tres fuentes de información valiosísimas: porteras, serenos y casas de vecindad.

—Sí, efectivamente. Esto, en los pueblos pequeños no tiene tanta importancia, pero en una capital es ya casi imposible acceder a fuentes de este tipo.

—¿Cree que existe el crimen perfecto?

—Sí. Son los crímenes que no se llegan a investigar. La Policía dice que no hay crímenes perfectos sino investigaciones imperfectas. ¡Son tan humildes que se echan la culpa a sí mismos! Pero yo me refiero a los que ni siquiera se investigan. Por ejemplo, una señora aparece ahogada en un pozo con un golpe en la cabeza, y dicen: "al caerse se ha golpeado". No le hacen la autopsia y el informe señala que la tía Paca se ha suicidado. La autopsia es fundamental. Los muer-

tos lo dicen todo. Menos la fotografía del criminal, todo. El informe de un forense es esencial. Si ellos dicen que esa persona ha fallecido de muerte natural, caso cerrado.

Por ejemplo, el caso del «violador de ancianas» de Santander. Una de las víctimas tenía sangre entre las piernas, y en el gabinete de prensa de la Policía decían que era muerte natural. Claro que natural. Una mujer de 82 años, que se va a acostar, ve que tiene sangre entre las piernas, y dice: "¡Jo, otra vez la regla! Y de la impresión se muere.

—¿Y conoce muchos casos que hayan resultado una verdadera chapuza?

—Los Galindos fue una chapuza, el de los Urquijo otra. Hay muchos. Lo de Jarabo fue un error que le

«L

O de los gabinetes de prensa es nefasto. No dan fotografías, no dan nombres, no dan direcciones. Envían unos telegramas que parecen sopas de letras. Sólo contienen iniciales»

costó la vida. Pero en esta profesión, uno tiene que callarse muchas cosas. Nos demandan enseguida. Creo que matar es facilísimo, lo difícil es deshacerse del cadáver. Es un error en el que incurrir muchos asesinos. Comienzan a purgar su delito la misma noche del crimen.

—¿Cómo ha evolucionado el mundo del delito en las últimas décadas?

—La forma de matar y los motivos siguen siendo los mismos. Las armas son las que han cambiado. La técnica ha evolucionado en ese

sentido mucho. Ahora, por ejemplo, sería muy difícil encontrar una quijada de burro para matar a una persona. Y Caín mató a Abel con una quijada. ¿Los motivos? Todos los pecados capitales. El primer crimen fue por envidia. El resto, por ira, lujuria, avaricia... ¡Hasta por pereza se mata!

—Cuentan que sus crónicas, en 1970, sobre el juicio de Burgos fueron muy hábiles frente a la censura.

—La censura, con «El Caso», era mucho más blanda que con las informaciones políticas. «El Caso» fue la única publicación que pudo hacer un seguimiento de todo el proceso. No se fijaron en lo que se escribía, fue como una pequeña trampa.

CODIGO UNO

—¿Definiría al español como una persona a la que le atrae el morbo?

—Sí. Pero también al resto. Lo que me repatea es que ahora se hable de los *reality shows* y se diga que son nocivos, cuando están poniendo en televisión películas violentísimas que incluyen escenas de cama, policías corruptos e imágenes violentas. Esto no son novelas policíacas porque todo sucede por la fuerza bruta. ¡Y contra eso no se meten! Pero sí contra los programas de sucesos. Creo que a los ciudadanos les gusta mucho el suceso porque es como la vida misma. La gente mata y hay que decir por qué mata y para qué mata. En este sentido, Código Uno, por ejemplo, era un programa, y digo era porque ha cambiado tanto que del inicio sólo le queda el nombre, bien hecho.

—¿Por qué dejó de colaborar con ellos?

—Porque han cambiado mucho las cosas. Si me llama alguna vez el presentador que lo lleva ahora voy a estar de parto ese día. Arturo Pérez-Reverte nos echó mucha basura encima cuando dijo que

estaba avergonzado del programa. Entonces, TVE comenzó a recortar contenidos. Cuando tomó la dirección Julio César Iglesias, un hombre de la radio a quien le gusta la cámara más que a un tonto una tiza, las diferencias se agudizaron. El dijo que quería estar solo y que él haría las entrevistas. Muy bien, dije. Y ahí se quedó.

—¿Cómo ve esa dicotomía que se crea entre los derechos a la información y a la intimidad?

—Esa es una trampa que se sacaron de la manga al elaborar la Constitución. Primero dijeron que había libertad de expresión y después derecho a la información y derecho a informar. Pero seguidamente hablaban del derecho a la intimidad, a la propia imagen, al honor y a la dignidad. ¡Y entonces ya no puedes hablar de nada! Eso implica el que te pidan dinero, millones. Hay casos de los que nunca quiero hablar en público porque sé que me van a pedir indemnizaciones millonarias. ¡Y claro, ni tengo ese dinero ni querría darlo nunca! Esto te pone en el filo de la navaja, impide el derecho a dar una información veraz. Llevo trabajando más de 40 años y no deseo desprenderme de lo poco que tengo ni ir a la cárcel a escribir mis libros.

—¿Hay diferencias entre el crimen rural y el de la gran ciudad?

—El crimen rural en la parte Norte es distinto al crimen rural de la zona de Andalucía. En Galicia no hay crímenes pasionales. Allí se mata por intereses, por herencias, por lindes. Andalucía es el navajazo, la sangre caliente, los celos... A pesar de que hay facilidades para el divorcio, muchos hombres están pidiendo a gritos que les maten. En las ciudades se mata por lo de siempre: envidia, intereses...

Lo único que no sube de precio cada año es la vida. La quitan por nada y el que la quita paga con nada.



## PERFIL

## CHELIS

Nace en Bilbao, «por motivos de trabajo de mi padre», estudia en los jesuitas y se licencia como abogado economista en la Universidad de Deusto, «carrera que nunca he llegado a ejercer», ya que prefirió dedicarse al negocio familiar, hasta que en 1983 las aguas enfurecidas del río Nervión arrasaron el negocio, «el negocio lo fundó un tío mío que estaba casado con Antonia Torres, que fue cofundadora del Asilo de Medina, instituyó la Capellanía de la Virgen del Rosario y una calle de Medina lleva su nombre».

Pese a nacer en Bilbao, «mis amigos dicen que no tengo nada de vasco, y tienen razón, ya que por parte de mi madre desciendo de Villalacre y respecto a los Torres todos son medineses y uno de mis ascendientes fundó el Convento de San Pedro, de ahí ese amor profundo hacia la tierra de mis antepasados, amor que comparten mis hijos, pese a no haber nacido ninguno allí».

Paco Torres acude todos los fines de semana a la Villa de los Velasco, participando activamente en cuantos eventos se celebran en ella, disfrutando en sus ratos de ocio de los árboles frutales, aunque éstos últimos le producen más de un quebradero de cabeza, «soy el presidente de la Asociación de Regantes de la Junta del Molinar», una Asociación que está más muerta que viva, «desgraciadamente sí, tenemos un cauce medieval cuya corriente pasa por la mitad del pueblo y en el caso hipotético de un incendio, los bomberos podrían llenar el camión rápidamente en su cauce, la pena es que necesitaríamos 120 millones para subsanar las muchas fugas que tiene».

Uno de los hobbies predilectos de Torres es hablar de las bondades de Medina, tanto en España como en Hispanoamérica, sobre todo en Puerto Rico, lugar donde nació una de sus hijas, que hoy sigue residiendo en aquél país, «es que Medina tiene muchas cosas y todas muy buenas, y para darla a conocer como a mí me gustaría, necesitaría vivir varias vidas», y en reconocimiento a sus dotes de embajador le nombran presidente de la Asociación de Amigos de Medina de Pomar, «llevo 5 años y estamos luchando por hacerlo lo mejor posible, hemos estado en Burgos, celebrando los centenarios de Julián García Sáinz de Baranda y del Padre Pereda, que fue rector de la Universidad de Deusto y soñamos con poder realizar una semana medinesa en el País Vasco».

Con Paco Torres necesitaríamos muchas páginas para plasmar todos sus recuerdos de Medina, «no te olvides de citar la recuperación de la Semana Santa», pero el espacio manda y tenemos que finalizar manifestando que a la muerte de José Antonio Marcos Lecuona, fue elegido presidente de la Asociación Vizcaína de Veteranos de la Milicia Universitaria.

**TORRES CAMARA**  
FRANCISCO





## ELECCIONES EUROPEAS

# González asegura que los escándalos se están utilizando de manera «sesgada»

**Afirma que las encuestas electorales son similares a la última precampaña**

□ SEVILLA/AGENCIAS.-El presidente del Gobierno, Felipe González, afirmó ayer que planteará la cuestión de confianza al Parlamento «en caso de que tenga la necesidad de afianzarla», y precisó que hasta ahora no le ha faltado respaldo parlamentario.

Tras clausurar en Sevilla el I Congreso Gitano de la Unión Europea, González, en rueda de prensa, evitó comentar las declaraciones efectuadas por Mariano Rubio al salir de la cárcel, aunque señaló que «la justicia tiene que aplicarse sin que nadie se sienta linchado, pero con igualdad en el trato».

El jefe del Ejecutivo se reafirmó en la lucha contra la corrupción y señaló que los escándalos derivados de las prácticas corruptas se están utilizando de forma «sesgada y partidista».

«El trabajo contra la corrupción permanecerá mucho tiempo de forma tenaz», enfatizó.

Afirmó también que su partido no practicará durante la campaña electoral ni «la política del insulto, ni de tierra quemada», y agregó que los socialistas contribuirán a hacerla «más «descripada», desde la firmeza y la serenidad».

## ENCUESTAS

Según aseguró González, el Partido Popular «no es alternativa en Andalucía». Respecto a la crisis de Santana, en Linares, el presidente del Ejecutivo hizo un llamamiento a las partes para que logren un acuerdo que permita la supervivencia de la



González clausuró el I Congreso Gitano.

actividad productiva y la competitividad de la empresa.

Manifestó que las encuestas que se conocen sobre las perspectivas electorales sobre los comicios europeos del 12 de Junio son similares a los de la precampaña de las pasadas elecciones generales, y llamó a los socialistas para que se «animen» y «podamos recuperar».

«Ya he dicho que no excluyo la cuestión de confianza -destacó González-. Hay que tener un cierto saber hacer democrático. Las elecciones europeas

son para el Parlamento Europeo. En caso de que tenga que afianzar la confianza, que no ha faltado hasta ahora, la plantearé».

## ETA

Respecto a la información, según la cual ETA exige el pago de 100 millones de pesetas a más de un centenar de empresarios de Madrid, el jefe del Gobierno indicó que no comenta asuntos de terrorismo porque «se pierde eficacia».

Esta información afirma que empresarios y financieros de Madrid han recibido en las últimas fechas cartas en las que ETA les exige, bajo amenazas de muerte, cantidades que oscilan entre los 50 y los 100 millones de pesetas, dentro de una nueva campaña de extorsión que tiene como objeto recaudar fondos con que mantener su capacidad operativa para seguir matando. Según publicaron los diarios «ABC» y «El País», la banda habría conseguido reorganizar la red de chantaje, desmantelada en dos ocasiones por la Policía Autónoma Vasca.

Antes de la rueda de prensa, González se dirigió a los delegados del I Congreso Gitano de la Unión Europea, ante quienes aseguró que debe haber una «vigilancia permanente» frente a la discriminación.

«Desde joven tengo muchos y muy buenos amigos gitanos», dijo el líder del PSOE, quien resaltó que «la historia europea enseña que hay que hacer un esfuerzo constante para luchar contra el racismo y la intolerancia».

Defendió la integración de los gitanos en la sociedad y alertó sobre los riesgos que vive Europa con el resurgir de movimientos excluyentes y xenofobos.

En presencia de la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi; el presidente de Andalucía, Manuel Chaves, y el alcalde de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos, quien también asistieron a la clausura del Congreso, González abogó por «la cultura de la igualdad, el respeto y la solidaridad» y por mayores inversiones en educación.

Cristina Alberdi afirmó que el nuevo Código Penal recogerá como delito el racismo y la xenofobia, al tiempo que pidió a los medios de comunicación un código ético de autorregulación para que la imagen gitana responda a la dignidad.

## Aznar: «Hay quien quiere un gobierno abochornado»

□ SANTIAGO/EFE.-El presidente del PP, José María Aznar, afirmó en Santiago de Compostela que «hay quien quiere para España un gobierno abochornado, porque eso les beneficia y les permite maniobras».

José María Aznar, junto con Abel Matutes y otros dirigentes del PP, presidió la clausura del VII congreso del PP de Galicia, en el que fue reelegido presidente Manuel Fraga Iribarne por aclamación de más de cuatro mil compromisarios.

Aznar, quien puso como ejemplo el caso gallego en la construcción de «la nueva España», acusó a los socialistas de haber propiciado un modelo de inseguridad, corrupción y desconfianza que hay que superar «con la alternativa que ofrece el Partido Popular».

El presidente del PP explicó que su partido quiere la España de los españoles, en donde haya un gobierno fuerte y con ideas y acusó a los socialistas de presentar «como única alternativa al paro, la inseguridad, la desconfianza y la corrupción» la «fórmula imprecisa de seguir resistiendo al precio que sea».

En el discurso de clausura el líder del PP pidió los esfuerzos de todos «para regenerar España y recuperar la confianza en el futuro» y aseguró que aún hay determinados sectores que quieren para España «un gobierno débil y abochornado, para su provecho personal, mientras los miembros de ese gobierno siguen con luchas internas que no permiten el desarrollo de un verdadero proyecto político».

Para Aznar la recuperación de España «está en la alternativa popular».

## Laborda: «Las comisiones de investigación crean conflictos»

□ MERIDA/EFE.-El presidente del Senado, Juan José Laborda, manifestó que las comisiones parlamentarias de investigación pueden crear conflictos entre poderes y convierte a los parlamentarios en fiscales.

Aseguró Laborda que «ya hemos percibido algunos síntomas» de conflictividad entre el poder Legislativo y el Judicial y puso como ejemplo el caso de un juez de Madrid que pidió la transcripción de las actas de una comisión que se supone secreta, aunque luego no lo es por las versiones que se dan a los medios de comunicación.

## Anguita: «La política actual es la corrupción misma»

**«Tengo la evidencia de que los documentos de Roldán y Serra son ciertos»**

□ MURCIA/COLPISA.-El coordinador general de IU, Julio Anguita, dijo este sábado en Murcia que «la política económica actual es la corrupción misma, y a partir de ahí surgen las otras corrupciones». Anguita, que horas más tarde tenía previsto ofrecer un mitin en Murcia, dijo en rueda de prensa, que «el principal problema de España no es la corrupción sino el paro y la destrucción del tejido productivo». El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, fue objeto de sus críticas más severas. La actitud del propio Serra al querellarse contra Luis Roldán ha convencido a Anguita de la veracidad de los documentos publicados por un diario madrileño en relación con el llamado «informe Crillon».

«La corrupción es hija -se-

gún Anguita- de la política económica y mientras exista esta política económica habrá corrupción porque ella misma es corrupta». Para el líder de IU «la política económica es la encarnación de la corrupción misma».

Sobre la carta firmada por Roldán y publicada el viernes por «El Mundo», indicó Anguita que «ayer dije que no sabía si esos documentos publicados y en los que se implicaba a Serra

eran ciertos o no: hoy tengo la evidencia de que los documentos son ciertos, y me acaba de convencer Narcís Serra».

Añadió que «esperaba que Serra dijera que estos documentos no eran ciertos, pero sólo anunció que se va a querellar contra Roldán, por lo que está reconociendo la veracidad de esos papeles». Anguita declaró que «si los documentos son ciertos, Serra tiene que comparecer ante la comisión Roldán, porque si no lo hace estamos ante una burla a la democracia protagonizada por el PSOE, CiU y ONV, que son cómplices y están haciendo un flaco favor a la democracia».

Julio Anguita señaló que «la política del Gobierno es una política apoyada por el PSOE» y añadió que «no obstante, el

otro día, al finalizar mi discurso, recibí la felicitación de un ex ministro socialista, y algunos diputados del partido me dijeron a ver si se entera ese que está allí». Sobre el candidato socialista a las elecciones, Fernando Morán, indicó que «recuerdo a Morán que ha escrito un libro contra la OTAN y luego se desdice».

Con respecto al PP, Anguita manifestó que «es una supuesta alternancia que no presenta programa porque no tiene: Aznar carece de programa porque el suyo se lo ha usurpado el señor González».

Sobre posibles pactos entre PSOE-IU dijo que «González entre bonsai y bonsai, debe leer el Diario de Sesiones donde el mismo dice que no se puede entender con IU».



## LAS «IRREGULARIDADES» DEL EX GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

La profundización de las pesquisas en torno a las irregularidades que jalonan las relaciones entre Mariano Rubio y Manuel de la Concha permite ya atribuir un papel protagonista al ex gobernador del Banco de España, lejos de aquel famoso «no soy consciente» que utilizó como defensa en su última comparecencia en el Congreso de los Diputados.

# Rubio, responsable del escándalo Ibercorp

M.J.ALEGRE  
L.F. RODRIGUEZ/ COLPISA  
MADRID

**L**A Fiscalía de Madrid cree «indudable» que estas relaciones comenzaron con la existencia de una «cuenta B» en el despacho del ex síndico presidente de la Bolsa de Madrid y terminan con el ex gobernador del Banco de España compatibilizando su cargo con su condición de accionista del Banco Ibercorp, siempre manejando para ello «dinero negro», aunque el proceso para acumular las pruebas que permitan demostrar esta hipótesis ante un tribunal es aún largo y de «dudosos resultados».

El actual titular de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, considera «realmente grave» el «caso Rubio» a la luz de los últimos y novedosos datos, aunque destacó que en el posible desenlace hay que distinguir dos facetas, el fraude fiscal que pudo cometer el ex gobernador y que investiga un juez, por un lado, y por otro «unas informaciones orientadas en una dirección más preocupante, que vinculan a Mariano Rubio con Ibercorp».

### SOLBES

La Comisión Nacional del Mercado de Valores y la Agencia Tributaria ya han puesto en marcha la correspondiente investigación. «De confirmarse las informaciones publicadas el tema es realmente grave, por la incompatibilidad manifiesta entre una (gobernador del Banco de España) y otra actuación (accionista de Ibercorp)», opina Solbes.

Si son ciertas las sospechas, destacó el ministro, «al frente del Banco de España estuvo una persona que llevó a cabo un comportamiento claramente incorrecto y, aunque yo no tenía ninguna responsabilidad sobre esos temas, eso no me evita ni la decepción ni la indignación». «No sé si hubo lucro, pero sí pudo haber una actuación claramente incorrecta del que era gobernador», concluyó el ministro.

### UNA INTENSA RELACION

El nuevo papel que parece poder atribuirse ya a Rubio en el escándalo al que ha terminado por dar nombre hace que los investigadores miren ahora con otros ojos operaciones conocidas sobre las que en un principio no hubo sospecha alguna. En la crisis bancaria desatada en España en los primeros años ochenta, Rubio, entonces subgobernador, pilotó el reflojamiento de las entidades desde el Fondo de Garantía de Depósitos.

Ahora surgen las dudas sobre la intermediación en las operaciones de venta de los Bancos en saneamiento, que hubiera



M.H. DE LEON

Argimiro Vázquez, Mariano Rubio y Gonzalo Rodríguez Mourullo, salen el jueves de Alcalá Meco.

debido realizar la Junta Sindical y que, al parecer, fue realizada desde el despacho de Manuel de la Concha, con el consiguiente negocio.

La crisis bancaria tuvo un último episodio, en aquella etapa, con las dificultades por las que atravesó el Banco Hispano Americano, donde «desembarcó», a instancias de Rubio, ya máximo responsable del instituto emisor, Claudio Boada. Con él convivió algún tiempo Jaime Soto, consejero delegado de la entidad y candidato fracasado a la presidencia.

Soto abandonó el Hispano tiempo después y se alió con De la Concha, que desertó del despacho que tenía montado con Enrique de Benito y Juan Monjardín. Entre los dos apar-

taron el 75 por ciento del capital con el que se creó Invesbank, una sociedad de intermediación bursátil. El 25 por ciento restante fue contribución de conocidos personajes de la empresa y las finanzas, reclutados de las listas de su propio despacho y también gracias al «gancho» de Rubio.

El nombre inicial cambia pronto por otro que consideran

más comercial, Investcorp, pero problemas registrales provocan un sinfín de variaciones hasta llegar al definitivo, Ibercorp.

### PRECIO «DE FAVOR»

El Banco Urquijo -de la órbita del Hispano- vendió en 1986 Sistemas AF a Ibercorp por 1.688 millones de pesetas, un precio que resultó ser muy favo-

rable. Por añadidura, la propia entidad facilitó a De la Concha y Soto un crédito de 1.443 millones de pesetas, para financiar la operación, realizada a través de la sociedad Traya. André Laurent-Athalin, cuñado del ex gobernador, presidió esta sociedad durante ocho años.

El resto del capital fue aportado por los anteriores, así como Rubio y Juan Antonio Ruiz de Alda, entonces subgobernador del Banco de España. Rubio aportó desde la «cuenta B» RU 4.310-7MM 19,5 millones de pesetas, que puso su saldo en números rojos por 16,2 millones. El éxito de la salida a Bolsa de Sistemas AF permitió la devolución del crédito al Urquijo y que en esa «cuenta secreta» el saldo ascendiese hasta los 122 millones de pesetas, siempre dinero que fue cuidadosamente ocultado al Fisco.

El precio de venta de Sistemas AF parece claramente «de favor» si se tiene en cuenta el negocio que se desarrolla en torno a esta sociedad. Primero, Ibercorp saca a Bolsa el 35 por ciento, obtiene en tres meses una ganancia de 3.500 millones, devuelve el crédito al Urquijo y reparte la plusvalía.

Después, segrega una compañía francesa curiosamente denominada AF Systems que, con los activos industriales y el capital circulante, amplía capital y de la que vende el 80 por ciento a la firma estadounidense Steelcase-Strafor por 7.129 millones de pesetas. La operación reporta plusvalías de 4.086 millones el 10 de febrero de 1989; el 6 de junio, Sistemas AF cambia de denominación por Sistemas Financieros y el 19 de junio de 1990 se vende el 20 por ciento restante con ganancias de 2.532 millones de pesetas. «Vaciar» Sistemas AF reporta más de 6.500 millones de pesetas y queda, como herencia, Sistemas Financieros.

### RUBIO NO SE DESENGANCHO

Mariano Rubio no se había desenganchado del proceso, en el que mantenía intereses económicos. Así lo demuestra su presencia en otra pieza del «puzzle». En la primavera de 1987, Investcorp compra el Banco Trelles a Banesto por 600 millones de pesetas y con autorización del instituto emisor. El consejero delegado del Banesto y ex gobernador del Banco de España, José María López de Letona, movió cientos de millones de pesetas en el despacho de De la Concha hasta 1991. Fue Rubio quien le promovió a la responsabilidad ejecutiva del Banco Español de Crédito.

### AMPLIACION

En junio de ese mismo año, se amplía el capital de Investcorp de 165 a 1.000 millones de pesetas, y en esta ampliación el gobernador compra por 30 millones de pesetas el 4,7 por

**Rubio aparece, detrás de todas las operaciones sospechosas como responsable del «caso Ibercorp»**



LAS «IRREGULARIDADES» DEL EX GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA



M.H. DE LEON

El ex gobernador del Banco de España, a su salida de la prisión.

ciento, lo que le convierte, de forma indirecta, en dueño del 3,6 por ciento del Banco Trelles-luego Banco Ibercorp-, del que Investcorp -después Grupo Financiero Ibercorp- era dueño en un 76,8 por ciento.

Para comprar Investcorp, el gobernador utilizó a su testafarro y primo Carlos Jaime Pittaluga Jiménez, que desvió las acciones a través de la sociedad Schaff Investments. André Laurent-Atthalin, cuñado de Rubio, y Carlos Pittaluga, fueron apoderados de esta sociedad instrumental luxemburguesa que, al parecer, pertenecía totalmente a Laurent-Atthalin.

Nuevos datos apuntan, sin embargo, que Schaff era de Mariano Rubio. El entonces gobernador era el principal propietario de esta sociedad desde que en 1987 aportó 14 de los 17 millones de pesetas del capital con que se fundó.

LA TRAMA DE AUTOCARTERA

Alrededor de Ibercorp y Sistemas Financieros, la sucesora de Sistemas AF, se fue tejiendo, a modo de una tela de araña, una trama de sociedades instrumentales, una «Ibercorp sumergida» que, con créditos de Ibercorp, compraban acciones de Sistemas Financieros y luego eran adquiridas por el propio grupo e integradas como filiales.

Solbes dice que, de confirmarse las sospechas, Rubio actuó de manera «incorrecta» como gobernador

El precio «de favor» que el Banco Urquijo le dio abre más incógnitas

Así se acumuló la autocartera, un término que define el volumen de acciones en poder de la propia compañía, algo que las autoridades controlan y limitan porque hace posible actuar sobre la cotización de los títulos. La autocartera se convirtió en el factor clave del escándalo Ibercorp.

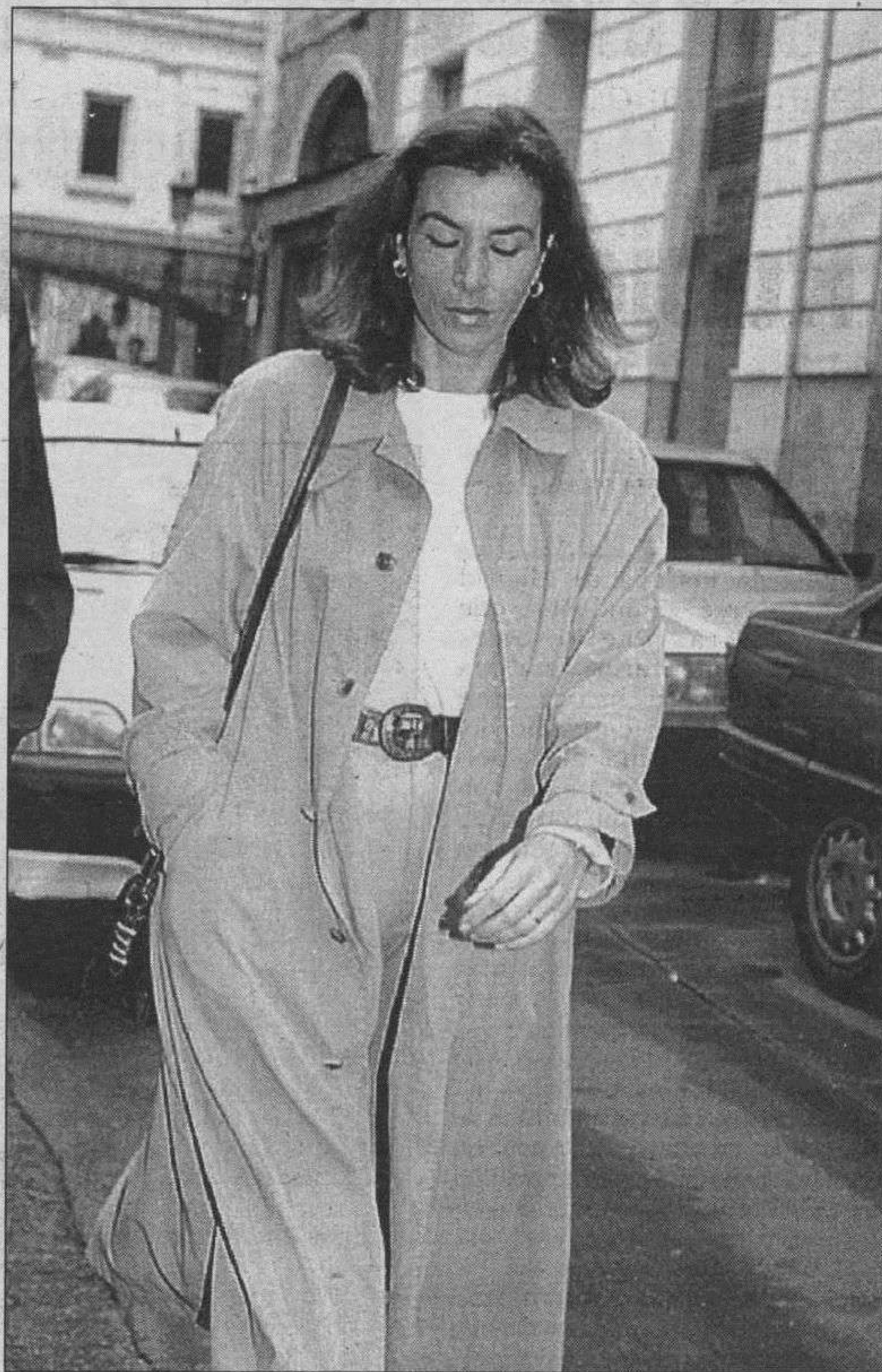
Hasta un 50 por ciento de las acciones de Sistemas Financieros transitaban, en uno u otro momento, por los canales de la «Ibercorp sumergida» y una operación de autocartera favoreció a los clientes de Ibercorp Valores en perjuicio de los de Ibercorp Cartera. Los primeros -otra vez Mariano Rubio entre ellos- se beneficiaron de la venta de sus títulos antes del naufragio mientras algunos de los segundos incluso vieron aumentado su patrimonio con acciones de Sistemas Financieros de las que se habían desprendido a

tiempo los privilegiados.

Con el estallido del conflicto del Golfo Pérsico, el montaje financiero comenzó a «hacer agua». Para aumentar los recursos propios del Banco Ibercorp, el cerebro de la operación, De la Concha, diseñó la fusión del grupo financiero, el Banco y SF. Las auditorías y el cumplimiento de los requisitos necesarios para ello ponen las irregularidades cometidas sobre la mesa de la Comisión Nacional del Mercado de Valores y de la Inspección del Banco de España.

UN FUTURO INCIERTO

La trayectoria del grupo está sembrada de «traiciones». Desde los ejecutivos que descubrieron la posibilidad de hacerse con el control de alguna de las sociedades y tuvieron que salir en franca retirada hasta el episodio protagonizado por Carlos



M.H. DE LEON

Carmen Posadas, esposa de Rubio, llega a casa este fin de semana.

Sebastián, consejero delegado de Ibercorp Bolsa y que perdió dinero en la operación de venta de acciones de SF, no es fácil identificar a los autores de las filtraciones a la prensa. Las informaciones se sumaron a las dificultades financieras para terminar de enterrar el montaje.

En esta fase terminal, Rubio tampoco perdió los nervios ni abandonó a sus socios. El 24 de noviembre de 1991, el Banco de España concedió una línea de crédito de 5.400 millones de pesetas, después rebajada a 3.000, a Ibercorp, entidad que nunca pudo afianzar, como es preceptivo, la correspondiente póliza. Cuando el 6 de febrero la Inspección del Banco llegó a la convicción de que «existen serias dudas sobre la viabilidad del proyecto», el entonces gobernador cerró los ojos y hasta buscó un «salvador» para el Banco, cuando la entidad pre-

sentó suspensión de pagos.

La operación emprendida para desprenderse de las acciones de SF fue investigada por la juez de instrucción número 21 de Madrid, Paz Redondo Gil, que ha abierto un procedimiento abreviado contra todos los implicados, desde De la Concha, Soto hasta sus clientes -Rubio incluido-, los familiares del ex gobernador y otros colaboradores en el proceso, como los miembros del despacho del letrado Rafael Vázquez Padura.

Esta decisión no cierra, sin embargo, el proceso judicial, que puede verse afectado si, antes de la celebración del juicio oral, la Fiscalía de Madrid encuentra las pruebas que permitan interrelacionar este proceso con el que instruye el juez de instrucción número 6, José Emilio Coronado, que tiene de momento la libertad de Rubio y De la Concha en sus manos.

CONSULTORIO FISCAL DB - RENTA '93

TODOS LOS JUEVES DEL MES DE MAYO Y JUNIO, Diario de Burgos Y ARTHUR ANDERSEN, darán respuesta a las preguntas que Vds. nos formulen sobre el Impuesto de la Renta de las Personas Físicas.



Recorte este cupón y envíe su pregunta, escrita con claridad y preferentemente con mayúsculas, a calle SAN PEDRO CARDEÑA, 34. 09002 - BURGOS

PREGUNTA: .....

DATOS DEL LECTOR

Nombre: .....
Apellidos: .....
Calle o plaza: .....
Población: .....
Código Postal: .....



# Cooperativistas de la PSV recurrirán el plan de viabilidad dado por el Gobierno

**Varios miles se manifestaron ayer contra lo que creen una medida electoralista**

□ MADRID/EFE.-La Unión de Cooperativistas y Perjudicados por PSV (UNICOPER) aprobará en su próxima asamblea «el rechazo unánime al plan de viabilidad propuesto por el Gobierno» y lo recurrirá jurídicamente, según afirmó su portavoz José María Llorente, en un comunicado.

En la nota señala que en opinión de UNICOPER la reaparición de dinero que nunca debió haber faltado no supone más que un paso positivo pero insuficiente para el calado de la crisis de la cooperativa.

Lamenta que se penalice la retirada de aquellos que no deseen o no puedan ya permanecer en el proyecto y las medidas de descentralización, que considera mínimas.

Concluye señalando la falta de confianza sobre la gestión de los nuevos fondos existentes.

Varios miles de cooperativistas de PSV-IGS se manifestaron ayer durante más de dos horas y bajo una persistente lluvia, y manifestaron sus recelos ante los acuerdos del Gobierno para resolver la crisis de PSV-IGS, por temer que pueden estar condicionados por las elecciones europeas. La manifestación había sido convocada muchos días antes de que el Gobierno anunciara la aprobación del Plan de Viabilidad de la coo-



PEDRO MANCERO

La coordinadora mantuvo la convocatoria a pesar de los avales.

perativa y el aval de 8.700 millones de pesetas para la concesión de créditos, pero la coordinadora mantuvo el acto y cambio muy poco el manifiesto final.

Irene Fernández, portavoz de la coordinadora, dijo que a tan pocos días de las elecciones europeas no pueden fiarse de la solución, sobre todo porque no conocen el plan de viabilidad ya que los interventores les han comunicado que conocerán sus términos por la prensa.

En el comunicado leído al final del acto, señalaban que «no queremos que a 22 días de

las próximas elecciones se inicien obras en algunas parcelas determinadas para que, pasado dicho plazo, todo quede como al principio».

Según comentaban los cooperativistas de las viviendas que todavía no se han iniciado, temen que se de una solución para aquellos cooperativistas cuyas viviendas están prácticamente terminadas y se abandone a los que todavía no han empezado las obras.

La manifestación la iniciaba la cooperativa «El Espinillo» con unos títeres con las fotos

de Carlos Sotos, ex gerente de IGS-PSV, y del Alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, seguidos de otros grupo de muñecos con las caras del Presidente del Gobierno, del Presidente de la Comunidad y del ex Secretario General de la UGT. Los cooperativistas denunciaban que los responsables de UGT, IGS y PSV les utilizaron para sacarles el dinero; el Ayuntamiento y la Comunidad para conseguir votos; el PSOE para hundir al sindicato mayoritario y la oposición para desestabilizar al Gobierno.

## La Administración del Estado realizó 9.282 contratos temporales durante 1993

□ MADRID/EFE.-El número de trabajadores contratados en la Administración General del Estado bajo las diversas modalidades de contratos temporales se elevó a 9.282 en 1993.

De esta forma el Gobierno responde a una pregunta realizada por el diputado del PP, Manuel Pérez Núñez, según un comunicado del Ministerio de la Presidencia.

Del total de contratos temporales en la Administración General del Estado, 6.139 estaban acogidos a la modalidad contractual de obra y servicio, y 2.385 a la de fomento del empleo, que desaparecerá este año, aunque los contratos que venzan durante 1994 se podrán prorrogar por un año y medio más.

Los contratos temporales menos utilizados son los de prácticas y formación, que en conjunto se formalizaron quince en 1993, y los de a tiempo que parcial, que sumaron siete.

## Una tarjeta con microchip sustituirá la vieja cartilla de afiliación a la Seguridad Social

**La huella digital permitirá acceder a los registros y hacer gestiones automáticamente**

□ MADRID/COLPISA.-Afiliados, pensionistas y beneficiarios de la Seguridad Social tendrán en un período de dos años una tarjeta personal informatizada con la que, entre otras cuestiones, podrán conocer inmediatamente su vida laboral, renovar sus demandas de empleo o cambiarse de médico general, pediatra o ginecólogo. Los «cajeros» de consulta --terminales automáticos de información (TAI)-- estarán instalados en los ayuntamientos y el sistema de identificación será optativo, entre un número secreto o la huella digital del usuario.

Desde el Ministerio de Trabajo se explica que este documento, que recibirá prácticamente toda la población, sustituirá a la antigua «cartilla» y se destaca que será «más seguro, manejable y duradero». La nueva tarjeta, dotada de tecnología punta, cuenta con un «microchip» de memoria que permite almacenar datos relativos a la situación de su titular. Sus características mecánicas imposibilitarán que el documento sea utilizado por otra persona dis-

tinta a la que figura inscrita.

La implantación de la tarjeta está incluida en el Plan de Modernización de la Gestión de la SS y supondrá una significativa reducción de trámites burocráticos con ahorro sustancial de tiempo. Este avance tecnológico no conllevará por el contrario reducción de empleo. La plantilla de la SS, situada en torno a los 30.000 trabajadores se mantendrá.

Cada tarjeta tendrá un coste para la Seguridad Social de 200 pesetas aproximadamente. Esta cantidad es una estimación y todo dependerá del volumen de documentos que se encarguen en cada pedido. Desde Trabajo también se apunta que la tarjeta es el producto final «de años

y años de informatización».

Los primeros usuarios que disfrutarán las ventajas de la renovación de la cartilla serán los cordobeses. En esta ciudad existen 217.578 afiliados y 133.733 pensionistas con sus correspondientes beneficiarios. Posteriormente, el Ministerio de Trabajo continuará implantando el nuevo mecanismo en el resto de las provincias de afiliación media de Andalucía, Comunidad que, según los informes del Departamento que dirige José Antonio Griñán, ha pedido desarrollar el programa piloto en estrecha colaboración con el Instituto Nacional de Empleo (INEM) y con el Servicio Andaluz de Salud. Posteriormente, el proyecto se extenderá a provincias de Castilla y León y Galicia.

Los TAI se instalarán en los vestíbulos de los ayuntamientos para que en todos los pueblos se disponga de «un cajero consulta». En aquellos donde el número de habitantes lo aconseje habrá más de uno y siempre estarán ubicados en lugares protegidos para la comodidad del usuario.

## La Junta invertirá 10.000 millones en la comarca de Linares

□ JAEN/EFE.-El consejero andaluz de Economía, Jaime Montaner, presentó ayer un plan de reindustrialización para la comarca de Linares que prevé invertir en el próximo trienio diez mil millones de pesetas para subvencionar la creación de 45 empresas, que generarán seiscientos puestos de trabajo fijos. El consejero explicó que este plan persigue la consolidación en la comarca de Linares, una de las más castigadas por la crisis industrial y cuya situación se ha agravado tras el conflicto de Santana, de un parque industrial avanzado para empresas de automoción.

Montaner aseguró a un grupo de periodistas que las empresas auxiliares de Santana apoyan la propuesta de la Junta de Andalucía sobre el futuro de Santana, que prevé reducir sus 2.400 empleos con 543 prejubilaciones y la regulación de empleo de otros 357 trabajadores, durante un año.

El consejero explicó dicha propuesta a representantes de las 73 empresas auxiliares de Santana, presidentes de las cámaras de comercio de Jaén, Linares y Andújar y directivos de la Confederación de Empresarios de Jaén, a quienes pidió su apoyo e invitó a que superen «el miedo psicológico» que, en su opinión, padecen tras el conflicto de Santana. Montaner opinó que «es la única posibilidad» para garantizar la continuidad de la factoría de Linares y pidió que sea sometida a referéndum de los trabajadores de Santana.

## Acuerdo sobre el expediente de regulación de empleo en AHV

□ MADRID/EFE.-La dirección de Altos Hornos de Vizcaya (AHV) y los sindicatos han alcanzado un acuerdo sobre el expediente de regulación de empleo, lo que permitirá la construcción de la futura acería compacta en Sestao. El acuerdo permitirá el derribo de las actuales instalaciones de baterías de cook en Baracaldo-Sestao y poder iniciar, en dichos terrenos, las primeras construcciones de los hornos eléctricos que forma la fase líquida de la fabricación de acero en la futura acería compacta de Sestao.

El expediente de regulación de empleo, presentado en la Dirección General de Trabajo, afecta a 400 trabajadores de la plantilla del Centro de Trabajo de Baracaldo-Sestao y las direcciones centrales de AHV. Empresa y trabajadores entienden que este expediente de suspensión de contratos es la forma de adaptar las plantillas a un calendario de cierres e inversiones.



RINCON FINANCIERO BURSATIL DE CASTILLA Y LEON

# Semana positiva en el mercado de la renta variable

FRANCISCO PEREZ  
ANALISTA FINANCIERO

Después de que el mercado había quedado bien dispuesto al término de la semana anterior, y cuando se tenía las mejores expectativas para este último ciclo que acaba de finalizar, éstas resultaron un tanto desesperanzadoras a medida que se sucedían las sesiones ya que el índice mostró un comportamiento de más a menos a medida que han ido transcurriendo si bien la de cierre volvió a resultar tan brillante como la primera. El temor al impacto que iba a producir en los mercados financieros, la decisión del tesoro norteamericano de subir medio punto los tipos de interés, fue lo que marcó en gran parte este comportamiento.

**EMPRESAS DE LA COMUNIDAD**

Por fin después de otra nueva semana positiva, los valores de la Comunidad parecieron haber despertado después de su dilatado letargo, sobre todo aquellos que lograron cotizar en el transcurso de estas últimas cinco sesiones. Las ganancias fueron la tónica general de casi todos ellos, si bien hubo una cara y una cruz. La cara fue para un valor del mercado continuo que últimamente no estaba pasando por momentos nada halagüeños, Nicolás Correa sociedad esta que se apunta la mayor subida de la semana, con 114 pesetas de incremento lo que representa un 25,91% de aumento. La cruz en esta ocasión, se la llevó la compañía Hullera Vasco Leonesa que registró un recorte de 39 enteros equivalente a una disminución del 18,57%. Todos los demás valores se sumaron a las subidas, siguiendo el influjo positivo del mercado en general.

**BANCO DE CASTILLA**

La entidad de crédito de la Comunidad vuelve a ser noticia,

## Los valores de la Comunidad parece que se han despertado del letargo

una vez transcurrido el primer trimestre del presente ejercicio y al conocerse los datos hechos públicos por el Consejo Superior Bancario, de su evolución en esta primera parte del año y que la sitúa en los puestos 17, 23 y 30 a nivel de Beneficios alcanzados, Recursos de Clientes captados e Inversiones Crediticias realizadas, según un ranking elaborado con todas las entidades financieras que vienen operando en nuestro país, y que viene a darnos una idea general de su evolución una vez consumido la cuarta parte del ejercicio.

La tónica general del sector bancario en esta primera parte del año ha sido de clara disminución tanto en lo que respecta a Beneficios como a Inversiones Crediticias, a los que se le ha unido un incremento de la tasa de Morosidad, capítulo éste verdaderamente preocupante para las entidades de crédito. El Banco de Castilla no ha sido ajeno a esta evolución, y en este primer período del año experimenta una disminución un tanto notable en el apartado de Beneficios netos que se cuantifica en un 14,13%. Su Inversión Crediticia se mantiene en niveles similares, mientras que los Recursos captados a la clientela experimentan un ligerísimo aumento de un 0,91%.

En cuanto al comportamiento bursátil, sus acciones registran una revalorización un tanto exigua ya que la plusvalía alcanzada se concreta en tan sólo un 1,43%, no obstante si se compara con el comportamiento mantenido por el sector con una pérdida de un 8,68% y el mercado en general con una depreciación de un 1,02, este incre-

Las principales empresas de Castilla y León que cotizan en bolsa

VALOR	Nº ACCIONES	COTIZACION	MAX. AÑO	MIN. AÑO	RENTABIL. (*)
B. Castilla	867.868	50.150	50.490	48.810	5,18
F. Renault	22.781.250	795	825	505	5,32
Elosua	3.000.000	900	---	---	---
Frimancha	550.766	240	240	235	---
Campofrío	5.009.261	7.300	7.800	6.750	10,85
V. Leonesas	1.198.779	64,	64	55	---
M.S. Ponfer.	32.088.000	25,25	---	---	---
Nicas	1.392.969	48	---	---	---
Ling. Espe.	1.800.000	360	300	240	---
N. Correa	900.000	440	800	390	-0,27
H.V. Leonesa	6.840.000	210	210	240	---

Cotizaciones máximas y mínimas referidas al 13/5/94.  
(\*) En porcentaje.

mento alcanzado puede considerarse importante, máxime cuando este período fue en parte protagonista del inicio de la corrección que ha venido sufriendo la Bolsa en general.

Con referencia a las expectativas futuras, habrá que puntualizar que todo el sector en general tendrá que redoblar sus esfuerzos de vigilancia sobre el capítulo tan importante como es el de la Morosidad, ya que haciéndonos eco de un símil taurino es un toro al que no se le puede perder la cara en ningún momento, ya que en

caso contrario las respectivas cuentas de resultados pueden sufrir un deterioro importante.

**LA SEMANA QUE COMIENZA**

Después de esta nueva semana positiva, tal como se preveía al término de la anterior, el principal indicador bursátil puede estar próximo a atacar la zona de máximos anuales que se alcanzó a finales del pasado mes de enero, aunque posiblemente antes de que se produzca esta circunstancia, pueda venir algún que otro recorte como

consecuencia de ese mal de altura que suele aparecer y desaparecer con alguna frecuencia en los mercados de la renta variable.

Hay que señalar que mencionada zona constituirá una fuerte barrera y el mercado necesitará de una elevada contratación para poder superarla y en el período que nos encontramos, presentación de la Declaración de la Renta no es el más idóneo. El mercado, no obstante, es soberano y sin duda alguna marcará la pauta a seguir.

# CELEBRA CON SUBARU EL EXITO DE CARLOS SAINZ

(2º CLASIFICADO EN EL RALLYE DE CORCEGA)

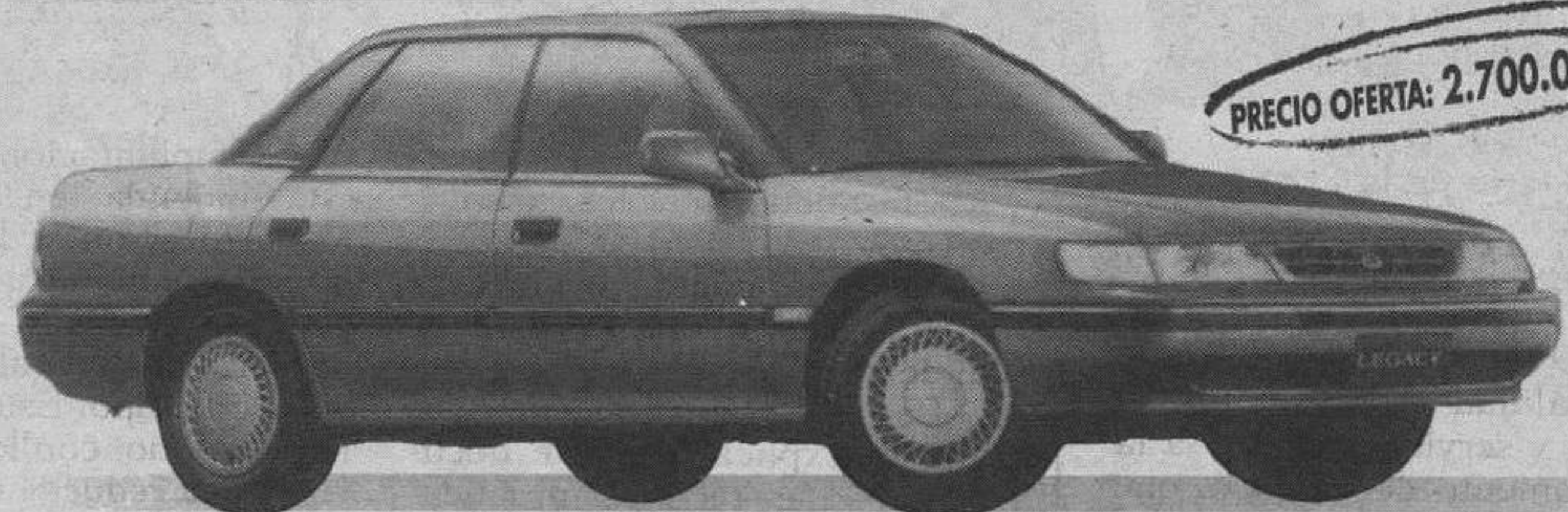


"Hacía mucho tiempo que no me divertía conduciendo" (C. Sainz)

En el Rallye de Córcega, Carlos Sainz ha subido una vez más al pódium con su Subaru Impreza. Y para que tú también compartas este nuevo triunfo con nosotros, en SUBARU hemos ampliado nuestra gran oferta durante todo el mes de Mayo. Ven a disfrutar de la victoria, con SUBARU.

Hasta **25%** Dto.

PRECIO OFERTA: 2.700.000



LEGACY SEDAN 2.2 4WD (4x4)

- |  |   |
|--|---|
| <b>EQUIPAMIENTO</b>  | <b>CARACTERISTICAS</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ AIRE ACONDICIONADO</li> <li>✓ FRENSOS ANTIBLOQUEO ABS</li> <li>✓ DIRECCION ASISTIDA</li> <li>✓ ELEVALUNAS ELECTRICAS</li> <li>✓ CIERRE CENTRALIZADO</li> <li>✓ ASIENTOS CALEFACTADOS</li> <li>✓ TRANSMISION MANUAL</li> <li>○ AUTOMATICA</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ TRACCION TOTAL (4x4)</li> <li>✓ MOTOR SOHC 16V - 2212 c.c.</li> <li>✓ INYECCION MULTIPUNTO</li> <li>✓ DIFERENCIAL CENTRAL VISCOZO</li> <li>✓ 136 CV</li> </ul> |

UNIDADES LIMITADAS  
OFERTA VALIDA HASTA  
31 DE MAYO DE 1994

MODELO	PRECIO ANTERIOR	PRECIO ACTUAL	AHORRO	%
2.2 LEGACY SEDAN 4WD (4x4)	3.561.572	2.700.000	861.572	24,2
2.2 LEGACY SWAGON 4WD (4x4)	3.948.477	2.961.357	987.119	25
2.2 SWAGON ALT. 4WD (4x4)	4.183.128	3.137.346	1.045.782	25
2.0 LEGACY TURBO S. 4WD (4x4)	4.345.605	3.259.203	1.086.401	25
2.0 LEGACY TURBO S. WAGON (4x4)	4.692.404	3.660.075	1.032.329	22



## MOISES MOTOR, S. L.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. "Aduana de Burgos" junto concesionario VOLVO. T 48 46 12.

Una solución profesional



**GINEMEDICA**  
CLINICA GINECOLOGICA

Planificación Familiar:  
**VASECTOMIA SIN BISTURI**  
**LIGADURA TUBARICA**

Autorizada legalmente para  
**INTERRUPCION DEL EMBARAZO**

VALLADOLID

C/. San José, 15-17 • Teléfono (983) 47 99 50



## Un virus mortal atemoriza la región de Gloucestershire

□ LONDRES/EFE.-Una enfermedad provocada por un virus bacteriano que devora tejidos humanos y mata en 24 horas ha reaparecido en el Reino Unido 150 años después de su erradicación, ha causado tres fallecimientos y obligado a practicar amputaciones a otras cuatro personas. La infección, conocida con el nombre científico de «Necrotisn Fasciitis», se manifiesta como una forma de gangrena que devora los tejidos grasos del organismo en cuestión de horas y produce la muerte, si no se amputan las zonas afectadas.

Esta enfermedad era común hace más de 150 años en hospitales, debido a la carencia de condiciones sanitarias óptimas, pero a partir de aquella época fue disminuyendo hasta quedar casi totalmente erradicada, con casos muy esporádicos en la actualidad.

El asunto que mantiene más intrigados a los médicos en este brote de la enfermedad es que ha afectado a siete personas en pocos meses, todas ellas residentes en la región de Gloucestershire, en un radio de 30 kilómetros, sin que ninguna esté relacionada entre sí.

La enfermedad pueden causarla diferentes tipos de bacteria, pero en todos los casos de Gloucestershire parece haber sido provocada por una variedad del grupo A de los estreptococos, bacteria presente en un 10 por ciento de los humanos y que generalmente es inofensiva.

Los síntomas son ampollas en partes de la piel, fiebre, mareos, diarrea e inflamación de glándulas.



NAVARRO

La familia cree que Raquel no estaba sola cuando sufrió el accidente.

## Un millar de personas asistió al funeral de la niña muerta en Teruel

□ TERUEL/EFE.-Alrededor de un millar de personas asistieron el sábado por la mañana en el convento de San Francisco de Teruel al funeral de la niña de nueve años Raquel Ibáñez, hallada muerta el pasado viernes en una acequia en la capital turolense.

El funeral, que se celebró a las 10.30 horas en la iglesia del convento de San Francisco, fue oficiado por el obispo de Teruel y Albarracín, Antonio Algora, y el vicario, Cristóbal Navarro.

Desde la iglesia, el ataúd fue llevado al cementerio municipal, donde el cuerpo de Raquel Ibáñez recibió cristiana sepultura ante el dolor de sus familiares.

Raquel Ibáñez fue encontra-

da muerta en la mañana del viernes en una acequia junto a una casa en ruinas en la que estuvo la niña.

En la reconstrucción realizada por el juez quedó establecido que la niña salió de la casa y al pasar por el tronco de árbol que hay sobre la acequia y por el que se accede a la casa en ruinas, resbaló y cayó al agua.

### VERSIONES

Durante toda la noche agentes del Cuerpo Nacional de Policía, Guardia Civil y vecinos rastrearon la ciudad y sus alrededores en busca de la niña, que fue encontrada el viernes por la mañana bajo el agua de la acequia.

El gobernador civil de Teruel, Juan José Melero Marcos, manifestó que se descarta que la muerte de la niña se deba a un homicidio, aunque continuarán realizándose investigaciones para determinar si la niña estuvo sola o acompañada en la casa abandonada.

Los padres de la niña y familiares, en cambio, están convencidos de que o bien su muerte no fue accidental o estuvo con otras personas, porque Raquel, señalaron, no cruzaría sola el tronco del árbol.

Estas manifestaciones las realizaron a la salida del templo de San Francisco, mientras recibían el pésame de amigos y conocidos que acudieron a funeral.

## Cuatro TEDAX y un militar, heridos en una explosión fortuita

□ MADRID/COLPISA.-Cuatro guardias civiles del Grupo de Especialistas en Desactivación de Explosivos (GEDEX) y un sargento del Ejército de Tierra resultaron heridos en la tarde del viernes, al estallar de manera fortuita el material explosivo agrario que estaban destruyendo, en el campo de maniobras «Alvarez de Sotomayor» de Almería, según indicó hoy un portavoz de la Comandancia de la Guardia Civil en la ciudad capital andaluza.

El suceso ocurrió sobre las seis y media de la tarde, cuando efectivos del GEDEX de la Comandancia de Almería procedían a destruir material explosivo agrario en mal estado. En un momento dado, se produjo de manera fortuita la deflagración que alcanzó de lleno al sargento Técnico en Desactivación de Explosivos Juan Merino Borreguero, de 40 años, que sufrió la amputación traumática de la mano derecha, y al guardia TEDAX Antonio Sánchez Befán, de 41 años, que pidió las falanges de dos dedos de la mano derecha y presentaba una herida en el ojo derecho.

Ambos agentes fueron evacuados hasta el hospital Torrecárdenas de Almería, donde recibieron una primera cura, y, posteriormente, se les evacuó hasta el hospital Virgen de las Nieves de Granada. Ambos guardias civiles permanecen internados y su estado es «grave».

Otros dos TEDAX y un sargento del Ejército de Tierra sufrieron heridas leves a consecuencia de la explosión. Sin embargo, los tres fueron dados de alta una vez atendidos en el centro sanitario de Almería.



EPA

**EL CONDUCTOR SE EQUIVOCÓ DE DIRECCIÓN.**-Cinco muertos, siete heridos graves y 24 leves es el balance del accidente de un autocar belga registrado la noche del viernes en una autopista de Nancy (Este de Francia). El autocar se dirigía a España con 48 pasajeros, en su mayoría belgas, algunos franceses y ningún español, y dos conductores. El accidente tuvo lugar en una conexión de la autopista y fue debido a un error del conductor, señaló la policía. El conductor de 41 años, con una decena de años de experiencia, reconoció haberse equivocado de dirección. El autobús franqueó la protección de seguridad de la conexión de la autopista y quedó inmovilizado al caer de forma perpendicular a la calzada.

## Veintidós estudiantes y diecisiete niños muertos en sendos accidentes de autobús

**Los sucesos ocurrieron en Río Claro (Brasil) y en Guiza (Egipto) y los heridos graves se elevan a diecisiete**

□ RIO CLARO/EFE.-La ciudad de Río Claro, en el interior del Estado de Sao Paulo, vive un clima de dolor y consternación por el accidente de un autobús ocurrido el viernes, en el que fallecieron 22 estudiantes de la localidad y otros diez resultaron con heridas de diversa gravedad. La policía de carreteras informó de que al menos 22 personas murieron y otras diez fueron atendidas en diversos hospitales de la ciudad al colisionar un autobús contra un camión cargado de cañas de azúcar, en la carretera que une Río Claro a Piracicaba.

El choque se produjo en el primer kilómetro de la carretera entre los dos municipios, de 30

kilómetros de longitud y una de las más peligrosas del Estado de Sao Paulo en la que se registran una media diaria de tres accidentes con víctimas. La noticia del trágico accidente con uno de los 11 autobuses que todas las noches transportan jóvenes de Río Claro que estudian y residen en la Universidad Metodistas de Piracicaba se propagó por la ciudad y en pocos minutos centenares de personas se concentraron en el lugar para buscar informaciones de familiares que podían viajar en el vehículo. Por otro lado, diecisiete niños murieron y otros seis resultaron heridos ayer en un accidente de carretera en el sur de Egipto. Los niños, de 6 a 12 años, se encontraban a bordo de un camión que circulaba con gran velocidad por la carretera Guiza-Beni Seweif. El accidente tuvo lugar cuando el conductor perdió el control de su vehículo y éste cayó en un canal cercano a la carretera.



0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
73700.....60.000		73701.....50.000		73702.....55.000		73703.....55.000		73704.....50.000		73705.....50.000		73706.....55.000		73707.....50.000		73708.....50.000		73709.....50.000	
73710.....50.000		73711.....50.000		73712.....55.000		73713.....55.000		73714.....50.000		73715.....60.000		73716.....55.000		73717.....50.000		73718.....50.000		73719.....50.000	
73720.....50.000		73721.....50.000		73722.....55.000		73723.....55.000		73724.....50.000		73725.....50.000		73726.....55.000		73727.....50.000		73728.....50.000		73729.....60.000	
73730.....50.000		73731.....50.000		73732.....55.000		73733.....55.000		73734.....50.000		73735.....50.000		73736.....55.000		73737.....50.000		73738.....50.000		73739.....50.000	
73740.....50.000		73741.....50.000		73742.....55.000		73743.....55.000		73744.....50.000		73745.....50.000		73746.....55.000		73747.....50.000		73748.....50.000		73749.....50.000	
73750.....50.000		73751.....50.000		73752.....55.000		73753.....55.000		73754.....50.000		73755.....50.000		73756.....55.000		73757.....50.000		73758.....50.000		73759.....50.000	
73760.....50.000		73761.....50.000		73762.....80.000		73763.....55.000		73764.....622.000		73765.....20.000.000		73766.....627.000		73767.....50.000		73768.....50.000		73769.....50.000	
73770.....50.000		73771.....50.000		73772.....55.000		73773.....55.000		73774.....50.000		73775.....50.000		73776.....55.000		73777.....50.000		73778.....50.000		73779.....50.000	
73780.....50.000		73781.....50.000		73782.....55.000		73783.....55.000		73784.....50.000		73785.....50.000		73786.....55.000		73787.....50.000		73788.....50.000		73789.....50.000	
73790.....50.000		73791.....50.000		73792.....55.000		73793.....55.000		73794.....50.000		73795.....50.000		73796.....55.000		73797.....50.000		73798.....50.000		73799.....50.000	
80200.....60.000		80201.....50.000		80202.....55.000		80203.....55.000		80204.....50.000		80205.....50.000		80206.....55.000		80207.....50.000		80208.....50.000		80209.....50.000	
80210.....50.000		80211.....50.000		80212.....55.000		80213.....55.000		80214.....50.000		80215.....60.000		80216.....55.000		80217.....50.000		80218.....50.000		80219.....50.000	
80220.....50.000		80221.....50.000		80222.....55.000		80223.....55.000		80224.....50.000		80225.....50.000		80226.....55.000		80227.....50.000		80228.....50.000		80229.....60.000	
80230.....50.000		80231.....50.000		80232.....55.000		80233.....55.000		80234.....50.000		80235.....50.000		80236.....55.000		80237.....50.000		80238.....50.000		80239.....50.000	
80240.....50.000		80241.....50.000		80242.....55.000		80243.....55.000		80244.....50.000		80245.....50.000		80246.....55.000		80247.....50.000		80248.....50.000		80249.....50.000	
80250.....50.000		80251.....50.000		80252.....55.000		80253.....55.000		80254.....50.000		80255.....50.000		80256.....55.000		80257.....50.000		80258.....50.000		80259.....50.000	
80260.....50.000		80261.....1.193.000		80262.....40.000.000		80263.....1.198.000		80264.....50.000		80265.....50.000		80266.....55.000		80267.....50.000		80268.....50.000		80269.....50.000	
80270.....50.000		80271.....50.000		80272.....55.000		80273.....55.000		80274.....50.000		80275.....50.000		80276.....55.000		80277.....50.000		80278.....50.000		80279.....50.000	
80280.....50.000		80281.....50.000		80282.....55.000		80283.....80.000		80284.....50.000		80285.....50.000		80286.....55.000		80287.....50.000		80288.....50.000		80289.....50.000	
80290.....50.000		80291.....50.000		80292.....55.000		80293.....55.000		80294.....50.000		80295.....50.000		80296.....55.000		80297.....50.000		80298.....50.000		80299.....50.000	
<b>Terminaciones</b>				<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>				<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>				<b>Terminaciones</b>	
0630.....125.000				3452.....130.000		4163.....130.000				135.....25.000		5816.....130.000		9797.....125.000				379.....25.000	
00.....10.000				262.....80.000		283.....30.000				15.....10.000		096.....55.000		927.....25.000				479.....25.000	
				442.....30.000		3.....5.000						466.....30.000						849.....25.000	
				672.....30.000								6.....5.000						29.....10.000	
				62.....30.000															
				2.....5.000															

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
396.000.000 Ptas.			
Núm. 80262	2.ª	2.ª	400.000.000
PRIMER PREMIO			

# CAMPAÑA CONTRA LA CALVICIE

— Consulta y examen médico sin cargo —

Comienza en nuestra ciudad una campaña especial dedicada al tratamiento y solución de los problemas capilares, organizado por la firma Svenson Centros del Cabello, líder mundial en este campo.

Toda persona que tenga problemas capilares de cualquier tipo, puede acudir a una consulta gratuita en la que los mejores especialistas le harán un completo estudio del estado de su cabello y cuero cabelludo, para determinar las causas que originan su disfunción o la pérdida excesiva del cabello.

Una vez establecido el diagnóstico se recomendará el tratamiento más adecuado para cada caso, siempre de forma personal e individualizada.



Julio Salinas, futbolista internacional, dice: "Yo utilizo los productos y tratamientos Svenson y mantengo siempre mi cabello en perfectas condiciones."

tanto masculina como femenina, los antecedentes familiares pueden tener un valor determinante. Por ello, cuanto antes se aplique el tratamiento adecuado, mayores serán las posibilidades de salvar el cabello.

### Exploración capilar.

Una exploración capilar nos permitirá conocer la morfología y estructura del cabello, la localización y tipo de alopecia y el estado de la piel subyacente, para determinar si se trata de una alopecia cicatrizal o no.

En la alopecia cicatrizal la pérdida del cabello es prácticamente irreversible, pero en la alopecia no cicatrizal (la más común) la recuperación y crecimiento del pelo es posible en la mayoría de los casos.

### Acción inmediata.

Durante dicha exploración del cabello, se estudiará la sintomatología acompañante. Por ejemplo la seborrea, la caspa, los picores, los cambios estacionales y la excesiva caída del pelo. Con todos estos datos pasaremos a la acción inmediata: la preparación del tratamiento sintomático más conveniente, utilizando las técnicas



cas más avanzadas y los últimos descubrimientos científicos en el campo de la cosmetología capilar, como el nuevo REGENERADOR CAPILAR, activador del

riego sanguíneo, que provoca el nacimiento y crecimiento de nuevos cabellos.

### Invitación para una consulta gratuita.

Svenson Centros del Cabello invita a todos -hombres y mujeres- que tengan cualquier síntoma de problemas capilares a asistir a una consulta gratuita, para poder estudiar su caso y ofrecerles la solución más adecuada. Pida cita o venga personalmente.

### 95,6% DE NUESTROS CLIENTES ESTAN SATISFECHOS.

En una reciente encuesta realizada por escrito entre nuestros clientes, a nivel mundial, el 95,6% expresaron su satisfacción con los resultados obtenidos con nuestros tratamientos y servicios. Este trabajo de investigación ha sido realizado ante notario por la firma Beecham Peplow Noakes A. Co. de Londres.



Centros del Cabello  
C/. Vitoria, 44 - 1.º A  
Tels. 20 85 24 - 20 14 34  
**BURGOS**  
De 9 a 2 y de 3,30 a 8

Svenson Hair Centre lleva más de 40 años solucionando la mayor parte de los problemas capilares que se le han presentado y cuenta con más de 150 Centros en todo el mundo.

- INSTITUTOS EN ESPAÑA:
- ALBACETE: Tel. (967) 50 28 90
  - ALICANTE: Tel. (96) 592 14 16
  - BARCELONA: Tel. (93) 301 45 53
  - BARCELONA: Tel. (93) 218 71 96
  - BILBAO: Tel. (94) 424 32 59
  - BURGOS: Tel. (947) 20 85 24
  - GIJÓN: Tel. (972) 22 41 00
  - GRANADA: Tel. (958) 22 04 72
  - LA CORUÑA: Tel. (981) 22 26 00
  - MADRID: Tel. (91) 435 55 02
  - MADRID: Tel. (91) 571 54 18
  - MALAGA: Tel. (95) 222 22 34
  - MURCIA: Tel. (968) 24 39 04
  - P. MALLORCA: Tel. (971) 72 49 41
  - LAS PALMAS: Tel. (928) 23 46 19
  - OVIEDO: Tel. (98) 522 35 37
  - PAMPLONA: Tel. (948) 15 09 19
  - SAN SEBASTIAN: Tel. (943) 47 28 20
  - SANTANDER: Tel. (942) 36 12 58
  - S. C. TENERIFE: Tel. (922) 27 86 08
  - SEVILLA: Tel. (95) 421 17 44
  - TARRAGONA: Tel. (977) 21 49 69
  - VALENCIA: Tel. (96) 351 26 98
  - VALENCIA: Tel. (96) 348 45 52
  - VALLADOLID: Tel. (983) 37 23 01
  - VIGO: Tel. (986) 22 06 26
  - VITORIA: Tel. (945) 13 74 08
  - ZARAGOZA: Tel. (976) 22 21 20



# Yemen del Sur proclama su separación e independencia de Yemen del Norte

**Con ello se acaba un proceso de cuatro años de reunificación artificial**

□ **EL CAIRO/EFE.**—El vicepresidente yemení y líder de las fuerzas sudistas, Ali Salem al Baid, proclamó ayer la separación e independencia de Yemen del Sur, cuatro años después de su unificación con el Norte. La creación de un nuevo Estado independiente con el nombre de República Democrática de Yemen, con su capital en Adén, significa un fracaso de la unión y la imposibilidad de llevar a cabo una política común de desarrollo, opinan diplomáticos y observadores políticos.

Esta unión siempre ha sido artificial debido a grandes diferencias entre las dos partes de Yemen. El norte, conservador, con estructuras medievales y tribales, experimenta una gran influencia del movimiento integrista Al Islah.

Yemen del Sur siempre ha sido más desarrollado, especialmente en el plano intelectual, debido a sus lazos históricos con el Reino Unido y, posteriormente, con la Unión Soviética.

El Norte formaba parte del Imperio Otomano y, tras la independencia, seguía siendo una sociedad cerrada a la influencia europea o a cualquier ideología progresista.

No obstante, hace cuatro años, tras la reducción de la ayuda soviética, los sudistas decidieron unirse con el Norte en la espera de que podrían sacar su país adelante uniendo los recursos humanos y sobre todo naturales de las dos partes de Yemen. Pero muy pronto comprendieron que el liderazgo



REUTER

**Ali Abdullah Saleh rechazó las pretensiones del Sur.**

nordista sabotea la aplicación de las reformas y utiliza los pocos recursos del país unido en sus propios fines tribales, y para adquirir armas para las tropas del Norte, ya que el Ejército del país nunca ha sido unificado.

La crisis estalló en agosto pasado, cuando Al Baid se retiró de Sana, capital del Norte, y se refugió en Adén, antigua capital de Yemen del Sur.

El líder sudista pidió que comenzara inmediatamente la aplicación de las reformas económicas y que los intereses del sur fueran respetados.

Esta crisis fue acompañada por una serie de atentados, especialmente contra los políticos del Sur, mientras en el Norte decenas de extranjeros

fueron secuestrados por diferentes tribus, que de esta forma exigían ventajas al Gobierno de Saleh.

Este último se quejaba de la imposibilidad de controlar el territorio del país, especialmente cuando los países árabes protestaban contra la existencia en el Norte de Yemen de bases de terroristas islámicos.

No obstante, los líderes del norte y del Sur trataron de resolver la crisis por medios pacíficos y con la ayuda de algunos países árabes. El pasado 20 de febrero, las partes firmaron en Amán un acuerdo de reconciliación que nunca ha sido aplicado, ya que al día siguiente empezaron los enfrentamientos entre unidades del Norte y del Sur. Aunque este primer con-

flicto armado no duró mucho tiempo, la guerra civil estalló el pasado cuatro de mayo, cuando las fuerzas del Sur fueron atacadas por las del Norte. Los sudistas acusan a los nordistas de que en sus filas hay militares iraquíes, sudaneses y de Eritrea, así como «terroristas islámicos» de otros países. Las fuerzas del Norte lograron ciertas victorias en los combates y se encuentran actualmente a unos 50-40 kilómetros de Adén. Saleh rechazó la independencia proclamada por su rival y reiteró que la «guerra contra los separatistas criminales» continuará. Según observadores, la guerra en Yemen puede durar mucho tiempo debido a la imposibilidad de encontrar una solución política.

## Piden procesar a Andreotti por favorecer a la mafia

**El fiscal considera que hay elementos suficientes para llevar al banquillo al expresidente**

□ **PALERMO/AGENCIAS.**—El democristiano Giulio Andreotti, senador vitalicio y siete veces jefe del Gobierno italiano, se sentará en el banquillo de los acusados si los jueces de Palermo atienden la petición del fiscal de procesarlo por apoyo a la mafia.

La petición del fiscal de la República cierra la primera parte de una historia que comenzó el 10 de junio de 1993, cuando se concedió la autorización para investigar a Andreotti, de 73 años, que intervino esta semana en el Senado para negar públicamente, en medio de los aplausos de la oposición, el voto de confianza al nuevo jefe del Gobierno, Silvio Berlusconi.

La investigación judicial sobre el «caso Andreotti» proce-

dió estos meses a una revisión completa de los datos acumulados después del interrogatorio al que fue sometido el político italiano durante trece horas el pasado 14 de diciembre, y se ha limitado estrictamente a la

actividad de Andreotti en el territorio de competencia judicial palermitana, al margen de la investigación que se sigue en Perugia por otros motivos. La Fiscalía de Palermo ha recogido una serie de datos en un informe de 200 páginas, basándose, aunque no exclusivamente, en declaraciones de mafiosos colaboradores («pentiti») como Tomasso Buscetta, Gaspere Mutolo, Antonino Marchese, Leonardo Messina, Baldassare di Maggio y Francesco Marino Mannoia.

Los datos reunidos por los investigadores guardan relación con Andreotti y el «caso Sindona» (Michele Sindona, ban-

quero colaborador de la mafia, miembro de la Logia masónica P2, condenado a cadena perpetua por ordenar el asesinato del abogado Giorgio Ambrosoli, que al parecer se suicidó envenenándose, en la supercárcel de Voghera, en marzo de 1986).

También en relación al asesinato del eurodiputado y «hombre» de Andreotti en Sicilia, Salvo Lima, «bisagra» entre los intereses de la mafia y los centros decisivos políticos nacionales y locales en grado de satisfacerlos.

Los intereses eran múltiples, e iban desde el condicionamiento de los tribunales judiciales, incluido el Supremo, para obtener sustanciosas «rebajas» en las penas a mafiosos, o revisiones de procesos, hasta la concesión de contratos de obras públicas a empresas ligadas a la mafia, no sólo en Sicilia.

También, elementos sobre los homicidios políticos de Palermo, durante los años 1979-80 y el asesinato del jefe

de la Policía, general Carlo Alberto Dalla Chiesa.

Entre las razones que han motivado la petición de la Fiscalía figura una serie de investigaciones sobre los movimientos de las escoltas de Andreotti, y de él mismo, durante las visitas a Palermo del político democristiano, según las cuales éste podía moverse sin el uso de escoltas, en contra de la posición del abogado defensor, de que al ir siempre escoltado no pudo nunca tomar contacto con elementos de la mafia siciliana.

Según la Fiscalía, existen elementos suficientes para procesar a Andreotti, bajo la acusación de asociación para delinquir simple y de tipo mafioso, sólo en el territorio de Palermo.

Al margen de éstas, están las investigaciones en Roma relacionadas con el asesinato del periodista Mino Pecorelli, el 20 de marzo de 1979, que poseía al parecer información comprometida para Andreotti.

## Rusia y Ucrania negociarán el lunes el futuro de Crimea

□ **MOSCU/EFE.**—Crimea reafirmó ayer su derecho a una eventual independencia, pese a sentir una amenaza militar, mientras los dos países con intereses en esa estratégica península, Rusia y Ucrania, acordaron sentarse a negociar una solución.

Los jefes de los gobiernos ruso y ucraniano, Víctor Chernomirdin y Yefim Zviyguilski, respectivamente, negociarán el próximo lunes en Moscú, anunció el ministro de Asuntos Exteriores de Rusia, Andrei Kózirev.

En opinión de Kózirev, es necesario «no repetir en Crimea el drama de Yugoslavia, donde todo empezó con peticiones de soberanía y ultimatos sobre la integridad del Estado», en referencia a crimeanos y ucranianos, respectivamente.

El Parlamento de Crimea aseguró ayer que no obedecerá la orden de Kiev de dar marcha atrás en la adopción de su Carta Magna, aprobada el viernes, y que prevé que sus relaciones con Ucrania se fijen sobre la base de acuerdos bilaterales.

«La dirección ucraniana tomó medidas para liquidar la soberanía de la república de Crimea y amenaza con el uso de la fuerza militar», se constató en la sesión de hoy del Parlamento de Simferopol. En un mensaje a la ONU, la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE), Rusia y Ucrania, los diputados separatistas destacaron que su decisión «no viola la integridad territorial de Ucrania ni conduce a la revisión de las fronteras estatales actuales». Inmediatamente, un asesor de la Presidencia ucraniana advirtió que el mandatario, Leonid Kravchuk, reclamará a su Parlamento poderes especiales, lo que puede suponer desde la disolución de las instituciones de poder rebeldes y la imposición de un mando directo, hasta la implantación del estado de excepción en Crimea. El anuncio de negociaciones abre, sin embargo, una puerta para esperar que las nuevas tensiones en torno a Crimea no derivarán en un conflicto mayor entre dos grandes potencias nucleares.

El ministro ucraniano de Asuntos Exteriores, Anatoli Zlenko, declaró a la prensa en Kiev que se comunicó con Kózirev y éste le prometió que Rusia no interferirá en los asuntos internos de Ucrania. Zlenko prometió, por su parte, que Ucrania no usará la fuerza, «si Crimea no la provoca con sus propias medidas de fuerza».

La amenaza militar es un fantasma aprovechado, de hecho, por todos: ayer la Marina de Ucrania dijo tener noticias de que «fuerzas de choque» rusas, compuestas por un batallón de carros de combate y una batería de cohetes de defensa antiaérea, llegarán en breve a Sebastópol, puerto principal de Crimea.



# Comandos israelíes secuestran en El Líbano a un jefe integrista

**Mustafá Dirani, aliado de Hizbulá posee información sobre un copiloto hebreo**

□ **JERUSALEN/EFE.**—Partidos de la derecha nacionalista israelí elogiaron ayer la operación de los comandos que de madrugada secuestraron en el Líbano a Mustafá Dirani, jefe de un grupo integrista aliado de la guerrilla pro-irani de Hizbulá.

La de los comandos aero-transportados «ha sido una operación elegante, fuerte y buena», declaró el jefe de la oposición y líder del bloque Likud, Benjamín Netanyahu.

Voceros de la resistencia islámica en el Líbano han calificado esta operación como «un acto de piratería y terrorismo, una abierta violación de la soberanía libanesa».

El objetivo del secuestro, según fuentes militares, es conseguir información acerca del paradero del co-piloto de un avión Phantom israelí, Ron Arad, capturado en 1986 por guerrilleros de El Amal que entonces se hallaban a órdenes de Dirani, «Abu Ali».

El Líbano es «un país anárquico» e «Israel tiene derecho a velar por sus intereses», dijo el ministro de Asuntos Exteriores, Simón Peres. «Este es el único lenguaje que entienden los árabes, y el camino a seguir», dijo a la prensa el general retirado Rafael Eitán, líder del Partido Tsomet, el segundo más importante de la oposición parlamentaria. La operación de los comandos, que de madrugada se internaron en el Valle del Líbano con dos helicópteros y llegaron a pie a la casa de «Abu Ali» después de acercarse hasta 500 metros de su casa con sus jeeps, sorprendió a la opinión pública israelí. «Después de lo que ocurre en Gaza y en Judea y Samario (Cisjordania



Mustafá Dirani en una foto de archivo de 1992

ocupada), donde los terroristas palestinos han asesinado esta semana a dos de nuestros soldados y a dos civiles, esto nos eleva la moral», dijo un veterano taxista de Jerusalén que «estuvo en todas las guerras con los árabes».

La madre de Arad, del que no tiene señales de vida desde hace ocho años, congratuló a los comandos que secuestraron a Dirani y dijo: «ahora espero resultados» refiriéndose a la posibilidad de obtener información acerca de su hijo y de un posible canje.

Con este último fin, en julio de 1989, en una operación casi

idéntica, comandos israelíes secuestraron al jeque Abed el-Karim Obeid, líder de Hizbulá Partido de Dios) en el Líbano meridional, pero ello no favoreció el canje al que aspiraba Israel. Los comandos israelíes que secuestraron a Dirani, se internaron 80 kilómetros en suelo libanés para llegar a la aldea en la que vivía, Kasenabe, cerca de la ciudad de Zahle. Fuentes militares israelíes dijeron que los comandos aerotransportados llegaron en dos helicópteros a la casa de la madrugada (hora local), lo sacaron de la cama, y retornaron con él a su base.

## Cientos de jinetes en camello escoltarán la llegada de los reyes a la capital mauritana

□ **NUAKCHOT.**—Cientos de jinetes montados en camellos escoltarán a los Reyes de España desde el aeropuerto hasta el Palacio Presidencial de Nuakchot, a la llegada el lunes del rey Juan Carlos y la reina Sofía a la capital de Mauritania en visita de Estado. Según observadores locales, este recibimiento no tiene precedentes en este país, y refleja la excepcional importancia que las autoridades mauritanas conceden a la visita. También cientos de escolares vestidos con los colores rojo y amarillo de la bandera española saldrán el lunes a las calles de esta capital para dar la bienvenida a los reyes.

## Muere de un cáncer de pulmón el ex-primer ministro italiano, Giovanni Gorla

□ **ASTI.**—El ex presidente del gobierno y dirigente demócrata cristiano Giovanni Gorla, de 51 años de edad, falleció ayer en Asti, cerca de Turín, como consecuencia de un cáncer de pulmón. De julio de 1987 a marzo de 1988, Gorla presidió el cuadragésimo séptimo gobierno italiano de la posguerra, integrado por ministros de cinco partidos de centro y de centro-izquierda. Fue el jefe de gobierno más joven de Italia. Economista y consejero del presidente del gobierno, Giulio Andreotti, Gorla asumió sucesivamente las carteras del Tesoro y Agricultura y finalmente la de Finanzas, a la que tuvo que renunciar en febrero de 1993 al circular rumores de que iba ser investigado por corrupción.



Giovanni Gorla.

## Ruanda: La ONU llevará ayuda cuando se retiren las tropas del aeropuerto de Kigali

□ **NAIROBI.**—La ONU espera la respuesta del Gobierno interino ruandés a su petición de retirar sus tropas del aeropuerto de Kigali para facilitar el suministro de la ayuda humanitaria. Algunos miembros del Gobierno interino reconocieron haber perdido el control del Ejército y de los milicianos, estos últimos armados con machetes y considerados principales responsables de los asesinatos de los tutsi. Se estiman en más 500.000 los muertos desde la reanudación de los combates y en un millón los refugiados huidos a países vecinos.



Trabajadores en las conducciones de agua a Puerto Príncipe.

## Entra en vigor el embargo comercial total contra Haití para forzar la renuncia de Cedrés

□ **WASHINGTON.**—A partir de las 04:01 GMT del domingo, entrará en vigor un embargo comercial total contra Haití para forzar a los militares golpistas devolver el poder al presidente Jean Bertrand Aristide, a quien derrocaron el 30 de septiembre de 1991. Mientras, el Departamento de Justicia de Estados Unidos investiga las acusaciones de que los militares golpistas haitianos pudieran estar profundamente implicados en el tráfico de cocaína desde comienzos de los años 80. La investigación está centrada en catorce jefes militares haitianos, entre ellos el director de puertos, Max Paul; el jefe de la policía de Puerto Príncipe, Michel Francois y el segundo de Cedrés, general Duperval.

## La ONU estima en 532 millones de dólares reconstruir los servicios básicos de Sarajevo

□ **ZAGREB/EFE.**—La ONU considera que la reconstrucción de Sarajevo costará unos 532 millones de dólares, para lo cual se pedirán las donaciones de la comunidad internacional en una conferencia que se ha convocado los próximos días 24 y 25 en Viena. En rueda de prensa celebrada en Zagreb en el Mando de la Fuerza de Protección de la ONU (UNPROFOR), el coordinador especial para Sarajevo, el diplomático norteamericano William Eagleton, habló de su Plan de Acción para la reconstrucción de la infraestructura básica de Sarajevo.

«La gente de Sarajevo puede hacer el grueso del trabajo; tienen su mano de obra, expertos, técnicos y talento, pero necesitan equipos, materiales y dinero», aseguró Eagleton tras visitar la capital bosnia y estudiar la

situación.

Eagleton fue nombrado coordinador para Sarajevo el pasado 29 de marzo por el secretario general de la ONU, Butros Gali.

El 4 de marzo, doce días después de que el ultimatum de la OTAN obligase a los serbios a retirar la artillería que durante dos años cañoneó Sarajevo, el Consejo de Seguridad de la ONU adoptó la Resolución 900, en la que recomendaba la ayuda internacional para el restablecimiento de los servicios en la destrozada capital bosnia.

En la resolución se pedía el nombramiento de un Coordinador Especial para Sarajevo, que elaboraría un Plan de Acción para la reconstrucción de los servicios básicos y de un Cuerpo de Coordinación («ICBO») de expertos que le ayudaría en dicha tarea. Los 532 millones de dólares, según Eagleton, son

necesarios para obras básicas, como el restablecimiento de los suministros de agua corriente, electricidad y gas, el transporte público, reparaciones urgentes en hospitales y escuelas y la recuperación de los nudos de comunicación con el exterior.

«Mientras no se restablezcan los suministros de agua y electricidad, se deposita adecuadamente la basura acumulada y se pongan en funcionamiento las instalaciones médicas, la población de Sarajevo seguirá en peligro, aun cuando no haya disparos», declaró Eagleton.

El proyecto del «Plan de Acción» define tareas urgentes, que deberían llevarse a cabo en el plazo de seis meses y que requieren 253 millones de dólares, y tareas transitorias, que se realizarían en dos años, con un coste de 278 millones de dólares.



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad.  
Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### BONITO CHALET

SE VENDE EN SAN MEDEL. 360 METROS, SEIS HABITACIONES, TRES BAÑOS, GARAJE, SALON 65 METROS, ATICO, 5.000 METROS JARDIN Y FRUTALES, PISCINA, CALEFACCION, TELEFONO. COMPLETAMENTE VALLADO. TELEFONOS: 481838 Y 205982.

#### POLIGONO G-3

RESIDENCIAL REYES CATOLICOS  
Viviendas - Oficinas - Garajes  
Llave en mano. Varias superficies.

#### INMOBILIARIA DOBLE G

Duque de Frias, 10. 1.º B. Tlfs. 213254 y 239408

#### SE VENDEN CHALETS

CRTA. LOGROÑO-CRUCES SAN MILLAN  
350 M. CONSTRUIDOS, ATICO, BODEGA,  
700 M. DE PARCELA. VER CHALET PILOTO  
Teléfonos: 27 32 45 - 21 07 18 - 22 65 52

#### VENDO PISO C/ MERCED

98 m<sup>2</sup> Servicios individuales,  
pocos gastos comunidad  
Interesados llamar ☎ 26 44 40  
De 5 a 8 de la tarde

#### OCASION

POR TRASLADO VENDO PISO  
Salón, cuatro habitaciones, 2 baños, cocina,  
trastero y plaza de garaje. Muy mejorado.  
Teléfono, 27 46 75. Tardes (4 a 8)

#### Se vende BURGUER EN BELORADO

MAGNIFICA SITUACION Y SELECTA  
CLIENTELA. MUY BUEN PRECIO.  
Teléfono: 58 10 36

#### VENDO PISO PLAZA VADILLOS

4 dormitorios, salón, cocina, baño  
y aseo, garaje y trastero  
Interesados llamar ☎ 21 58 52.  
De 8 a 11 de la noche

#### OCASION

SE VENDEN 2 naves, 320 m.<sup>2</sup>  
cada una. Juntas o separadas.  
Polígono Villayuda. C/. Páramo.  
Teléfono 48 64 02.

#### URB. LOS TOMILLARES VENDO

PARCELA 1ª LINEA  
Interesados llamar ☎ 48 55 61  
(Abstenerse Agencias)

#### SE ALQUILA

LOCAL COMERCIAL de 124 m.<sup>2</sup>  
de plan.a, 112 m.<sup>2</sup> de sótano,  
en Avenida General Yagüe, 16.  
Teléfono: 22 98 42.

#### VENDO PISO

NUEVO. EN SAN PEDRO Y SAN FELICES.  
3 Y SALON, MUCHAS MEJORAS.  
Teléfono: 26 98 29.

#### TRASPASO O ALQUILO LOCAL

910 m.<sup>2</sup>. En el mismo centro de Burgos. Zona  
muy comercial. Para cualquier tipo de negocio.  
Tfno.: 26 25 18. Horas de comercio.

#### PISO MUY SOLEADO

SE ALQUILA  
TOTALMENTE AMUEBLADO  
C/ LUIS ALBERDI  
Información: ☎ 210942 - 485561.

#### VENTA DIRECTA

Ultimos chalets al lado de la ciudad.  
5 amplios dormitorios, salón, 3 baños, terreno,  
garajes, chimenea francesa, barbacoa,  
amplio merendero.

Más información tlf. 23 75 95



#### INURCA, S.A.

INVERSIONES URBANAS  
CASTELLANAS, S.A.

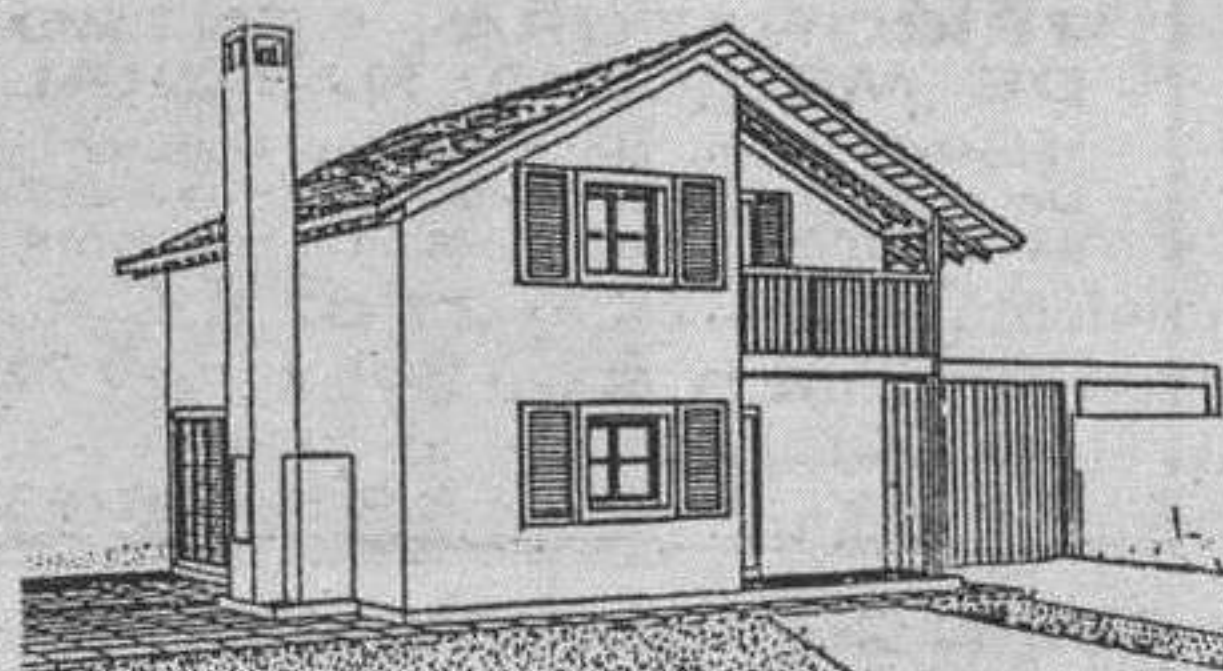
#### ALQUILER DE LOCALES EN RESIDENCIAL REYES CATOLICOS G-3

RENTAS MUY INTERESANTES

Inf.: Avenida del Cid, nº 4, 3º D  
Tlf. 200921. De 11 a 13,30 y 17 a 20.

#### RESIDENCIAL "MIRALCAMPO"

En QUINTANAORTUÑO, a 13 Km. de  
Burgos, por la Ctra. de Santander.



#### URBANIZACION 23 CHALECITOS

MATERIALES DE  
PRIMERA CALIDAD

**10.400.000,- Pts.**

Información y reservas:  
Avda. Reyes Católicos, 4 - 4º B  
(Tardes de 19 a 21 horas)

#### VENTA Y ALQUILER

# LAS MEJORES NAVES



CTRA. VITORIA  
POLIGONO GAMONAL  
Informes: ☎ 48 55 61.

#### CRTA. POZA - C/. MALAGA

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS  
Y APARTAMENTOS

- \* Dos y tres dormitorios.
- \* Baño y aseo.
- \* Trastero y plaza de garaje.

#### VENTA DE PLAZAS DE GARAJE

INMOBILIARIA GAMONAL  
C/. Vitoria, N.º 175, 1.º F.  
Teléfono: 21 86 59

#### COOPERATIVA SAN CARLOS BORROMEIO

PROXIMA CONSTRUCCION  
DE VIVIENDAS

Todas las personas interesadas pónganse  
en contacto con nuestras oficinas.

La forma más ventajosa de conseguir una  
vivienda de 3 y 4 habitaciones, salón, plaza  
garaje y trastero, con toda garantía y gran-  
des facilidades.

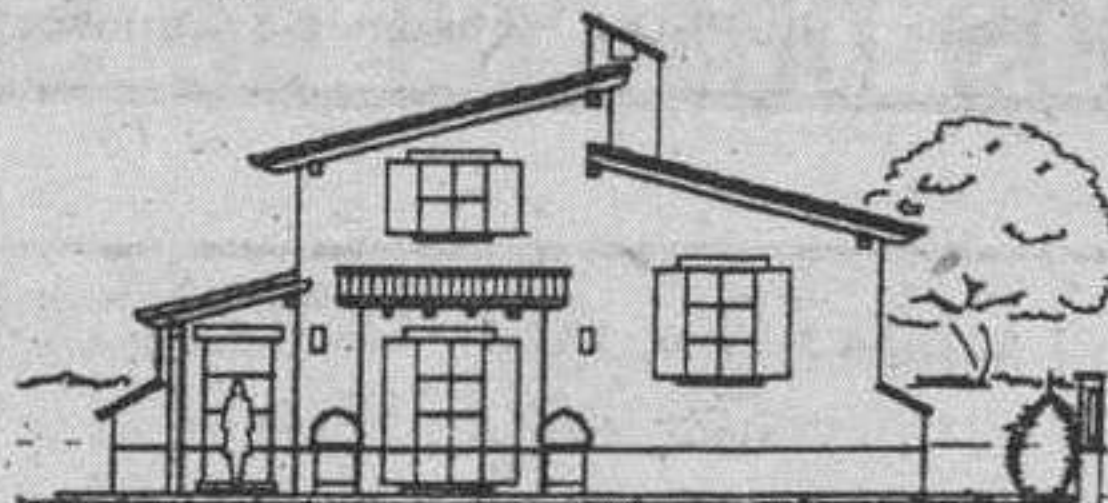
Cordón, 3, 1.º-B. Telf. 26 77 26, (5 a 8 tarde).

#### PRECISO LOCAL CENTRO BURGOS

Superficie, hasta 100 m.<sup>2</sup>  
Preferible zona Laín Calvo  
Interesados dejar tlfno. contacto  
contestador automático ☎ 228490.

#### AHORA MUY CERCA DE BURGOS SU VIVIENDA FIN DE SEMANA

Residencia LA MOLINA  
COMUNIDAD DE PROPIETARIOS



PARCELAS desde 2.000.000 Pts.  
CHALETS desde 8.500.000 Pts.  
INFORMACION E INSCRIPCION  
TELEFONO: 22 07 40. TARDES.

#### SE VENDE POR TRASLADO TIENDA DE FOTOGRAFIA

GRUPO LIDER DEL SECTOR. BUENA  
FACTURACION. PRECIO RAZONABLE  
Teléfono (947) 33 02 45

#### COMPRO LOCAL EN ZONA CENTRICA Y COMERCIAL DE GAMONAL

Interesados llamar ☎ 22 64 22.

#### C/. VITORIA - FRENTE BARRIADA MILITAR

- \* En construcción (110 m.<sup>2</sup>).
- \* Cuatro dormitorios, Salón, cocina y 2 baños.
- \* Trastero y Garaje. Gas natural.

INMOBILIARIA GAMONAL  
C/. Vitoria, n.º 175, 1.º F. Teléfono: 21 86 59

#### LOCAL

Céntrico, instalado totalmente, aire acondi-  
cionado, 160 m.<sup>2</sup>. Ideal inicio inmediato  
cualquier actividad. Barátísimo.  
Vende SANTOS. C/. JULIO SAEZ HOYA, 8.

#### PARTICULAR VENDE PISO

Barriada San Cristóbal. 3, salón, cocina  
y baño. Exterior. Buena altura.  
Teléfono: 48 58 43.

#### OCASION JOVENES

Particular VENDE PISO, por traslado.  
Soleado. Para entrar a vivir.  
8.250.000 Ptas. Fray Esteban Villa.  
Telf.: 26 10 22. Tardes.

#### ATENCION

BANCA, SEGUROS, FINANCIERAS, ETC.  
En el mejor sitio de Burgos, se vende o alquila local comercial  
instalado y con mucha fachada. P. Baja y P. Sótano, total  
451 m.<sup>2</sup>. Interesados, dirigirse al Apdo. de Correos 2.231.  
09080 Burgos. (Abstenerse Agencias e intermediarios).

#### NECESITO PISO

2, 3 y salón. No importa reforma.  
Pago hasta 11.000.000.  
Horas oficinas. 26 27 91.

#### EDIFICIO DE OFICINAS

Estrenar. Primera calidad. Muy  
centricas. 58 m.<sup>2</sup>. 8.000.000 Ptas.  
Garaje opcional.  
ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09.

#### VILLIMAR

PROXIMA CONSTRUCCION DE  
VIVIENDAS ADOSADAS

- \* Doble garaje y bodega (24 m.<sup>2</sup>).
- \* Salón (25 m.<sup>2</sup>), cocina y aseo.
- \* Tres dormitorios y dos baños.
- \* Terraza y gas natural.
- \* Terreno comunitario.

Precio desde  
17.400.000,- Ptas. + IVA  
INMOBILIARIA GAMONAL  
C/. Vitoria, n.º 175, 1.º F.  
Teléfono: 21 86 59





**Inmobiliaria**

**VILLATORO**

CHALET EN REGIMEN DE COMUNIDAD EN CONSTRUCCION  
27 88 66

**ALQUILO**

**PISO AMUEBLADO**

Virgen del Manzano. Cocina, salón, 2 habitaciones, baño, garaje opcional.  
Teléfono: 27 51 14.

**SE ALQUILA**

**PISO AMUEBLADO**

CON PLAZA DE GARAJE.  
Avenida Reyes Católicos, 10.  
Teléfono: 21 88 12.

**Laboral**

**SE PRECISA**

Persona con experiencia en tratamiento de textos, gráficos y escaneado de fotos. Jornada completa o por horas. Interesados llamar teléfono: 27 23 76 BURGOS (en horas de oficina).

**SE NECESITA**

**OFICIAL/A DE PELUQUERIA**

Para participar al 50% en el negocio. Zona centro.  
Teléfono: 22 51 64. A partir de las 9 de la noche.

**EMPRESA SECTOR AUTOMOVIL  
PRECISA**

**MECANICOS  
DE AUTOMOVILES**

**REQUISITOS:**

- Categorías 2.ª y 3.ª.
- Experiencia mínima de un año.
- Seriedad profesional.

**SE OFRECE:**

- Trabajar en una marca de gran prestigio.
- Formación sobre marca, a cargo de la empresa.
- Reserva absoluta colocados.

Interesados remitir datos personales y profesionales a: ALAS PUBLICIDAD, Avda. Cid, 14. 09005. Referencia 5.914.

**SE NECESITA**

**SOLDADOR**

Conocimientos de soldadura semi-automática. Sueldo a convenir. Formación a cargo de la empresa. Enviar Curriculum Vitae al Apdo. 306. BURGOS.

**SE NECESITAN**

**CHOFERES**

CON RESIDENCIA EN BURGOS, PARA TRANSPORTE INTERNACIONAL, CON AMPLIA EXPERIENCIA EN LA CONDUCCION DE CAMIONES ARTICULADOS.

Interesados, dirigirse por escrito, con teléfono de contacto a la siguiente dirección: TRANSPORTS GTP. Zone Industrielle. 40220 TARNOS - FRANCE. Telf.: 07 33 59 64 62 46. - Sr. BERNADO.

**Se precisa PRENDIZ**

MAQUINARIA CILINDRICA MEZCLADORA

Interesados, enviar teléfono al Apartado 183. BURGOS. Ref. M. A. - 101.

**PINTORES**

SE NECESITAN

**PINTURAS ESBUR**

Llamar, 48 08 97. 8 a 10 noche.

**SE PRECISA**

**AYUDANTE DE LABORATORIO**

FP-2, QUIMICAS. Interesados, enviar historia, facilitando teléfono al Apartado 183. BURGOS. Ref.: LA.B.20.

**LEE ESTA PROPUESTA**

ESTA EMPRESA TE OFRECE LA POSIBILIDAD DE PREPARARTE Y OFRECERTE UN PUESTO DE TRABAJO ESTABLE

**SE REQUIERE:**

- Edad mínima 25 años.
- Buena presencia.
- Capacidad para las relaciones sociales.

**TE OFRECEMOS:**

- La posibilidad de incorporar a la actividad aseguradora. En una compañía especializada en asesoramiento personalizado y con formación técnica especializada en temas de: Seguridad Social R.E. y R.G. Seguros en enfermedad y asistencia sanitaria. Análisis de los productos financieros. Fiscalidad de los seguros.
- Oferta salarial competitiva.
- Incorporación inmediata una vez superado el periodo de formación.

Interesados, llamar lunes, 23 de Mayo, de 10 a 13,30 y de 15,30 a 17,30 h., al teléfono 27 76 38. referencia: Sr. Collantes.

**SE NECESITAN**

**MONTADORES  
AUTONOMOS**

PARA MUEBLES  
DE COCINA

Interesados llamar al  
teléfono: 59 21 59

**IMPORTANTE EMPRESA SECTOR  
ALIMENTACION FRUTOS SECOS  
PRECISA**

**DISTRIBUIDOR o COMERCIAL  
PARA BURGOS Y PROVINCIA**

**SE REQUIERE:**

- Conocimientos del ramo.
- Almacén y furgones propios.

**SE OFRECE:**

- Cesión o venta de cartera de clientes en pleno funcionamiento.
- Pertenecer a una empresa de ámbito nacional, en expansión.

Interesados, enviar historial al Apdo. 2133. 09080 - BURGOS. (Abstenerse curiosos).

**CENTRO AUTORIZADO  
DE MUSICA  
PRECISA**

**PROFESORES**

**TITULADOS SUPERIORES**

Lenguaje Musical, Piano, Acordeón, Violín, Armonía, Teclados, Informática musical, Pedagogía musical infantil (3-6 años).

Interesados, escribir con datos personales y profesionales a nuestra Central: Apartado 15.000, 28080 Madrid. Referencia 437.

**Motor**

**TODOS LOS MIERCOLES**

**MOTOR**

SUPLEMENTO  
de DIARIO de BURGOS

**Servicios**

**SAFARIS EN KENYA**



Land Rover-Caravana totalmente equipada. Los mejores guías, las mejores rutas. Experiencia inolvidable. Máximo 5 personas.

**Información:**

José Safaris. P.O. BOX 24003.  
☎ 07 - 254 - 2 - 447369.  
Fax: 07 - 254 - 2 - 447057.

**Gestoría Rodríguez García**

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

**DECLARACIONES DE RENTA  
I.V.A.**

Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Seguridad Social.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores.

**¡ES POSIBLE!**

- ENCONTRAR QUIEN TE LO HAGA YA.
- HABILITAR UN COMERCIO O VIVIENDA EN UN TIEMPO RECORD.
- ENCONTRAR UNA EMPRESA QUE TE AYUDA A REALIZAR TUS GRANDES Y PEQUEÑOS SUEÑOS.
- ENCONTRAR UNA EMPRESA QUE RESPONDE A CUALQUIER DESAFIO.
- ENCONTRAR UNA EMPRESA QUE CUMPLE CON SUS COMPROMISOS.
- ENCONTRAR, REUNIDO EN UNA EMPRESA, PERSONAL CAPACITADO Y AUTORIZADO (GAS, ELECTRICIDAD, ALBAÑILERIA, SOLDADURA, ETC.).
- QUE SUS CLIENTES SON AMIGOS.
- QUE BUSCAN SOLUCIONES ECONOMICAS...

**SI NO LO CREE**

Llámanos aquí en Burgos 24 06 75 - 26 38 87.

**CENTRO DE YOGA  
VEDANTA**

**Terapia de la Polaridad**

La terapia de la polaridad es la ciencia de estimular y equilibrar la energía vital del cuerpo. La energía se equilibra con unas sesiones de masajes.

Especialmente indicado para dolor de espalda, reuma, dolor de cabeza, stress, etc.

**Información:**

C/ Santa Clara, 17 - 2.º. ☎ 263688.

**SI UD. PADECE  
TRASTORNOS CAPILARES**

- \* Caída de cabello
- \* Calvicie prematura
- \* Areatas (calvas)
- \* Seborrea
- \* Caspa, picor, etc.

**TRICONATURA CENTRO  
DE MEDICINA NATURAL**

Nuestro Dpto. de Medicina Capilar y Dermatológica le ofrece, consulta médica gratuita, previa petición de hora.

Telf. (947) 27 62 53

A.D. STAUFFER

C/. Laín Calvo, 8-2.º  
Burgos R.P.S. 158/93

La Esteticienne delegada de VITACEL, atenderá todas las consultas relacionadas con su belleza durante los días del 23 al 27 en

**PERFUMERIA  
ELCA**

C/. Pérez Platero, número 1.  
BURGOS.

**CEYCON Psicología**

**SAF** SERVICIO DE ATENCION Y MEDIACION FAMILIAR

Equipo: PSICOLOGO - ABOGADO  
MEDIACION en SEPARACION/DIVORCIO  
¡Os informamos y ayudamos a NEGOCIAR DESACUERDOS!  
Citas: MIERCOLES (16-20 horas)  
Plaza Alonso Martínez, 7-A 5º Telf. 275230

**PLANES DE ORDENACION  
CINEGETICA**

Realizamos planes técnicos de caza. Somos biólogos acreditados.  
94 - 427 62 45

**JAIRO  
LIQUIDACION TOTAL**

Porcelana, cerámica, juguetería, papelería, joyería oro 18 K.  
PRECIOS ESPECIALES  
**JAIRO**  
Julio Sáez de la Hoya, 4.

**RENTA-3 CONSULTING, S.L.  
RENTA 93**

Declaración simplificada: 2.500 ptas.  
Teléfono de cita previa, 20 87 55



**ISONORT LE OFRECE SUS  
SERVICIOS EN BURGOS**

- ♦ ISOTERMOS HOMOLOGADOS
- ♦ FURGONES ISOPAC
- ♦ MONTAJE Y MANTENIMIENTO
- ♦ EQUIPOS REFRIGERACION
- ♦ REPARACION Y MONTAJE DE CARROCERIAS EN GENERAL

**TALLERES GREDEDI, S.L.**

Polígono Industrial Villalonquejar  
C/. Condado de Treviño, n.º 3, Nave, 1  
Teléfonos: 29 82 32 - 29 82 18

**Varios**

**REZA NUEVE AVEMARIAS  
DURANTE NUEVE DIAS**

Pide tres deseos: Uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. J. L. H.



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO  
ACOGIDA a INFORMACION Y ORIENTACION

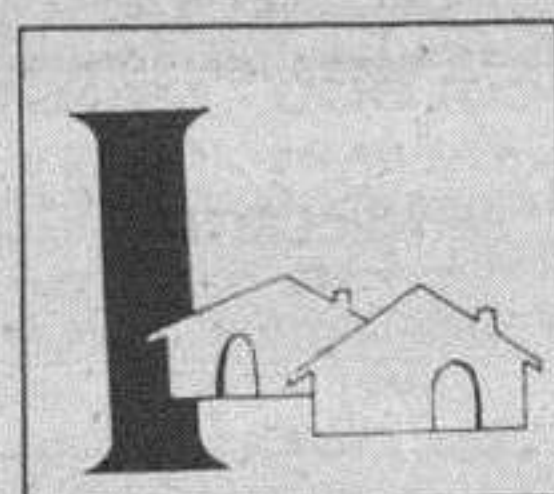
Teléfono 24 05 76

**NUESTROS TELEFONOS:**

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80

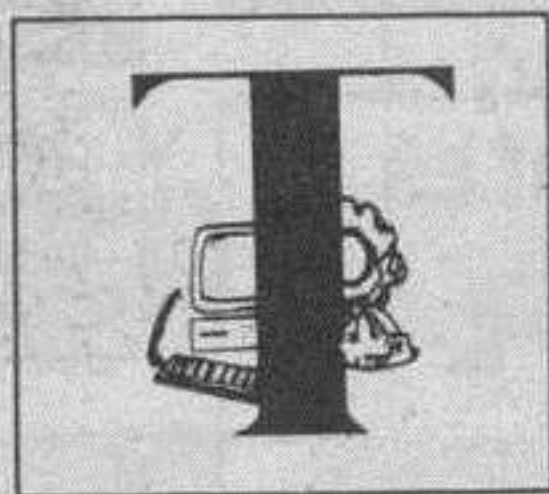


POR PALABRAS



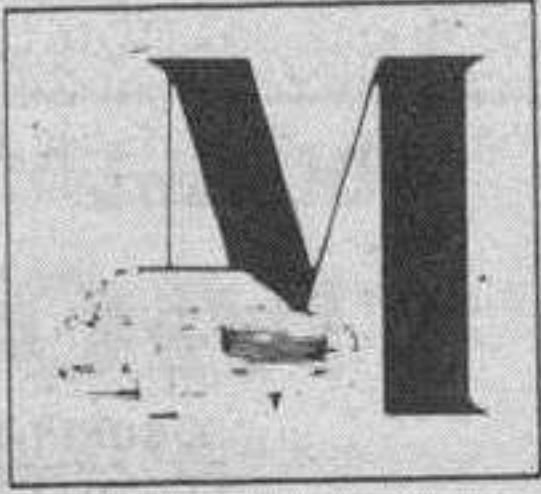
INMOBILIARIA

- 1. Ventas
- 2. Compras
- 3. Alquileres
- 4. Traspasos
- 5. Rústicas



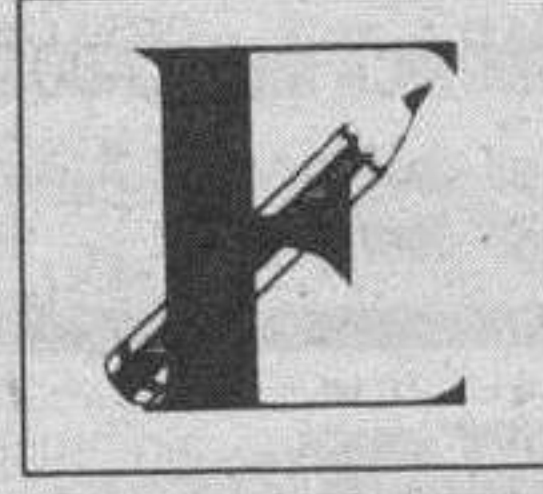
TRABAJO

- 6. Ofertas
- 7. Demandas



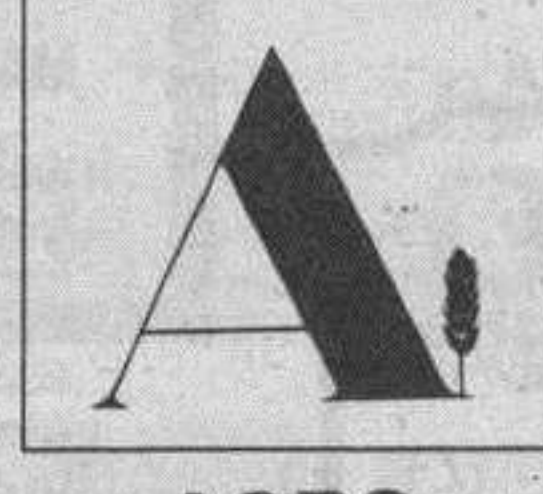
MOTOR

- 8. Ventas
- 9. Compras
- 10. Alquileres
- 11. Accesorios



ENSEÑANZA

- 12. Academias
- 13. Idiomas
- 14. Varios



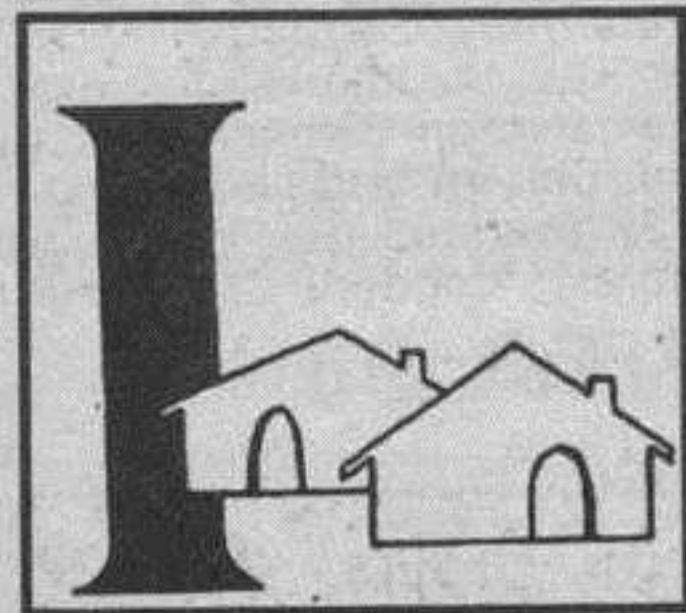
AGRO

- 15. Maquinaria
- 16. Ganadería
- 17. Agricultura
- 18. Otros



VARIOS

- 19. Compras
- 20. Ventas
- 21. Financieras
- 22. Huéspedes
- 23. Servicios
- 24. Pérdidas
- 25. Hallazgos
- 26. Otros



VENTAS

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Cardenal Segura, 1-bajo. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elija entre 153: Pisos. Casas. Locales. Asesoramiento. Financiación. Eficacia.

VENDO piso, 77 m<sup>2</sup>, Reyes Católicos n° 17. Abstenerse Agencias. ☎ 239577 - 216979.

VENDO apartamento San Pedro San Felices. ☎209456.

APARTAMENTO centro ciudad, 1ª calidad, a estrenar. ☎ 203072.

C/ BRIVIESCA. Ocasión. Cuatro, salón, cocina, baño, trastero. Entrar a vivir. 207348 - 270145.

CANTABRIA. Entre Castro Urdiales y Laredo. El Pontarrón de Guriezo. Cerca de dos playas, chalets adosados, con piscina y tenis desde 10.200.000.- Ptas. Pequeñas entradas, cómodas mensualidades, nos ajustamos a cada cliente, para entregar este verano, otros próximo comienzo. Enviamos propaganda. 94-4631233 - 4631545.

SALOU. Apartamentos desde 2.300.000.- Prestamos hasta el 100 %. Posibilidad de alquileres. 977-371296 ó 977-371978.

CAMBIAMOS su piso por una vivienda adosada. Telefono. 484322.

VENDO piso en G-3 a estrenar, tres, garaje, trastero. 18.200.000. No agencias. 263727.

VENDO chalet en San Medel Edificados 480 m<sup>2</sup> en tres plantas. En Parcela de 1000 m<sup>2</sup>. con teléfono. ☎228171.

OPORTUNIDAD. Ideal para jubilados. De particular a particular. Cambio mi piso en centro de Torreveja, a 5 minutos playa. Dos, salón, cocina y baño. Por piso en Burgos no importa zona. ☎ 263398 y 96-5717987.

VIVEROS LAS CAMELIAS

LOS MEJORES PRECIOS EN PLANTA DE FLOR. PETUNIAS: 100 PTAS. GERANEOS: 275 PTAS. CARRETERA MADRID-IRUN, KM. 234 (A 1 KM. LANDA, POR VIA DE SERVICIO) ☎ 20 52 39

PISO. Carrero Blanco. 5º, tres dormitorios, calefacción central. Vilumbrales. 217688.

PARTICULAR vende piso Cervantes, tres, salón, calefacción gas. 223150.

VENDO vivienda a 20 minutos, Materiales primerísima calidad. Excelente orientación, totalmente acondicionada. ☎450039.

OCASION vende nave, por traslado, 500 m<sup>2</sup>. Económica. Informes 276854, tardes. Abstenerse Agencias.

PARTICULAR vende piso. Barriada San Cristóbal. Tres, salón, cocina y baño, exterior, buena altura. ☎485843.

APARTAMENTO Condasa Mencía 70 m<sup>2</sup>. Servicentrales. Abstenerse Agencias. 215441.

VENDO Piso Avda. Cid. 3 habitaciones. ☎222552.

VENDO plaza garaje, cerrada. Santiago 27, ☎231838.

VENDO local, 20 metros, doblado, instalación completa para cualquier negocio, en esquina. Plaza San Agustín, junto Ambulatorio. 263207 - 421119.

VENDO piso zona Alhóndiga. Tres, salón, dos baños, totalmente reformado. 263207 - 421119.

VENDO apartamento. Calle Jeréz. A estrenar. ☎227572.

VENERABLES. INuevo Precio! Duplex, 100 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, dos baños. 236234, tardes.

VENDO- Alquiler. Local 30 metros, acondicionado. Plaza Mayor. 268987.

GARCIFUENTES Sombreira, vendo dos pisos, y buhardilla, reformar, económico. 275998.

GARCIFUENTES Avenida Vena, cinco, salón, dos baños, garaje, trastero, 275998.

GARCIFUENTES San Gil, tres, salón, gas natural. 2.000.000. entrad. 275998.

GARCIFUENTES Vitoria, (Gamonal), dos, salón, garaje, trastero, exterior, terrazas. 275998.

GARCIFUENTES Robredo, casa piedra, estrenar, tres, salón, dos baños, 275998.

GARCIFUENTES Quintana, dueñas, estrenar, adosado, tres, salón, tres baños, 16.000.000. 275998.

SAN FRANCISCO, vendo local, 70 metros; gran fachada. Garcifuentes; 275998.

GARCIFUENTES San Juan, alquiler, apartamento amueblado, estrenar. 50.000. 275998.

GARCIFUENTES Hondillo, alquiler apartamento amueblado, una, salón, calefacción, trastero. 275998.

GARCIFUENTES Merced, alquiler, apartamento amueblado nuevo, vistas río, ascensor. 275998.

POZA Agencia Inmobiliaria. Vitoria, 50 bajo (Villapilar III). 273034.

POZA G-9, tres, salón, dos baños, terrazas amplias, garaje, trastero.

POZA San Pedro San Felices, tres, salón, calefacción individual, económico.

POZA Loste, apartamento estrenar, dos, salón, baño, garaje, trastero, exterior.

POZA Pisones, nuevo, tres, salón, soleado, trastero. Venga a verlo.

POZA G-3, apartamento, dos, salón, baño completo, garaje, trastero, exterior.

ORTEGA Eladio Perlado, exterior, soleado, tres, salón, gas, amplia terraza.

ORTEGA Santa Casilda. Cuatro, salón, individual gas, buen precio.

ORTEGA. Avda. del Vena. Exterior, soleado, 130 m<sup>2</sup>, servicios centrales, garaje, trastero.

ORTEGA. Reyes Católicos. 4º piso. Cuatro, salón, dos baños, aseo, servicios centrales.

ORTEGA. Principio Calle Madrid. Soleado, cuatro, salón, individual gas, garaje, trastero.

MAGDA González. Parralillos. Cuatro, salón, cocina, baño, calefacción individual, mínima comunidad, exterior.

PRIGO. Alfareros. Dos, salón, baño, cocina, exterior, gas ventana, dos ascensores. ☎ 204883.

PRIGO. Casillas. Tres, salón, baño, ascensor, gas ventana. 15.275. ☎ 204883.

PRIGO. Santa Ana. Tres, salón, baño, cocina, despensa. 8.500.000.- ☎ 204883.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos 7. 227941.

PISO. Junto Tesorera. Tres, salón, gas ciudad, estupenda orientación. 227941. Ortega-Delgado.

PISO. Condesa Mencía. Estrenar, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

PISO. Avda. Vena. Cuatro, salón, baños, central. Buen precio. Ortega-Delgado. 227941.

PISO. Reyes Católicos. Tres, salón, baños, central. Ortega-Delgado. 227941.

PISO. Vigón. Tres, salón, baños, central. Ortega-Delgado. 227941.

PISO. Junto Castellana. Reformado, cuatro, salón, gas. 15.500.000.- Ortega-Delgado. 227941.

PISO. Eladio Perlado. Cuatro, salón, terraza cubierta. 11.800.000.- Ortega-Delgado. 227941.

APARTAMENTO Otamendi. Una, salón, central. Ortega-Delgado. 227941.

APARTAMENTO Parque Isla. Estrenar, dos, salón, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

TERESA Arranz. Avellanos, apartamento estudio, para reformar. 5.800.000.- Informes: 278484.

TERESA Arranz. Gamonal. Apartamento estrenar, excelente altura, garaje, exterior. 278484.

TERESA Arranz. Chalets. Cerca de Burgos, estrenar, distintos precios. 278484.

ATICO. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. ☎ 263779.

ATICO. Merced. 98 metros, tres, salón, cocina, dos baños, ocasión.

ATICO. Vitoria. Edificio Gasset. Servicentrales, cinco, salón, tres baños, garaje.

ATICO. Avada. Cid. Dos dormitorios, salón, soleado, gas ventana. 8.240.000.-

ATICO. Junto Residencia. Estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

ATICO. Fernán González. Piso reformado, dos, salón, cocina, baño. 10.000.000.-

ATICO. Avenida. Vena. Cuatro, salón, cocina, baño, aseo, exterior. 18.500.000.-

ATICO. Ultimos chalets estrenar, Cortes, tres plantas, jardín, garaje ático.

ATICO. Barrio Gimeno, para reformar, dos, salón, cocina, aseo. 7.210.000.-

ATICO. Grandmontagne. Tres, salón, servicentrales, parquet, contraventanas, buena altura. 10.000.000.-

ATICO. Fuentecillas. Reformado, tres, salón, cocina amueblada, calefacción gas. 10.500.000.-

ATICO. Luis Alberdi, urge vender, tres, salón, cocina, baño. 10.500.000.-

DELAFUENTE. Chalets terminados, entrada lbeas. 280 construidos, terreno, magnífica construcción, parabólica, chimenea francesa. Véalos. 265142.

DELAFUENTE. Isla. Beyre. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero, vistas preciosas.

DELAFUENTE. Casa 20 Kms. Burgos. 1.200.000.- dos plantas, desván. 265142.

DELAFUENTE. Junto Calle Salas. Dos, salón, amueblado, baño nuevo. 7.000.000.- 265142.

DELAFUENTE. Junto Caballería. Tres, salón, baños, alto, cocina amueblada, infórmese.

DELAFUENTE. Final General Vigón. Tres, sala, baño, central. 7.000 comunidad.

DELAFUENTE. Céntrico. Super-Barato. Dos grandes, salón, terraza, para reformar. 265142.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. Julio Sáez Hoya 8. ☎ 275142.

SANTOS. General Yagüe. 8º, soleadísimo, cuatro, salón, baños, garaje, buen precio.

SANTOS. Paseo Isla. 4º, cuatro, salón, dos baños, trastero. 275142.

SANTOS. Concepción. 5º, tres, salón 20 metros, servicentrales, trastero. 275142.

SANTOS. Avda. Cid. Tres, salón, cocina amueblada, central, soleadísimo. 275142.

SANTOS. Virgen Manzano. Apartamento, dos, salón, garaje, servicentrales.

SANTOS. Plaza Aragón, construcción cuatro, salón, con reformas, garaje, trastero.

Bº DE CORTES. VENTA 3ª Y ULTIMA FASE 38 chalets adosados con jardín privado y comunitario

- Superficies de 100 a 120 m<sup>2</sup> útiles.
- Dos plantas y entrecubierta.
- Tres dormitorios.
- Dos cuartos de baño y aseo.
- Salón y cocina.
- Dos plazas de garaje.
- Carpintería lacada con rotura de puente térmico.
- Puertas y tarima de roble.

Unicos en su acabado con materiales de la máxima calidad y una construcción de primera.

Con servicio de autobuses municipales.

Y, al precio de un piso.

Reserve el suyo

Construye y vende:



PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES



Bº de Cortes, s/n. ☎ 26 16 02. Burgos.

POZA Apartamento 45 m<sup>2</sup>, entrar a vivir. 5.500.000. Vealo. 273034.

POZA P. fuentecillas, dos, salón, dos baños, garaje, trastero, exterior.

POZA Calle Briviesca, cuatro, salón, baño completo, dos trasteros, exterior.

AGENCIA Ortega A.P.I. Calle Vitoria n° 27 bajo. ☎262426. Calle Vitoria n° 155 bajo. ☎219809.

ORTEGA Edificio Gasset, 180 metros, servicios centrales, garaje, armarios empotrados.

ORTEGA Próximo a Residencia, 9º piso, acondicionado, cuatro, salón, centralizado, garaje opcional.

ORTEGA San Francisco, piso exterior, soleado, tres, salón, individual gas.

ORTEGA Bartolomé Ordoñez, apartamento, dos, salón, individual gas, garaje. 12.500.000.

ORTEGA San Nicolas, precioso apartamento exterior, individual gas, trastero, 12.500.000.

ORTEGA. Casa Adosada, zona Crucero San Julian, dos plantas, ático, garaje, jardín.

ORTEGA. Avda. Constitución. Buena altura, cuatro, salón, dos baños, centralizado.

ORTEGA. Pedro Alfaro. Exterior, tres, salón, individual gas, reformado cocina y baño.

URGE. Céntrico. 110 m<sup>2</sup>, cinco habitaciones, servicentrales. Abstenerse Agencias. 273190.

VENDO o alquiler piso amueblado, exterior, soleado, mínima comunidad. ☎ 210505.

VENDO piso zona G-3, con mejoras, cuatro, salón, cocina amueblada, dos plazas garaje, trastero. ☎211782, tardes.

MAGDA González. Agente de la Propiedad. Santander 6-Bajo. ☎ 263954. Vitoria 168-1º-B. ☎226518.

MAGDA González. Vitoria (Gamonal). Cuatro, salón, cocina, baño, servicentrales, parquet, contraventanas, terraza.

MAGDA González. Pastizas. Dos, salón, cocina, dos baños, gas natural, trastero, garaje.



Olivetti Center J.de la MUÑOZA Plaza Alonso Martínez, 7

OFERTA ESPECIAL DE COMUNIONES: MAQUINAS PORTATILES Y ORDENADORES



20 83 46



**VENTAS**  
**1**

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎ 240413.

**SANTOS.** García Lorca. Tres, salón, dos baños, armarios, gas, trastero.

**SANTOS.** Esteban Alvarado. Reformadísimo, tres, salón, cocina amueblada, gas. 240413.

**SANTOS.** Calle Real. Oportunidad, reformado, tres, salón, serv centrales, terraza.

**SANTOS.** Calle Vitoria 8º, 90 metros, tres, salón 20 m², cocina amueblada, gas ciudad.

**SANTOS.** Juan XXIII. Ocasión. Tres, salón, calefacción exterior. 240413.

**MARCOS.** Hermano Rafael. Apartamento, garaje, trastero, calefacción gas buena altura. 10.500.000.- 273252.

**MARCOS.** Francisco Salinas. Dos, salón, exterior, individualizado, 7.700.000.- 273252.

**MARCOS.** San Pedro Cardena. Dos, salón, 75 metros, primero, 8.500.000.- 273252.

**MARCOS.** Cervantes. Pisos y apartamientos en construcción, garaje, trastero. 273252.

**MARCOS.** Paseo Isla. Cuatro, dos baños, serv centrales, reformado, exterior. 273252.

**MARCOS.** Enebro. Dos, salón, individual de gas, exterior, garaje, 13.600.000.- 273252.

**MARCOS.** Santa Agueda. Tres, salón, exterior, individualizado, 9.000.000.- 273252.

**HERRERIA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1º-Dcha. 201460.

**HERRERIA.** Padre Silverio. Cuatro, salón, baño, servicios, serv centrales.

**HERRERIA.** Condesa Mencía. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, gas.

**HERRERIA.** Carmen. Tres, sala, cocina amueblada, gas ciudad individual.

**HERRERIA.** Lado Banco España. Vendo garaje cerrado, 44 m².

**HERRERIA.** San Cosme. Estudio, 43 m², reformado, habitación, cocina, baño.

**VENDO** piso en Aranda de Duero. Calle Glorieta Rosales. 175 m², servicios centrales, desván, garaje. ☎983-238575 - 947-505980.

**VENDO** piso en General Vigón, 69-4º-E. 100 m², centrales.

**INMOBILIARIA** Gamonal. G-2. Próxima construcción. 40 m², dos, salón, terraza, trastero. 8.500.000.- Calle Vitoria 175-1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Luis Alberdi. Tres, salón, dos baños, terrazas, trastero, garaje.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona Avda. Casa La Vega. Plaza de garaje. 1.200.000.-

**VENDO** piso, Parque Isla. Orientación Rio. ☎217587.

**PARTICULAR** vendo piso Calle Clunia. Exterior. Serv centrales. Impecable. ☎ 228175.

**EN VILLAFRIA** venta de casa con terreno. ☎237792.

**GIL-MERINO.** Gamonal. Dos, salón, reformado. 6.350.000. 274865. Calle Santander 3-4º.

**GIL-MERINO.** G-3. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, 17.000.000.-

**GIL-MERINO.** G-3. Duca, dos, salón, garaje, trastero, exterior. 11.750.000.- ☎ 274865.

**ALQUILERES**  
**3**

**TORREVIEJA** Alquilo piso, tres habitaciones, salón, primera línea playa, Julio-Agosto. 271941. Llamar hasta las cuatro de la tarde.

**OFICINAS** 90 y 60 m². Inmejorable situación. Informes ☎ 261018.

**PRIGO.** Solo alquileres. 62 inmuebles a su disposición. Calle Moneda, 13, bajo. ☎278798.

**GANDIA** Torrevieja. Alquilo apartamentos, 1ª y 2ª línea de playa. 209874 de lunes a viernes.

**COSTA** Brava. Calella Palafrugell, Llafranc, Torres, apartamentos, alquiler verano, meses, quincenas. Fincas Frigola. ☎ 972-615336.

**PARTICULAR.** Alquilo o vende piso en G-3. Cuatro, salón, cocina con electrodomésticos, dos baños, garaje y trastero. Abstenerse Agencias. ☎ 218502.

**PEÑISCOLA** alquiler Bungalows, junto playa, quincenas o meses. ☎ 227247.

**SANTANDER.** Alquilo piso meses verano/quincenas. Económico. Vistas. 942-375159.

**BENIDORM** alquiler apartamento, Playa Levante. Muy amplio, piscina, barato. 230891.

**SE ALQUILA** nave Pentasa II, 175 metros con servicios, 60.000 ptas, mes. ☎223825 y 209107.

**APARTAMENTO** con garaje, tres verano, línea Playa. San Vicente (Cantabria). 942-888135. Llamar a partir 21 horas.

**ALQUILO** piso sin muebles. Cuatro, salón, dos baños, cocina, calefacción individual gas, trastero, garaje, bicicletas, soleado, nueva zona Gamonal. 65.000. 274347.

**ALQUILO** magnífico piso nuevo, tres, dos baños, garaje, trastero. 202773.

**URGE** alquiler almacén, 600 m². Villalbilla de Burgos, 979-830452, 722214.

**PARTICULAR** Parque Europa. Tres, salón, garaje, 65.000. ☎ 262627.

**SE ALQUILA** piso, dos dormitorios, serv centrales. Calle Soria. ☎ 278724.

**GARAJE** se alquila. Villa Pilar nº 1. 7.500 ptas mes. ☎91-8814977, después de nueve noche.

**BENIDORM** alquiler apartamento amueblado con piscina, aparcamiento amueblado, con piscina, aparcamiento, también vendiendo-200322.

**SE ALQUILA** piso céntrico amueblado, servicios centrales. 230600.

**GUARDAMAR** Alicante. Alquilo apartamento, cerca playa, zona tranquila. 265091.

**ALQUILO** apartamento-estudio. Servicios centrales, céntrico. 202517.

**ALQUILO** pescadería completamente instalada en Calle Jerez (Parque Avenidas). 268647-451247.

**GALICIA** Alquilo apartamentos en Ogrove junto Isla La Toja. 293003.

**CANTABRIA.** Se alquila casa de campo restaurada, en zona de playas. 94-4459350.

**SE ALQUILA** piso amueblado, zona Alfarceros. Serv centrales. Impecable. ☎ 202292.

**SE ALQUILA** Apartamento Benidorm. Playmon-fiesta. ☎ 580423.

**SE ALQUILA** Piso en Laredo mes de Julio. ☎(94) 4380844.

**ALQUILO** Local pequeño, 25 m², 5 de fachada. ☎ 262755.

**SE ALQUILA** piso, cuatro, salón, ☎272148.

**ORTEGA.** Calle Vitoria. Centro, 220 m², individual gas, propio profesionales.

**ORTEGA.** Aparicio y Ruiz. Sin muebles, cuatro, salón, dos baños, calefacción individual.

**ORTEGA.** Santa Agueda. Edificio nuevo, tres, salón, dos baños, individual gas, sin muebles.

**ORTEGA.** Las Pastizas. Nuevo, dos, salón, baños, aseo, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Fátima. Tres, salón, calefacción central, cocina amueblada.

**ORTEGA.** Zona Villa Pilar. Local de 90 m², se puede doblar, de obra.

**SE ALQUILA** piso céntrico, dos, sala, cocina, baño, calefacción individual. 261379. 42.000.- ptas.

**ALQUILO** piso amueblado, tres habitaciones, Avda. Cid 108. 268425.

**SE ALQUILA** almacén, 160 metros, agua y luz. ☎207998.

**ALQUILO** piso sin muebles. Calle Salas 5º-Dcha. ☎275307.

**ORTEGA-DELGADO.** Zona Barriada Illera. Tres, salón, garaje. 55.000.- Incluida comunidad. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Parque Europa. Tres, salón, dos baños, garaje. 65.000.- 227941.

**VITORIA** junto Hacienda. Alquilo local, 240 metros, gran fachada. 275998.

**ALQUILO** piso General Vigón. Cuatro, salón, cocina amueblada, dos baños. 360022.

**ALQUILO** piso amueblado, Vitoria-Gamonal. Reformado, solo personas responsables. 372687.

**SE ALQUILA** en el centro, apartamento por 40.000.Ptas. Reformado, calefacción incluida. 262314.

**SE ALQUILA** piso dos dormitorios y salón. 35.000.Ptas. Calefacción gas, 268297.

**NECESITA** piso en alquiler. Tenemos cientos, con y sin muebles, en todas zonas de Burgos y Provincia. De Particular a Particular. 267331.

**TRASPASOS**  
**4**

**TRASPASO** local 150 metros, Calle Avila, barato, sin subida de renta, contrato indefinido, cualquier negocio, acondicionado, renta baja. ☎ 207276.

**SE NECESITA** camarero con experiencia para cafetería. Trabajo estable. Escribir Curriculum a esta Administración a la referencia: 3005.

**SE BUSCA** camarera, 20 - 25 años. Avda. General Yagüe nº 8.

**AYUDANTE** panadero. Se necesita. 451255, mañanas.

**SE NECESITAN** dos personas, trabajar en cocina, fines semana. 18-21 años. Experiencia en plancha. ☎ 206958, 3 a 5,30.

**URGE** para distribución de publicidad, chicos jornada completa, con sin vehiculo. 3.500 diarias. 908-789751.

**SE NECESITA** personal a partir de 20 años, buena presencia. Don de gentes. Santander 6-bajo de 10 a 12.

**SE TRASPASA** Joyería. Contrato indefinido. ☎205634 y 484170.

**SE TRASPASA** local en las Bernardas, por traslado. ☎ 483642.

**SE TRASPASA** hostel céntrico y acreditado. ☎261917.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funcionamiento. Turismo asegurado. Renta baja. ☎ 481838 y 206596.

**POZA** Pub instalado zona Bernardillas (Gamonal), traspaso económico. Informese 273034.

**TERESA Arranz.** Zona Bernardas. Bar cafetería, buena clientela. Informes: 278484.

**SANTOS.** Eladio Perlado. Traspaso local, 37 m², renta 55.000.- Ptas. 240413.

**SANTOS.** Laín Calvo. Traspaso local, 30 m², renta 35.000.- contrato indefinido.

**VEHICULOS USADOS TURISMOS**

- MONTEGO 2.0
- FORD ESCORT 1.6 GHIA
- BMW 316
- LAND ROVER 109 Esp. 5 p.
- PEUGEOT 309 DIESEL

(Con la garantía de Talleres Fausto)

**TALLERES FAUSTO**  
Avda. de la Constitución. 5  
Tif. 22 35 44 - BURGOS

**SANTANDER** alquiler piso verano, meses, quincenas, completamente equipado. 942-310533.

**ALQUILO** piso amueblado, tres dormitorios, salón, baño, 55.000 ptas. Eladio Perlado. 212296.

**ALQUILO** piso amueblado. Carretera Poza. ☎217292.

**SE ALQUILA** local acondicionado, de 35 m², zona Santa Casilda. Entre Sanjurjo y Calle Vitoria. Renta baja. ☎ 207948.

**SANTANDER.** Alquilo piso. Quincenas Junio y Julio. ☎ 221728.

**ALQUILO** local con oficina y servicio. Vigón. Frente Policía. ☎ 483430.

**ALQUILO** naves, opción oficina, varios tamaños. Frente aduana. ☎ 483862.

**ALQUILO** apartamento, salón, dormitorio, cocina y baño, calefacción y agua central. Teléfono, garaje. Avda. Reyes Católicos 10. 206990 - 274586.

**SE ALQUILA** apartamento amueblado, lujo. 65.000.Ptas. ☎ 266677 - 404048.

**PICON** Calle Valladolid, principio, estudio totalmente amueblado, centralizado. 55.000. 202021.

**POZA** pisos alquiler, con-sin muebles, distintas zonas. Burgos. 273034.

**POZA** locales, oficinas, naves, garajes, distintas zonas. Burgos, Infórmese. 273034.

**ORTEGA.** La Palma. Amueblado, dormitorio, salón, individual gas.

**ORTEGA-DELGADO.** Reyes Católicos. Tres, salón, baños, graje. 227941.

**ALQUILO** amplio piso en Calle Concepción. Cuatro, salón, cocina, baño, despena, trastero. ☎ 278630, horas oficina.

**TERESA Arranz.** Parque Europa. Chalet y piso alquiler. Garaje. 278484.

**TERESA Arranz.** Venerables. Apartamento amueblado, ideal ejecutivos, garaje, estrenar. 278484.

**TERESA Arranz.** Puebla. Local pequeño, ideal cualquier negocio. 60.000.- 278484.

**DELAFUENTE.** Pisos, anves, locales, Consultenos. San Pablo 12-C. 265142.

**SANTOS.** San Francisco. Alquilo piso, amueblado, tres, salón, gas ciudad.

**SANTOS.** Santa Casilda. 8º, alquiler piso, sin muebles, cocina amueblada, serv centrales.

**SANTOS.** Regino Sáiz Maza. Alquilo local, 55 m², con-sin reformar amplia fachada.

**HERRERIA.** Alquilo piscis, con-sin muebles, distintas zonas.

**EN SANTANDER** alquiler piso, verano, a estrenar. ☎948-541274.

**VILLATORO.** Alquilo, dos, salón, garaje, estrenar, urbanización piscina. 60.000.- 275998.

**ADOSADO.** Alquilo. Villatoro. Tres, salón, baños, garaje, jardín. 90.000.- 275998.



**OFERTAS**  
**6**

**TRABAJO** montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales. Recogemos producción. Decorhogar. Catedrático Alvarez Buylla 5. Oviedo.

**CONFECCIONES** Pulseras. 90.000.- mes, la solución mande sellos para respuesta. Señora Castaño. Apartado nº 4. 25.080-Lérida.

**NECESITAMOS** otro vendedor joven para Burgos Ciudad. Imprescindible residir en Burgos. Treinta mil pesetas fijas más comisión. Muy buenas comisiones. Chico joven de 17 a 25 años aproximadamente. No necesita coche. Enviar una foto y Curriculum completo al Apartado de Correos 3.059 de Valladolid. No olvidar poner el teléfono.

**SE NECESITA** camarero con experiencia para cafetería. Trabajo estable. Escribir Curriculum a esta Administración a la referencia: 3005.

**SE BUSCA** camarera, 20 - 25 años. Avda. General Yagüe nº 8.

**AYUDANTE** panadero. Se necesita. 451255, mañanas.

**SE NECESITAN** dos personas, trabajar en cocina, fines semana. 18-21 años. Experiencia en plancha. ☎ 206958, 3 a 5,30.

**URGE** para distribución de publicidad, chicos jornada completa, con sin vehiculo. 3.500 diarias. 908-789751.

**SE NECESITA** personal a partir de 20 años, buena presencia. Don de gentes. Santander 6-bajo de 10 a 12.

**SE TRASPASA** Joyería. Contrato indefinido. ☎205634 y 484170.

**SE TRASPASA** local en las Bernardas, por traslado. ☎ 483642.

**SE TRASPASA** hostel céntrico y acreditado. ☎261917.

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funcionamiento. Turismo asegurado. Renta baja. ☎ 481838 y 206596.

**POZA** Pub instalado zona Bernardillas (Gamonal), traspaso económico. Informese 273034.

**TERESA Arranz.** Zona Bernardas. Bar cafetería, buena clientela. Informes: 278484.

**SANTOS.** Eladio Perlado. Traspaso local, 37 m², renta 55.000.- Ptas. 240413.

**SANTOS.** Laín Calvo. Traspaso local, 30 m², renta 35.000.- contrato indefinido.

**RUSTICAS**  
**5**

**SE VENDE** terreno edificable en Cardañadijo, Carmen Palacios.

**SE VENDE** casa habitable, con patio en Villadiago. Tratar con Moisés Riaño. ☎360227.

**SEÑORA.** Importantes ingresos en tiempo libre, trabajando directamente con fábrica. 981-341785 de 10 a 13 horas, de 16 a 18 horas.

**SE NECESITA** persona con furgoneta, para trabajar, sector regalo. 941-342387. Horario oficina.

**TRABAJO.** Importante grupo de empresas a nivel nacional, esta montando departamentos de asesoramiento a sus clientes por ampliación del mercado nacional. Necesitamos urgentemente 10 personas, ambos sexos, para su delegación en Burgos. Pedimos: No trabajar con ninguna otra empresa. Dedicación total. Muy buena presencia. Edad de 22 a 40 años. Cultura media. Ofrecemos: Incorporación en plantilla en 15 días. Trabajo totalmente organizado. Posibilidad de promoción en 6 meses. Ingresos orientativos con todo incluido de 275.000 Ptas. mes. Seguridad social en R.E. A. Interesados presentarse en Cafetería Miranda. Sita en la Calle Miranda 12, Burgos, de 4 a 6,30 horas. Atenderá Sr. García.

**DEMANDAS**  
**7**

**SE OFRECE** dependienta responsable, cinco años de experiencia. Buenos resultados en ventas. ☎202954.

**SE OFRECE** chica para Hotel. Camas o ayudante cocina. 230705. Pilar.

**SE OFRECE** chico 21 años. Carnet C-2 y D. S.M. cumplido. 218020. Anselmo.

**SE OFRECE** matrimonio joven para granja o finca. Con experiencia. 947-392275.

**SE OFRECE** chica responsable para trabajar. ☎241617 - 228113.



**VENTAS**  
**8**

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎483767.

**CASTILLA FLORISTERIA**  
**CENTRO JARDINERIA**  
La más completa exposición de plantas  
Pº Fuentes Blancas (Fuente El Prior). ☎ 26 92 94.

**¡LES NEGAREMOS HOY UN MUNDO MEJOR?**  
**MISIONES SALESIANAS**  
UNA MISION PARA USTED  
Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel. 91 / 545 85 65. Div. Difusión car.  
Barcelona, 08028, Gran Via Carlos III, 53, 7º, 9º.  
Tel. 93 / 491 49 34. Valencia, 46009, Sagunto, 203, 9º, 13º. Tel. 96 / 365 4701.

**EL TELEFONO DE LA ESPERANZA**  
TELF. 20 42 42  
**Viaja a BUDAPEST - PRAGA - VIENA**  
24 JUNIO - 01 JULIO  
ORGANIZACION TECNICA  
**Viajes INTERCOSTAS**  
TEL. 27 68 27  
**¡APUNTATE YA!**

**CENTRO DE ENSEÑANZA Y CAPACITACION DEL TRANSPORTE, S.L.**

- CURSO DE ACCESO A LA PROFESION DE TRANSPORTISTA
- MERCANCIAS, VIAJEROS, AGENCIAS, INTERNACIONAL
- CURSOS CONDUCTORES MERCANCIAS PELIGROSAS (TODAS CLASES)

Centro Homologado por la D.G.T. N.º MP-0063  
Avda. Cid, 91 / Ofic. 1 Parque de las Avenidas  
Tel. (947) 24 13 83 - 09006 BURGOS



**VENTAS**  
8

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehiculos ocasion, con financiaciones instantaneas. Calle San Pedro de Cardena 38. ☎268299.

**CARAVANING** Palencia, S.A. Venta caravanas Roller y de Segunda mano. ☎ 979-713396.

**VENDO** Volkswagen Jetta-CL. BU-M. 208768.

**SE VENDE** Ford Fiesta 1.400 Guia BU-N. ☎211786 y 207887.

**VENDO** Renault 6- TL. BU-E, economico ITV hasta SEp-tiembre. ☎480771.

**VENDO** Fiat Ducato. G.V.I. Dos años, con trabajo. ☎ 481899.

**VENDO** Ford Taunus 1.6. Buen estado. 260.000.- Ptas. ☎ 483430.

**RENAULT** Express, gasolina. ☎208768.

**VENDO** cabeza tractora, Volvo F-88 ó motor del mismo reparado con 50.000 Kms. 226763.

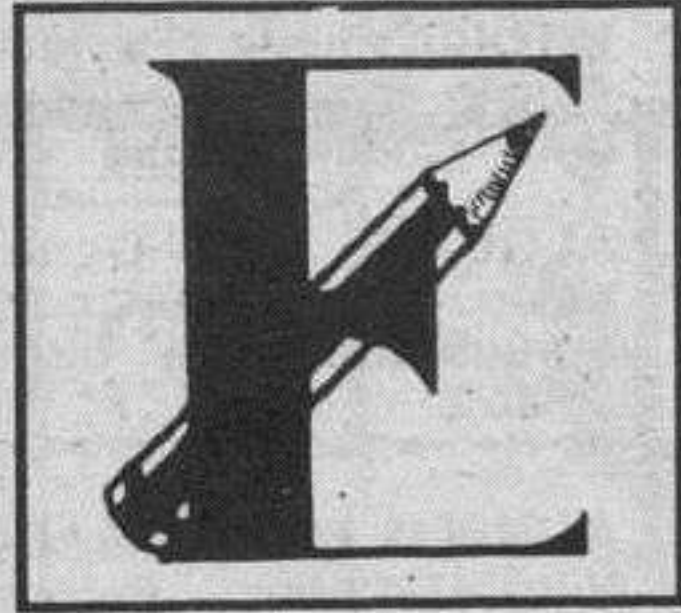
**VENDO** Furgón Frigorífico completo o solo cámara frigorífica. 217628 - 239615.

**VENDO** Fiat Tipo 1.4 CL. BU-8...-N. 54.000 Kms. con enganche. Impecable. 750.000.- negociable. 263487.

**PARTICULAR.** Vende Lancia Dedra 1.6 T.E. 11.000 Kms. Elevallas, cierre, dirección asistida, climatizador. 212160.

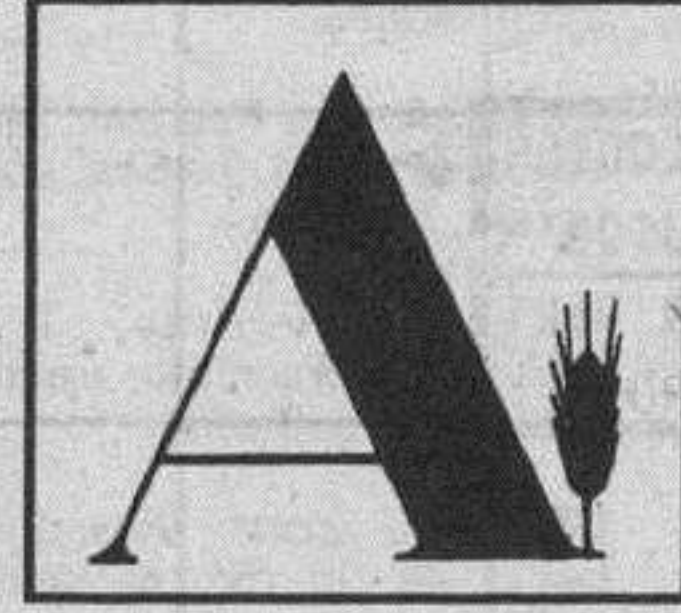
**POR CESE** vendo Renault Expres. R-12 TS. R-20 Diesel. Ritmo y 124. 208768.

**CAMBIO** de aceite 1.500 Ptas. con aceites multigrados, primer refinado gran calidad y total garantía. Oferta en neumáticos turismo y 4 x 4, 55 % descuento, nuevos modelos y nuevas marcas todas homologadas E.E.E. y garantizadas. Dirección del importador, exclusivo. Neumáticos Ayala. San Pedro de Cardena 132. ☎209991 y Fax: 224924. Burgos.



**VARIOS**  
14

**ESTADISTICA.** Matemáticas. Selectividad. Licenciada en económicas. Experiencia. ☎ 262100.



**MAQUINARIA**  
15

**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

**AUXILIARES** Junta Castilla y Leon. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**BACHILLER,** C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**DONT** apoyo en todas las asignaturas de E.G.B., B.U.P., C.O.U. y F.P. Reyes Católicos 44. Vitoria 190. ☎225556.

**VENDO** retroexcavadora 4x4, buen precio. ☎212427.

**IDIOMAS**  
13

**SE DAN** clases de Inglés. E.G.B., 3.U.P. ☎224223.

**FLAMANTE:** Cosechadora Claas Dominator 98-Super. ☎590029- Vollaromez (Burgos).

**LIQUIDAMOS** todo, bombas aspersión a tractor. Molinos. Motobombas. Mangueras. Material apícola. Orgo. San Cosme, 3.

**VENDO** cosechadora J. Deere 1055 - 1072 - 1174. Tractores 4240 - 3640 - 2140 DT. 3340 DT. ☎ 310255 y 270741. De 2 a 4 y de 9 a 11.

**LIQUIDAMOS** máquinas, Poclairn-90 Cadenas, Poclairn-75 Ruedas motor reparado, Liebherr-911, JD-510 y Martillo. ☎483430.

**LIQUIDAMOS** Compresores Holman, Samur, Apisonadoras Lebrero, Zetelmeyer, Grupos electrógenos y carretillas elevadoras. ☎483430.

**VENDO** cosechadora New Holland 8060. ☎976-855030

**VENDO** Remolque, 6.000 Kg. Hidráulico, dos ejes. Sinfin hidráulico. 236485.

**SE VENDE** cosechadora Brauz, modelo 504. ☎291094.

**SE VENDE** Rotoempacadora Werger 165, seminueva. Cámara variable. Económica. 386274.

**VENDO** segadora Trepar, empacadora Junior y equipo riego 342 m<sup>2</sup> tubo aluminio 3 p. 60 m. x 90, con 20 aspersores. 298114.

**SE VENDE** remolque basculante, 10.000 Kg. Nebreda. Desiderio.

**GANADERIA**  
16

**VENDO** novillas Charolesas Francesas y Toro Limousine. ☎ 126674.



**VENTAS**  
20

**CENTRO** Jardinería "Castilla Floristería". La más completa exposición en plantas. Carretera Fuentes Blancas. Fuente Prior. 269294.

**CAMPING** El Desfiladero. (Pancorbo). Carretera Nacional 1. Km. 305, se venden caravanas, módulos y hay parcelas libres, con frontón, tenis, piscina. ☎ 354235 354027.

**SE VENDE** manipulador telescópico. 11 m. altura. ☎484064.

**FINANCIERAS**  
21

**LA VD** le deben dinero?. Cobros El Zorro. Cinco años experiencia en España. Hisgeco. 983-357611 - 354887.

**ASESORAMIENTO** y Gestión en el cobro de impagos, S.L. ☎ 947-202376.

**HUESPEDES**  
22

**COMPARTIR** piso, chicos y chicas. ☎ 237496.

**COMPARTO** Piso nuevo con chica. Condes Mencia, 119. 220266-239895.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

**EL RUBIO.** Fontanería. Tejadados. Colocación canalones, tela asfáltica. Tuberías cobre, ascensor baño. Instalaciones tuberías descarga. 207665.

**LIMPIEZA** chimeneas, reparación tejados, canalones, albañilería general. 480249.

**COLOCACION,** reparación canalones, tela asfáltica, onduline, terrazas, retejados, garantía. 269777.

**DETECTIVES.** Pruebas. Toda clase. Investigaciones. Seguridad personal. 91-4466550 - 4466700.

**TEJADOS** Iglebur. Atención Burgos y provincia. Se hacen toda clase de reparaciones metálicas. PVC, tela asfáltica, pesebrones y limas. Servicio rápido. ☎480400.

**REPARACION** canalones viejos, colocación nuevos. Retejados, onduline, tela asfáltica. 278450.

**BURGOS** Provincia, se hacen trabajos tejados, canalones. 201104.

**SE HACE** fontanería - albañilería, especialista baño-cocina, tejados, canalones. Tela asfáltica. 225378.

**FONTANERIA.** Tejados, canalones, tela asfáltica, tuberías, accesorios. 240015.

**PERDIDAS**  
24

**EXTRAVIADA** potra capa alazán. Dos meses. Zona Cortes (Landa). Se gratificará 50.000 ptas. 236900.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, Apartado de Correos 439. En Valladolid, Calle Correos 9-4º. ☎ 987 - 357810.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

**INVESTIGADOR** Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

**DE LA ROSA:** Te ayudamos a encontrar pareja. Psicólogos profesionales, con la mas absoluta seriedad. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

**TAROT.** Clarividencia. Conchita. Cursos. Horas concertadas. 222705.

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio
- Irregularidades en la recepción del Diario

Dirijase a:  
Jefe de Distribucion y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**Diario de Burgos**

**Te encuaderna este fantástico libro**

DE LUNES A VIERNES\*

	MAÑANAS	TARDES
C/ San Pedro Cardena, 34 - Telf. 26 83 75	de 9,30 a 13	de 16,30 a 19
C/ Santiago, 14 - Telf. 22 27 35	de 10 a 14	de 17 a 20

\* Sólo se recibirán ejemplares para encuadernar hasta el 9 de junio. Entrega de los libros encuadernados a partir del 1 de julio.

0

**SEUR**

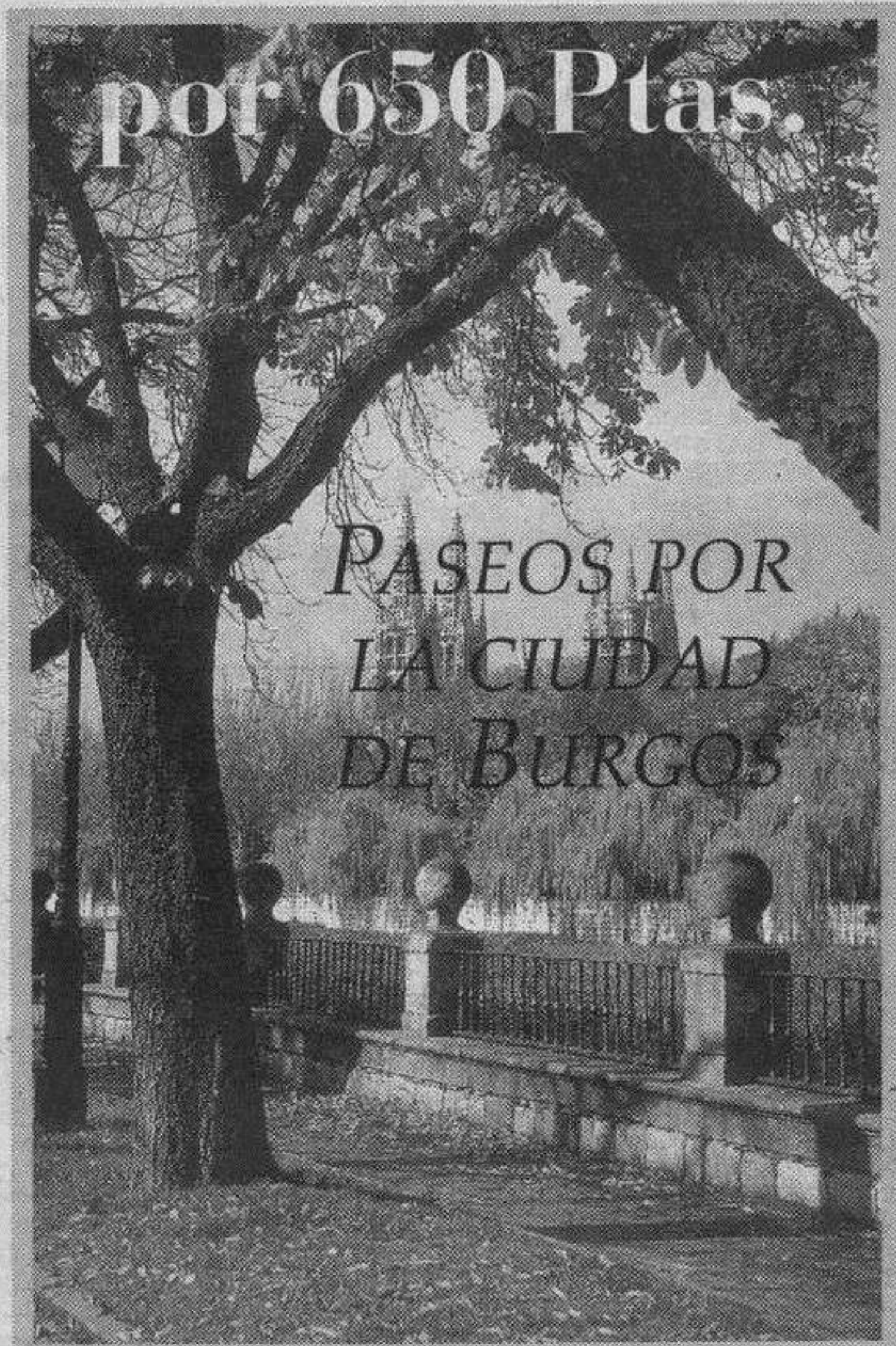
**Se lo lleva a casa.**

Rellene el cupón adjunto y llame a Seur. Pasarán a recoger sus fascículos y le entregarán los libros encuadernados.

Precio envío: Ciudad 500 Ptas.  
Provincia Burgos 750 Ptas.

☎ 486000

**Llame a Seur, Todo le irá bien.**



por 650 Ptas.

PASEOS POR LA CIUDAD DE BURGOS

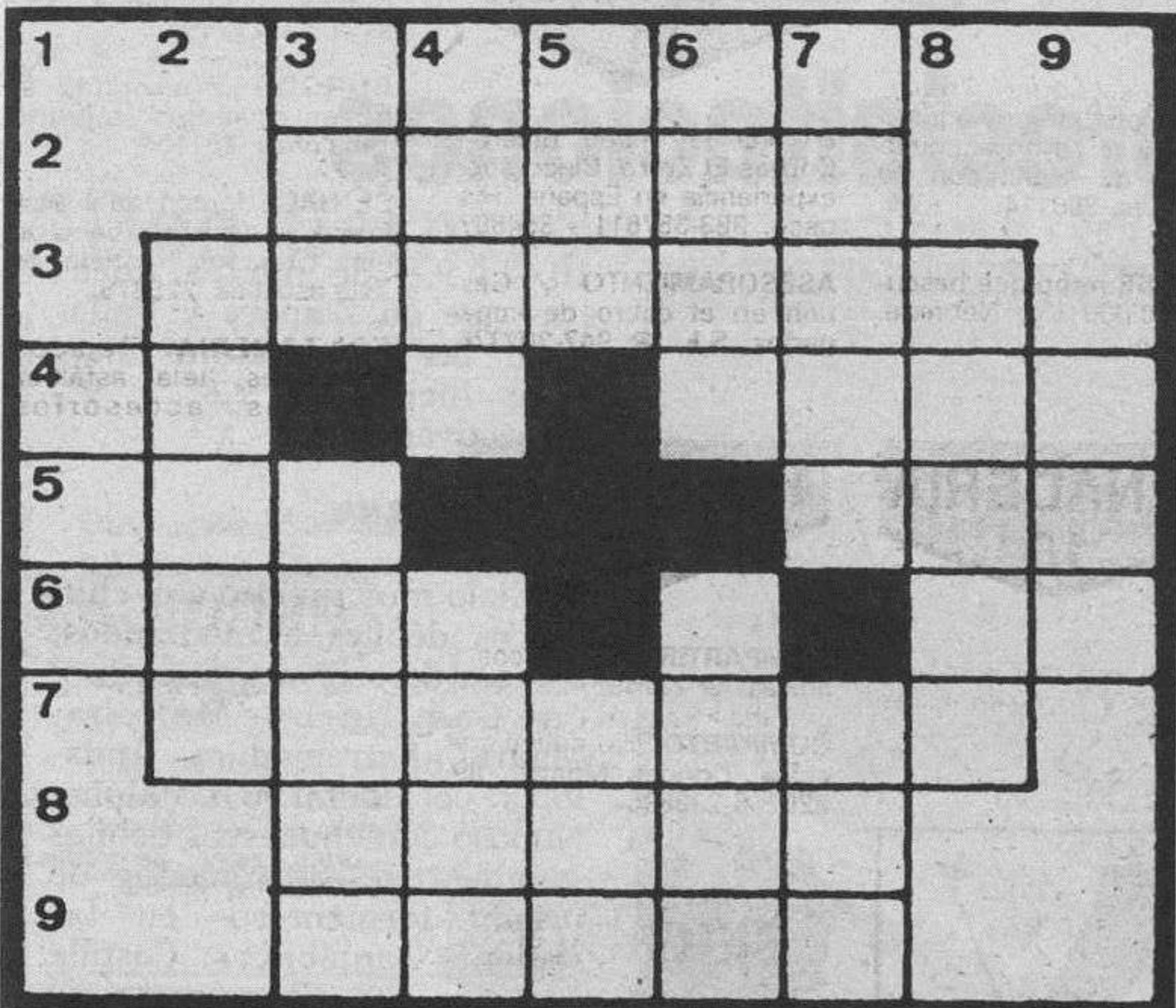
ON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CU

<input type="checkbox"/> Encuadernación "Paseos por Burgos" .....650 Ptas.	NOMBRE .....	APELLIDOS .....
<input type="checkbox"/> Fascículos atrasados "Paseos por Burgos" .....225 Ptas. Nº .....	TELEFONO .....	
<input type="checkbox"/> Encuadernación "Las Catedrales de Castilla y León" ..1.250 Ptas.	DIRECCION .....	Nº. PISO ESC. ....
<input type="checkbox"/> Vídeo "Imágenes de una Catedral" .....500 Ptas.	CIUDAD .....	PROVINCIA .....
<input type="checkbox"/> Anuario '94 Diario de Burgos .....1.200 Ptas.	CODIGO POSTAL .....	

PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE PEDIDO CUPON DE



● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**- 1: Barrio árabe en las ciudades del Norte de Africa. 2: Apodo. 3: Causar amargura y pena. 4: Símbolo químico. Consonante. Nombre de varón. 5: (al rev.) Yunque de platero. Interjección. 6: (al rev.) Todos deseamos llegar a ella. Vocal. Prefijo inseparable. 7: Atar, asegurar con cuerdas. 8: Escuadrillar. 9: Conjunto de veinte manos de papel.

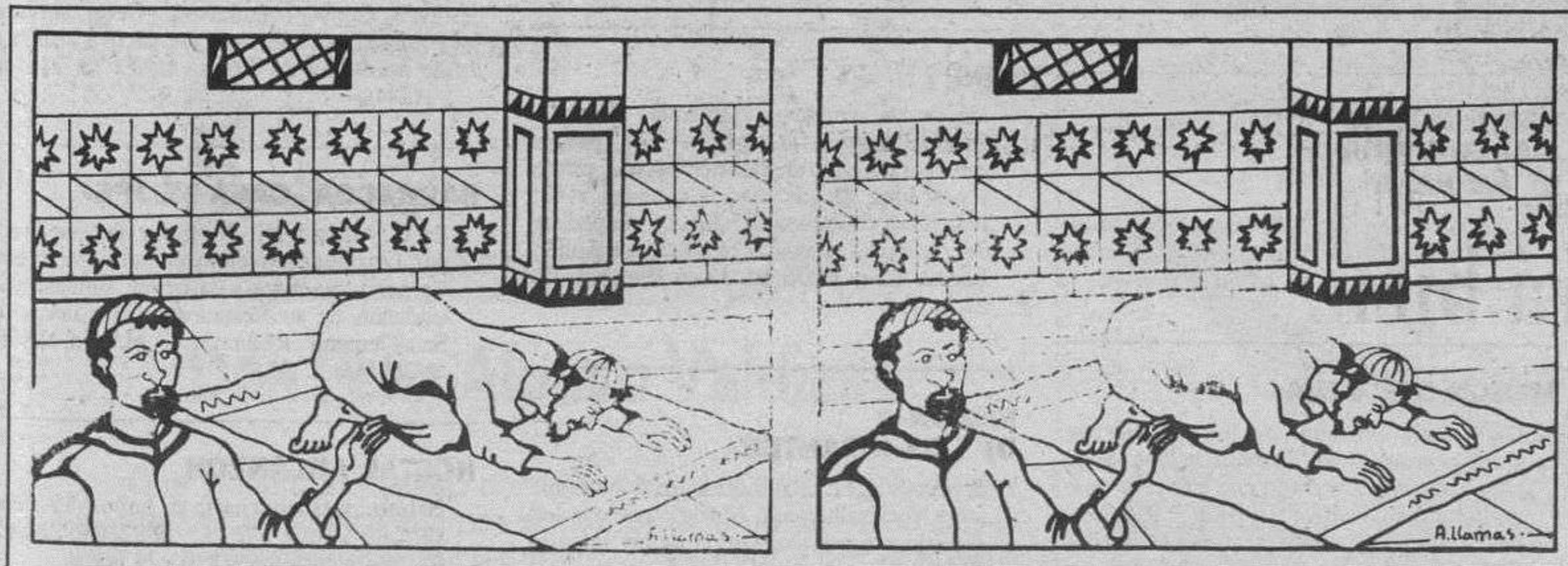
**VERTICALES.**- 1: Aire popular canario. 2: Renta anual de un beneficio o empleo. 3: Personaje bíblico. Sospecha, recelo. 4: Las tienen las aves. Sin brillo. 5: Tratamiento inglés. Cabeza de ganado. 6: Cápsula de la linaza o semilla de lino. (al rev.) Planta herbácea, labiada, medicinal, de olor muy fuerte y de sabor amargo. 7: Plato culinario. Piedra sagrada. 8: Hender, dividir. 9: Impar.

● SOPA DE LETRAS

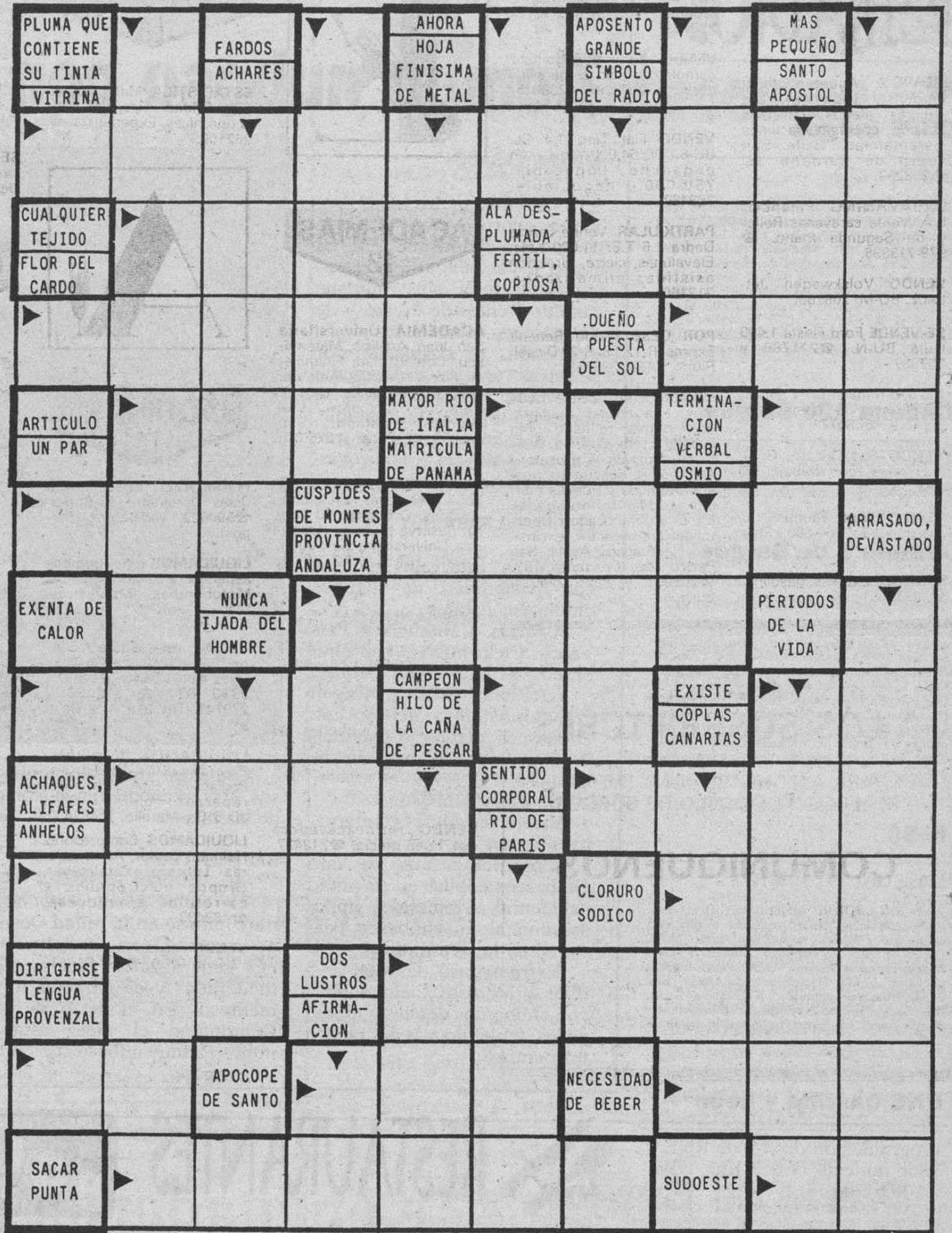


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Cosas de costura.

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

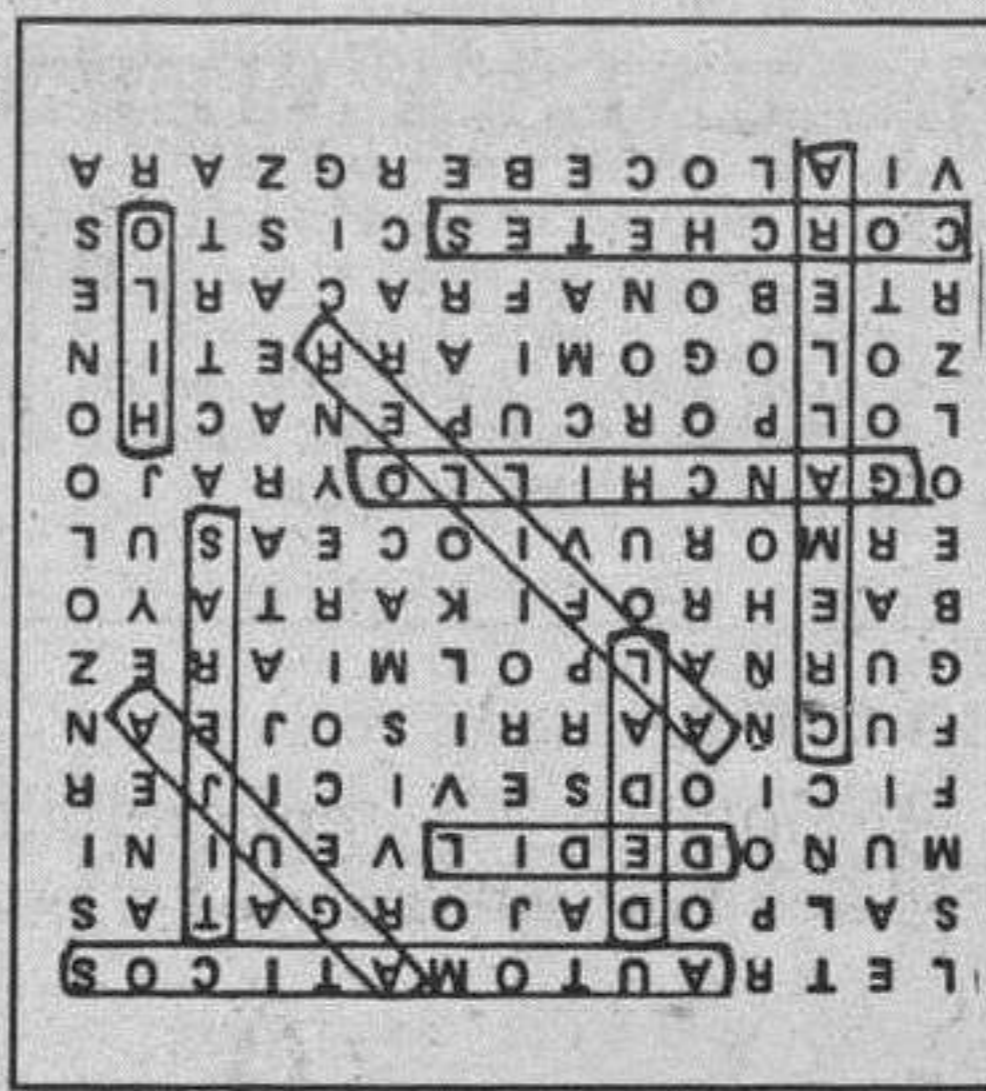


● JEROGLIFICO

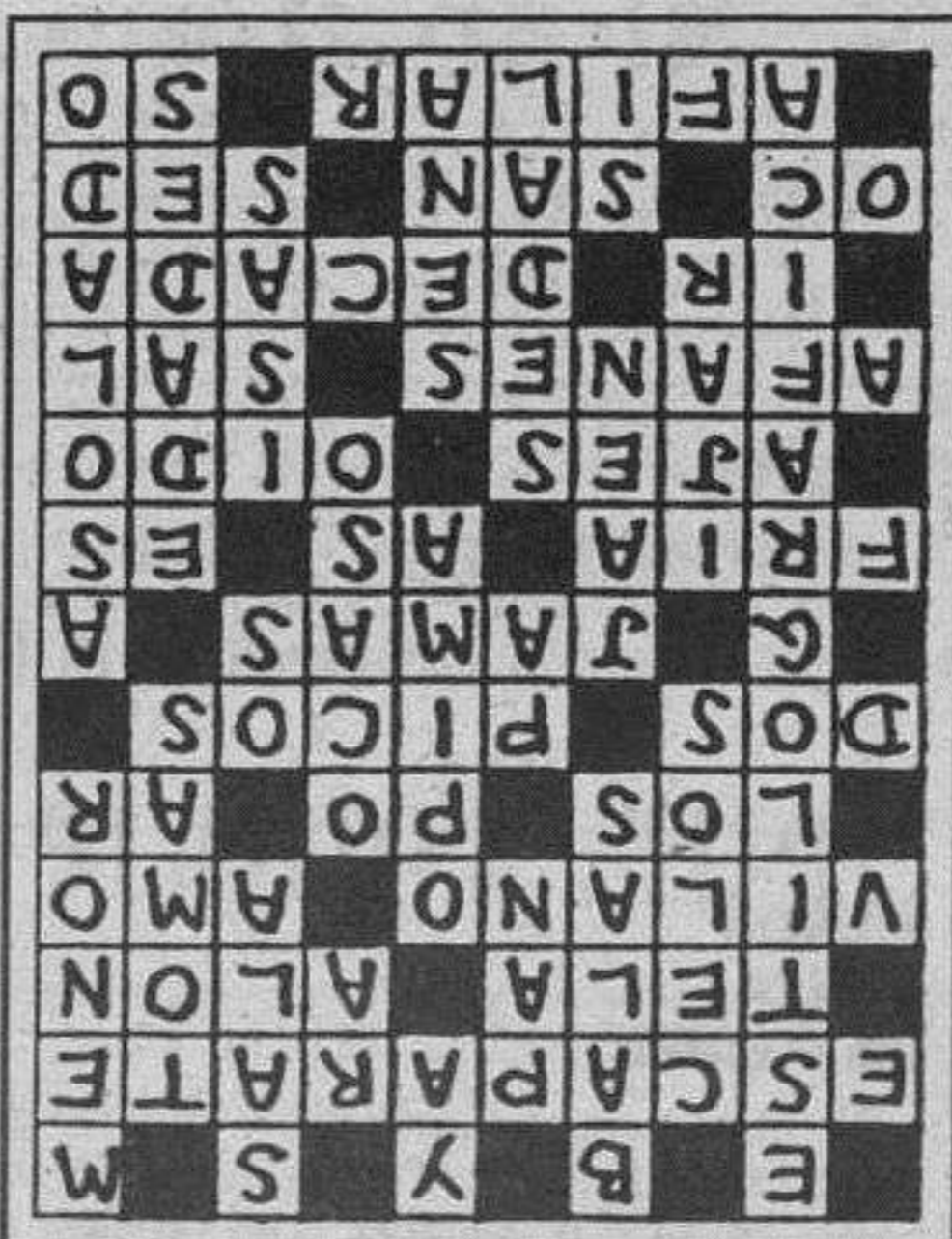


No estoy enfadado pero tampoco estoy...

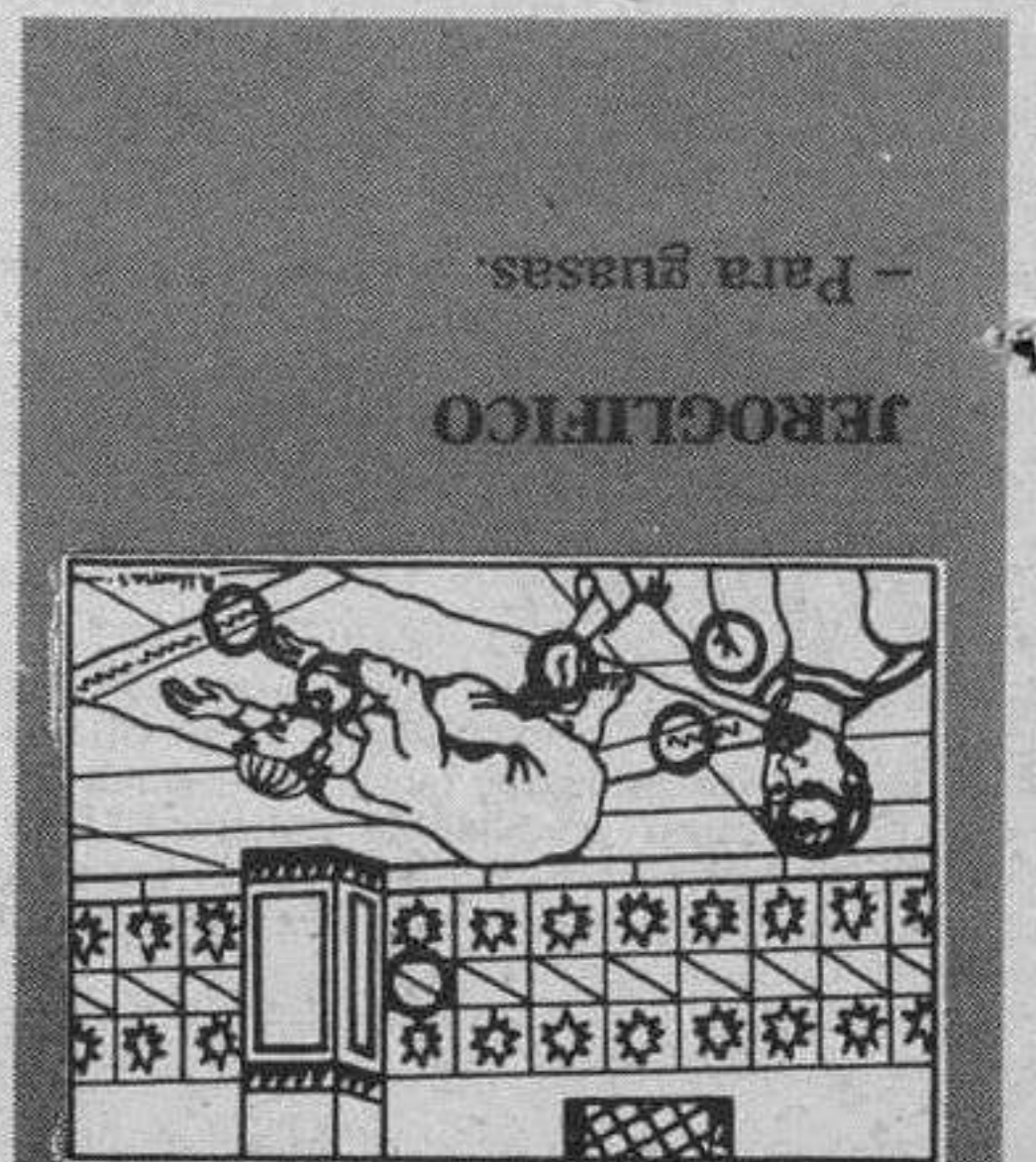
● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



**JEROGLIFICO**  
- Para guasas.

**SIETE ERRORES**  
VERTICALES - 1: Isa. 2: Resma.  
Amarrar. 8: Olear. 9: Tojol. 6: atem. O. An. 7: gar. 4: In. D. Adán. 5: sat. Casba. 2: Alias. 3: Amarrar. 4: In. D. Adán. 5: sat. ALAS. Mate. 5: Sir. Res. 6: Baga. oram. 7: Asado. Ara. 8: Rajar. 9: Non

**CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES - 1: ESCAPARATE  
VILANO ALON  
LOS PO AR  
DOS PICOS  
G JAMAS A  
FRIA AS ES  
AFANES OIDO  
IR DECADA  
OC SAN SED  
AFILAR SO



# RADIOS

## COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora fin de semana. 08,30: Iglesia noticia. 09,00: Santa misa. 10,00: ¡Vivir es formidable! (M.ª J. Navarro). 12,00: La mañana en Burgos. 14,30: Mediodía Cadena Cope. 15,00: Giro de Italia. (Fin de semana). 17,00: Tarde de domingo. 18,00: Tiempo de juego. (José M.ª García). 22,00: La linterna de la iglesia. 23,00: La otra cara de la moneda. 00,00: Super-garcía. (J. M.ª García). 01,30: El albero. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 M.c

00,00 - 02,30: Noches de cine. (S. López).

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Steréo

6,00: El primero de la mañana. Nieves Hernández. 08,00: El primero de la mañana. Felipe Serrano. 09,00: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 13,00: Somos como somos. Magazine local. 15,00: Crónica 3. Felipe Serrano. 16,00: Fútbol en Antena 3. 20,00: El pelotazo. Salomón Hachuel. 22,00: Superdeporte. Javier Ares. 00,00: Hora cero. Felipe Serrano. 00,30: Las noches de Antena 3. Carmela Castello. 04,00: Repetición superdeporte. Informativos cada hora.

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

7,00: Arus con leche. Alfonso Arus. 10,00: Programación local. Disco aspirante a selección actualidad. Música actualidad. Lista M.80. Oldies. (Existos de siempre). Número 1 (Lista M-80). Lp de la semana. 14,00: Programación nacional. 22,00: Música privada. Jorge Elo. 24,00: Música de actualidad. A las medias horas, información nacional y local. Un minuto antes de las horas en punto, información meteorológica.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. Todo noticias. (1.017 Khz. O.M. y 106,6 F.M.)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día). 8,00: España a las ocho. 8,47: El campo. 9,00: Regional. 10,00: Especial Burgos. 11,00: Fin de semana. 12,00: Lotería. 12,30: Regional. 12,55: Informativo Burgos. 13,00: La petición. 14,00: Diario de las dos. 15,00: Parlamento. 16,00: Radio-5 fin de semana. 20,00: Diario de la tarde. 21,00: Conversación. Deportivo. 22,00: Españoles en la mar. 23,00: Veinticuatro horas. 23,30: Fiesta. 24,00: Revista de espectáculos. 01,00 Radio-5 fin de semana.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

8,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días, con Concha García Campoy. 12,00: Burgos fin de semana. Magazine local. 14,00: Hora 25. 14,05: Resumen semanal de noticias. 14,30: Hora 25. Informativo nacional. 15,30: Carrusel deportivo. 22,00: El arranque. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel resumen. 2,00: Los toros. 3,00: De la noche... 4,30: Carrusel resumen. A todas las horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones via satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero

FM 105.5

06,00: Buenos días genio. 07,00: Informativo. 08,00: Protagonistas del domingo. (Incluye: Protagonistas del motor. No te calles y Bienvenido Mr. Chip. 13,00: Protagonistas Castilla-León. 14,05: Deportes Castilla-León. 14,30: Informativo. 15,00: Con solera. 16,00: El domingo es así. (Incluye retransmisión íntegra del partido de fútbol del R. Burgos, según horario de Liga). 21,00: El penalty Burgos. 22,00: El penalty nacional. 23,00: Plaza de toros. 00,00: Medianoche. 03,00: A escondidas.

## EL TIEMPO

# Tiempo nuboso con precipitaciones

MEDINA CASADO

El centro de las bajas presiones aparece sobre el Norte de nuestra Península, pero su radio de acción afecta claramente a toda ella, máxime cuando frentes de lluvias y de chubascos, subsidiarios de la depresión, se desplazan por nuestras regiones de Poniente a Levante. El tiempo, pues, se mostrará totalmente inestable, con la excepción -quizás- de Valencia, Murcia y las provincias insulares.

### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: Intervalos nubosos con posibilidad de algunos chubascos débiles.

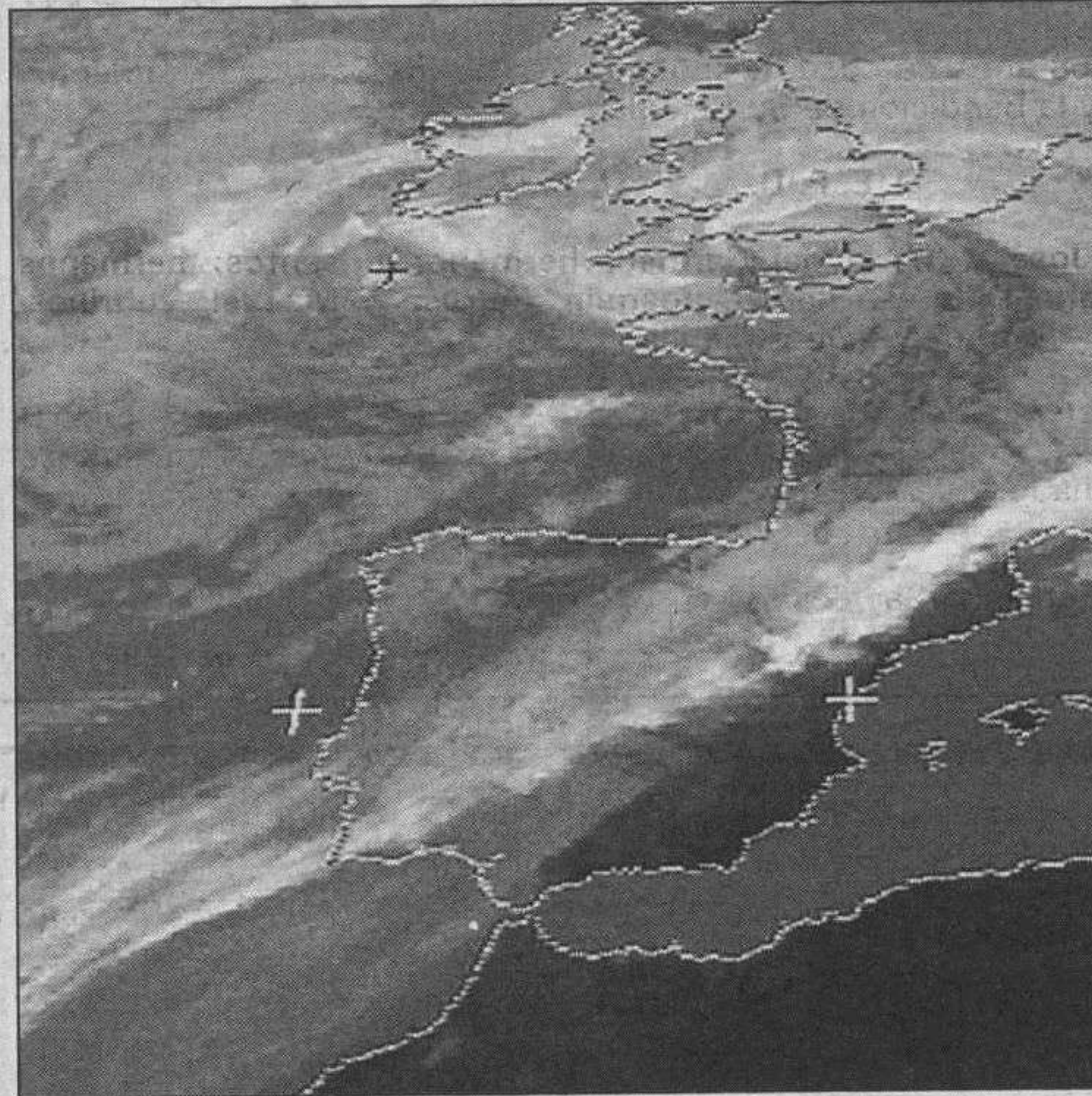
Asturias, Cantabria y País Vasco: Cielo nuboso con chubascos generalmente débiles.

La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Muy nuboso con chubascos débiles a moderados, a veces de origen tormentoso.

Baleares: Nuboso. Valencia y Murcia: Intervalos nubosos.

Andalucía: Nuboso con chubascos débiles en su mitad occidental e intervalos nubosos con algún chubasco ocasional en la otra mitad.

Extremadura, las dos Castillas y Madrid: Cielo nuboso con chubascos débiles a moderados, teniendo a veces origen tormentoso.



Canarias: Intervalos nubosos, más frecuentes en el Norte de las Islas.

### CASTILLA-LEÓN

El cielo amanecerá hoy muy nuboso en la mitad Oeste de la región, con precipitaciones generalizadas localmente moderadas y de carácter tormentoso. En el resto de la Comunidad el cielo estará nuboso a muy nuboso con chu-

bascos ocasionalmente tormentosos.

Las temperaturas más altas se registraron ayer en las provincias de Zamora (14,2°), Segovia (14°), Soria (13,6°), Valladolid y Salamanca (13,4°). En Burgos y Avila se registraron 13,2° y 12,4° de máxima.

Las mínimas oscilaron entre los 12,8° de Segovia y los 4,8° de León. En Avila y Salamanca se registraron

10,4° y 9,8° de mínima, mientras que en Zamora y Valladolid las temperaturas más bajas fueron de 9,6° y 9°, respectivamente.

### PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con chubascos débiles a moderados, a veces de origen tormentoso, en Castilla-La Mancha, Madrid, Extremadura, Andalucía occidental y Cataluña. Nuboso con chubascos débiles -también ocasionalmente de origen tormentoso- en las regiones cantábricas, Castilla y León, alto Ebro, norte de Aragón, Valencia, Murcia y Andalucía oriental. Intervalos nubosos con algún chubasco débil y aislado en Galicia, Sur de Aragón y -por la tarde- en las Baleares. Nubes y claros en el resto de España.

### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 16, Santander 15, Oviedo 16, San Sebastián 13, Vitoria 11, Pamplona 12, Logroño 16, León 12, La Coruña 15, Valladolid 17, Salamanca 12, Zaragoza 17, Barcelona 22, Valencia 23, Alicante 24, Murcia 24, Madrid 15, Toledo 16, Ciudad Real 16, Albacete 14, Badajoz 19, Sevilla 21, Granada 15, Málaga 21, Cádiz 20, Mallorca 22, Las Palmas 22 y Tenerife 21.

## RESTAURANTES

DISCOTECA **BOLERO** "DONDE BAILAR ES UN PLACER"  
LOS TOMILLARES a 5 minutos de Burgos. ☎ 421313.

Abierto viernes, sábados y domingos

### ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Rivera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Alguna chuletilla, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

### LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

### RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/ Calzadas, 7. ☎ 272384 y 27260.

### HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consúltenos. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎ 483770 - 483740 484115.

### MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consúlten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

### ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto sábados, domingos y festivos. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

### RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/ Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

### RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Vistenos C/ Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

### BARBACOA «CASA FELIPE»

En C/ Madrid, N.º 70 (frente Parque Europa). Les ofrece jamones y embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa, siguiendo la tradición de su Restaurante de Cuevas de San Clemente. Recuerde: C/ Madrid, N.º 70. ☎ 267445.

### HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

# Centro Inglés

IDIOMAS Y APOYO EN TODAS LAS ASIGNATURAS: EGB, BUP, COU Y FP

CURSO DE VERANO JULIO Y AGOSTO Abierto plazo de inscripción

Calzadas, 31 - Bajo TELF. 27 17 63





EL SEÑOR

## Don Bernardo Salvador Iglesias de la Cal

Falleció en el día de ayer, a los 68 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados hijos:** Bernardo-José y María del Carmen; **hermano:** Crisantos; **hermanos políticos:** Carmen, Valentín, María Dolores, Piedad, Joaquín, Petruca y Manuel; **sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Vitoria, número 56.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.



LA SEÑORA

## Doña Avelina Tamayo Maté

Viuda de D. Lorenzo Maté Sanz

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados hijos:** Blanca, Raimundo, José Luis y Lorenzo; **hijos políticos:** Manuela Iglesia y María del Carmen Barbero; **nietos;** hermana: Nicanora; **hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 10, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Miranda, número 14.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.



LA RELIGIOSA

## María del Carmen Ayala Gutiérrez

Mercedaria Misionera de Bérriz

Falleció el pasado día 17, en Kansas (U.S.A.), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados hermanos,** Virginia, Juan Antonio, María Isabel y María del Pilar; **hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

La Congregación de Mercedarias Misioneras de Bérriz y la Delegación Diocesana de Misiones.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará mañana, lunes, día 23, a las 8 de la tarde, en la capilla de la Facultad de Teología. Por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.

## Agradecimiento

LA FAMILIA DE

### Don Félix Alonso Valdizán

Que falleció el pasado día 12 de Mayo (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunica que el novenario de misas dará comienzo mañana, lunes, día 23, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad.

**TIENDA SU MANO A UN JOVEN: CONSTRUIRÁ UN MUNDO MEJOR**

Gracias a la ayuda de personas particulares como Usted, apoyamos proyectos para jóvenes necesitados del Tercer Mundo en Mali, Sudán, Mozambique, Brasil, Colombia, Bolivia...



**AYÚDELES A CONSTRUIR UN MUNDO MÁS JUSTO. DELES UNA OPORTUNIDAD HOY MISMO.**

Ingrese su ayuda en la cuenta. cte. nº 13255053 de la Caja Postal de Ahorros (Suc. Andrés Mellado, 96, 28003 Madrid), ó a Jóvenes del Tercer Mundo: Lisboa 6, 2º, 28008 MADRID - Tel. (91) 544 76 20.



# Hoy es Pentecostés

ALEJANDRO BALBAS SINOBAS  
RENOVACION CARISMATICA

□ La vida depende en gran parte de saber vivir el «hoy» sin renunciar al «mañana». El «hoy», no precisamente de 24 horas, puede abarcar meses, años, una etapa. En cualquier caso sus circunstancias históricas, sociales, ambientales están reclamando de la persona una atención, una actitud bien sea de control o de dejarse salpicar, de compromiso o de inhibición, de responsabilidad o de indiferencia, depende. Es necesario percatarse de los tiempos que estamos viviendo.

### HOY ES PENTECOSTES

Para la Iglesia, para los cristianos, estos tiempos son pentecostales, es decir, de efusión del Espíritu Santo. Santo que Juan XXIII anunció un «Nuevo Pentecostés» con el Concilio, «Renueva en nuestro tiempo los prodigios como de un nuevo Pentecostés», viene derramándose de manera especial el Espíritu Santo sobre la Iglesia. Se producen nuevas conversiones a Jesús de Nazaret, cristianos que pasan por una experiencia renovadora de su vida, grupos, movimientos, comunidades, parroquias que están sintiendo el fuego abrasador del Espíritu Santo. Habiendo pasado y pasando por el cenáculo de la oración, se sienten lanzados a ser testigos y anunciantes de Jesús, de que Cristo está vivo entre los hombres.

Pentecostés es «bautismo en el Espíritu Santo», pues así lo llamó y se lo anunció a los apóstoles: «vosotros seréis bautizados en el Espíritu Santo dentro de pocos días». Si la Iglesia necesita de un Pentecostés permanente, como ya dijo Pablo VI, hoy es necesario el «bautismo en el Espíritu», no como sacramento, se entiende, sino como una nueva efusión, es decir, que sea la renovación de los sacramentos del Bautismo y de la Confirmación, sacramentos del Espíritu Santo especialmente, en sus efectos de vida, de unión y de seguimiento de Cristo.

Hay una relación entre el «bautismo en el Espíritu» y los sacramentos de la iniciación cristiana. En ellos se da el Espíritu Santo que es dador de vida y quien reparte sus dones y carismas para la edificación de la Iglesia.

Fruto de una investigación reciente el teólogo estadounidense Kilian McDonnell ha llegado a la conclusión de que,

aparte de los textos bíblicos, según escritores de los primeros siglos postbíblicos y Padres de la Iglesia el «bautismo en el Espíritu Santo» era sinónimo de la iniciación cristiana. Así, por ejemplo, S. Justino mártir, Orígenes o Cirilo de Jerusalén. Para otros, la recepción de los carismas la ven como parte integrante de la iniciación cristiana. Son Tertuliano, Hilario de Poitiers, el mismo Cirilo de Jerusalén o Juan Crisóstomo.

Según esto ni niños ni adolescentes pueden quedarse en una mera y simple sacramentalización. Una catequesis adecuada, que no se identifica con la enseñanza, ha de ser la conductora de todo el proceso educativo de la fe para que el Espíritu Santo pueda ir actuando y manifestándose en sus vidas. Y en el caso de los adultos con necesidad sería cuestión de renovar los efectos del Bautismo y de la confirmación mediante el «bautismo en el Espíritu». De una forma u otra traería el resultado de que hoy fuera Pentecostés.

Consecuentemente, si hoy «Pentecostés», es tiempo y hora de evangelizar. Siempre lo ha sido y lo será, pero la Iglesia toda ha sido convocada de manera especial por el Papa Juan Pablo II para esta tarea. El mismo Jesús, que fue ungido por el Espíritu Santo para anunciar la Buena Nueva, dar la verdadera libertad y proclamar la gracia salvadora, quiso que de Pentecostés, de aquel «bautismo en el Espíritu», partiera la evangelización por parte de los apóstoles, de la Iglesia. Y se predicaba la Palabra de Dios con valentía, acompañada de signos y prodigios.

¡Qué alegría que hoy sea Pentecostés! Para evangelizar es necesario el Espíritu Santo y su actuación. Es el «nuevo ardor» que precisamente reclama el Papa para esta tarea y que consiste en la experiencia de luz y de fuerza del Espíritu, en el fuego ardiente del Amor de Dios que trae el mismo Espíritu, en la unión con Cristo.

Todavía más. El Espíritu Santo concederá sus carismas también. Decía el Papa Juan Pablo II en la audiencia general del 8 de marzo pasado que «en la vida comunitaria y en la práctica pastoral de la Iglesia resulta necesario el reconocimiento de los carismas».

Hoy, en la Iglesia, en cada Diócesis, parroquia o comunidad, en cada cristiano y para todo el mundo, «Hoy es Pentecostés».

## Agradecimiento

LA FAMILIA DE

### Don Tomás Cámara González

Que falleció en Ruyales del Agua, el pasado día 19 de Mayo (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma, en Ruyales del Agua.





EL SEÑOR

**Don Valeriano Heras Reoyo**

Falleció en el día de ayer, a los 96 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas: **Mónica y Victoria (viuda de Aurelio Cubillo);** hijo político: **José Izquierdo;** nietos y biznietos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,15, en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Benedictinas de San José, número 11.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.

**Agradecimiento**

LA FAMILIA DE

**Doña Marina de la Fuente Urtueta**

Viuda de Don Eduardo Ordóñez Fuentes

Que falleció el pasado día 9 de Mayo (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunicamos que a partir de mañana, lunes, día 23, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, comenzará un novenario de misas por el eterno descanso de su alma.

**Agradecimiento**

LA FAMILIA DE

**Doña Aurea-Luisa Neve Cases**

Que falleció el pasado día 16 del actual (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso del alma de la finada. Y les comunican que los novenarios de misas que se dirán del 23 al 31 del presente mes, a las 8 de la tarde, en la iglesia de los Padres Jesuitas (entrada por portería) y del 1 al 9 de Junio, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia de Santa Agueda, así como las Gregorianas que se dirán en la capilla del Santísimo Cristo de la Catedral, a las 8 de la mañana, excepto sábados y domingos, que serán a las 9, empezando el día 26 del actual mes de Mayo, se ofrecerán por el alma de la finada.

†  
PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR

**Don Vicente Díez Adrián**

Que falleció el 23 de Mayo de 1993.

Q. E. P. D.

Su esposa, hijos y nieto

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará mañana, lunes, día 23, a las 8,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.

**Agradecimiento**

LA FAMILIA DE

**Doña Obdulia Ruiz Pineda**

Que falleció el pasado día 13 de Mayo (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y al mismo tiempo les comunica que a partir de mañana, lunes, día 23, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de La Anunciación, dará comienzo el novenario de misas.



LA SEÑORA

**Doña M.<sup>a</sup> del Carmen Medrano Llorente**

Y SU HIJO

**D. Carlos Javier Martínez Medrano**

Han fallecido en el día de ayer, a los 54 y 24 años de edad, víctimas de accidente de tráfico, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

R. I. P.

**La Empresa Diario de Burgos y sus compañeros.**

Participan a sus amistades de tan sensible pérdida y les ruega una oración por el eterno descanso de sus almas y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos. Conducción de los cadáveres, hoy, domingo, a la una, desde el depósito del cementerio. Funeral y misa de Réquiem, mañana lunes, a las cinco de la tarde en la iglesia parroquial, PP. Carmelitas. Casa mortuoria, Juan XXIII, número 14. Logroño, 22 de Mayo de 1994.



LA SEÑORA

**Doña Felisa Azofra Azofra**

Viuda de D. Adolfo Ortega Cuñado

Falleció en el día de ayer, a los 76 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: **Adolfo, María Concepción y Teodora;** hijos políticos: **María Dolores Vázquez, José-María Ibáñez y Gerardo Fernández-Borlan;** nietos; **hermanos: Francisca, Demetrio, Patrocinio, Celestino, Eleuteria y Natividad;** hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Rey Don Pedro, número 1.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.



EL SEÑOR

**Don Miguel Ibáñez Camarero**

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: **doña Severina Sánchez Andino;** hermanos: **Teresa, Julián, Tomás, Luis y Jesús;** hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Gil, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Francisco, número 17.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.



EL SEÑOR

**Don Miguel Ibáñez Camarero**

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su hermano: **Tomás;** hermana política: **Valentina;** sobrinos: **Miguel Angel, Juan Carlos, Roberto, M.<sup>a</sup> Begoña, Rosa María y Mónica.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Gil, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Francisco, número 17.

Burgos, 22 de Mayo de 1994.



COMENTARIO

# Primeras Comuniones: Tiene que cambiar

JOSE ANTONIO ABAD

Es un secreto a voces que las Primeras Comuniones han llegado a una situación que exige una solución urgente y eficaz, desde el punto de vista cristiano y humano.

No es sencillo. Entre otros motivos, porque la Sagrada Comunión se ha convertido con harta frecuencia en un artículo de consumo. Se comulga el día de la fiesta del Patrono, porque para eso es el día de fiesta grande. Se comulga el día que asistimos al funeral de un amigo, porque no vamos a darle ese desaire a su familia. Se comulga el domingo, porque no estaría bien una misa a secas.

No seré yo quien critique la comunión frecuente; muy al contrario, soy partidario de que se reciba la comunión sacramental siempre que participamos en la Eucaristía. Y, por supuesto, me da una inmensa alegría ver a las niñas y niños hacer su Primera Comunión. La razón es muy sencilla: el Señor lo quiere y nosotros lo necesitamos, porque sólo quien comulga puede aspirar a vivir en cristiano.

Pero esto no tiene nada que ver con el «consumismo eucarístico», que consiste



en comulgar por comulgar, aunque el comulgante haya pecado gravemente una o muchas veces y no haya recuperado previamente la gracia por medio de la confesión sacramental. Por lo que uno ve, se ignoran dos cosas básicas: que para comulgar en necesario estar en gracia santificante y que quien comulga en pecado mortal comete un horrible sacrilegio. Si se comparan las filas de comulgantes y penitentes, no es descartable que alguno se lleve un gran susto.

Las cosas han llegado a tal extremo, que si un sacerdote responsable deniega la comunión a quien él considera incapaz,

puede recibir —y ha recibido de hecho— una sonora bofetada física o moral.

Ese «consumismo eucarístico» se ha metido de lleno en las Primeras Comuniones. Basta mirar la parafernalia secularizada que se monta en torno a ellas: padres preocupados primaria o exclusivamente por el vestido, el video, las fotos, el traje y los regalos de su hijo, y por el hotel y el menú; parientes y amigos pendientes sobre todo del traje que van a lucir y del regalo que no pueden omitir; niños y niñas pensando más en los regalos, que en Jesús Sacramentado.

Por si fuera poco, no pocas iglesias se convierten en un plató de circo, donde deambulan a sus anchas los portadores de cámaras fotográficas, videos y otros artificios, ante la impotencia de los sacerdotes.

Las soluciones han de ser conjuntas: sacerdotes, padres, responsables de la parroquia, catequistas, etc.; a nivel de capital o zona. Con comprensión y apertura. Pero con fe y fortaleza, conscientes de que si algo es esencial el día de la Primera Comunión es eso: que el día en que un niño o una niña reciben por primera vez a Jesús Sacramentado!

LA SEMANA

\* **Ordenes sagradas.** El arzobispo de la diócesis, monseñor de Martínez Acebes, conferirá el 25 de junio Ordenes Sagradas en la Parroquia de San Julián a las 11 de la mañana. Entre los candidatos figuran algunos seminaristas de Burgos, que recibirán el Diaconado.

\* **Aprobación y supresión.** El Boletín Oficial del Arzobispado publica la aprobación de los Estatutos de la «Hermandad del Muy Ilustres Caballeros Hijosdalgo de Río Ubierna» como Asociación Privada de Fieles.

También publica el acuerdo del Consejo Provincial de «Misioneras Hijas del Calvario» en virtud del cual ha sido suprimida la Casa que funcionaba en el Hospital de Fuentebermeja, de Burgos, trasladándose la comunidad al Paseo de la Castellana, C/. Pradoluen-go, 22, Burgos.

\* **Albergues diocesanos.** El mismo Organismo publica los albergues diocesanos disponibles en este momento. Quintanilla Vivar: 50 plazas; Sotragero: 40 plazas; Villanueva de Ubierna: 28 plazas; Celadilla Sotobrín: 54 plazas; y Quintanilla Escalada: 100 plazas.

\* **Obsequio del Arzobispo a los sacerdotes:** Don Santiago ha regalado a todos los sacerdotes de la diócesis el «Directorio para el ministerio y la vida de los presbíteros», de la Congregación del Clero. Se trata de un documento excepcionalmente importante, puesto que, al hilo de las enseñanzas del Vaticano II, del Sínodo de 1971, de la Exhortación Apostólica posinodal «Pastores dabo vobis» y de otros docu-

mentos magisteriales se trazan las líneas maestras de lo que la Santa Sede espera y desea de los sacerdotes del tercer milenio, que tendrán la gran tarea de la reevangelización.

\* **Número 9 de «Hoja Familiar».** Los Colegios de Hermanos de la Sagrada Familia han publicado el n.º 9 de «Hoja Familiar». En ella se estudia la advocación mariana «Madre del amor hermoso» y se recogen una serie de noticias y manifestaciones sobre la familia. Entre ellas, la de la cantante María Ostiz, quien asegura que «la familia es un ayudarse, un exigirse, un respeto, un colaborar todos dentro de lo mismo. Evidentemente, yo hablo bajo el punto de vista de lo que es una familia católica, que aún te exige más.



EVANGELIO

La tarde del primer día de la semana, estando cerradas las puertas del lugar donde se hallaban los discípulos por temor de los judíos, vino Jesús y, puesto en medio de ellos, les dijo: La paz sea con vosotros. Y diciendo esto, les mostró las manos y el costado. Los discípulos se alegraron viendo al Señor. Diciendo esto, sopló y les dijo: Recibid el Espíritu Santo; a quien perdonareis los pecados, les serán perdonados, a quienes se los retuviereis, les serán retenidos. Tomás, uno de los doce, llamado Dídimo, no estaba con ellos cuando

vino Jesús. Dijéronle, pues, los otros discípulos: Hemos visto al Señor. El les dijo: Si no veo en sus manos la señal de los clavos y me tomo mi dedo en el lugar de los clavos y mi mano en su costado, no creeré. En el evangelio de Juan el verbo «ver» tiene una importancia capital, pues resume la experiencia que tienen de Jesús las personas

## En la Eucaristía se hace presente Cristo resucitado

(discípulos, enfermos, etc.) antes de la Pascua, y sintetiza la que los Apóstoles experimentan al encontrarse con el Resucitado. Es tan decisivo y tan original «verle», que todo lo demás es una consecuencia. Los Apóstoles «ven» hoy al Señor Resucitado.

Pero le ven, porque El toma la iniciativa: se hace presente y hace que le reconozcan. De

ese encuentro y esa visión brota todo lo demás: la alegría (los Apóstoles se alegran), la paz (el Señor les da su paz), el envío (El Resucitado les manda a proseguir lo que El ha realizado), la donación del Espíritu y el perdón de los pecados.

El Resucitado se hace presente en nuestra vida de mil modos diferentes; sobre todo

en cada Eucaristía y, dentro de ella, en la del domingo. Se hace presente y se nos deja ver y contemplar por la fe.

Sin embargo, icuántas veces el egoísmo y la soberbia altanera y autosuficiente nos hacen cerrar los ojos para no ver, junto con su rostro amable, las exigencias que ello comporta! Necesitamos que el Espíritu Santo opere esas cataratas del alma. Gritemos siempre, pero hoy de modo especial, el «Ven Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles y enciende en ellos el fuego de tu amor».

## Contra el «Imperialismo Demográfico» y los diversos mitos

La Santa Sede ha publicado un documento en el que denuncia el nuevo «imperialismo» de Gobiernos y organizaciones que condicionan las ayudas al desarrollo a la aceptación del control demográfico por parte de los Gobiernos beneficiados.

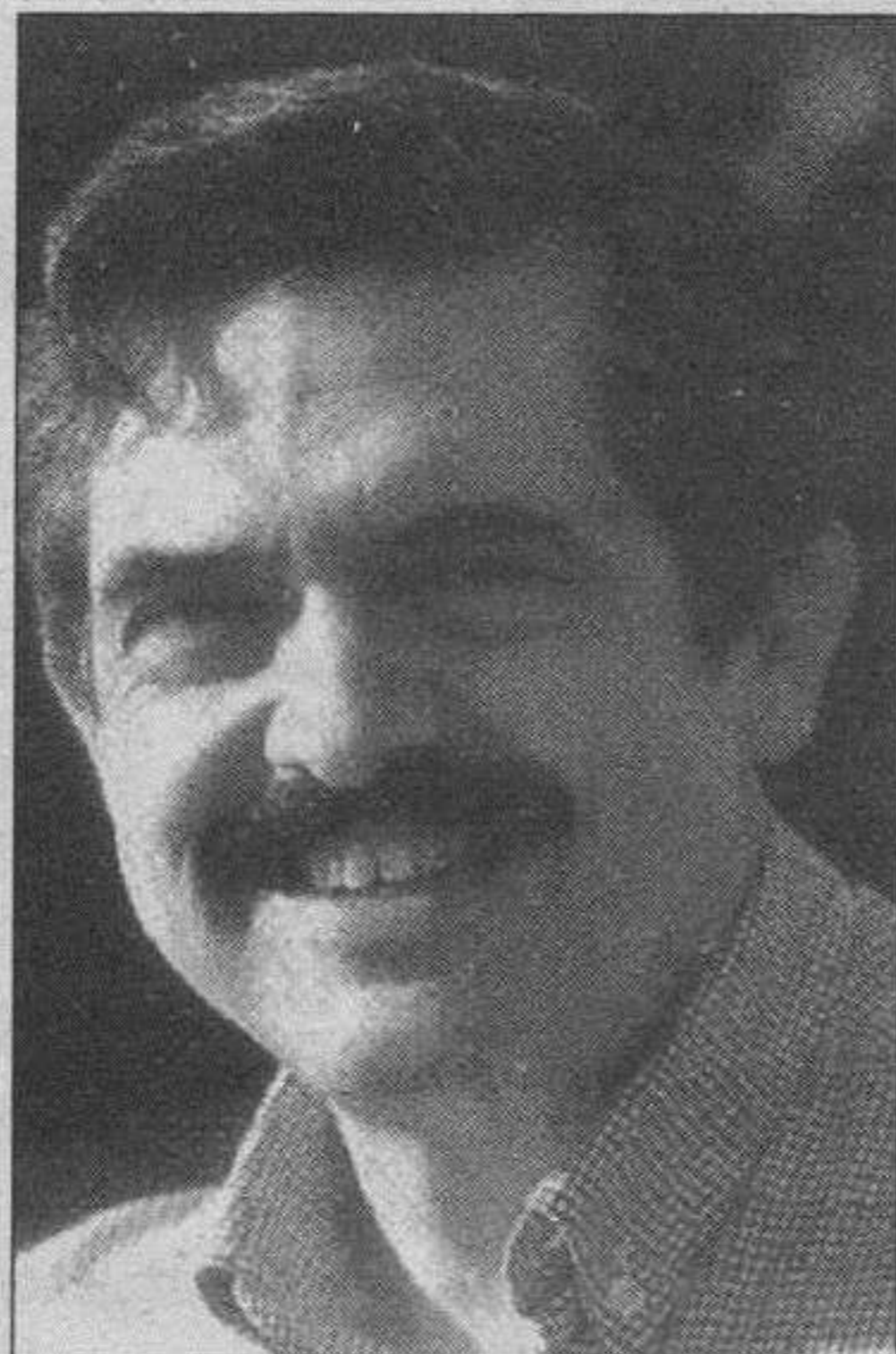
Aunque el documento no contiene novedades desmonta algunos «mitos», como el de la «explosión demográfica» y denuncia los intereses económicos que se esconden detrás de campañas antinatalistas. Por otra parte, indica que los cristianos «deben estar, ser prudentes y valientes», evitando encerronas de iniciativas que, con apariencia de promover el desarrollo o el ambiente, «en realidad, esconden el objetivo de promover una ideología contraria a la vida».



Un nuevo documento acaba de presentar la Santa Sede.

## PROTAGONISTAS

## Presentada la biografía del impulsor de la Clínica Universitaria de Navarra



Esteban López Escobar, uno de los autores de la biografía.

Los profesores López Escobar y Lozano han presentado la biografía que han escrito del médico que impulsó la Clínica de Navarra, que lleva por título «Eduardo Ortiz de Landázuri, el médico amigo».

Este doctor era uno de los médicos más cotizados de España cuando en 1952 ingresó en el Opus Dei. Seis años más tarde abandonó una holgada posición al trasladarse a Pamplona para impulsar la creación de la Facultad y de la Clínica Universitaria. Como señaló el doctor Martínez Lage en la presentación del libro, «don Eduardo marcó un estilo de hacer medicina», basado en la atención personalizada al enfermo, el trato afectuoso, el cuidado integral y la comunicación desde la sinceridad.



## GIRO DE ITALIA

El Giro de Italia comienza a andar hoy en Bolonia. La primera jornada cuenta con dos sectores, uno en línea y una contrarreloj por las calles de Bolonia de siete kilómetros.



Miguel Indurain parte como gran favorito. El campeón navarro, que ya ha ganado dos Giros, puede vestirse hoy de rosa. Armand de las Cuevas, será su principal enemigo.

# Indurain inicia el asalto a su tercer Giro

Hoy comienza la carrera italiana, con una contrarreloj de siete kilómetros en Bolonia

BENITO URRABURU

## BOLONIA

□ Miguel Indurain, y su ex compañero en el equipo Banesto, el francés Armand de las Cuevas, aparecen como dos de los principales favoritos para vestirse de rosa en este inicio de Giro, con una contrarreloj individual de 7 kilómetros.

Como ya sucediera hace un año, en la isla de Elba, el Giro de Italia comienza hoy con dos etapas. Una matinal, de 80 kilómetros, y otra vespertina, de 7 kilómetros contrarreloj individual que debe de darnos el primer líder del Giro 94, salvo que en el sector matinal, como ya sucediera hace un año haya mucho movimiento y se produzcan diferencias importantes.

Bolonia vive inmersa, deportivamente, en la lucha que su equipo, el Buckler, mantiene ante el Scavolini de Pesaro por el «scudetto» de la liga de baloncesto. Con un circuito urbano de 7.000 metros, la lista de favoritos para el primer rosa, si depende sólo de la lucha contra el crono, no es muy amplia y en ella entran, como siempre, algunos de los hombres que van a estar en las primeras posiciones de este Giro durante toda la carrera.

Dos nombres aparecen por encima de los demás: Miguel Indurain y el francés Armand de las Cuevas, que está ansioso por derrotar a su ex compañero. Indurain ya fue segundo el año pasado, en los 9 kilómetros de Portoferraio, a 2 segundos de Maurizio Fondriest, ausente de este Giro debido a la operación

**Armand de las Cuevas, ex compañero de Indurain, será el principal enemigo del corredor navarro**



Miguel Indurain tiene hoy un buen test en la etapa prólogo.

EFE

de hernia que sufrió hace un mes, y Eddy Seigneur, al que Indurain acaba de vencer en el Tour de LOise acabó a 5 segundos, Gianni Bugno, a 8 y Moreno Argentin, a 10 segundos. Claudio Chiappucci terminó a 11 segundos y Luca Gelfi, a 14. Ugrumov, del que nadie esperaba nada entonces terminó a 21 segundos.

Esos registros de Miguel Indurain no son nuevos, puesto que un año antes, en Génova, Indurain fue segundo, detrás de Thierry Marie, sobre 8 kilómetros, a 3 segundos, con el colombiano Ortegón, que ahora milita en el Kelme, a diez segundos. En las etapas cortas contrarreloj del Tour, Miguel Indurain siempre ha estado con los mejores, e incluso ganó el de San

Sebastián.

En la lista de nombres, De las Cuevas ha sido segundo detrás de Miguel Indurain en las dos contrarrelojs largas de los últimos Giros. En Senigallia, sobre 28 kilómetros, De las Cuevas terminó a 52 segundos. Un año antes, en Sansepolcro, sobre 38 kilómetros, fueron 32 los segundos. Este año tendrá la oportunidad De las Cuevas de plantar cara a Indurain, desde el primer día y en todos los terrenos. Todo un reto, y un riesgo.

En esa lista de favoritos hay que incluir, desde el primer día, a Gianni Bugno, a Claudio Chiappucci, a Luca Gelfi, e incluso a Gialuca Pierobon, sorprendente ganador de una contrarreloj de 7,7 kilómetros en Sassari, con 5 segundos de ventaja con respecto a Marino Lejarreta, que finalizó con la misma diferencia que Franco Chioccioli en el Giro de 1991.

En el Castorama está tam-

**Pierobon, Bugno, Chiappucci, Gelfi, Berzin, Argentin y Sorensen son otros de los candidatos al triunfo**

bién Thierry Marie, que ha ganado prólogos de todo tipo en Vuelta a España, Giro y Tour de Francia, en varias ocasiones en Francia y en España, pero del que no se sabe nada de su actual momento de forma.

El danés Rolf Sorensen podría ser una alternativa en esos siete kilómetros, encuadrado en el GB-MG, donde va a coincidir con el suizo Pascal Richard, reciente vencedor de la Vuelta a Romandía. El colombiano Ortegón también realizó una buena contrarreloj en Génova. Nos queda un equipo, el Gewis, que cuenta con Moreno Argentin, el ruso Berzin y el propio Ugrumov para comenzar bien este Giro. Los dos primeros vienen de hacer un buen Giro del Trentino.

Esos son los hombres que aparecen más calificados para el triunfo. Siete kilómetros es una distancia corta, para especialistas contrarreloj, en un circuito urbano en el que hará falta una cierta habilidad, además de fuerza. Un inicio de Giro que permitirá ver ya algunas cosas, a pesar de los pocos kilómetros contra el crono, y sin olvidar esa primera etapa matinal, que también puede deparar sorpresas. En Italia, el maillot rosa se cotiza mucho, hay once equipos italianos, y eso supone que cada formación da la batalla allí donde puede, con el consiguiente desgaste diario que eso supone.



GRAFÍA



## GIRO DE ITALIA

Miguel Indurain y sus compañeros del equipo de Banesto recibieron una de las ovaciones más fuertes de los aficionados italianos en el acto de presentación de las 17 escuadras



La denominada puesta de largo del Giro'94 tuvo por escenario la plaza Mayor de Bolonia, uno de los centros históricos más bonitos de la ciudad italiana.

## El Banesto de Miguel Indurain, ovacionado durante la presentación

La contrarreloj de 7 kilómetros permitirá ver los estados de forma de muchos de los favoritos

□ **BOLONIA/AGENCIAS.** - La plaza de Bolonia fue el escenario, elegido por la organización, para llevar a cabo la presentación oficial de las diecisiete escuadras que participarán en el Giro de Italia, que comienza hoy.

El primero de los equipos en salir a escena fue el italiano ZG Mobili, seguido del Telekom alemán y el también italiano Polti hasta llegar al Kelme español que lo hizo en novena posición.

Así fueron desfilando los componentes de los diferentes conjuntos hasta llegar al Banesto de Miguel Indurain, que por aquello de ser el último vencedor de la prueba tenía el privilegio de cerrar el acto, según dijo el director general de la carrera Carmine Castellano.

Los muchos aficionados que se dieron cita en la Plaza Mayor

de la «docta y culta Bononia», como denominan los italianos a Bolonia, de forma casi unánime rompieron en un estruendoso aplauso cuando se nombró al equipo Banesto y en especial al su líder Miguel Indurain.

### BUENOS AUGURIOS

No serán más que siete kilómetros contrarreloj, pero la vista de todos los participantes en este Giro, corredores, directores y seguidores están puestos en esa distancia tan corta. No van a decidir más que el primer líder, si lo deciden, pero tienen su importancia, al margen del ganador: ver los estados de forma de muchos de los favoritos, incluso los que no son especialistas contra el crono.

El Giro de Italia 94 parece muy definido en sus claves prin-



EFE

Gianni Bugno es uno de los rivales más peligrosos de Miguel Indurain.

*El Giro de Italia 94 parece muy definido en sus claves principales y en ocho días, los perfiles van a estar muy definidos*

cipales. De esa contrarreloj inicial pasaremos a la cuarta etapa, con la meta en Campitello Matese, primera llegada en alto de la carrera, y luego a la octava, a la única contrarreloj larga. En ocho días, los perfiles de la prueba van a estar muy definidos. Vamos a saber cuál es el estado de forma real de

Miguel Indurain, y el del resto de favoritos para este Giro, incluidos los hombres de la Gewis, además de los movimientos que puedan producirse en la carrera. Serán simples detalles, pero el año pasado, la contrarreloj inicial de Ugrumov pasó desapercibida y luego ya se vió como andaba el letón.

## Campitello Matese, primer test importante de la prueba

□ **BOLONIA/B.U.** - El Giro de Italia volverá a tener en la montaña uno de sus grandes atractivos. Se vuelven a pasar cumbres míticas como el Stelvio, a 2.758 metros de altitud, y el Mortirolo, con 1.852 m.

El primer test importante de este Giro de Italia 94 estará situado en la cuarta etapa, con la llegada a Campitello Matese, situada a 1.440 metros de altitud, con 12 kilómetros de subida y una pendiente media del 6,7%. Hasta la decimotercera etapa no se volverá a tener contacto con la montaña, situada toda ella en la parte final de la prueba, con una semana final muy dura. Se llegará a Lienz (Austria) y se pasarán tres puertos, Pramollo, Sattai y Bannberg. En la decimocuarta etapa, entre Lienz y Merano, con 235 kilómetros se subirán los puertos de Stalle, Furcia, Erbe, Eores y Monte Giovo.

La decimoquinta etapa terminará en Aprica, con los pasos de Stelvio (27 kilómetros de subida y una pendiente media del 6,9%), Mortirolo (12,6 kilómetros de subida y una pendiente media del 10,2%). En las etapas 20 y 21 hay ocho puertos. Entre Cuneo y Dos Alpes, con 210 kilómetros, se pasarán los puertos de Agnello (2.748 metros de altitud, 21,5 kilómetros de subida y una pendiente media del 6,8%), Izoard (2.361 metros), 14,5 kilómetros de subida y una pendiente media del 6,5%; Lautaret (2.058 metros, 13 kilómetros de subida

y una pendiente media del 4,5%) y la llegada a Dos Alpes (1.660 metros, 11,5 kilómetros de subida y una pendiente media del 5,2%).

Al día siguiente, Dos Alpes-Sestriere, con 125 kilómetros, y la subida a Lautaret, Montgénévre y dos pasos por Sestriere (2.035 metros, 12 kilómetros de subida y una pendiente media del 5,7%). Se pasarán por primera vez en el Giro los puertos de Pramollo, Stalle, Agnello, Lautaret (las dos ver-

*Las cuatro llegadas en alto estarán situadas en Campitello Matese, Passo di Bocco, Dos Alpes y Sestriere*

tientes) y Dos Alpes.

Nos queda, en la decimotava etapa, el Passo di Bocco, una contrarreloj de 38 kilómetros, a 1.010 metros de altitud, con 15 kilómetros de subida y una pendiente media del 5,5%. Los 23 primeros kilómetros de esa etapa son relativamente llanos. Será una cronoescalada parecida a la de Sestriere, pero más dura. Las cuatro llegadas en alto de este Giro estarán situadas en Campitello Matese (cuarta etapa), Passo di Bocco (decimotava etapa), Dos Alpes (vigésima etapa) y Sestriere (veintiuna etapa).

# ¡¡¡A LA CARGA!!!



Si usted necesita un vehículo que le dé la respuesta más avanzada a todas sus necesidades de carga, fíjese en la Volkswagen Transporter.

- Una capacidad de carga de hasta 1.255 kg y un volumen de carga de hasta 7,8m.<sup>3</sup>
- Motores Diesel de 4 y 5 cilindros. Dirección asistida de serie según versiones.
- Una seguridad que sobrepasa con creces las más estrictas normativas europeas.
- Una cabina de conducción con el confort, los acabados y el equipamiento de un coche.
- Suspensión independiente a las cuatro ruedas.
- Un ahorro máximo gracias a los motores de bajo mantenimiento.
- Una amplia gama de modelos: furgoneta, furgón

de techo sobreelevado, plataforma, cabina doble y chasis cabina.

- Múltiples versiones de vehículos transformados.
- Unas excelentes condiciones de financiación a través de nuestros servicios Transport Leasing y Transport Credit.

**Gama Transporter desde 1.950.000 pts.** (IVA, transporte y promoción incluidos). Oferta válida durante este mes para vehículos en stock en Península y Baleares.



**Volkswagen Transporter**

Coché para usted, furgoneta para su carga.

VEALO EN:

**AUTOMOBILA, S.A.**

Ctra. de Madrid, 10 - Tel. 26 12 50 - Burgos.



## CICLISMO

# Diputación y Ayuntamiento de Aranda, enfrentados por la Vuelta a Burgos

Leonisa Ull, alcaldesa de la capital de la Ribera: «La Diputación nos arrebató el Cross de la Constitución y ahora la Vuelta»

VALENTIN GARCIA  
ARANDA DE DUERO

La capital de la Ribera sigue siendo una incógnita dentro del recorrido que se está elaborando para la presente edición de la Vuelta Ciclista a Burgos que se celebrará del 30 de julio al 4 de agosto. Así lo ha manifestado el presidente de la Comisión de deportes en la Diputación, Angel Guerra.

Leonisa Ull, alcaldesa de Aranda, apuntó sobre la posibilidad de que Aranda no acogiera la ronda burgalesa que «me extraña que quien sea cabecera de etapa pueda pagar un millón de pesetas. Siento decir esto pero, la Diputación nos arrebató el cross de la Constitución y ahora mismo la Vuelta Ciclista. No sé si opinan que esta localidad no merece la pena o que hay alcaldesa socialista. Entiendo que la Diputación tendrá sus razones para eliminar Aranda».

En este sentido la alcaldesa daba a entender con absoluta claridad que la Diputación no deseaba que Aranda estuviera presente este año en la Vuelta aunque «me extraña más todavía este asunto porque el presidente de la Comisión de Deportes es concejal en el Ayuntamiento de Aranda. Considero que los concejales que van en la lista por un Ayuntamiento es para trabajar en ese sentido para hacer lo posible de cara a que la ciudad progrese y no restarla».

En cuanto a las posibles conversaciones con Diputación, Leonisa Ull manifestaba «que desconozco el tema pero imagino que sí lo podrá confirmar el concejal de deportes. En todo caso para que la Vuelta pase por Aranda y pagar un millón de pesetas, estimo que habría que consultarlo con los otros concejales».



JESUS JAVIER MATIAS

Se desconoce si Aranda volverá a tener una salida o meta en una etapa de la Vuelta a Burgos.

**«No me extraña que estando esta alcaldesa se pierda todo en Aranda de Duero»,  
Angel Guerra**

Ante estas declaraciones, no se dejó esperar la respuesta de Angel Guerra diciendo que eran «unas manifestaciones totalmente desafortunadas de la alcaldesa, demostrando que no sabe por dónde va y no tiene idea. No sabe si el Ayuntamiento de Aranda ha pagado o no en otras ocasiones, si hay que pagar o no este año».

Llegó a más el máximo res-

ponsable de deportes en la Diputación calificando de «incapacidad en la máxima autoridad ribereña, con falta de negociación con las instituciones. No me extraña que estando esta alcaldesa se pierda todo para Aranda. El tema de la Vuelta aún no está cerrado. En segundo lugar, actualmente hay un vacío en la sección de deportes del Ayuntamiento por la inhabilitación del concejal Antonio Berzosa; en tercer lugar, el Ayuntamiento de Aranda no ha ofertado para la Vuelta, no ha mostrado interés; hay otros municipios que ya han mostrado su preocupación e inquietud por acoger la Vuelta a Burgos, como es el caso de Roa. Aranda por lo que sea, no lo ha solicitado, no se ha molestado y

todo por una mala gestión».

Finalmente, Gregorio Moreno, director general de la Vuelta Ciclista a Burgos simplemente se ha pronunciado en el aspecto puramente deportivo indicando que «Roa está incluida en esta Vuelta por temas puramente deportivos aunque estos aspectos hay que discutirlos desde el punto de vista económico. Con Roa se ha llegado a un acuerdo y con los demás Ayuntamientos se discute el trazado. Con Aranda, en este caso, hay que decir que ni se ha discutido porque estimamos que Roa se merece una oportunidad».

Mañana, la alcaldesa de Aranda y el concejal de deportes han convocado una rueda de prensa para facilitar más datos sobre este polémico asunto.

## Joaquín Migueláñez triunfa en Granada

El corredor del Cropusa se adjudica la victoria en la cuarta etapa de la Vuelta

GRANADA/EFE. - Los corredores del Cropusa están realizando una magnífica Vuelta a Granada. El vencedor de ayer fue Joaquín Migueláñez.

El segoviano, con muchas posibilidades para pasar al campo profesional, ganó en la cuarta etapa de la IX Vuelta a Granada para Aficionados, celebrada entre Moraleda de Zafayona y Pinos Puente con un total de 125,5 kilómetros.

El corredor, que hizo el recorrido en 2.58.18, entró al mismo tiempo que el granadino Antonio López, del «Avila Rojas», y que su compañero de escuadra José Toribio.

Los hombres de Julio Andrés

Izquierdo están enfrentándose a muchos antiguos profesionales y están dando una gran batalla en tierras andaluzas. Todo el

**El estoniano Raido Kodanipork, bajo las órdenes de Julio Andrés Izquierdo, sigue tercero en la general**

equipo burgalés del Cropusa está mostrando el buen bloque que han formado esta campaña.

En otro orden de cosas hay

que señalar que José Luis Villanueva, más conocido en el mundo ciclista y sobre todo en la zona de Espinosa de los Monteros por Quillo, perteneciente a la escuadra del Tech Luz, mantiene su posición de líder.

La clasificación individual de la etapa de ayer fue la siguiente:

- 1.- Joaquín Migueláñez (Cropusa), 2.58.18.
- 2.- Antonio López (Avila Rojas), m.t.
- 3.- José Toribio (Cropusa), mt.

La clasificación general individual se ajusta al siguiente detalle:

- 1.- José Luis Villanueva (Tech Luz), 11.55.07.

- 2.- Manuel Beltrán (Avila Rojas), a 16 sg.

- 3.- Raido Kodanipork (Cropusa), a 20 sg.

La clasificación general por equipos en la Vuelta a Granada está así:

- 1.- Avila Rojas, 35.54.07
- 2.- Cropusa, 35.56.15
- 3.- Vinarocense, 36.00.55.

La general de la montaña la encabeza Federico García (Vinarocense) con 31 puntos y la de la regularidad, Raido Kodanipork, del Cropusa.

Hoy se disputará la quinta y última etapa de esta ronda, entre Niguelas y Granada capital, con 108 kilómetros.

Arsenio González tiene asegurada su participación en el Tour de Francia

CHELIS

BILBAO

A sus 34 años, Arsenio González ha finalizado su octava Vuelta Ciclista a España, con una extraordinaria actuación, «pienso que he andado muy bien, y que Rominger ha contado con mi apoyo en todo momento, hasta el punto de que Juan Fernández ya me ha hablado para mi participación en el próximo Tour y para renovar el año próximo. Según el director he estado por encima de lo que él esperaba».

Una de las sorpresas que nos ha deparado el bravo corredor burgalés ha sido la facilidad con que ha subido la alta montaña, llegando incluso a puntuar en alguna de ellas, «también lo he pasado mal en algún momento, después, todo dependía de mi trabajo a lo largo de la etapa».

Para el corredor de Yudego, el tercer triunfo de Tony Rominger ha sido más fácil que el de años anteriores, «por lo menos en mi opinión personal, quizás haya sido por la diferencia que obtuvo desde el primer día y de que hemos tenido que vigilar a menos contrarios».

En unas de sus declaraciones, el corredor suizo manifestó que Arsenio era uno de sus mejores lugartenientes. «Toni es un buen amigo, y siempre me está dando consejos. Por otra parte, ha visto que me encontraba en un espléndido momento de forma y me tenía para otros menesteres», cosa que no ha ocurrido con corredores como Gastón y Echave, «quizás hayan estado más bajos que en otras ocasiones, pero la labor del equipo ha sido fenomenal para obtener el triunfo final».

A la hora de hablarnos de los otros dos corredores burgaleses, Arsenio manifiesta, «no cabe duda que teníamos algo en común, que es el ser burgaleses, por eso, cuando el pelotón marchaba tranquilamente, siempre nos buscábamos y hablábamos de nuestras cosas, por otra parte fue emocionante cuando, en el transcurso de la carrera, pudimos observar pancartas con nuestros nombres».

Para el corredor de Yudego, que ha llegado a su domicilio con diversas magulladuras por culpa de la rotura de la cadena en la última etapa, «Carmelo Miranda ha estado muy bien, aunque siempre tuvo que trabajar para el bien del equipo Banesto, e Iñigo Cuesta, con excepción de la etapa que finalizó en Sierra Nevada, en la que tuvo que esperar a sus líderes, el resto ha estado sensacional, demostrando que es un corredor con una clase extraordinaria, y que puede dar grandes triunfos al ciclismo burgalés».



## FUTBOL

# Rayo-Compostela y Toledo-Valladolid comienzan su lucha en la promoción

El encuentro en el Nuevo Estadio de Vallecas comenzará a las doce del mediodía, mientras que el choque de los pucelanos se iniciará a las ocho de la tarde

□ MADRID/COLPISA. - Hoy, en el Nuevo Estadio de Vallecas y en El Salto del Caballo, se jugarán los dos partidos de ida de la promoción: Rayo Vallecano-Compostela y Toledo-Valladolid, con arbitrajes del valenciano Ansuátegui Roca y el madrileño García-Aranda Encinar, respectivamente.

El partido Rayo Vallecano-Compostela se disputará a partir de las doce del mediodía, y el Toledo-Valladolid a las ocho de la tarde, y ninguno de los dos encuentros será retransmitido por televisión, ya que los cuatro clubes solicitaban 80 millones de pesetas, mientras que los canales autonómicos ofrecían la mitad.

Los partidos de vuelta de la promoción, en Santiago y Valladolid, se disputarán el próximo domingo día 29, y en caso de empate final a goles -los tantos marcados fuera no tendrán doble valor-, se disputaría un tercer encuentro en campo neutral.

Hugo Sánchez será la gran novedad en el Rayo Vallecano para recibir al Compostela. El delantero mexicano reaparecerá en Vallecas tras sufrir una lesión muscular el pasado 10 de abril, y será titular en la delantera junto a Onésimo.

El Rayo intentará conseguir al menos dos goles de ventaja frente al Compostela, para acudir a Santiago con más tran-



ALBERTO RODRIGO

Equipo del Toledo que hoy se enfrentará al Valladolid.

quilidad. Vidal ha convocado a toda la plantilla, excepto a Visnjic y Orejuela (lesionados) y Calderón, sancionado.

En el otro enfrentamiento entre el Toledo y el Valladolid, el equipo local que dirige Gonzalo Hurtado intentará dar la

gran sorpresa con un ascenso a Primera que sería histórico después de haber estado hace dos temporadas en Tercera y la pasada en Segunda B. El Valladolid parte como favorito en esta eliminatoria donde se juega toda la temporada contra un

Toledo en el que destaca Roberto Simón Marina que ha llegado con toda justicia a la promoción. El Valladolid contará con la inestimable ventaja de jugar el partido de vuelta en su estadio, y su mayor experiencia debe ser determinante.

## La selección se concentra hoy en Puente Viego

□ MADRID/COLPISA. - Los 22 jugadores elegidos por Javier Clemente para el Mundial de Estados Unidos quedarán concentrados hoy en Puente Viego, localidad cántabra situada a unos 25 kilómetros de Santander donde la selección iniciará la preparación para la cita mundialista que comienza el 17 de junio.

Los jugadores se concentrarán hoy (20,30 horas) en el Gran Hotel de Puente Viego para comenzar el lunes sus entrenamientos diarios hasta el día 30.

Para Javier Clemente, la concentración de Puente Viego va a servir «para recuperar a los jugadores en el aspecto físico, porque en el mental creo que van a estar perfectamente», aunque los jugadores del Barcelona, la base de la selección, deberán olvidar rápidamente la humillación sufrida el miércoles en Atenas frente al Milán.

La selección española que se alojará en el hotel-balneario de Puente Viego, conocido por sus aguas termales, realizará sus entrenamientos a partir del lunes en el Campo Municipal de Vargas, a tres kilómetros de Puente Viego, todos los días a partir de las diez de la mañana. El día 31, los internacionales abandonarán la concentración de Cantabria y viajarán hacia Finlandia para jugar el jueves 2 de junio contra la selección de aquel país. Después del amistoso contra Finlandia, la selección se concentrará en Madrid, y el 8 de junio se desplazará a Montreal, donde jugará frente a Canadá.

## Tardajos se juega el ascenso a Tercera División hoy en Segovia ante el Cuéllar

□ BURGOS. - El Tardajos, que tiene muchas posibilidades de clasificarse para ascender a la Tercera División, juega hoy un encuentro vital en Segovia. Se medirá al Cuéllar a partir de las seis de la tarde.

El choque es de especial trascendencia para las aspiraciones de los hombres de Juanjo Ronda que confían en pasar a superior categoría.

Por otro lado, el San Esteban se desplazará a Palencia para medirse al Villamuriel hoy a las seis de la tarde. Los burgaleses, que no han realizado una mala campaña en su debut, se encuentran en un lugar cómodo de la clasificación, aunque desean anotar su décimotercera victoria.

El Briviesca recibirá en el Campo Municipal de la capital de la Bureba al Valeránica a las cinco de la tarde. En principio, los locales son los favoritos.

Por último, el Villarcayo recibirá en El Soto la visita del Velilla, donde los norteños no deberán tener problemas para superar a sus rivales. El partido comenzará a las cinco y media de la tarde.



**ROVER SERIE 200 Y 400**

**Le prometemos que por mucho calor que haga, nunca le faltará el aire.**



**ROVER SERIE 400**  
Desde 2.151.500 ptas.\*



**ROVER SERIE 200**  
Desde 1.913.500 ptas.\*

**Aire acondicionado de regalo en los Rover 200 y Rover 400\*.**

Porque ahora y hasta final de junio, Rover le regala el aire acondicionado en la serie 400 y en la serie 200\*. Dos series que combinan la belleza y la potencia, para hacerle sentir al máximo el placer de una conducción de auténtica clase.

**ROVER SERIE 200 Y 400**  
SOBRE TODO ES UN ROVER

\* Promoción válida para la serie 400 y la serie 200, 3 y 5 p. (excepto 214i, 214 Si 3p y Coupe), para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de junio de 1994. Precio final recomendado incluido IVA, oferta promocional, transporte e impuesto de matriculación.



**ROVER**

**Concesionario Oficial: BURGOS. TALLERES FAUSTO.** Avda. Constitución Española, 15.  
Tel: 22 35 44.  
**Agentes: ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ.** Avda. Luis Mateos, s/n.  
Tel: 50 11 34. **MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD.** c/ Logroño. Tel: 31 27 55. **VILLARCAYO. TALLER CASTILLA.** Avda. de Burgos, 1 Tel: 10 00 77.



## FUTBOL

## El Barcelona ya no quiere a Zubizarreta, que se irá el 30 de junio

□ **MADRID/Colpisa.** - Andoni Zubizarreta no continuará en el Barcelona a partir del próximo 30 de junio, que es cuando el portero internacional termina su contrato con el club azulgrana. El Barcelona ha decidido dar la baja a Zubizarreta, y el portero vasco, titular indiscutible con Javier Clemente en la selección -aunque no podrá jugar contra Corea el primer partido del Mundial por sanción-, ya no será portero del equipo azulgrana para afrontar la próxima temporada.

Johan Cruyff y José Luis Núñez pretenden llevar a cabo un plan de renovación de la plantilla del Barcelona, y Zubizarreta, que cumplirá 33 años el próximo mes de octubre, será uno de los jugadores sacrificados, además de Julio Salinas -también titular en la selección-, Eusebio y Juan Carlos, que también acaban contrato en junio. Michael Laudrup ofrecerá mañana una rueda de prensa para anunciar su marcha del Barcelona y con seguridad su fichaje por el Real Madrid, aunque el Atlético de Madrid también está muy interesado en contratar al jugador danés.

Con la marcha de Zubizarreta, el Barcelona piensa en el mundialista Julen Lopetegui como el guardameta titular del equipo a partir de la próxima temporada, ya que el actual portero del Logroñés tiene un precontrato firmado con el club azulgrana.



Formación del C.D. Málaga, ganador de la decimosexta edición del Trofeo Finisterre.

MIGUEL

## El Trofeo Finisterre celebró la fiesta de entrega de trofeos que cierra la XVI edición

□ **BURGOS.** - El pasado viernes por la noche los organizadores del Trofeo Finisterre realizaron la tradicional entrega de trofeos en el Restaurante Las Quemadas. El C.D. Málaga recibió el trofeo como ganador de la decimosexta edición del Finisterre, además de un premio de 125.000 pesetas en material deportivo. El acto que concluyó con una multitudinaria cena.

La fiesta del Finisterre sirve para poner fin a esta edición, entregando todos los trofeos a los diferentes equipos clasificados en todas las categorías del

Finisterre. El Tierra Vieja Chocerón recibió su premio como segundo clasificado. Junto a los dos primeros, también fueron premiados: Villalbilla, Robleda Seguros, C.D. Yagüe, San Esteban, S. Julián Segup. San Miguel, U.D. Yllera y Pub Pico.

En el Grupo Castilla Floristería fue premiado San Pedro La Casera, con C.D. Juarros en segunda posición. En el Grupo Deportes Ortega ganó California San Bruno, con Pitorreo 76 en segunda posición. En el Grupo PH Informática el campeón

ha sido U.D. Alegría, con el J. El Abra Taladras en segunda plaza. En el Grupo Deportes Podium recibieron sus premios Las Quemadas y Congelados Amparo.

El Trofeo al máximo goleador y equipo menos goleado recayó en el Tierra Vieja Chocerón. Por otro lado, el Gimnástica Zurbarán ha sido el equipo más deportivo, recibiendo trofeo y 50.000 pesetas en material deportivo. A continuación se clasificaron Califato San Bruno, Juarros, C.D. Burgos y Olympic Campezo.

## PELOTA

## Chicote y Rai se adjudicaron el Ciudad de Burgos

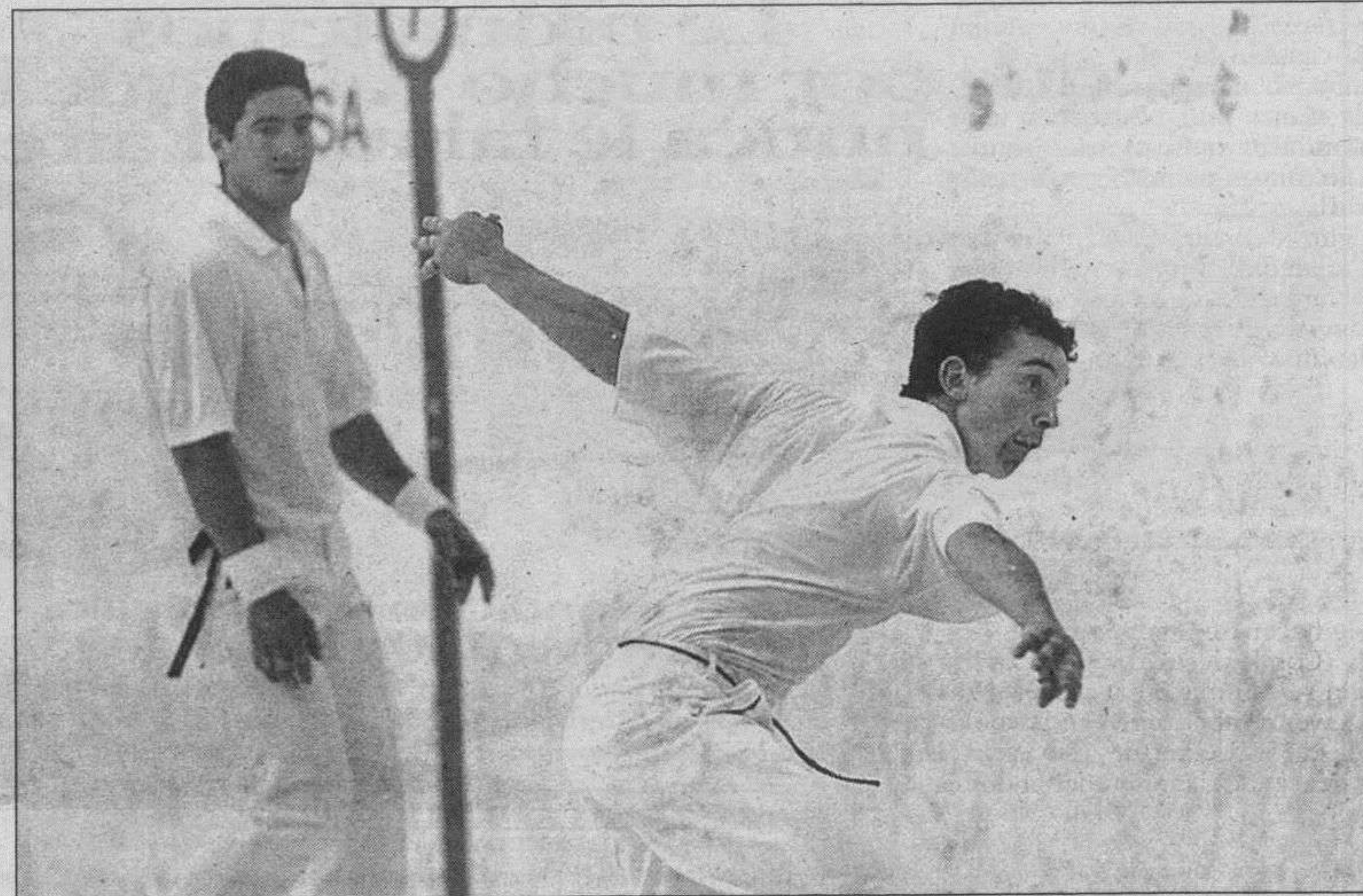
□ **BURGOS.** - La pareja formada por los jugadores de Quintanar de la Sierra, Chicote y Rai, se adjudicaron el Trofeo Ciudad de Burgos en la modalidad de mano. En paleta, los vencedores fueron los vallisoletanos Paco y Oscar.

La jornada final del Trofeo Ciudad de Burgos, organizado por la Delegación Territorial, fue un éxito de público. Se puede decir que el frontón casi estaba lleno.

Comenzó la competición con la final de Tercera categoría, donde Fernández y Antolín perdieron por 16-22 ante Sotero y Dani. Hernando no pudo jugar por tener la mano calada. En el de Segunda categoría, Nacho y Revilla se impusieron a Terín y José por 13-22.

A continuación se disputó la final del Trofeo Ciudad de Burgos en la modalidad de paleta. Vicente y Medrano, que defendían los colores de Valladolid, perdieron ante los también vallisoletanos Paco y Oscar por 28-35.

Por último, se jugó la final de mano parejas, donde Chicote y Rai se impusieron sin ningún tipo de dificultades a Hernando y Yagüe, de Duruelo por 22-5. La entrega de trofeos estuvo



ALBERTO RODRIGO

Los pelotaris de Quintanar dominaron a Hernando y Yagüe en la final de Lavaderos.

presidida por Tomás Martín, presidente de la Federación Territorial; el delegado de Burgos, Teodoro Moral; el delegado

de Valladolid, Justino Arranz; el secretario de la Territorial, Rodrigo y el tesorero de la Delegación de Burgos, Donato

Rodrigo. Todos los vencedores recogieron su premio, dando por concluido el Trofeo Ciudad de Burgos.

## POLIDEPORTIVO

## VOLEIBOL

### Polonia vence a España en Anduva

□ **MIRANDA/J.B.** - La selección junior de voleibol de Polonia se impuso a España por 2-3, en el encuentro amistoso preparatorio para el Mundial. El choque se disputó en el Polideportivo Anduva y se prolongó por espacio de más de dos horas. Los parciales fueron 14-16, 15-13, 15-13, 14-16 y 9-15.

**ESPAÑA:** Vega, Flores, De la Fuente, Abreu, Salvador y Moltó. Posteriormente jugaron Saura y Falasca.

**POLONIA:** Nouak, Piesniak, Szulo, Grubzka, Wiktorwich y Krzyzanowski. Después jugaron Prygiel y Novik.

**Árbitros:** Guijarro y Sánchez, del Colegio de Castilla y León.

Las dos selecciones se entregaron a fondo durante todo el partido e incluso existió una superioridad en el marcador de los jugadores de la selección española en muchos momentos. Los cuatro primeros sets se disputaron hasta el último minuto.

El parcial inaugural fue, sin duda, el más interesante. El dominio español obligó a la selección polaca a realizar su primer cambio, actitud que se concentró en un primer resultado favorable para el conjunto visitante.

## TENIS

### España jugará la final con Alemania

□ **DUSSELDORF (ALEMANIA)/EFE.** - España y Alemania disputarán hoy la final de la Copa del Mundo por equipos, después de que los alemanes Michael Stich, número dos del mundo, y Bernd Karbacher batieran a los estadounidenses Pete Sampras, número uno mundial, y Michael Chang, por 3-6, 7-6 (9/7) y 6-2 y 6-4 y 6-2, respectivamente.

Stich remontó un partido que se le puso muy difícil, debido a que Sampras venció por 6-3 el primer set y contó con dos puntos de partido en el desempate del segundo, con 6-4. Sin embargo, el alemán se sobrepuso con brillantez ante casi ocho mil aficionados volcados con su juego y se impuso por 9-7.

En la manga definitiva Sampras bajó su rendimiento habitual y vio como el alemán le rompió en dos ocasiones su servicio para acabar con un 6-2. El triunfo de Stich vino acompañado de el de Bernd Karbacher, 88 del mundo, ante Michael Chang, 8, y por la victoria en dobles de Karsten Braasch y Patrik Kuehnen ante Richey Reneberg y Patrick McEnroe por 6-4 y 6-3.

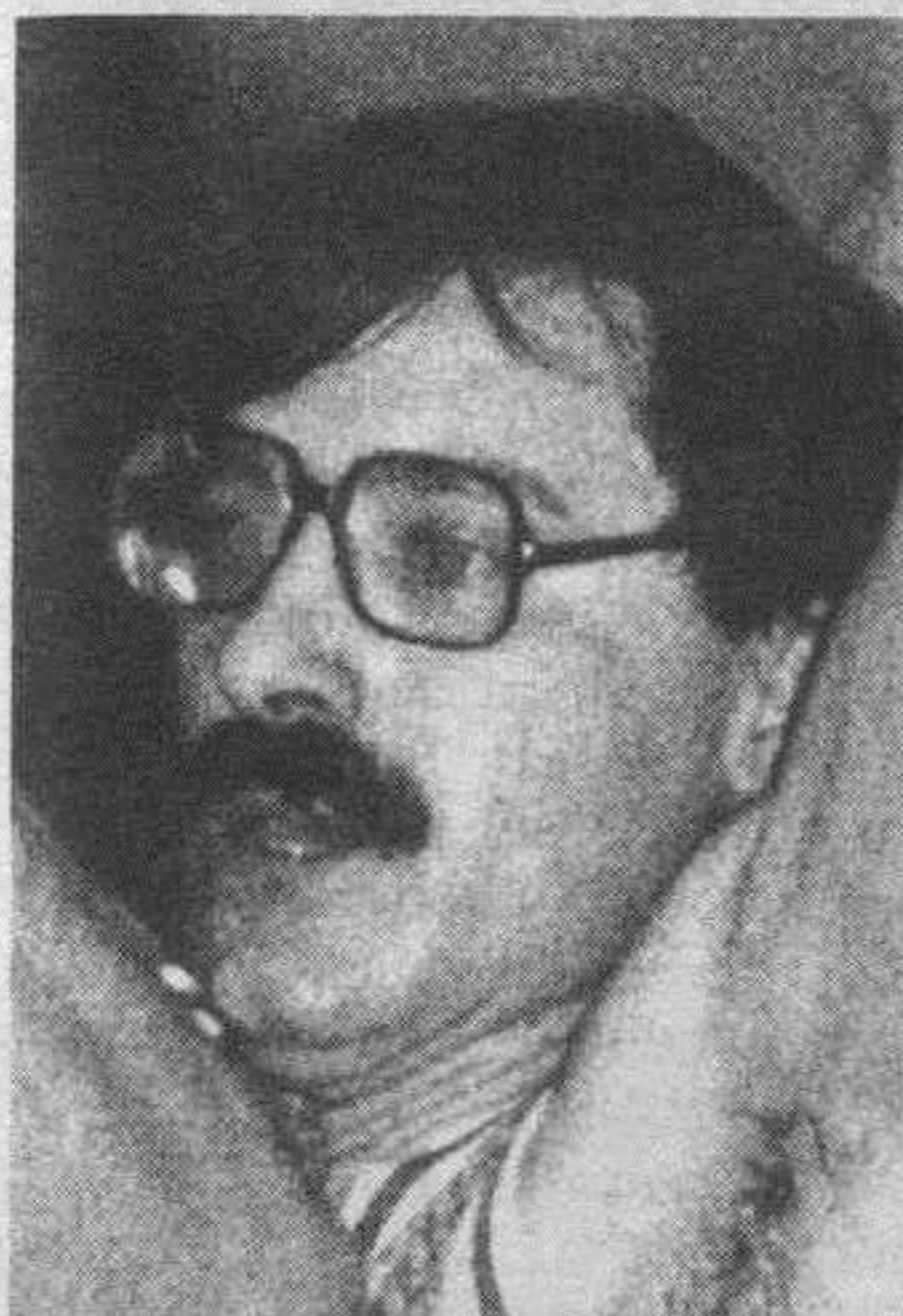
## GOLF

### Olazábal, a once golpes del líder, en Italia

□ **ROMA/Colpisa.** - José María Olazábal, que realizó su peor recorrido, con 74 golpes (dos por encima del par), se encuentra ahora con 215, a once golpes del líder, sin posibilidades ya de adjudicarse la victoria del Open de Italia.



## BALONCESTO



LUIS L. ARAICO

Félix durante un partido.

## Félix recibe hoy un homenaje en el partido entre Maristas y Tizona

□ **BURGOS.** - José Antonio Félix Pérez recibirá hoy un caluroso homenaje en su club de siempre, el Maristas. El equipo colegial se enfrentará al Tizona Vekaventanas, a partir de las doce del mediodía en el Liceo, y ofrecerá este compromiso al que ha sido jugador durante más de 20 años. Félix, que ha jugado esta misma temporada y ha contribuido de manera brillante a los éxitos de este equipo en los últimos meses. Félix recibirá su premio entre los dos mejores equipos del baloncesto masculino burgalés, a los cuales ha pertenecido a lo largo de toda la temporada.

El partido servirá al público para ver por última vez en esta temporada a Maristas Ford y Tizona Vekaventanas, que tan brillante papel han realizado a lo largo de esta temporada.

Félix ha tenido una trayectoria impecable dentro del baloncesto burgalés, participando en los principales éxitos que tuvo el Tizona en su primera época, con el ascenso a Primera División B. Retirado de la competición, Dioni, técnico del Maristas Ford, le pidió que volviese a la competición y ha jugado durante los últimos tres años, colaborando al ascenso del club colegial a Segunda División.

## DERROTA DEL CANARIAS

Por otro lado, en los play offs de ascenso a ACB, Caja Bilbao y Salamanca han tomado la delantera frente a Juventud Alcalá y Canarias respectivamente. El Caja derrotó con apuros al Juventud Alcalá (87-80); y el Salamanca sorprendió a Canarias en su propia cancha por 94-85.

## REAL MADRID-BARCELONA

Real Madrid y Barcelona disputan esta tarde, a partir de las seis y media, el segundo encuentro del play off por el título, al mejor de cinco encuentros. El equipo blanco ya ganó el primer choque, jugado el viernes, por un concluyente 81-67. La próxima semana la eliminatoria se trasladará a Barcelona.

## MOTOCICLISMO

# Más de ochenta pilotos tomarán hoy la salida en el Trofeo San Isidro

La competición para los corredores de categoría senior y juniors será puntuable para el Campeonato de Castilla y León

□ **BURGOS.** - Ochenta y un corredores de la región van a participar hoy en el Trofeo San Isidro. La competición comenzará a las once de la mañana en el circuito de San Isidro y está organizada por el Real Moto Club Burgalés.

Las carreras serán puntuables para el Campeonato Regional. En consecuencia, los favoritos para el triunfo final correrán hoy en Burgos. El líder, el leonés Ulpiano Trilla no va a permitirse ningún tipo de despistes y va a luchar al máximo para que los burgaleses no le ganen.

Son favoritos a la victoria los corredores Pedro Luis Covarrubias, Roberto Rodríguez y Roberto Fernández.

**Los entrenamientos libres comenzarán a las diez de la mañana y la primera carrera está prevista para las once**

La competición para senior y junior será en dos mangas de treinta minutos más dos vueltas en cada una de ellas. Los juveniles y cadetes participarán en



ALBERTO RODRIGO

Los burgaleses esperan adjudicarse este trofeo burgalés.

dos mangas de 15 minutos.

Hemos de resaltar que pese al mal tiempo reinante, el Real Moto Club Burgalés no se ha desanimado y ha seguido pre-

parando esta prueba. Para ello ha realizado un nuevo trazado de las pistas del circuito. En esta ocasión no ha sido necesaria la colaboración del Cuer-

po de Bomberos para regar, pero sí para achicar el agua existente en varios lugares del trazado, que impiden el normal desarrollo de la competición.

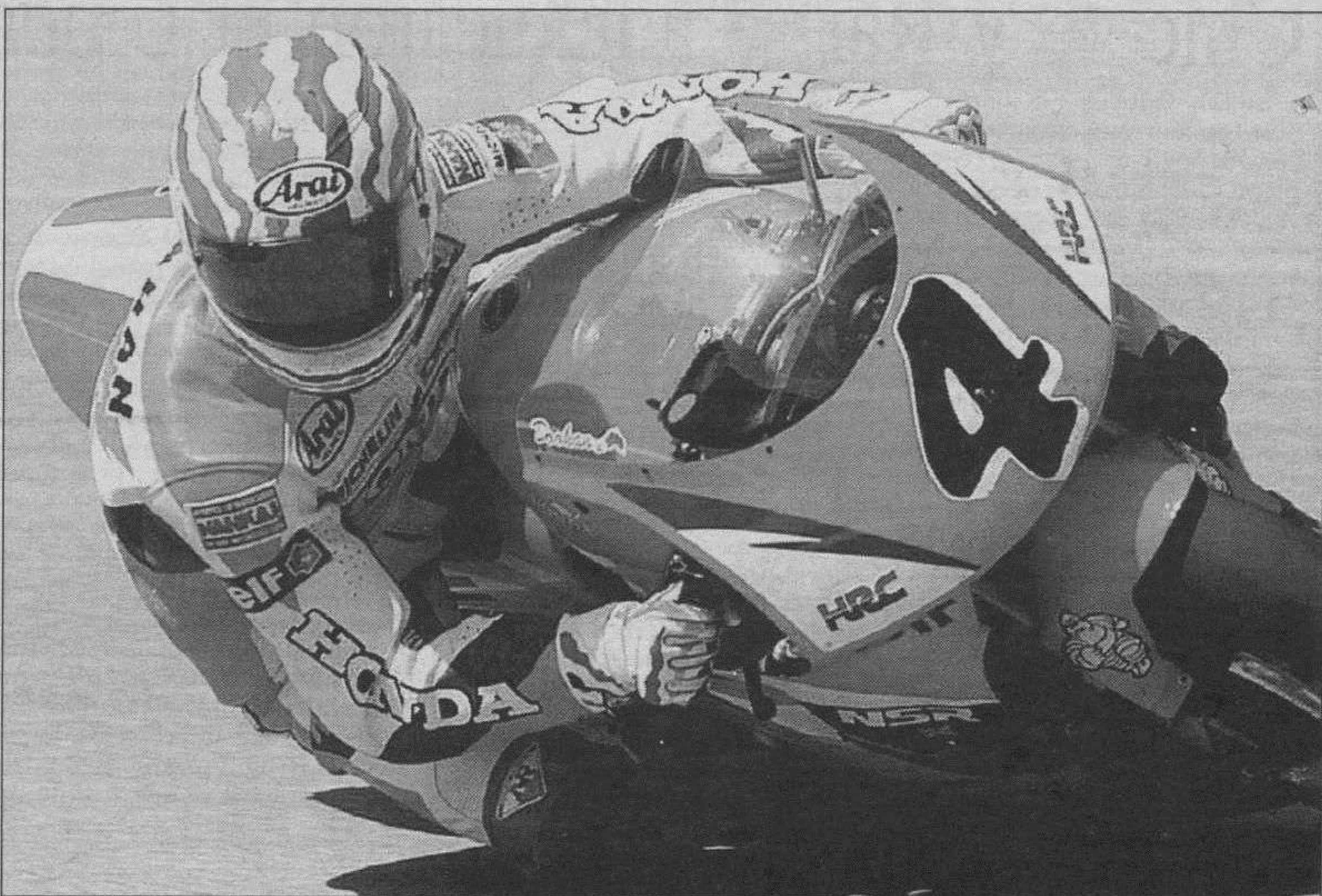
## Alberto Puig, tercer mejor tiempo en Austria

□ **SALZBURG/J.C.** - El piloto catalán Alberto Puig fue el mejor de los españoles presentes en Salzburgring al conseguir la tercera plaza en la parrilla de salida de 500 centímetros cúbicos. Puig, que está siendo la gran revelación de la temporada en la categoría grande, sólo fue superado por el australiano Michael Doohan, vencedor del último gran premio, y el actual campeón del mundo, el americano Kevin Schwantz, que le distanció en sólo dos décimas de segundo.

Las expectativas para los españoles han mejorado en este quinto gran premio del año, ya que, además de Alberto Puig, Alex Crivillé, quinto en el medio litro, y Aspar y Torrontegui, en segunda línea de parrilla en 125, tienen posibilidades reales de hacer un buen papel.

Con la desaparición de la lluvia se esfumaron las esperanzas de ver a un europeo en la «pole» de 125. Ueda fue esta vez el encargado de mantener el dominio nipón por delante de su compatriota Sakata, poco afectado por su caída del viernes. Raudies y Cuppini aprovecharon la potencia de sus motores para meterse en primera línea de parrilla, por delante de Petrucciani, Aspar, Oettl y Torrontegui, que llenaron la segunda.

Si las cosas se presentan apretadas en 125, en el dos y



EFE

Doohan dominó los ensayos de ayer y logró el mejor tiempo en 500 c.c.

medio no lo son menos ya que la diferencia entre los dos mejores es de tan sólo siete milésimas. Esta diferencia intangible, un capricho del cronómetro, es lo que separa a Biaggi, que consiguió hoy su cuarta «pole» del año, delante de

Capirossi.

Tras marcar el viernes el segundo mejor tiempo sobre la pista mojada, Alberto Puig fue tercero en unas condiciones completamente distintas. Con el asfalto seco, sólo Doohan y Schwantz rodaron más rápidos

que el español, pero no pudieron distanciarle.

Schwantz, Puig, Barrós y Crivillé, quinto hoy y cada vez mejor en la categoría de 500 centímetros cúbicos, se disputarán las plazas de podio en la carrera de hoy.



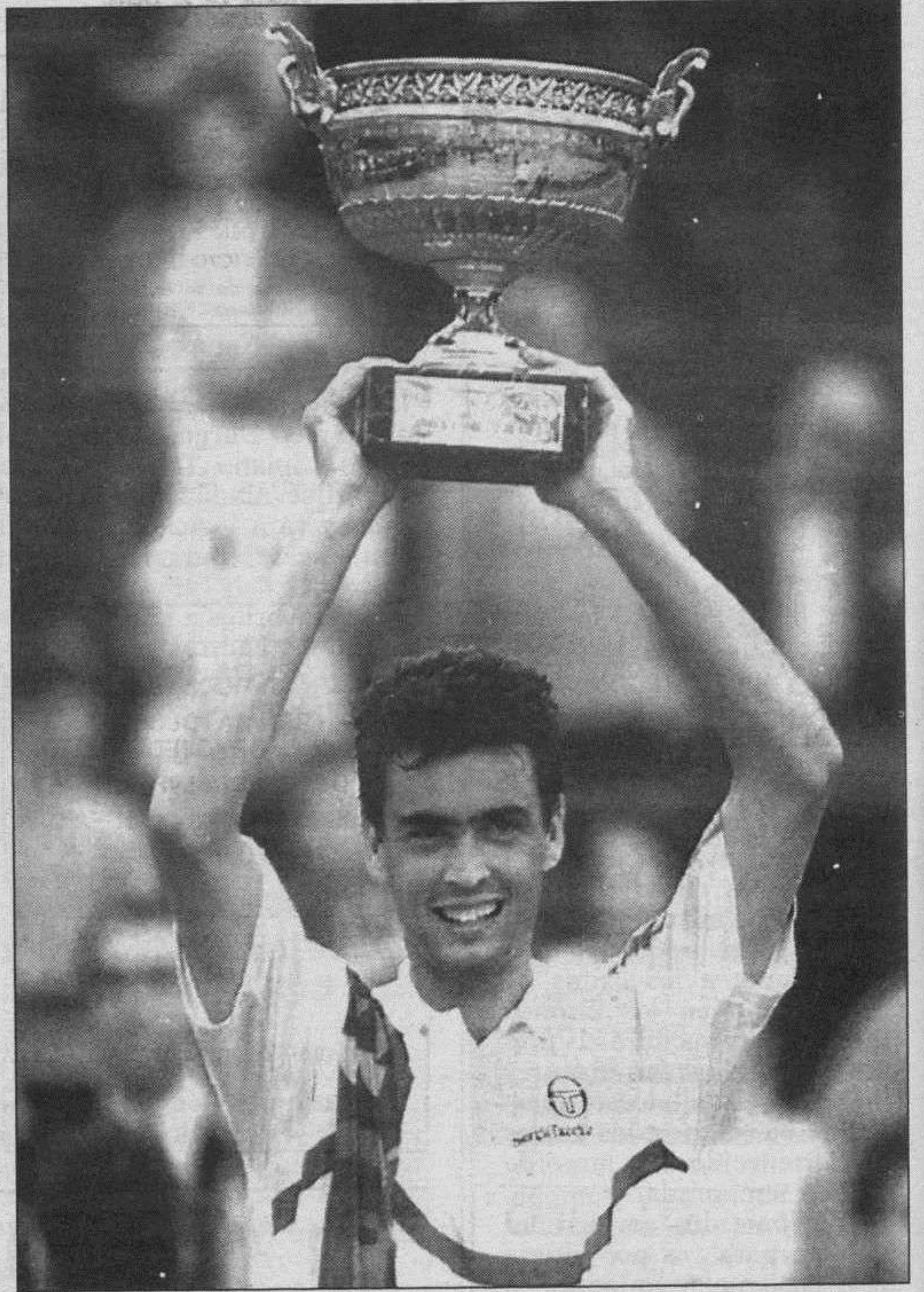
## TENIS

# Sergi Bruguera defiende su título de campeón en Roland Garros

Mañana comienza el torneo más prestigioso sobre tierra batida, donde Bruguera logró el título más importante de su carrera

□ **MADRID/J.M.G.**- La nueva pista A, con capacidad para 10.000 personas, abre una nueva etapa para jugadores y público en Roland Garros. Esta llamante instalación ofrece las máximas comodidades y, con otras siete nuevas de tierra batidas, eleva hasta un total de 23 las canchas en uso para este torneo.

El cohete de salida de esta prueba del Grand Slam, la única que se juega sobre tierra batida, se producirá el lunes, a las 11 de la mañana. Hasta ahora el equipo comandado por Patrice Clerc, experto director de los Campeonatos Internacionales de Francia, se ha dejado las pestañas, como cada año, en los preparativos de esta competición que va a repartir 600 millones de pesetas en premios. La lucha por los títulos continuará hasta el día 5 de junio. Sergi Bruguera pretende defender la corona conquistada el año pasado, y Steffi Graf, que persigue lo mismo en el tablero femenino, no quiere sorpresas ante Arancha Sánchez. El camino de Bruguera parece, en principio, surcado de espinos. Como sexto cabeza de serie, tiene un primer rival en el checo Martin Damm (69 ATP). Pero lo grave para él es que si pretende alcanzar los octavos de final habrá de pasar por encima de un Thomas Muster o un Andre Agassi, que deben encontrarse, y ya es fatality para ellos, en la segunda ronda. Si supera todo ese escollo, lo normal es que Sergi juegue con Medvedev en cuartos de final y con Sampras o Courier en cuartos de final, lo que no es moco de pavo. En realidad, todo lo más granado del tenis sobre arcilla aparece por la parte alta del cuadro. Carlos Costa aparece por la zona inferior. Si responde, en octavos jugará contra, probablemente Stich, y en cuartos con Todd Martin o Michael Chang. ¡Casi nada! Por lo demás, cabe recordar los rivales de los españoles en primera ronda: Alex Corretja contra el brasileño Fernando Meligeni (85 ATP), Alberto Berasategui contra el sudafricano Wayne Ferreira (20), Tomás Carbonell contra el alemán Bernd Karbacher (88), Jordi Arrese contra el francés Rodolphe Gilbert (79), Francisco Clavet contra el australiano Darren Cahill (223), Javier Sánchez contra Daniel Vacek (61), Jordi Burillo contra el sueco Magnus Gustafsson (13) y Emilio Sánchez contra un rival de la previa. A Bruguera, que duda cabe, le pesará como una losa la pre-



EFE

Sergi Bruguera busca su segundo título en Roland Garros.

*El catalán, que debuta frente a Martin Damm, tiene un complicado camino para acceder a la final*

sión de tener que demostrar que por algo ganó a Jim Courier por 6-4, 2-6, 6-2, 3-6 y 6-3 en la final del año pasado. Es, en realidad, el hombre a batir. Y lo tiene realmente crudo. En el cuadro femenino, Arancha Sánchez se perfila en principio como la más caracterizada adversaria de Steffi Graf. La española comienza el torneo contra la argentina Florencia Labat (30 del mundo) y Graf lo hace frente a la eslovaca Katarina Studenikova (106). Conchita Martínez, la tercera en discordia, compite con la letona Larissa Neiland (51). Esta vez no tiene a Anke Huber, a menos

que Arancha llegue a perder con la alemana, pero sí, posiblemente, a Lindsay Davenport en octavos de final.

#### SAMPRAS BUSCA LA GLORIA

Menos Roland Garros, y esa es su asignatura pendiente, el estadounidense Pete Sampras -nacido en Washington el 12 de agosto de 1971- ha ganado las otras tres pruebas del Grand Slam: Open USA, Wimbledon y Open de Australia. Ahora también busca la gloria en la roja arcilla de París, a donde llega por quinta vez y en cuyo torneo no pudo pasar, en dos ocasiones, de cuartos de final. Sampras, sin embargo, está demostrando que por algo es el número 1 del mundo. En la reciente final de Roma no necesitó más de una hora y 53 minutos para meterle a Boris Becker una auténtica «paliza»: 6-1, 6-2 y 6-2. En Roma el americano consiguió su segundo triunfo en un torneo sobre tierra batida.



EFE

Conchita Martínez y Arantxa Sánchez Vicario.

## El duelo Graf- Arancha puede llegar en la final

□ **MADRID/J.M.G.**- El duelo entre la alemana Steffi Graf y la española Arancha Sánchez Vicario en una final de Roland Garros puede producirse por segunda vez. La primera tuvo lugar en 1989, cuando ante la sorpresa de propios y extraños -el mismo año en que Michael Chang superó en la final masculina a Stefan Edberg-, la barcelonesa se coronó campeona al vencer por 7-6, 3-6 y 7-5. Graf, primera cabeza de serie otra vez, ha sido campeona en los años 1987, 1988 y 1993 y fue subcampeona en 1989, 1990 y 1992.

La germana acude por duodécima vez a Roland Garros desde que se presentó en 1983 cuando tras vencer a C. Karlsson por 6-4 y 6-1 perdió en segunda ronda con B. Mould por 0-6 y 6-7. Por su parte, Arancha Sánchez Vicario ha disputado seis ediciones. Acudió por primera vez en 1987 y llegó a cuartos de final. En 1988 también alcanzó esa ronda. Fue campeona en 1989. En 1990 quedó eliminada en segunda vuelta por la argentina Mercedes Paz y en 1991 llegó a la final, siendo supe-

rada por Mónica Seles. En 1992 quedó fuera del torneo en semifinales tras perder con Graf y el año pasado cayó derrotada en la penúltima ronda por la estadounidense Mary Joe Fernández (6-2 y 6-2).

#### EL RETORNO DE MARTINA

La checa nacionalizada estadounidense Martina Navratilova -nacida en Praga el 18 de octubre de 1956- vuelve a la tierra de Roland Garros, en donde ganó dos títulos y perdió cuatro finales. Su última comparecencia se produjo hace siete años, en 1987, cuando alcanzó la final en la que fue derrotada por la entonces jovencísima Steffi Graf, de 18 años, por 6-4, 4-6 y 8-6.

Martina Navratilova, que en octubre cumplirá ya 39 años, acude por duodécima vez a Roland Garros desde que en 1973 se presentó a probar suerte por primera vez, siendo apeada del torneo en cuartos de final. La carrera de Martina, plagada de éxitos, no exigiría en absoluto este nuevo reto parisiense, pero la zurda de la mágica volea quiere vivir de nuevo la emoción de una cita en la ciudad del Sena.

### GUIA FACULTATIVA

**CEYCON PSICOLOGIA**  
Modificación de conducta

INFANTIL - ADULTOS - PAREJA

- Ansiedad Depresión Miedos Estrés Enuresis
- Adicciones Obesidad Dificultades de comunicación
- Problemas conjugales Distoniones sexuales
- Dificultades de aprendizaje LOGOPEDIA Informes periciales

Plaza Alonso Martínez, 7-A 5º Telf. 275230

**GP GL**

GABINETE DE PEDAGOGIA Y LOGOPEDIA

- Fracaso escolar.
- Informes psicopedagógicos.
- Educación especial.
- Trastorno del lenguaje, habla y voz.

C/. Santander, 19-6.º-H.  
Telf. 27 85 33.  
Cita previa.

**DR. J. LOPEZ ARROYO**  
PSIQUIATRA

TELF.S.: 23 72 63  
22 73 37

CITA PREVIA

**Dr. FUERTES ROCAÑIN**  
PSIQUIATRA

Condesa Mencía, 121 - 1º A  
Teléfono 22 07 95



**DR. F. MARTIN SANTOS**  
ENFERMEDADES BRONCO-  
PULMONARES Y ALERGIA  
RESPIRATORIA  
C/. EL CARMEN, 6, 1.º A  
BURGOS - Telf. 20 89 15  
(CONSULTA PREVIA CITA)

**DR. J.L. VIEJO  
BAÑUELOS**  
ENFERMEDADES Y ALERGIA DEL  
APARATO RESPIRATORIO  
Sanjurjo, 15-1.º. Telf. 202297

**DR. CORTES**  
**MEDICO OCULISTA**  
Plaza de España, 1 - 4.º-A.  
Teléfono 27 54 40.  
Consulta de 9 a 1 y 5 a 7.  
Prevía cita.

**V. OJEDA  
CARCEDO**  
DIGESTIVO  
NUTRICION, RAYOS X,  
ANALISIS CLINICOS  
Consulta de 10 a 12  
Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Tels. 203667 y 274966

**DR. FUENTES  
BAZAN**  
TRAUMATOLOGIA - CIR. ORTOPEDICA  
PAT. RODILLA - ARTROSCOPIA  
CONSULTA HOSP. CRUZ ROJA  
LU - MA - JU - VI, de 19-20 hrs.  
Telfs. 26 04 54 - 22 15 00

**DR. E. GUTIERREZ  
MINGUEZ  
UROLOGO**  
CIRUGIA DEL RIÑON, VIAS URINARIAS  
Y APARATO GENITAL MASCULINO  
PREVIA PETICION DE HORA  
C/. Julio Sáez de la Hoya, 6, 4.º B  
Teléfono 27 49 06

**DR. BARRIOS SAGARDOY**  
Especialista en  
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA  
Cirugía de la mano, microcirugía  
Consulta: C/. del Morco, 2, 2.º C  
Teléfonos: 27 72 53 - 27 70 49  
Consulta previa petición hora



**CENTRO DE PSICOLOGIA**  
- ESPECIALISTAS PSICOLOGIA INFANTIL-JUVENIL  
- Problemas escolares - motivación - conducta...  
- TERAPIA FAMILIAR - PAREJA - ADULTOS  
- ESTIMULACION PRECOZ (0-5 AÑOS)  
- Favorecer el desarrollo - Orientar a padres  
Pso. Regino S. de la Maza, 11, 1.º C. Telf. 27 03 46 - Burgos.  
Mañanas, 10 a 2 y tardes, 5 a 9. (Sábados sólo mañanas).

**ARIAS MARTINEZ  
MATA**  
CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católi-  
cos, 8, 2.º E.  
Teléfonos 275148 y 269043

**CLINICA MEDICO-QUIRURGICA  
LASER Y ACUPUNTURA**  
VASECTOMIAS, FIMOSIS, JUANE-  
TES, QUISTES, CEFALIAS, LUM-  
BALGIAS, ARTROSIS, CELULITIS.  
Dr. GABRIEL RUIZ GARCIA  
Telf. (979) 12 32 87. Antonio Rojo, 2,  
34800 - Aguilar de Campoo (Palencia).

**E. GARCIA  
VALTIERRA  
MEDICO**  
ACUPUNTURA - LASERTERAPIA  
Santa Clara, 53, 1.º A  
Telf. 26 18 59. Consulta  
previa petición hora

**Dr. A. SKAF**  
TOCOGINECOLOGO  
CONTROL EMBARAZO - PARTOS - MENOPAUSIA  
HOSPITAL CRUZ ROJA  
☎ 22 15 00. Previa citación, de 16 a 19 horas.

**Arroyo Vecilla**  
MEDICINA Y CIRUGIA  
OIDOS, NARIZ, GARGANTA  
Plaza de España, 2  
Teléfono 263181 (Cita previa)

**DR. F. GARCIA GÜEMES**  
TRAUMATOLOGIA  
Y C. ORTOPEDICA  
ORTOPEDIA INFANTIL  
CRUZ ROJA, 19-20 HORAS  
TELEFONO 206384

**L. MATA DIEGO**  
PODOLOGO  
Ortopedia del pie  
Avenida del Cid, 46, 1.º. Lunes a  
jueves: De 10 a 2 y de 5 a 7. Vier-  
nes: De 10 a 2. Teléfono 22 72 97

*Modernízate* **FRENA TU  
MIOPIA EN**  
**OPTICA IZAMIL LAIN CALVO, 28.**

**DRA. JUSTE PICON  
ALERGIA**  
CONSULTA: Previa petición  
de hora. Teléfono 276456.  
(Tardes). Avenida Gral. Yagüe,  
5, 5.º A.

**DR. LUIS AGÜERA  
FERNANDEZ  
UROLOGO**  
Especialista por la Clínica  
Universitaria de Navarra.  
HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA  
☎ 22 15 00. (Prevía petición de hora).

**PSICOANALISIS  
Dr. RICO**  
R. Católicos, 4 - 7º B  
Teléfono 273510

**DOCTORES P. MARTIN IGLESIAS  
J. M. MARTIN IGLESIAS**  
LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS  
CONSULTA DE 9 A 2,30, EXCEPTO SABADOS  
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D. Telf. 27 31 26

**DR. F. ANGULO  
SANTAMARIA**  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA  
Arzobispo Pérez Platero, 17-bajo  
(Centro Médico Santiago)  
Telf. 23 61 55. Tardes (previa cita)

**DR. M. VILLANUEVA CIRAC**  
TRAUMATOLOGIA Y C. ORTOPEDICA  
ARTROSCOPIA RODILLA: Diagnóstica y quirúrgica  
Consulta: Lunes a viernes, Cruz Roja, de 9,30 a 11,30

**CLINICA DENTAL**  
**Dra. M.J. de Luna Revuelta**  
Médico Estomatólogo  
CIRUGIA E IMPLANTES  
Avda. del Cid, n.º 10-10.º B (Edif. Feygon) Telf. 20 41 76

**ELENA GIL DE JUANA**  
PSICOLOGIA CLINICA  
PSICOTERAPIA  
Consulta: Previa petición de hora.  
Lunes, miércoles y viernes, de 5 a 8.  
C/. Santander, 15-3.º. Telf. 202272

**Centro Auditivo Burgalés**  
OIR BIEN ES VIVIR MEJOR  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
Audioprotesista: Ma. NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 - 2º izqda. 4 - ☎ 26 48 23

**PSICOLOGIA**  
ADULTOS - NIÑOS - SEXO - PAREJA  
- Depresión, fobias, ansiedad, ludopatías, obsesiones.  
- Impotencia, eyaculación precoz, vaginismo, anorgasmia.  
- Terapia de parejas, comunicación.  
- Enuresis, miedos, problemas de conducta, escolares.  
Calle Santander, 6-2.º izq. Teléfono 27 68 78.

**DR. LUIS SOTO  
SUBIAS**  
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
CALZADAS, 5, 10.º C  
TELEFONO 27 10 57  
Prevía cita

**DR. VARONA**  
PSIQUIATRA  
C/. Condestable, n.º 4, 1.º-Centro  
Teléfono: 27 79 96  
(Consulta previa cita)

**JAVIER MATEOS OTERO**  
ESCLEROSIS Y MICROCIRUGIA DE LAS VARICES  
TELEFONOS 20 23 26 - 20 22 54  
Consulta: Avenida del Cid, 8, 2.º, previa petición de hora

**Dr. BARAHONA**  
Especialista piel y venéreas  
C/. Valladolid, 9, 1.º D  
26 72 16 (Horas concertadas)

**ESCLEROSIS DE VARICES**  
CHEQUEOTRONE CENTRO MEDICO  
AVDA. REYES CATOLICOS, 36 B TF. 237263 - 227337

**José M.ª de Sebastián  
M.ª Victoria de Sebastián**  
Laboratorio de Análisis Clínicos  
CONSULTA: De 9 a 2  
Vitoria, número 46-4.º D. Telf. 20 37 89

**CENTRO DE PSICOLOGIA CLINICA**  
• Ansiedad - Depresión - Timidez  
• Fobias - Obsesiones - Ludopatías.  
• Problemas de pareja y familiares.  
• Escolar - Aprendizaje - Enuresis.  
• Peritajes - Informes - Orientación.  
Avda. Reyes Católicos, 35-6.º A. Telf.: 24 07 04

**C. PLASTICA Y ESTETICA**  
MICROCIRUGIA  
**DR. C. CASADO**  
CONSULTA: VITORIA, 9, 2.º A - TFNO. 20 90 08

**PARA OIR BIEN CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**  
Especialista en:  
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
PARA VER BIEN  
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

**DR. ADOLFO SIMON**  
ENFERMEDADES PULMONARES  
Y ALERGIAS RESPIRATORIAS  
Consulta: Tardes. Avenida Gene-  
ralísimo, 8, 3.º Izq. Previa petición  
de hora.  
Teléfonos: 20 33 45 - 26 35 93

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR  
PERMISOS DE ARMAS  
CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**  
Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE  
MEDICOS. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De  
9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

Confíe sus anuncios a  
**Diario de Burgos**  
Periódico de mayor difusión  
en Burgos y Provincia



## «Camelot» quedará perpetuado para la eternidad en Arlington

ALBERTE G. PATIÑO  
NUEVA YORK

El mito de «Camelot», utilizado por los norteamericanos para referirse a los años dorados de la presidencia de John F. Kennedy, quedará el lunes perpetuado para la eternidad cuando Jacqueline Kennedy Onassis reciba sepultura al lado de su marido en el Cementerio Nacional de Arlington.

Cuando John Kennedy fue asesinado en Dallas en noviembre de 1963, fue Jacqueline quien decidió que sus restos reposasen en el gran cementerio para héroes de guerra emplazado a las afueras de Washington DC, la capital federal de Estados Unidos.

«El pertenece al pueblo», sentenció hace más de 30 años la popular «Jackie» en aquel momento doloroso; ahora, su cuerpo, su recuerdo, también va a quedar en manos del pueblo bajo la misma losa, junto a la misma llama eterna que recuerda a su marido.

### COMPLETAR EL MITO

John y Caroline Kennedy han querido así completar el mito creado por aquella joven pareja, sus padres, que a principios de los años 60 llegó a la Casa Blanca y dio a un país desmoralizado por la guerra de Vietnam la esperanza de un futuro mejor.

Sólo otro presidente de Estados Unidos, William Howard Taft, y su mujer, Helen, están enterrados en el cementerio nacional de Arlington; otro, Woodrow Wilson, en una cate-

### El lunes será enterrada Jackie junto a su marido el ex presidente John Kennedy

dral de Washington; el resto de jefes de Estado de la historia de Estados Unidos han ido recibiendo sepultura en sus estados de origen.

El presidente norteamericano, Bill Clinton y su mujer, Hillary, ya han anunciado su asistencia al entierro en Arlington y, en gesto amistoso, la Casa Blanca ha ofrecido a la familia Kennedy Onassis un avión oficial para trasladar el cuerpo de «Jackie» desde Nueva York a Washington.

### CARACTER PRIVADO

El lunes, antes del entierro en Arlington, se celebrará un funeral en la parroquia de San Ignacio de Loyola en Manhattan restringido tan sólo para los familiares y los amigos más íntimos de la fallecida.

La familia ha repetido hasta la saciedad que tanto el funeral como el entierro tendrán un carácter totalmente privado y, tras agradecer las muestras de apoyo popular, han sugerido a la gente que, como muestra de cariño, hagan donaciones a las organizaciones de caridad.

Sin embargo, a la puerta de su casa de la Quinta Avenida, la misma en la que falleció el jueves, todavía se agolpan centenares de personas que con

lágrimas en los ojos y flores en sus manos, insisten en rendirle su último homenaje a la que fuera primera dama de Estados Unidos. La popularidad de «Jackie» contrasta con lo poco que se realmente se sabe sobre ella y sobre su vida privada; la ex primera dama siempre fue muy celosa de su intimidad y jamás ofreció una entrevista para hablar de sí misma.

Cuando vivía en la Casa Blanca, siempre guardó un silencio absoluto sobre las presuntas infidelidades de su marido y jamás permitió que dichos comentarios afectasen a su familia.

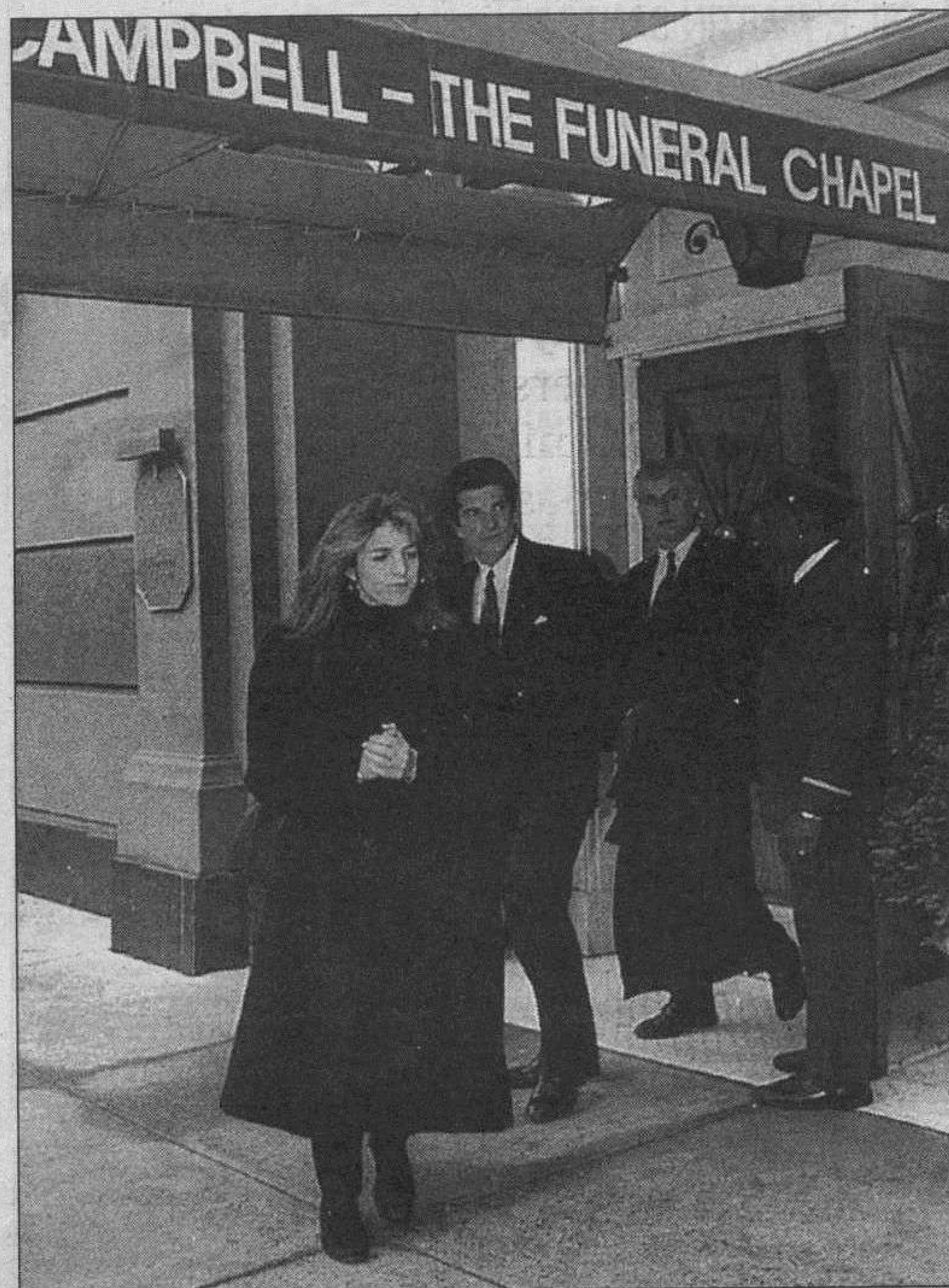
Pero quizá, como recordó la popular periodista televisiva Barbara Walters, «su grandeza estaba precisamente en su silencio; Jackie Onassis transmitía serenidad, estilo, confianza, optimismo... Cualidades más que suficientes para que ocupe un lugar en nuestra Historia».

### TESTAMENTO

«La familia está muy agradecida a todo el mundo», afirmó John quien explicó que su madre había muerto «rodeada por sus amigos, sus familiares y sus libros; en una palabra, a su manera».

Al parecer, en el testamento dejado tras de sí por Jacqueline Kennedy Onassis, había instrucciones específicas de que no quería que su vida fuese mantenida artificialmente.

De hecho, según distintas informaciones, se negó a que se suministraran antibióticos cuando su enfermedad, un cáncer linfático que luego se le



REUTER

John John y Carolina, los dos hijos de Jackeline y John F.

extendió por otras partes del cuerpo, se le complicó con una neumonía.

«Ahora está en manos de Dios», añadió John Jr., para después pedir el máximo respeto para la intimidad familiar. «Creo hablar por todos los miembros de mi familia si les digo que esperamos pasar los próximos dos días en una paz relativa», afirmó ante los periodistas el hijo de la fallecida.

Una muestra de este cariño popular fue la propuesta realizada una vez por el alcalde

la ciudad de South Hackensack (Nueva Jersey) que propuso reabutilizar el pueblo con el simple nombre de Jacqueline.

Y es que su estilo personal, sus forma de vestir, su optimismo en la vida pese a las graves adversidades, ha sido imitado durante generaciones por jóvenes norteamericanas.

En palabras del presidente norteamericano, Bill Clinton, Jacqueline Kennedy Onassis era «un modelo de coraje y dignidad para todos los norteamericanos y para todo el mundo».

## Un consorcio aglutinará las actividades de las seis Ciudades Patrimonio

□ SANTIAGO DE COMPOSTELA/EFE.-Un consorcio, que aglutinará a las administraciones municipal, autonómica y estatal, será el encargado de ejecutar el programa de actuación del grupo de las seis ciudades españolas Patrimonio de la Humanidad (tres de ellas de Castilla y León), para el decenio 1994-2004.

Los alcaldes de las ciudades españolas reconocidas por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad (Ávila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo) presentaron un plan que prevé unas inversiones de alrededor de 80.000 millones de pesetas a lo largo de diez años.

El alcalde de Ávila, Angel Acebes, presidente del grupo, explicó, en rueda de prensa en Santiago de Compostela, el contenido del programa y las negociaciones que se realizan para la creación del citado consorcio, en el que además de los seis ayunta-

mientos, deben estar presentes las respectivas Comunidades Autónomas, y los ministerios de Cultura, Comercio y Turismo, Hacienda y Obras Públicas.

Angel Acebes indicó que el programa dado a conocer hoy «contiene los objetivos mínimos para presentar al mundo estas ciudades, que constituyen el espejo de la España cultural».

Acebes señaló que el documento incluye cinco propuestas sectoriales: medio ambiente; transportes, comunicaciones y ordenación del tráfico; infraestructuras básicas; vivienda; y equipamiento público y mobiliario urbano.

El alcalde de Ávila considera que estas iniciativas «no constituyen un canto al sol, no pedimos algo que es imposible, sino que hemos intentado ajustarlas a la situación económica de las administraciones y se trata de un proyecto viable y realista».

## Miles de personas en la aldea del Rocío participan en la Romería mariana

Noventa y tres fueron las Hermandades que pasaron a saludar a la Señora, con un amplio cortejo de fieles

□ ALMONTE (HUELVA)/EFE.-Cientos de miles de personas procedentes de toda España se han congregado en la aldea de El Rocío para cumplir su rito anual de rezar ante la imagen mariana de su devoción, que en la madrugada del lunes será sacada en procesión desde su ermita.

Esta multitud está integrada por personas llegadas por los procedimientos más diversos, en grandes grupos, como Hermandades o en otros tan pequeños como los 21 miembros de la Asociación de Amigos del Rocío de Zamora, que han peregrinado este año ya por sexta vez.

La romería ha comenzado oficialmente con absoluta puntualidad, al mediodía de ayer, con la presentación de las hermandades que este año han

hecho peregrinación hasta las marismas almonteñas.

Una presentación que, como siempre, ha abierto la Hermandad de Villamanrique de la Condesa, la primera fundada cuando un grupo de vecinos de la antigua Nules se constituyó en asociación rociera para rendir culto a la imagen que un cazador de aquel pueblo, Gregorio Medina, encontró escondida entre retamas, en el hueco de un acebuche.

Los romeros de Villamanrique entraron entre el repique de campanas del santuario y vivas a la Virgen del Rocío, con su estandarte al frente, insignia que abre el cortejo de cada Hermandad y se inclina devotamente en la puerta misma del santuario, a cuyo fondo la imagen de la Virgen permanecía en su altar y en cuya puerta recibía a todas las filiales la Hermandad matriz de El Rocío de Almonte.

Noventa y tres fueron en total las Hermandades que pasaron a saludar a su Señora, con las tres últimas: La Algaba, Chucena y Murcia.

## Suspendida por la lluvia la corrida de rejones en San Isidro

□ MADRID/EFE.-La corrida de rejones prevista para ayer en Madrid, octavo festejo de la feria de San Isidro, ha sido suspendida a causa de la lluvia y aplazada para el próximo domingo 12 de junio.

La intensa lluvia caída en las últimas horas en Madrid dejó el ruedo de la plaza imposibilitado para la lidia, por lo que los rejoneadores y la autoridad decidieron suspender.

En el cartel estaban anunciados toros de Luis Albarrán para los rejoneadores Javier Buendía, Ginés Cartagena, Fermín Bohórquez y Javier Mayoral.

### CORRIDAS

Los diestros Tomás Campuzano y Paco Aguilera salieron a hombros de la plaza de Huéscar tras haber cortado dos orejas y rabo cada uno.

Se lidiaron seis toros de González Conde, cómodos y escasos de presencia y fuerzas, que resultaron manejables, excepto el tercero, que desarrolló sentido.



La Reina de la Belleza de la India, Sushmita Sen, que describe a su país como la nación del amor, fue coronada ayer «Miss Universo 1994» en Manila (Filipinas).



Sushmita Sen, Miss Universo.



Sushmita Sen, Miss Universo, flanqueada por las dos finalistas, la venezolana Minorka Mercado, y la colombiana Carolina Gómez.

# Una india de 18 años, Miss Universo

**Las dos finalistas entre 77 concursantes procedían de Latinoamérica**

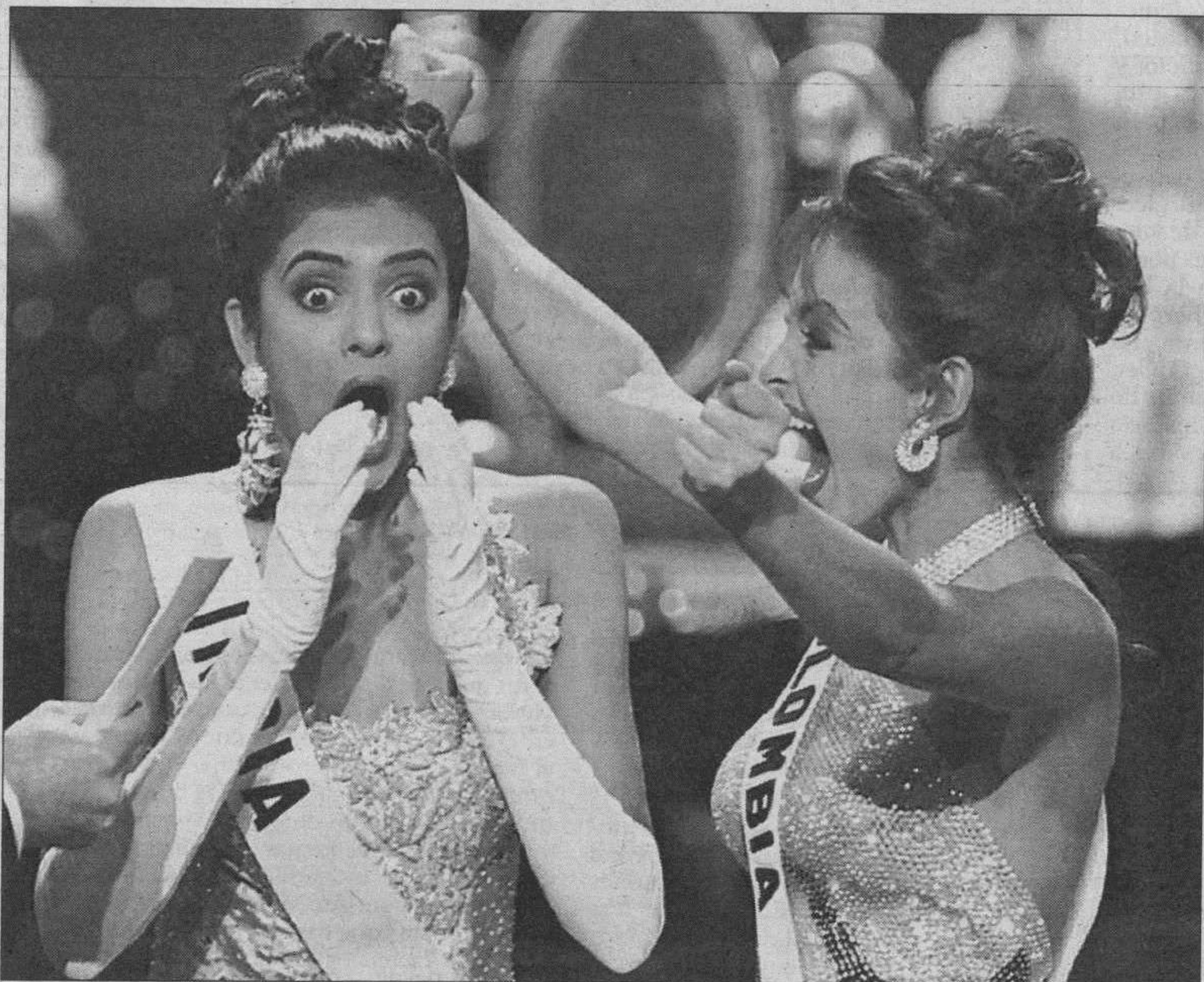
□ **MANILA/AGENCIAS.**—La nueva Miss Universo, una modelo de Nueva Delhi recibió la corona de la mujer más bella del mundo de manos de la puertorriqueña Dayanara Torres, que conquistó el título el pasado año en Ciudad de México.

La señorita Sen, de 18 años, es la primera mujer de la India que obtiene el preciado cetro de Miss Universo, dotado además con un premio valorado en 215.000 dólares en metálico y en premios.

La nueva Miss Universo, que según declaró deseaba ser una modelo de éxito, dijo antes de su coronación que, si ganaba el concurso, con el dinero le gustaría hacer algo por los niños desamparados y explotados.

La finalista de Colombia, Carolina Gómez Correa, de 19 años, fue premiada con 5.000 dólares, un trofeo y joyas.

Esta joven «bogotana», nació en realidad en Cali el 28 de febrero de 1975, pero desde muy pequeña reside en la capital colombiana. Carolina tiene ojos color castaño, pelo café y una estatura de 1,72 metros. Estudia fotografía, tras haber terminado apenas su secundaria, habla perfectamente el inglés y quiere estudiar Derecho. Ha dicho en entrevistas que su personaje favorito es la guatemalteca Rigoberta Men-



La nueva Reina recibe el saludo de su compañera colombiana, tras conocer el título.

chú, premio Nobel de la Paz. Carolina es la cuarta de una familia de seis hijos, entre ellos cuatro mujeres.

La tercera finalista, Minorka Mercado, que se lleva a casa 3.000 dólares, otro trofeo y joyas, nació en Caracas y por sus 1,86 metros de altura fue miembro de la selección venezolana de balonvolea.

Llegó a los concursos de belleza de carambola, ya que los organizadores se fijaron en su

hermana, quien al declinar la invitación permitió que se incorporase ella.

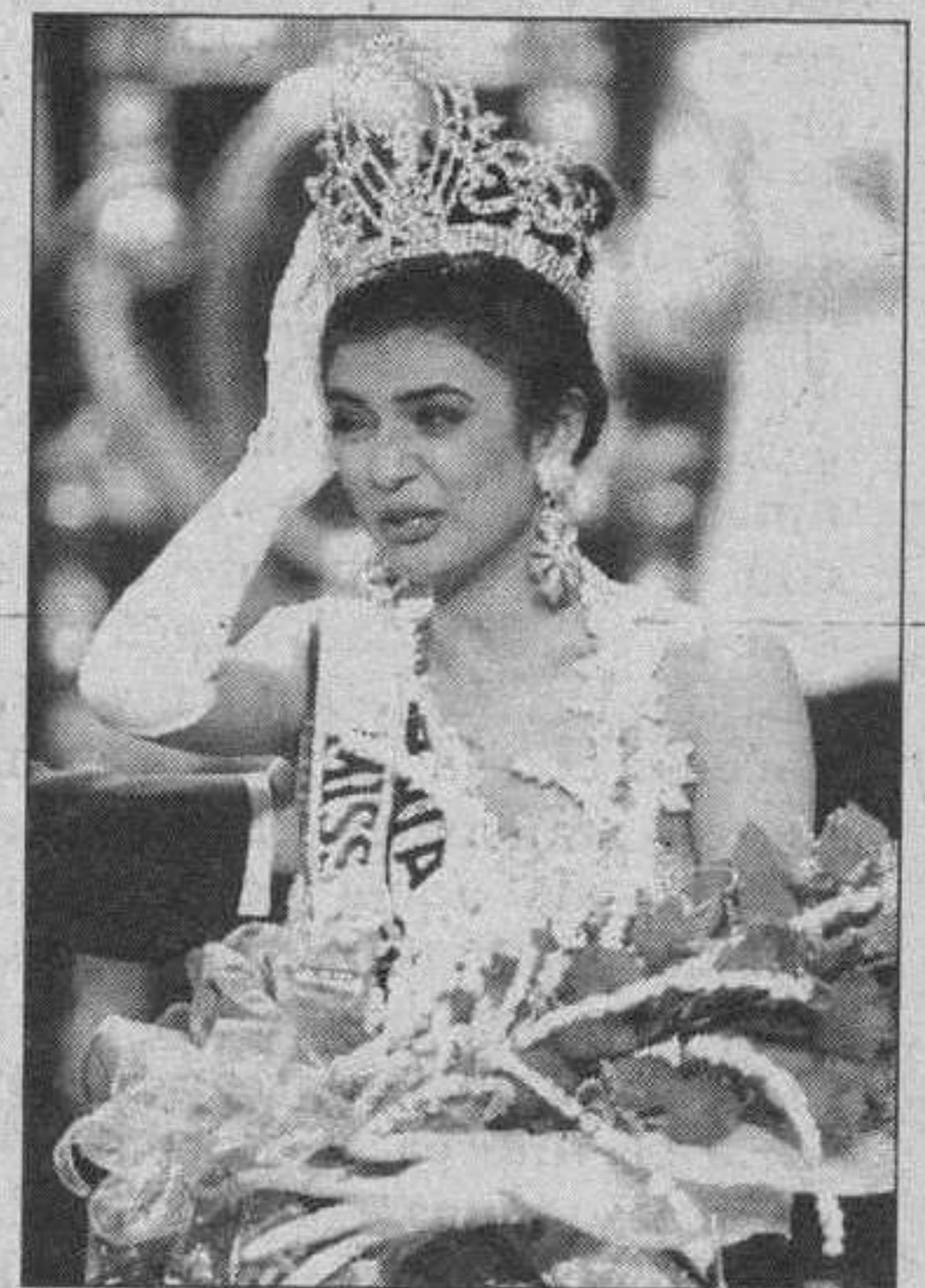
Su entrada en el mundo de los concursos le obligó a reducir más de 20 kilos de peso y a pasar por el quirófano para hacerse algunos retoques.

El concurso de Miss Universo 1994 en su 43 edición anual ha sido criticado por diversos grupos radicales y feministas al creer que este sirve para derivar la atención de los conflictos

sociales y dar la imagen de Filipinas como enclave turístico.

Pocas horas antes de fallarse el concurso, un ciudadano sin identificar resultó muerto al explotar la bomba que aparentemente transportaba cerca del lugar donde fue elegida la nueva «Miss Universo».

Salvador Fradejas, investigador de la policía de Manila explicó que la bomba explotó alrededor de las 04.10 hora local en el Roxas Boulevard, a



La nueva Miss, emocionada.



Miss India cuenta con 18 años.

menos de un kilómetro del «Philippine International Convention Center» (PICC) en Manila, lugar en el que se celebró el concurso de bellezas. Se trata del segundo incidente con bomba en menos de dos días.

El jueves a última hora, un pequeño artefacto explotó en un contenedor próximo al PICC. No se produjeron daños personales ni materiales y la policía indicó que el objetivo del atentado era el «asustar a la gente».



## ESTAMPAS BURGALÉAS

## El doblaje

TENGO una historia, de momento en boceto, que quiero adelantarles. Aunque en esta clase de trasuntos lo del título suele aparecer en último lugar, sin embargo también quiero que sepan cuál es el que no sólo la cobija sino que, hasta cierto punto, le confiere toda su razón de ser. Pues bien, la historia se va a titular «El doblaje», y cuenta las vicisitudes de un buen profesional de estos menesteres del cine que, día a día, secuencia a secuencia, va descubriendo su nuevo amor en el transcurso de los fotogramas. Mejor dicho, los fotogramas son tan sólo el punto de apoyo o el pretexto para el «descubrimiento», ya que lo que Tadeo Borosovich —el doblista— descubre no es un cuerpo, ni siquiera la imagen que grandiosa, le ofrece la pantalla, sino primero la voz (de su colega de oficio) y luego la propia idea (la del diminuto guión), suficiente sin embargo como para incendiar toda su vida. El tal Tadeo Borosovich es, aunque parezca mentira, un polaco que anda en el exilio y con una cruz a cuestas, como casi todos los hombres la del amor. Su mujer, Caterina Ivannova, (Ivanna, Ivanna, como él la llamaba) le sigue, es un decir, por los senderos del mundo aunque jamás se encontraron de verdad... La historia, por lo demás, es como sigue: el «doblista» recibe este encargo como otro de tantos que a esta humilde y altruista misión se dedican. Tampoco el papel, en apariencia, es de excepción. Sí lo es, quizá, el momento por lo que luego se colige y más por la transformación operada al cabo de los días en el propio Tadeo. Sucede que Tadeo era en la ficción el enamorado de una mujer al borde de la ruina corporal y debía, en consecuencia, dar ánimo —a través más que de sus palabras, de su aliento— a este emporio de huidizas bellezas femeninas. Lo tomó, como en él era habitual, con el empeño propio de su oficio y con la sensibilidad requerida para esta ocasión... Treinta días tuvo Tadeo para hacerse con la letra y esos mismos que fueron suficientes para hacerse con el espíritu de aquél guión taumatúrgico. Los que siguieron aquella odisea de «doblajes» saben bien el calor que ponía el doblista en los preámbulos de la historia de Andrea Markiewich, la heroína de mal agüero corporal y de tan alta filantropía, pues «nunca hizo Tadeo mejor alarde de pasión, ni declamó de tal manera» que en aquella historia recién comenzada. Tadeo se llevaba a



casa no los papeles, sino a la propia Andrea, primero en forma de fotograma, luego en forma de voz, la de su compañera, Angeles Turzo, y, finalmente, en forma de espíritu, el propio de las palabras. Todo fue en regla durante la primera quincena, pero no así iba a suceder

en las siguientes. Con la excusa de «interpretar mejor y conferir a la voz todo su tono» Tadeo Borosovich aplazaba las jornadas de trabajo y, cuando no había más remedio que cumplimentarlas, se equivocaba adrede en los ensayos previos a la grabación. Si él lo refería a

los nervios, nadie le daba crédito pues jamás había dado síntomas de flaqueza por esos flancos; si decía que era la lengua y su cuestión articulatoria, tampoco, ya que todo el mundo en aquél estudio lo tenía por puntilloso del idioma aunque aquél en el que doblaba no era el suyo... En jornadas posteriores cuando él telefoneaba advirtiendo su indisposición por fiebre, tampoco le creyeron. Y Tadeo jamás mentía. Lo descubrieron cabalmente cuando, al cabo de la santa espera, retornó a su trabajo y cada día lo hacía con gestos nuevos. Siempre fue a su tarea con los viejos vaqueros y aquella camisola de cuadros verdinegros que tanto quería..., pero eso era antes. Ahora, en la nueva era de su profesión, había cambiado de «look». Todos lo advertían; todos lo comentaban. Iba impecable de pies a cabeza. Hasta un discreto perfume aureoleaba sus sienes ya blanquecinas. También la sonrisa asomaba, indefectible, al compás cualquiera de sus gestos. Le hervía la sangre cuando mencionaba, en el guión, Andrea y, discretamente, envolvía su rubor en una nubecilla de humo. Fumaba mucho, pero últimamente más. Cuando los del equipo descubrieron aquella singular metamorfosis y aquella increíble historia de amor entre el doblista y su palabra, quisieron sorprender al platónico con un fabuloso regalo. Traerían, para el estreno, a la misma Andrea en persona y él, Tadeo Borosovich, sería el confidente único para aquella velada. Fue el director de aquél doblaje quien le propuso el plan. Tadeo Borosovich declinó... Tenía miedo a que detrás de Andrea apareciera Ivanna, no la Ivanna de su vida, sino cualquiera otra de carne y hueso, quebradiza y frágil, como todas las que tratan de encarnar —sin conseguirlo— en amor sublime.

Cuentan los del equipo que Tadeo durmió ya siempre con el guión entre sus manos. Cuentan también que cuando Ivanna lo descubrió un día muerto en la habitación de al lado, vio escritos de su puño y letra en el mismo guión de Andrea, este escueto testamento: «Toda mi vida fue un doblaje: tenía a Ivanna y pensaba en Andrea: me enamoré de una imagen, pero quise su voz; cuando tuve su voz, mi pensamiento estaba siempre y a solas con su palabra. Con la palabra, sólo con ella, empecé a ser uno conmigo mismo».

## Madame Lavoisier (y II)

JOSE CASARES BUSUTIL

¿CÓMO la llamaría él a ella? ¿Pierrette? ¿Marianne? Todas las referencias que he encontrado coinciden en que fueron felices, que se amaban entrañablemente. También es conocido que no tuvieron hijos. La colaboración en los trabajos del marido ya la mencioné en mi anterior artículo; Pierrette trabajaba asiduamente en el laboratorio, tomaba notas, añadía su intuición femenina a la ciencia de su esposo. Incluso después de muerto siguió ordenando unas memorias científicas que publicó en 1805 acompañándolas de un modesto prefacio escrito por ella.

Pero continuemos la historia partiendo de aquella terrible fecha de 1794 en que son decapitados su padre y su marido. Ella misma sólo escapó a la muerte (después de un breve encarcelamiento) a costa de ocultarse en la parte vieja de París. Después, gracias a la abnegación y el desvelo de un fiel serevidor suyo, pudo Marie Anne conservar su gran fortuna y la que le había legado Lavoisier.

Una mujer de tanta valía, viuda a los 36 años, tiene por delante toda una vida y parece que la vivió con talento y generosidad; fueron otros 42 años, hasta bien entrado el siglo XIX. Las cosas en Francia se van sosegando.

Bajo el directorio, Marie-Anne recobró su brillante posición en la sociedad parisina. Volvió a reunir en los salones de su espléndida mansión a toda una pléyade de sabios, amigos y discípulos de su marido. Un tal Benjamín Thomson parece que le agradó sobremedera (La historia de Thomson no cabe aquí. Nacido en Massachusetts en 1753; antes de los 20 años ya regía una escuela de Rumford —hoy Concordia—, participó en la batalla de Lexington, partió para Londres... era un genio aventurero. El príncipe de Baviera le nombró gobernador y tales fueron sus inteligentes servicios que le otorgó el título de conde de Rumford).

Alto como lo fuera Antonio-Lorenzo, ojos azules y brillantes, maneras delicadas y amena conversación, parece que Marie-Anne se enamoró de Benjamín,

conde de Rumford ¿qué extraña aventura, qué vacío quería llenar la sosegada viuda? Porque lo cierto es que se casaron en 1805, cuando ella tenía 47 años y el conde 52. Debieron viajar bastante por Europa pero algo no les fue bien, quizás el carácter demasiado orgulloso y dominante del genial aventurero. Lo cierto es que la condesa de Rumford (que en su contrato matrimonial había hecho constar que conservaría el nombre de dame Lavoisier) decidió provocar la separación amistosa que tuvo lugar en junio de 1809.

Nuestra dama y condesa continuó en París recibiendo a sus amistades. Su salón era el terreno neutral donde no cesaron de reunirse celebridades de la literatura, la política, la ciencia. Puede decirse que, bien entrado el XIX, era su salón el último de los que fueron tan famosos en el siglo dieciocho.

Su vida se apagó, en 1836, en medio de personas que tanto la apreciaban. Durante muchos años ella dio a uno sus consejos, a tantos su bondad sin ostentación, agradando a todos con la firmeza

de su carácter y la afabilidad de sus maneras. Murió sin estar mucho tiempo enferma, pues todavía la víspera había pasado la tarde en la reunión de sus salones.

Completar la historia de la vida de la señora Lavoisier, condesa de Rumford, requeriría más investigación y también, quizás, un poco de imaginación. No me cabe la menor duda de que si se lo propusiera un buen director de cine, la película «Madame Lavoisier» podría alcanzar un éxito tan notable como el que tuvo en su día «Madame Curie».

Confío que Francia, que en 1993 ha conmemorado, entre orgullosa y arrepentida, la muerte en el cadalso de Luis XVI y de María Antonieta, tendrá este año un recuerdo de afecto y de reconocimiento unánime para Lavoisier. Que recuerde a la mujer que fue su esposa ya es más difícil, porque hemos heredado un modo de referir la historia, en general, que se tiene la impresión de que todo lo hicieron los hombres solos.



LO QUE HAY QUE VER

Tele 5 emite el Giro de Italia

• Desde hoy, domingo, y hasta el próximo 12 de junio, los aficionados al ciclismo tienen una cita en Tele 5, privada que, por segundo año consecutivo, ofrece el Giro de Italia, prueba que tiene un claro y único favorito, el español Miguel Indurain, el ganador de las dos ediciones anteriores que en la presente convocatoria tiene como máximos contrincantes a los italianos Claudio Chiappucci y Gianni Bugno, sin olvidar los nombres de Furlan, Moreno Argentin o Ugrumov.

Tele 5, que hoy, y de manera especial, conecta con Italia a las 09,30 horas, ofrecerá diariamente los finales de las 22 etapas, a las 15,30 h, con comentarios de Jaime Ugarte y Oswaldo Menéndez, enviados especiales al país transalpino. J.J.San-

tos, desde Madrid, completa el equipo de «la pantalla amiga» para cubrir el Giro, prueba que el año pasado obtuvo muy buenos resultados de audiencia y superó a la Vuelta Ciclista a España.

«Villa Rosaura»

• La familia que hoy llega a TVE-1, a las 21,30 horas, la de «Villa Rosaura», está formada por pícaros poco amantes del trabajo que se dedican a la pequeña delincuencia.

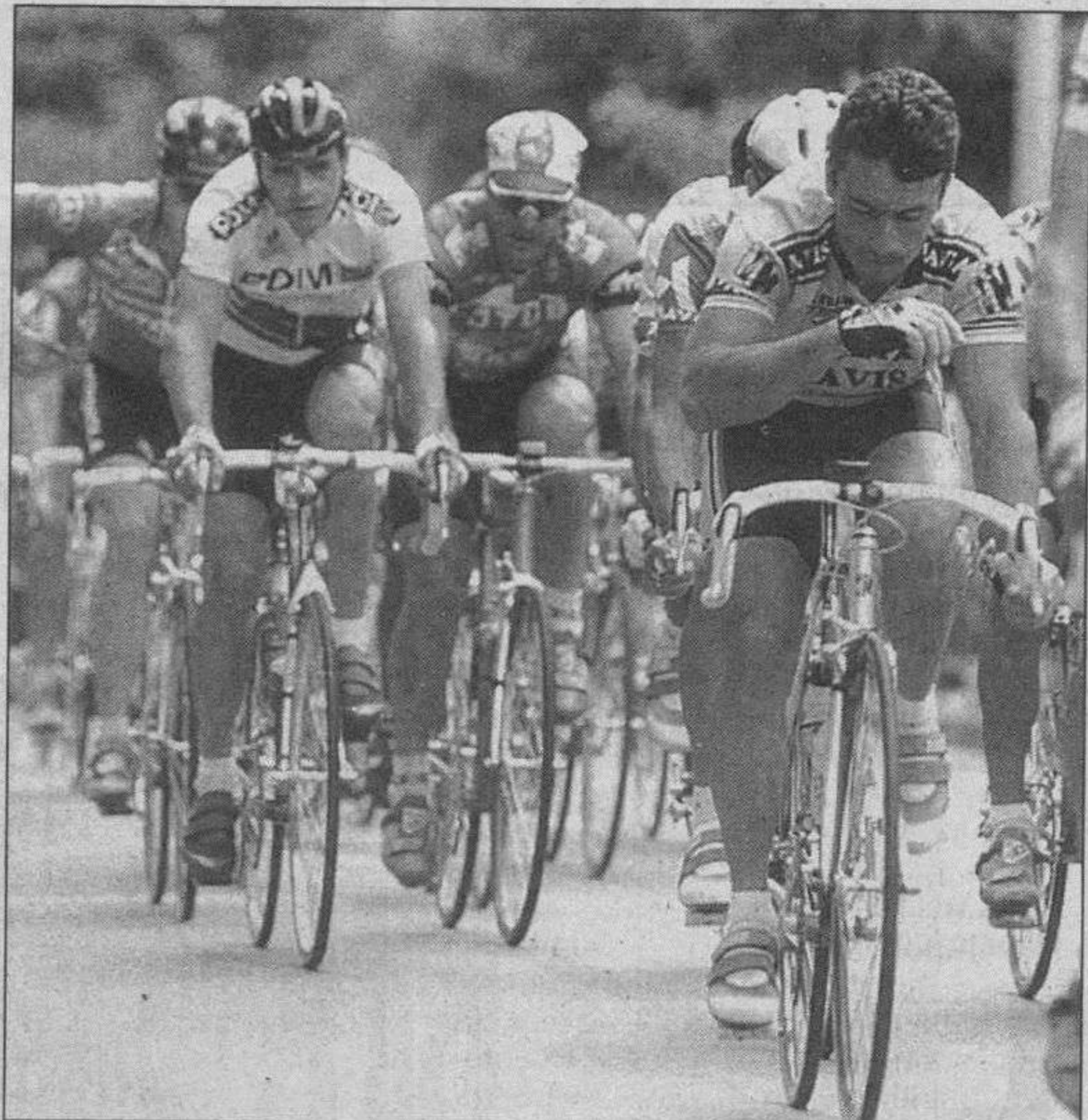
Los actores catalanes Rosa María Sardá y Ferrán Rañé son los protagonistas de la nueva telecomedia de TVE-1, que tendrá que competir con la comedia de producción propia de Antena 3TV, «Hermanos de leche».

«Villa Rosaura», consta de 13 capítulos y cuenta, en clave de humor, las peripecias de Rosau-

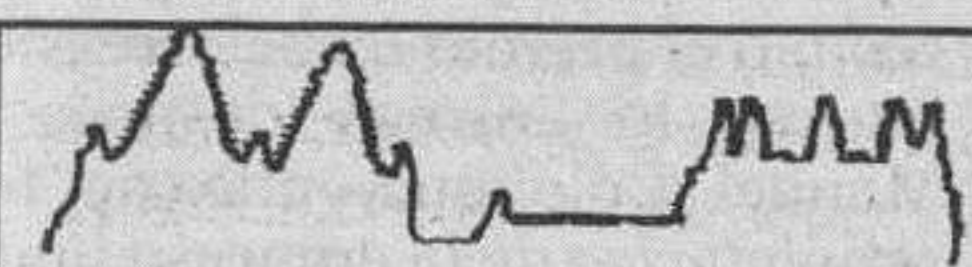
ra (Rosa María Sardá), especialista en robar en supermercados; su marido, Andrés (Ferrán Rañé), un trilerito convencido de que tiene clase que trata de aplicar técnicas modernas a este antiguo oficio; el abuelo, don Jaime (Rafael Castejón), experto en el timo de la estampita; y el hijo, Pedrito (Alvaro Ramos), el raro de la familia, un chico serio y estudioso que se niega a aprender los trucos del oficio.

Uno de los ganchos de la serie, que aspira a ser una caricatura del modelo de vida tradicional americano que tan acostumbrados estamos a ver en la pequeña pantalla, es la presencia de Rosa María Sardá, premio Goya a la mejor actriz secundaria por su papel en la comedia «¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?».

Este es el primer papel que Rosa María Sardá hace dentro de una comedia de situación para televisión.



Los finales de etapa serán transmitidos a partir de las 15,30



¿HA PRUBADO LO QUE SE CUECE EN EL \* \* \* RESTAURANTE CIUDAD \* \* \* HOTEL DE BURGOS

Carr. Madrid-Irún, Km.249  
Telf. 43 10 41  
Fax: 43 10 37

● TVE-1

MAÑANA

- 08.00 Domingo Fiesta.
- 10.30 Cine para todos. «El pequeño Mike». Intérpretes: Peter Cummings, Greg Rowe. Mike vive con su padre en una reserva ecológica. Le gusta jugar con los pelicanos. Un día conoce a un aborigen solitario del que se hace amigo.
- 12.00 El día del Señor. Desde Campo Real.
- 13.00 Pueblo de Dios.
- 13.30 El gran circo de TVE.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.27 El tiempo.
- 15.30 Cine de oro (I). «Los caballeros del Rey Arturo». USA. 1953. 113 Min. Dirección: Richard Thorpe. Intérpretes: Robert Taylor, Mel Ferrer, Ava Gardner, Anna Crawford.
- 17.50 Cine de oro (II). «Bésalas por mí». USA. 1957. 99 Min. Dirección: Stanley Donen. Intérpretes: Cary Grant, Jayne Mansfield, Leif Erickson.
- 19.50 Valor y coraje. Presenta: Constantino Romero.

NOCHE

- 21.00 Telediario-2.
- 21.27 El tiempo.
- 21.30 Villa Rosaura. Nueva serie.
- 22.00 La película de la semana. «Campo de sueños» USA. 1989. Dirección: Phil Alen Robinson. Intérpretes: Kevin Costner, Amy Madigan, Gaby Hoffman, Ray Liotta.
- 00.00 Cine. «Los ases del cielo». USA. 1978. 89 Min. Dirección: John Erman. Intérpretes: Cliff Robertson, Pamela Franklin, Eric Shea, Rosemary Murphy.
- 01.30 Pros y contras. Serie.
- 02.20 Noticias.
- 02.25 Tensión en la noche.
- 03.15 Despedida y cierre.

● TVE-2

- 08.00 That's english.
- 08.45 Tiempo de creer. Musulmanes.
- 09.00 Días de cine. Repetición.
- 09.30 Malevaje. Espectáculo sobre el tango.
- 10.30 Los primeros. Musical.
- 11.55 El mejor deporte. Incluye: - Motociclismo: Campeonato del Mundo de velocidad. Desde Austria. - NBA. - Mountain bike. Campeonato de España de bici de montaña.

- 17.00 Así se hizo... «Vidas cruzadas».
- 17.30 Al grano. De patriarcas a canguros. Intervienen: J.L. Aranguren, Francesc Nuñez Mosteo y Amelia de Juan.
- 18.30 Baloncesto. Liga ACB. Real Madrid Teka-FC Barcelona Banca Catalana.
- 20.00 Murphy Brown. Serie de humor. Intérpretes: Candice Bergen, Par Corlay, Faith Ford, Charles Kimbrough. «Misión bajo control».
- 20.30 Juzgado de guardia. Serie de humor. «Sólo es una broma».

- 21.00 España...Y a por todas.
- 21.30 Línea 900.
- 22.00 Aquellos maravillosos años.
- 22.30 Los cuerpos del delito. Serie.
- 23.25 Alucine. «Hidden... Oculito». USA. 1987. 93 min. Dirección: Jack Sholder. Intérpretes: Kyle MacLachlan, Michael Nouri, Claudia Christian.
- 01.05 Cine Club. V.O. Gentes de Europa. «El asesinato perfecto». GB. 1987. 90 Min. Dirección: Zafar Hai. Intérpretes: Naseeruddin Snah, Stellan Skarsfard. Un criminólogo sueco llega a Bombay para estudiar los métodos policiales.
- 02.35 Despedida y cierre.

● ANTENA 3 TV

- 07.15 Mi bella genio. Serie.
- 07.45 Tras 3 tris fin de semana, con Fofito y Rody. Incluye: - Mr. Magoo. - Delfy. - Los picapiedra. - Dragones y mazmorras. - Tintín. - Sailormoon. - Ranma.
- 11.30 El gran juego de la Oca. Repetición.
- 14.00 Un mundo diferente. Serie.
- 14.30 El príncipe de Bel Air. Serie.

- 15.00 Noticias
- 15.30 Supercine del domingo «Cenicienta a la fuerza». USA. 1987. 95 Min. Dirección: Amy Jones. Intérpretes: Ally Sheedy, Beberly D'Angelo.
- 17.30 Cine. «Pasión fatal». USA. 1982. Dirección: Christian I. Nibby II. Intérpretes: Lon Anderson, Patrick Duffy. Un escritor viudo que tiene un hijo se siente atraído por una mujer que acaba de conocer en casa de unos amigos.
- 18.30 Caballos. Quiniela Hípica
- 19.30 Diagnóstico: asesinato. Serie.
- 20.30 La ley de Burke. Serie.

- 21.30 Hermanos de leche. Telecomedia. Con José Coronado y Juan Echanove.
- 22.00 Lo que necesitas es amor.
- 00.30 Cine. «Ladrón de pasiones». USA. 1984. 94 Min. Dirección: Douglas Day Stewart. Intérpretes: Steven Bauer, Barbara Williams. San Francisco. Una diseñadora de interiores se aburre en su matrimonio. Un día, un joven ladrón entra en su hogar y le roba el diario. Enterado de la situación, decide provocar un encuentro casual y engañarla.
- 02.30 Fútbol. Unión Española de Chile - Real Madrid.
- 04.00 Televenta.

● TELE 5

- 06.35 Rascal. Serie.
- 07.00 Telebuten.
- 09.30 Giro de Italia.
- 11.35 Power Ranger. Serie.
- 12.05 Las estrellas del Mundial USA 94. Repetición.
- 12.30 Matinal de cine. «Chacales del mar». USA. 1952. 90 Min. Un soldado que conoce la localización de un tesoro submarino naufraga cuando iba a rescatarlo. El y dos marineros se quedan aislados en una isla del Pacífico.
- 14.30 Noticias del fin de semana.

- 15.00 La ruleta de los jóvenes. Concurso. Presenta: Jesús Vázquez.
- 15.30 Giro de Italia94. Contrarreloj individual.
- 17.10 Melrose Place. Serie.
- 18.10 Sensación de vivir. Serie.
- 19.10 Gomaespuma. Programa de humor.
- 19.55 Las noticias. Avance.
- 20.00 Vivan los novios. Concurso. Presentado por Gabriel Corrado.

- 20.55 Misterios del domingo.
- 22.00 Cine. «La hora del asesino». USA. 1986. 89 Min. Dirección: Luis Llosa. Intérpretes: Erick Estrada, Robert Vaughn.
- 00.00 Cine. «Freddy, el croupier». ESP. 1982. 96 Min. Dirección: Alvaro Sáenz de Heredia. Intérpretes: Ana Obregón, Javier Elorrieta, Jaime Adalid, Ricardo Palacios.
- 02.00 Giro de Italia94. Resumen.
- 02.10 Los días y las noches de Molly Dodd. Serie.
- 02.40 Hip, hip, hipnosis. Repetición.
- 03.40 Novedades Increíbles. Espacio documental.
- 04.40 Cierre de programación.

● CANAL +

- 08.15 Del 40 al 1. (Multidifusión).
- 09.10 Dibujos animados
- 09.35 Dibujos animados
- 10.00 Cine. (C). «¿Dónde está la pasta». USA. 1992. Dirección: Bill Phillips. Intérpretes: Jeff Daniels.
- 11.26 Cine.(C). «Bonanza, el retorno». USA. 1993. Dirección: Jerry Jameson. Intérpretes: Michael Landon Jr. Dean Stockwell, Ben Johnson.
- 13.00 El gran musical.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Teleserie. Barra libre.

- 15.00 Documental naturaleza. (C).
- 15.50 Cine. (C) «Ruby Cairo». USA-Japón. 1992. Dirección: Graeme Clifford. Intérpretes: Andie McDowell, Liam Neeson, Viggo Mortensen.
- 17.36 Documental. (C). Loca Academia de Hollywood.
- 18.25 Avance redacción.
- 18.30 Lo + plus. 18.50 Previo toros.
- 19.00 Toros. Feria de San Isidro. (C). Ganadería: Alonso Moreno. Espadas: Tomás Campuzano, Morenito de Maracay, Juan Cuéllar.

- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción noticias.
- 21.57 Primer plano.
- 22.00 Estreno Canal + (C). «Triste canción de cuna». USA. 1993. Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Kate Jackson, Lori Loughlin.
- 23.30 Boxeo. (C). Título del Mundo de los Pesos Superligeros. Jake Rodríguez vs. Charles Murray.
- 00.30 Cine. (C). «Warlock, apocalipsis final». USA. 1992. Dirección: Anthony Hickox. Intérpretes: Julián Sands, Paula Marshall, Chris Young.
- 02.10 Cierre de emisión.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACIÓN

LIQUIDACION POR REFORMA:

TELEVISOR 21" STEREO ..... 69.900 Ptas.  
LAVADORA SUPERAUTOMATICA .... 29.900 Ptas.

(IVA incluido)

MORENO CASTILLO VITORIA, 200



**HISTORIAS DE SAGITARIO.-** • En China es donde según Julio, está el futuro, y donde por supuesto, él vende millones de discos. Dentro de 20 años, serán los chinos los que lleven la delantera en el mundo de las comunicaciones».

## A Julio le gusta la China

ROSA VILLACASTIN  
MADRID/COLPISA

**L**A llegada de Isabel Preysler a Barajas con gafas oscuras traje dos piezas azul marino y camiseta a rayas, el jueves por la mañana desató un rosario de comentarios entre los viajeros que se encontraban en el aeropuerto madrileño.

Una señora de mediana edad dio por hecho nada más verla que abandonaba el país. Con un gesto contrariado le decía a una amiga: «Estoy segura que se va de España para no volver, mira que maletones lleva».

Efectivamente Isabel viajaba con dos enormes maletas porque aunque el viaje a Miami era relámpago, -tres días y dos noches- llevaba regalos a sus hijos mayores algunos encargos que le había hecho Chabeli además de su ropa y de un bonito traje de fiesta que lució el viernes en la cena de gala que organizó la Cámara de Comercio Iberoamericana en el Hotel Intercontinental.

Allí estuvieron más de 300 personas, algunas de las cuales viven en Miami como es el caso de Natalia Figueroa y sus hijos -Raphael se encontraba dando un recital en Chile- y otras llegadas exprofeso de Madrid como Rosario, Massiel o Bertín Osborne.

### NO HUBO ENCUENTRO EN LA CUMBRE

Pero si lo que quieren saber es si hubo encuentro entre Julio Iglesias e Isabel Preysler, les diré que no. El cantante se encontraba de gira por algunos Estados americanos, -más concretamente, ese día, en New York- y no volverá a su casa hasta finales de mes, donde apenas permanecerá unas horas porque se va a la China a promocionar su último disco.

Durante los tres días que Isabel Preysler ha permanecido en Miami, la mayor parte del tiempo lo ha pasado acompañada de sus hijos. En vez de irse a un hotel, Isabel, se fue a vivir a la casa que tiene Rosario, la madre de Julio Iglesias, en una zona residencial de esa ciudad. Una enorme mansión en Key Biscaine (Cayo Vizcaíno), regalo del multimillonario cantante a su progenitora -que se encuentra separada desde hace años de su marido, el inclito doctor Iglesias-, y en la que vive acompañada de los dos nietos mayores Julio y Enrique y ahora también de Chabeli y su marido.

Desde hace un mes aproximadamente la hija de Julio vive en Miami. Salí huyendo de Madrid cuando vio publicadas unas conversaciones telefónicas que había tenido con una amiga y que fueron captadas por los



EFE/AP

Mientras Isabel Preysler se fue a Miami, Julio se fue a Nueva York. Pura casualidad

«paparazzis» a través de un scanner.

Chabeli y Ricardo intentan recomponer su vida lejos de la mirada siempre indiscreta de los periodistas españoles. Si lo consiguen o no, es su problema. De momento se han ido a vivir con su abuela Rosario a la espera de que encuentren una casa donde poder hacerlo a solas.

Hace unos días, en la presentación de «Crazy», el último disco de Julio Iglesias, le preguntaron qué pensaba de su hija Chabeli y de los escándalos que había protagonizado en España junto a su marido. Julio, que tiene más conchas que un galápagos, no eludió la pregunta. Muy al contrario dijo que tenía la esperanza de que Chabeli madurara: «Es una chica muy inteligente, con una fuerte personalidad y muchas ganas de destacar por méritos propios. Pero tendrá que llevarse muchos palos antes de que eso ocurra. No es fácil para una joven tener como referencia continua a dos personajes tan famosos como somos Isabel y yo. Pero sabrá superarlo y encontrar su propio camino, tal y como han hecho sus hermanos».

Efectivamente, desde que se fueron a vivir a Miami, los dos hijos de Julio e Isabel, lo hacen en el más absoluto anonimato. El mayor, Julio José, que se ha convertido en un hombretón, estudia en la Universidad de California. Y Enrique, que es el vivo retrato de su madre, aprovechó la presencia de ésta para

hacer de «cicerone» y acompañarla a la fiesta de gala que se celebró en el Hotel Intercontinental el viernes por la noche, y a la que acudió la crème de la crème.

Isabel, por otra parte, nos dijo que no se encontraba preocupada por los últimos acontecimientos «porque no hemos hecho nada malo» y que la comparecencia de Miguel Boyer en la comisión parlamentaria que se encarga del caso Rubio la hace en calidad de ministro de Economía y Hacienda.

Me consta que las relaciones entre los Rubio y los Boyer son inexistentes en estos momentos es más en los años que Isabel y Miguel llevan casados no han tenido un cara a cara los cuatro solos. Han comido y cenado en grupo pero nunca en solitario y ya en grupo, tampoco.

Nunca había visto tanta lentejuela, trajes largos, tantos y tan gordos brillantes -parecían garbanzos- Indudablemente los directivos de la Cámara de Comercio Iberoamericana echaron la casa por la ventana para agasajar a los empresarios españoles llegados de Madrid, y a muchos de los famosos que han hecho de Miami su lugar de residencia: Raphael y Natalia Figueroa, viven felizmente con sus hijos en una lujosa residencia que compraron, al fallecido Richard Nixon, y que comparten con las otras cuatro que tienen en ciudades como New York, París, Madrid, y una finca en el Puerto de Santa María.

En Miami sentaron sus rea-

les otros personajes que nada tienen que ver con la farándula y sí con el mundo de los negocios: Mariola Martínez Bordiú y Rafael Ardiz, su marido, Pablo Garnica, junior; Manolo Santana y Oty, su mujer, que pasan largas temporadas y siempre que su trabajo en el Club de Tenis de Puente Romano (Marbella) se lo permite; Gonzalo Muñoz, el compañero sentimental de Alicia Koplowitz; y Laura Boyer, que vive aquí con su marido desde hace años. Miami es refugio de exiliados políticos de oro, y de los miles de cubanos que cuentan los días y las horas para que caiga su ene-

migo público número uno, Fidel Castro, y con los que es difícil dialogar de política nacional o internacional porque su odio al mandatario cubano les hace ver fantasmas por todas partes. En estos momentos su enemigo, amén de Fidel, tiene nombre y apellidos, se llama Felipe González.

El Hotel Intercontinental estaba hasta la bandera cuando llegó Isabel Preysler acompañada de su hijo Enrique. En un abrir y cerrar de ojos la señora de Boyer acaparó la atención de las personas que aguardaban la llegada de los premiados: Porcelanosa, Paradores Nacionales, empresas modelo en nuestro país, y Fernando Trúeba, que ha sido elegido el personaje del año.

En nombre de Porcelanosa recibió el premio Isabel Preysler que se lo entregó después a Manuel Colónque, uno de los propietarios de la empresa junto con Héctor Colónque y Pepe Soriano. Isabel Preysler es tan famosa en Miami como en Madrid, no hay que olvidar que las revistas del corazón se venden en América como churros. También Fernando Trúeba, que ha sido elegido español universal, se llevó su buena ración de aplausos, besamanos, y parabienes. Desde que le dieran el Oscar por «Belle Epoque», Fernando, se ha convertido en un ídolo para los hispanoparlantes, y no digamos ya para la colonia española en Miami. Nadie mejor que esta gente para saber lo difícil que es triunfar en Estados Unidos siendo español o hispanoamericano.

De ahí el éxito y el afecto que demuestran por todo lo que tenga algo que ver con Julio Iglesias, Andy García o Rocio Jurado, por poner algunos ejemplos.

Por cierto que me dijo la «Chipionera», que el próximo 11 de octubre, tendrá lugar la entrega de los premios que anualmente concede la ciudad de Miami a los personajes que más promoción han hecho de Florida, y que este año han recaído en Rocio Jurado, Julio Iglesias y Gloria Estefan.

Según el alcalde de Miami, el reconocimiento a estos cantantes es enorme, porque con su popularidad han contribuido al engrandecimiento de Florida y a hacer realidad el slogan turístico de «residencia ideal».

## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

La  Primitiva

SORTEO SABADO, DIA 21

7 - 12 - 13 - 24 - 41 - 48

Complementario 39

Reintegro 3